This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

B 1,032,093

TRÜBNER'S

UNIVERSITY
FEB 24 1911
OF MICHIGAN

CATALOGUE

OF

DICTIONARIES AND GRAMMARS

OF THE

Principal Languages and Dialects of the World.

SECOND EDITION,
CONSIDERABLY ENLARGED AND REVISED, WITH AN ALPHABETICAL INDEX.

A GUIDE FOR STUDENTS AND BOOKSELLERS.

LONDON:
TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

1882

1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE

Z
7005
.T87
1882

TRÜBNER'S

CATALOGUE

OF

DICTIONARIES AND GRAMMARS

OF THE

Principal Languages and Dialects of the World.

SECOND EDITION,

CONSIDERABLY ENLARGED AND REVISED, WITH AN ALPHABETICAL INDEX.

A GUIDE FOR STUDENTS AND BOOKSELLERS.

LONDON:
TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

1882.

The following Catalogues may be had on Application :—

A CATALOGUE OF SANSKRIT LITERATURE.

A CATALOGUE OF LEADING BOOKS ON EGYPT AND EGYPTOLOGY, AND ON ASSYRIA AND ASSYRIOLOGY.

A CATALOGUE OF BOOKS ON THE HISTORY, LANGUAGES, RELIGIONS, ANTIQUITIES, LITERATURE AND GEOGRAPHY OF THE SEMITIC, IRANIAN, AND TATAR RACES.

A CATALOGUE OF TRÜBNER'S ORIENTAL AND LINGUISTIC PUBLICATIONS.

A CATALOGUE OF LEADING BOOKS ON PALI, PRAKRIT, AND BUDDHISTIC LITERATURE, TO WHICH IS ADDED A LIST OF BOOKS ON CEYLON.

NOTICE.

Our object in compiling this Catalogue has been to present to Students and to Booksellers a book of ready reference to the titles of those approved Grammars and Dictionaries *that can be obtained without difficulty*. And we hope that, within this limit, the work will, on trial, be found to answer its purpose.

Scholars requiring a more complete account of the grammatical and lexicographical apparatus of one or the other of the different Languages, than the plan adopted by us would have permitted, are respectfully invited to communicate with us, when we will gladly endeavour to meet their wishes in this respect to the extent of our knowledge and of our opportunities.

All the works enumerated can be supplied by us at the affixed prices.

TRÜBNER & CO.

London, 1872.

PREFACE TO THE SECOND EDITION.

The success of the "Catalogue of Dictionaries and Grammars" published by us in 1872, of which a large edition was exhausted in a comparatively short time, and for which the demand still continues, has encouraged us to compile the considerably augmented edition now presented to Scholars, Linguistic Students and Booksellers.

In the notice preceding the original list we stated our object to have been to provide Students and Booksellers with a book of ready reference to the titles of those approved Grammars and Dictionaries *that could be obtained without difficulty*. This principle has been adhered to in the preparation of the new edition, and we have no hesitation in declaring that *within the limit as above stated* no person or persons will consult it without finding, more or less, the information he or they may stand in need of. Our catalogue may now justly claim the title of a "Bibliography"; not an "ideal" but a "practical" one, inasmuch as it enumerates the best literature on the subject, still accessible, which moreover can with few if any exceptions be supplied either out of our own large accumulations of stock, or be procured by us to order if a reasonable time be allowed.

The original catalogue contained about 1100 titles on 64 pages, whilst this second edition enumerates nearly 3000 titles on 170 pages.

The additions to this new edition are mainly due to the painstaking care of Mr. Hiersemann, with whom its preparation has in a great measure been a labour of love.

TRÜBNER & CO.

London, *February*, 1882.

INDEX.

PAGE

Abyssinian. See Agau, Amharic, Ethiopic, Galla, Tigré ... ...
Afghan. See Pushtu. 12
African Languages (General) 1
Agau 2
Aino 2
Akkadian. See Assyrian... 17
Ako (African) 1
Akra 2
Albanian 2
Alemanic (German Dialect) 69
Aleuth. See Eleuth. 48
Algonquin 3
Altmaerkisch (German Dialect) 68
Anjoane (African) ... 1
American Languages (General) ... 169 and 3
Americanisms. See English 49
Amharic 3
Amoy Dialect. See Chinese 32
Andaman Isles (Dialects of)... 4
Angazidja 4
Anglo-Saxon 4
Angola. See Bunda. 27
Annamese ... 169 and 5
Antrim Dialect (English) 52
Arabic (Dictionaries)... 6
,, (Grammars, etc.) 9
Aramaic 14
Araucanian 14
Arawack 15
Argot... 59
Armenian 15
Aryan Languages (Modern) General ... 16

PAGE

Asante ... 169 and 16
Assamese 17
Assyrian 17
Athapascan 18
Australian Aboriginal Languages 169 and 18
Auvergne (Patois de la basse) 61
Avar 19
Aymara 19
Aztek. See Mexican. 106

Bactrian (Old). See Zend 167
Bágrimma (African)... 1
Bahing 20
Balinese 20
Balochi. See Biluchi. 23
Bambarra (African) ... 1
Banffshire Dialect (English) 52
Barea 20
Bari 20
Bashgali Kafirs. See Kalasha 92
Basque 20
Batak... 21
Batta 21
Baure... 21
Bayerisch (German Dialect) 68
Béarn (Dialecte du) ... } 60 / 61
Beaujolais (Patois) ... 61
Bechuana. See Sechuana 42
Beloochee. See Biluchi 23
Benga... 21
Bengali (Bengalee) ... 21
Berber 23
Bhojpuri. See Hindi 78
Bhotanta (Boutan) ... 25
Bicol. See Philippine Islands 120

PAGE

Biluchi 23
Birouhi. See Brahui. 23
Bisaya. See Philippine Islands 120
Bischari 23
Bodo 24
Bohemian 24
Bonny. See Obany... 112
Booandik Tribe. See Australian 19
Boorishki 25
Bornabi. See Western Pacific 165
Borneo 25
Bornu... 25
Boutan 25
Brahui (Brahoe) ... 25
Braj Bhaka. See Hindi 78
Brazilian 25
Bremisch (G. D.) ... 69
Breton 26
Bugis 26
Bulgarian (Modern) ... 27
,, (Old). See Cyrillic 41
Bullom 27
Bunda 27
Buriat. See Mongol. 109
Burmese 27
Bushgali 28
Bushkarik 28

Cagataic 28
Cambojan 28
Canarese 29
Cant 69
Cantonese. See Chinese ... ... } 32 / 33
Caraib 30
Carnataca. See Canarese... 29
Cashmerian. See Kashmir... 93

PAGE
Cassia. See Khassia. 93
Cassub. See Kassub. 93
Celtic 30
Chaldee (Chaldaic) ... 31
Cheremiss. See Tscheremissian 158
Chiapaneca 32
Chibcha. See Mozka 110
Chilian. See Araucanian 14
Chiliss 32
Chinese (Dictionaries) 32
,, (Grammars, etc.) 34
See also 169
Chinook 37
Chinyanja 38
Chippewayan 38
Chiquita 38
Choctaw 38
Church - Slavic. See Cyrillic 41
Churwälsch. See Rhäto-Romanic ... 128
Chwee. See Asante. 16
Cimbrisch (German Dialect) 68
Cinghalese. See Singhalese 145
Circassian 38
Clallam 38
Cochin-Chinese. See Annamese 5
Como (Dialect of). See Italian Dialects ... 92
Concani 39
Coorg 39
Coptic 39
Corean 39
Cornish 40
Cornwall Dialect (English) 51
Cree 40
Creole. See also Negro-English and Curaçao 41
Creolese. See Negro-English 111
Croatian. See Servian 142
Cumberland Dialect (English) 52
Cuneiform. See Assyrian and Old Persian... . . ..
Curaçao. See also Creole and Negro-English 41
Cyrillic 41
Czech. See Bohemian 24

Daco - Roman. See Rouman... 129
Dajak... 42
Dakota 42
Danish (Dano-Norwegian) 42
Dankali 44
Dauphiné (Dialecte du) 60
Delaware 44
Demotic. See Egyptian 47
Dhimal 44
Dinka... 44
Dippil. See Australian Aboriginal Languages 18
Dorset Dialect (English) 53
Dravidian Languages (General) 45
Dutch... 45
Dyak. See Dajak ... 42

Eboe (African) 1
Eddystone Islands. See Western Pacific ... 165
Egyptian 47
Eleuth 48
English (Dictionaries) 49
,, (Grammars, Chrestomathies) ... 50
English Dialects ... 51
Eskimo 53
Essex Dialect (English) 51
Esthonian 53
Etchemin 54
Ethiopic 54
Etruscan 54
Ewe 55
Eyo (African) 1

Fante. See Asante ... 16
Favorlang Dialect. See Formosan ... 56
Fernandian 55
Fetu 55
Fijian. See also Polynesian (Hale's work) 55
Filatha } African } 1
Filani
Finnish 55
Flemish. See Dutch. 45
Foochow Dialect. See } 32
Chinese ... ... } 33
Forez (Patois) 61
Formosan 56
French (Modern) 169 and 56
,, (Old) 60
,, (Dialects) 169 and 60
,, Slang (Argot) 59
Friesic 61
Fulah ... ... 62 and 1
Fulfelde ... 62 and 1
Futuna 62

Ga. See Akra 2
Gaelic... 62
Galla 63
Garo 63
Gascogne (Dialect of the) 60
Geez. See Ethiopic... 54
Georgian 63
German (Modern High) 64
,, (Old High and Middle High) ... 67
German (Dialects) ... 68
Gindo... 69
Gipsy Language ... 69
Goajira 70
Gothic 71
Gouro... 71
Greek (Ancient and Byzantine) 71
Greek (Modern) 170 and 72
Greenlandish. See Eskimo 53
Guarani. See Brazilian 25
Guernsey (Dialect of) 61
Guiana (Language of) 74
Gujarati 74

Haraya. See Philippine Islands 120
Haussa 75
Hawaiian 75
Hebrew 76
Herero 78
Heve 78
Hidatsa 78
Hieratic. See Egyptian 47
Hieroglyphics. See Egyptian 47
Hiligueira. See Philippine Islands 120
Himalayan... 78
Hindi... 78
Hindustani ... 170 and 79
Hinduwi. See Hindi 78
Hiou. See Khyeng ... 94
Holderness (Dialect) ... 53
Huasteca 82
Hungarian... 83
Huron 83
Huzvaresh. See Pehlewi 116

Ibanag. See Philippine Islands 120
Ibo. (See also African Languages) 87
Icelandic (Old Norse, Modern Icelandic)... 87
Illyrian. See Servian 142

PAGE
Ilocana. See Philippine Islands 120
Indian Archipelago (Languages of) ... 88
Inhambane (African) 1
Irish 89
Irob-Saho 170
Italian 89
Italian Dialects... ... 92
Italic 92

Jagataic. See Cagataic 28
Japanese 84
Jataki 86
Javanese 86

Kabyle. See Berber 23
Kafir. See Zulu-Kafir and Kalasha 167 92
Kalasha 92
Kalmuk. See Mongol 109
Kambojan. See Cambojan 28
Kamilaroi. See Australian Aborig. Lang. 18
Kannada. See Canarese 29
Kanuri. See Bornu 25
Karagas 92
Karin 93
Kärntisch (German Dialect) 68
Kashmir 93
Kassub 93
Kawi 93
Kechua. See Quichua 128
Keltic. See Celtic ...
Khasia (Khassee, Khassi) 93
Khmer. See Cambojan 28
Khond 93
Khowar 93
Khyeng 94
Kigalla. See African Languages 1
Kihiau. See African Languages 1
Kikamba. See African Languages 1
Kinai 94
Kiniassa 94
Kinika. See African Lang. and Swahili 1 150
Kipokoma. See African Languages ... 1
Kiranti 94
Kiriri 94
Kisuaheli. See Swaheli 150

PAGE
Kizh 94
Kocch 94
Koibal 95
Konkani. See Concani 39
Kot 95
Kroate. See Servian 142
Kudagu 95
Kuki. See Lushai ... 98
Kunama 95
Kurd 95
Kurilian. See Aino ... 2
Kurinian 95

Ladakh 95
Lancashire Dialect ... 52
Languedoc (French Dialect) 60
Langue d'Oïl 60
Lapponic 96
Latin 96
Leicestershire Dialect 52
Leipziger Mundart .. 68
Lenni Lenape. See Delaware 44
Lepcha. See Róng ... 129
Lettish 97
Libyan 97
Lifu. See Western Pacific Ocean (Lang. of) 165
Limousin (Dialect) ... 60
Lithuanian 97
Lincolnshire Dialect... 52
Livonian. See Lettish 98
Lorrain (Patois) ... 60
Logone. See African Languages 1
Lourenzo Marques. See African Languages 1
Lule 98
Lummi. See Clallam 38
Lushai 98
Luxemburger Dialect 68
Lyonnais 61

Maba. See African... 1
Madurese 98
Magyar. See Hungarian... 83
Mahratti. See Marathi 104
Makassar. See Bugi. 26
Makua 98
Malagasy ... 170 and 98
Malay.. 99
Malayalim 101
Malayan Peninsula (Wild Tribes of) ... 101
Mallorquina. See Spanish 147

PAGE
Maltese 102
Manchu. See Mantshu 103
Mandaic 103
Mandarin Dialect. See Chinese 33
Mande 103
Mandingo 103
Manipuri 103
Mantshu 103
Manx 103
Maori... 104
Marathi 104
Maravi. See African Languages 1
Marquesan... 105
Marshall Islands ... 106
Maya 106
Mecklenburgisch (German Dialect) 69
Median 106
Mekranee. See Biloochee 23
Melanesian... 106
Mentonais 60
Mexican 106
Miau 108
Micmac 108
Mikir 108
Mincopies (Language of the) 108
Minnetaree. See Hidatsa 78
Mittelniederdeutsch (German Dialect) ... 68
Mixteco 109
Moeso - Gothic. See Gothic 71
Mongol. See also Tatar 109
Mohawk 109
Moors. See Hindustani... 79
Mordwinian 110
Mosquito 110
Moxos. See Baure ... 21
Mozambique (Languages of) ... ... 1 and 110
Mozka 110
Mpongwe. See Pongua 124
Mudsau. See African Languages 1
Multani 110
Mundari 110
Muneepuri. See Manipuri 103
Mutsun 110

Nahuatl. See Mexican 106
Namaqua 111

PAGE
Narisati 111
Negro-English. See also Creole and Curaçao 111
Nepalese 111
Netela. See Kizh ... 94
Nevome. See Pima 122
New Granada (Indians of). See Goajira 70 and Paes... 114
New Zealand (Language of). See Maori 104
Nicobari 111
Niederdeutsch (German Dialect) 68
Niedersächsisch (German Dialect) 60
Nilgiri Hills (Language of). See Toda 158
Norfolk Dialect... .. 52
Norwegian. See Danish 42
Northamptonshire Dialect... 51
Nubian 112
Nuforian. See Papuan 115
Numidian 170
Nyamwezi 112

Obany 112
Odji. See Asante .. 16
Odiya. See Oriya ... 112
Old Baktrian. See Zend 167
Old High German. See German 67
Old Norse. See Icelandic 87
Old Saxon 112
Old Slavonian. See Cyrillic 41
Onondaga 112
Oriya 112
Oscan 113
Ossetian 113
Ostiak ... 170 and 113
Otchipwie 113
Otomi 113

Paes 114
Pahlavi. See Pehlevi 116
Palaeoslavic. See Cyrillic 41
Pali 114
Pallou. See Western Pacific 165
Pampanga. See Philippine Islands 120
Panayana. See Philippine Islands 120
Papuan 115
Parsi. See Pazand ... 115
Pasto. See Pushtu ... 122
Patois. See French Dialects 60
Pazand 115
Peguan 115
Pehlewi 116
Pekinese. See Chinese 32
Pennsylvania Dutch ... 116
Permic 116
Persian 116
Old Persian (Cuneiform) ... 170 and 120
Philippine Islands (Languages of) ... 120
Phoenician 122
Picard (Patois) 61
Pidgin-English 122
Piedmontese. See Italian Dialects ... 92
Pima 122
Platt-Deutsch. See German Dialects ... 68
Poitevin 61
Polabian 122
Polish 122
Polynesian. See also Western Pacific Ocean 165
Ponape 124
Pongua 124
Portuguese 124
Poul. See Fulah ... 62
Prakrit 125
Provençal 126
Prussian (Old). See Lithuanic 97
Punjabi 126
Pushtu 127

Quellimane (African) 1
Quercy (Dialecte du) 60
Quichua 128

Rabbinic. See Chaldee 31
Rangpur 128
Rhaeto-Romanic ... 128
Riding (West) Dialect 52
Romaic. See Modern Greek 72
Romance Languages (General) 129

Romanese. See Rhaeto-Romanic 128
Rong 129
Rothwalsh. See Gipsy 69
Rotuma. See Polynesian 123
Rouman 129
Rouergue (Dialecte du) 60
Runes 130
Russian 131
Ruthenian. See Russian 131

Sabaean 133
Sabellian 133
Sabuja. See K riri ... 94
Saintogais 61
Samaritan 133
Samoan 133
Samojedic 134
Sandwich. See Hawaiian 75
Sanskrit (Lexicographical Works) ... 134
Sanskrit (Grammatical Works) 137
Sanskrit (Chrestomathies) 141
Santali 142
Sarakholle 142
Schwäbisch (German Dialect) 69
Schweizerisch (German Dialect) 69
Scottish. See English Dialects 51
Sechuana 142
Sena (African) 1
Selish... 142
Seneca 142
Servian 142
Shambala 144
Shan 144
Shanghai Dialect. See Chinese 33
Shetland Dialect ... 53
Shina 144
Shropshire Dialect ... 52
Siamese 144
Sicilian. See Italian Dialects 92
Sindhi 144
Singhalese 145
Siwah... 145
Slavonian Languages (General) 146
Slovakian 146
Slowenian 146
Sofala (African) ... 1
Somali 147
Somerset Dialect ... 52
Sonjai (African) ... 1
Sontali. See Santali 142
Sotho. See Sechuana 142
Spanish 147
Stewart Islands. See West. Pacific Ocean 165

PAGE
Suffolk Dialect 51
Sunda... 150
Susoo 150
Swahili 150
Swaledale Dialect ... 52
Swatow Dialect. See Chinese 33
Swedish 150
Syriac... 151
Syrjenic 152

Tagala. See Philippine Islands 120
Tahitian 153
Tai. See Siamese ... 144
Talmudic. See Chaldee 31
Tamachek. See Berber and Temahuq ... 23, 156
Tamil 153
Tarahumara 155
Tarawan. See Polynesian 123
Tasmania. See Australian Languages ... 18
Tatar Languages (General). See also Mongol 155
Tédā. See African Languages 1
Telinga. See Telugu 155
Telugu 155
Temahuq 156
Temne 157
Tetti (African) 1
Thai. See Siamese ... 144
Tibetan 157
Tigré (Tigrinna) ... 157
Tirolisch (German Dialect) 69

PAGE
Toba 158
Tobedauie. See Bischari 169
Toda 158
Tongan 158
Tonocote. See Lule 98
Torwâlâk 158
Toscan. See Italian Dialects 92
Towarek. See Temahuq 156
Tschekh. See Bohemian 74
Tscheremissian 158
Tschuwassian 158
Tshi. See Asante ... 16
Tsoneca 159
Tulu 159
Tungusian 159
Tupy. See Brazilian 25
Turki 159
Turkish (Osmanli) ... 159
,, (Eastern). See Turki 159
Turko - Tatar. See Turki 159
Turrubul. See Australian Aboriginal Languages 18
Tusch 163

Ude 163
Uea. See Western Pacific 165
Uigur 163
Umbrian. See Italic 92
Urdu. See Hindustani... 79
Uriya. See Oriya ... 112

PAGE
Vâyu 163
Vei 163
Vidghah 163

Wallachian. See Rouman 129
Wallon 163
Wândalā. See African Languages ... 1
Welsh... 164
Wendish 165
Western Pacific Ocean (Languages of). See also Polynesian ... 123
Westerwäldisch (German Dialect) 69
Whitby Dialect... ... 52
Wiltshire Dialect ... 52
Wolof 165
Wotiak 166

Yabu (African) 1
Yakama 166
Yakut... 166
Yao 166
Yap. See Western Pacific Ocean... ... 165
Yenisсian Ostiak ... 166
Yorkshire Dialect ... 52
Yoruba 166
Yucatecan. See Maya 106
Zaramo 167
Zebuana. See Philippine Islands 120
Zend ... ... 170 and 167
Zillah.. 167
Zulu (Kafir and Xosa-Kafir) 167

TRÜBNER & CO.'S

CATALOGUE OF

DICTIONARIES AND GRAMMARS.

ABYSSINIAN. (See Agau, Amharic, Ethiopic, Galla, Tigré.)

AFGHAN. (See Pushtu.)

AFRICAN LANGUAGES. (General.)

Barth H., Collection of Vocabularies of Central-African Languages, in English and German. *First Part.*—Larger Vocabularies of the Kanúri-, Tédā-, Hausa-, Fulfúlde-, Sonjai-, Lógonē-, Wándalā-, Bágrimma-, and Mába-Languages. Introductory Remarks, Chap. 1-6. Pronouns. Particles. Numerals. Verbs.—*Second Part.*—Introductory Remarks, Chap. 7-12. Analysis of the Fulfúlde-Sonjai-, Lógonē-, Wándalā-, Bágrimma-, and Mába-Languages.—*Third Part.*—Nouns. 4to. pp. cccxxxiv. and 295. Gotha, 1862-66. 30*s.*

Bleek, W. H. I., A Comparative Grammar of South-African Languages. Volume I. Part 1, Phonology. 2, The Concord. Section 1, The Noun. (All out.) 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 322. (Out of print.) London, 1862-69. £2.

——— The Languages of Mosambique. Vocabularies of the Dialects of Lourenzo Marques, Inhambane, Sofala, Tette, Sena, Quellimane, Mosambique, Cape Delgado, Anjoane, the Maravi, Mudsau, etc. Oblong 8vo. pp. xx. and 404. London, 1856. £1 1*s.*

Clarke, J., Specimen of Dialects: Short Vocabularies of Languages. 8vo. pp. 104. London, 1849. 7*s.* 6*d.*

——— Specimens of Dialects: Short Vocabularies of Languages: and Notes of Countries and Customs in Africa. Berwick-upon-Tweed, 1848.—Richardson. Dialogues in Bornu and English. London, n.d. 8vo. boards. (2 Parts in 1 Vol.) Scarce. £1 1*s.*

Koehle, S. W., Polyglotta Africana; or, a Comparative Vocabulary of nearly 300 Words and Phrases in more than 100 African Languages. Imperial folio. London, 1854. £1 1*s.*

Krapf's Vocabulary of Six East-African Languages,—Kisuaheli, Kinika, Kikamba, Kipokomo, Kihiau, Kigalla. 4to. pp. x. and 64, in seven columns. Tübingen, 1850. 12*s.*

Outline of a Vocabulary of a few of the Principal Languages of Western and Central Africa (viz., Haussa, Ibu or Eboe; Ako, Eyo, Yabú or Yorriba; Filatah, Filáni or Fulah; Mandingo; Bambarra; Fanti and Ashanti; Wolof). Compiled for the use of the Niger Expedition. 8vo. oblong cloth, pp. viii. and 214. London, 1841. 5*s.*

Steere, E., Short Specimens of the Vocabularies of Three Unpublished African Languages (Gindo, Zaramo, and Angazidja). 12mo. pp. 20. London, 1869. 1*s.*

AGAU.

Halévy, J., Essai sur la langue Agaou. Le Dialecte des Falachas (Juifs d'Abyssinie). 8vo. Paris, 1873. 2*s.*

Waldmeier, Th., Wörter-Sammlung aus der Agau-Sprache. 8vo. sewed. pp. 29. St. Chrischona, 1868. 3*s.*

AINO. (KURILIAN.)

Dobrotvorskij, M., An Aino-Russian Dictionary. 8vo. pp. 76, 487, and 91. Kasan, 1875. 16*s.*

Pfizmaier, A., Abhandlungen über die Aino-Sprache. 8vo. pp. 60. Wien, 1852. 2*s.* 6*d.*

——— Untersuchungen über den Bau der Aino-Sprache. 8vo. pp. 110. Wien, 1851. 3*s.*

——— Vocabularium der Aino-Sprache. 4to. pp. 94. Wien, 1854. 6*s.*

AKKADIAN. (See ASSYRIAN.)

AKRA. (GA.)

Ga Kanemo-Wolo. Gā Primer (and Gā Stories). Small 8vo. pp. 84. Basel, 1868. 1*s.*

Steinhauser, Rev. A., Kanemo-Wolo. Primer of the Ga Language. 16mo. cloth, pp. 16. Stuttgart, 1858. 1*s.*

Zimmermann, J., A Grammatical Sketch of the Akra- or Ga-Language, some Specimens of it from the Mouth of the Natives, and a Vocabulary of the same, with an Appendix on the Adānme Dialect. 2 vols. 8vo. sewed, pp. xvi. and 204; viii. and 464. Stuttgart, 1858. 10*s.* 6*d.*

ALBANIAN.

Bopp, F., Ueber das Albanische in seinen verwandschaftlichen Beziehungen. 4to. pp. 92. Berlin, 1855. 6*s.*

Camarda, D., Saggio di Grammatologia comparata sulla lingua Albanese. Con appendice (Qualche prosa e versi Albanesi). 2 vols. 8vo. Livorno and Prato, 1866. 16*s.* 6*d.*

Dozon, A., Manuel de la langue Chkipe ou Albanaise. Grammaire—Chrestomathie—Vocabulaire. Large 8vo. pp. 348 and 104. Paris, 1878. 15*s.*

Hahn, T. G. von, Albanische Studien. I. Ethnographisch-Historisches. II. Grammatik des Toskischen, und Albanische Sprachproben. III. Albanisch-Deutsches Lexicon. 1 vol. 4to. pp. xiii. and 347; vi. and 169; viii. and 244. With a coloured plate. Jena, 1854. 30*s.*

Jarnik, J. M., Zur Albanischen Sprachenkunde. (Texte und Grammatisches.) 8vo. pp. 51. Leipzig, 1881. 2*s.*

Miklosich, Dr. F., Albanische Forschungen. 3 Parts. Imp. 4to. Pt. I. Die Slavischen Elemente im Albanischen. II. Die Romanischen Elemente im Albanischen. III. Die Form entlehnter Verba im Albanischen. Wien, 1870-71. 7*s.* 6*d.*

Rossi, J., Vocabulario Epirotico-Italiano. Royal 8vo. pp. 1412. Roma, 1875. £1 8*s.*

——— Regole grammat. della lingua Albanese. 8vo. pp. 349. Roma, 1866. 10*s.*

ALBANIAN *continued*:—

Vater, J. S., Grammatik der Albanischen Sprache, nach Fr. Mar. da Lecce. 8vo. pp. 50 (in Vater's Vergleichungstafeln). Halle, 1822. 6*s*.

Xylander, T. R. von, Die Sprache der Albanesen oder Schkipetaren. 8vo. cloth, pp. xiii. and 320. Frankfurt, 1835. 5*s*.

ALEMANNIC DIALECT. (See GERMAN DIALECTS.)

ALEUT. (See ELEUTH.)

ALGONQUIN. (See also CHIPPEWAYEN, CREE, DELAWARE.)

Cuoq, l'Abbé, Fragments de Chrestomathie de la langue algonquine : Les huit béatitudes (Saint-Mathieu, ch. v.). 8vo. Paris, 1873. 1*s*. 6*d*.

——— Fragments de Chrestomathie algonquine (Symbole des Apôtres). 8vo. Paris, 1875. 3*s*.

AMERICAN LANGUAGES. (GENERAL.)

Adam, L., Examen grammatical comparé de seize langues Américaines. 8vo. pp. 88. Paris, 1878. 6*s*.

Du Ponceau, P. Et., Mémoire sur le système grammatical des Langues de quelques nations Indiennes de l'Amérique du Nord. 8vo. Paris, 1838. 10*s*. 6*d*.

Lucy-Fossarieu, M. P. de, Les langues Indiennes de la Californie. Etude de philologie ethnographique. 8vo. pp. 55. Paris, 1881. 5*s*.

Mallery, G., Introduction to the Study of Sign Language among the North American Indians, as illustrating the gesture speech of mankind. 4to. pp. iv. and 72. Washington, 1880. £1 5*s*.

Maximilian von Wied Neuwied, Sprachproben verschiedener Völkerstämme des Nord-Westlichen Americas. 4to. half calf, pp. 234. (Extract.) £1 5*s*.

Pickering, John, Ueber die Indianischen Sprachen Amerikas. Uebersetzt von Talvj. 8vo. Leipzig, 1834. 3*s*. 6*d*.

Platzmann, J., Verzeichniss einer Auswahl Amerikanischer Grammatiken, Wörterbücher, Katechismen, etc., gesammelt von Julius Platzmann. 8vo. pp. 38. Leipzig, 1876. 4*s*.

Powell, J. W., Introduction to the Study of Indian Languages, with words, phrases, and sentences to be collected. Second Edition. 4to. cloth, pp. xi. and 228. Washington, 1881. £1 5*s*.

Publications of the Narragansett Club. First Series. Vol. I. 4to. calf, pp. 396. Providence, R.I., 1866. 31*s*. 6*d*.

Contains: A key into the language of America. Edited by J. Hammond Trumbull.

AMHARIC.

D'Abbadie, A., Dict. de la langue Amariñña. 8vo. Paris, 1881. £2.

Isenberg, Rev. C. W., Grammar of the Amharic Language. 8vo. pp. 194. London, 1842. £1 1*s*.

——— Dictionary of the Amharic Language, in two parts : Amharic and English, and English and Amharic. 4to. pp. 442. London, 1841. £2.

Ludolphi Grammatica linguae Amharicae et lexicon Amharico-Latinum. Two parts. Folio. Francof. 1698. £1 10*s*.

AMHARIC *continued*:—

Massaja, G. ord. cappuc., Lectiones grammaticales pro missionariis qui addiscere volunt linguam Amaricam seu vulgarem Abyssiniæ, nec non et linguam Oromonicam seu populorum Galla nuncupatorum. Imp. 8vo. pp. 501. Paris, 1867. £1 1*s*.

Praetorius, F., Die Amharische Sprache. Heft I.: Laut- und Formenlehre. 4to. pp. 276. Halle, 1878. 15*s*. Heft II. pp. xiii. and 277 to 523. 4to. Halle, 1879. 15*s*.

ANDAMAN ISLES (Dialects of).

Roepstorff, Vocabulary of Dialects spoken in the Nicobar and Andaman Isles. Folio. Fort Blair, 1874.

ANGAZIDJA.

Steere, E., Short Specimens of the Vocabularies of three unpublished African Languages (Gindo—Zarano—Angazidja). 16mo. pp. 21. London, 1869. 1*s*.

ANGLO-SAXON.

Aelfric's Grammatik und Glossar. Herausg. von J. Zupitza. Abtheilung I. Text und Varianten. 8vo. pp. 322. Berlin, 1880. 7*s*.

Benson, Th., Vocabularium Anglo-Saxonicum, lexico G. Somneri magna parte auctius. 8vo. calf. Oxoniae, 1701. 6*s*.

Bosworth, J., Elements of Anglo-Saxon Grammar. 8vo. London, 1823. 9*s*.

——— A Comparative Grammar of the Anglo-Saxon Language. 8vo. London, 1826. 12*s*. 6*d*.

——— Anglo-Saxon Dictionary. London, 1838. Best Edition. £2 10*s*.

——— Compendious Anglo-Saxon and English Dictionary. London, 1855. 7*s*.

——— A Compendious Anglo-Saxon and English Dictionary. 8vo. cloth, pp. x. and 278. London, 1881. 12*s*.

Bouterwek, K. W., Ein Angelsächsisches Glossar. 8vo. pp. xxv. and 393. Gütersloh, 1850. (Pub. at 8*s*.) 4*s*. On large paper (pub. at 12*s*.) 6*s*.

Corson, H., Handbook of Anglo-Saxon and Early English. 8vo. cloth, pp. xv. and 572. New York, 1871. 14*s*.

Earle, J., A Book for the Beginner in Anglo-Saxon. (Short grammar, texts and glossary.) Second Edition. 12mo. cloth, pp. viii. and 104. Oxford, 1879. 2*s*. 6*d*.

Ebeling, F. W., Angelsächsisches Lesebuch. 4to. Leipzig, 1847. 4*s*. 6*d*.

Ettmüller L., Lexicon Anglo-Saxonum, cum Synopsi Grammatica. Royal 8vo. pp. 838. Quedlinburg, 1851. 13*s*. 6*d*.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der Angelsächsischen Dichter. (Vol. 3 and 4 of Grein's Bibliotheca Anglo-Saxonica.) 2 vols. 8vo. pp. 538 and 804. Göttingen, 1861-65. £1 14*s*.

——— Kurzgefasste Angelsächsische Grammatik. 8vo. pp. iv. and 92. Kassel, 1880. 2*s*.

Gwilt, J., Rudiments of a Grammar of the Anglo-Saxon Tongue. 8vo. pp. viii. and 56. London, 1829. 12*s*.

ANGLO-SAXON *continued*:—

Hickesius, G., Institutiones Grammaticae Anglo-Saxonicae et Moeso-Gothicae. 4to. calf. Oxoniae, 1689. 12*s*. 6*d*.

Körner, K., Einleitung in das Studium des Angelsächsisches. 2 Parts 8vo. Heilbronn, 1878-1880. 11*s*.

Leo, H., Angelsächsisches Glossar. 2 Parts. 8vo. pp. xvi., iv. and 739. Halle, 1872-76. 15*s*.

Loth, J., Etymologische Angelsächsich-Englische Grammatik. 8vo. pp. xii. and 481. Elberfeld, 1870. 10*s*.

March, F. A., A Comparative Grammar of the Anglo-Saxon Language; in which its forms are illustrated by those of the Sanskrit, Greek, Latin, Gothic, Old Saxon, Old Friesic, Old Norse, and Old High-German. Demy 8vo. cloth, pp. xi. and 253. London, 1877. 10*s*.

Rask, E., A Grammar of the Anglo-Saxon Tongue. From the Danish By BENJAMIN THORPE. Third Edition, corrected and improved. Post 8vo. cloth, pp. vi. and 191. London, 1879. 5*s*. 6*d*.

Sweet, H., Anglo-Saxon Reader in Prose and Verse, with Grammatical Introduction, Notes and Glossary. Second Edition revised. 8vo. cloth. Oxford, 1879. 8*s*. 6*d*.

Wright, T., Anglo-Saxon and Old-English Vocabularies, Illustrating the Condition and Manners of our Forefathers, as well as the History of the Forms of Elementary Education, and of the Languages spoken in this Island from the Tenth Century to the Fifteenth. Edited by THOMAS WRIGHT. Second Edition, edited, collated, and corrected by RICHARD WULCKER. [*In preparation*.

ANNAMESE. (COCHIN-CHINESE.)

Aubaret, G., Grammaire Annamite, suivie d'un Vocabulaire, français-annamite et annamite-français. 8vo. Paris, 1867. 5*s*.

Des Michels, Dialogues Cochinchinois, expliqués en Français, en Anglais, et en Latin. Roy. 8vo. Paris, 1871. 16*s*.

Dictionnaire Annamite-Français. (Tu Vi Annam-Phalang sa.) 8vo. pp. xvi. and 916. Tân-Dinh, 1879. £1 1*s*.

Notions pour servir à l'étude de la langue Annamite. 8vo. pp. 382. Tân-Dinh, 1878. 8*s*.

Potteaux, E., Conversations Françaises et Annamites. 8vo. pp. 91. Saigon, 1873. 7*s*. 6*d*.

Rosny, L. De, Notice sur la Langue Annamique. 8vo. Paris, 1855. (Extrait.) 1*s*.

Taberd, J. L., Dictionarium Anamitico-Latinum et Latino-Anamiticum, with Appendix ad dictionarium Latino-anamiticum. Cochin-Chinese Vocabulary, pp. 135. 2 vols. 4to. pp. xlvi., 722 and 128; lxxxviii., 708, and a Map. Serampore, 1838. £3 3*s*.

——— Dictionarium Anamitico-Latinum ex opere Rev. Taberd necnon ab Rev. J. S. Thewel episc. Acanthensi recognitum et notabiliter adauctum, ad quod accedit Appendix de vocibus Sinicis et locutionibus minus usitatis. 4to. pp. xxxi., 566, and 71. Ninh-Phu, 1877. £2 10*s*.

ARABIC (Classical and Modern).

DICTIONARIES AND VOCABULARIES.

Abdu-r-Razzaq's Dictionary of the Technical Terms of the Sufies. Edited in the Arabic original by Dr. A. Sprenger. 8vo. Calcutta, 1845. 8*s.*

Asshad Effendi, Arabic, Persian, and Turkish Dictionary. Folio, bound in leather. Constantinople, A.H. 1216 (1798). £2 12*s.* 6*d.*

As' Sihâh fi'l Logât. Folio. Two vols. in whole red leather binding, pp. 635 and 582. Bulâq, A.H. 1282 (1865). £5 5*s.*

One of the two most celebrated great Arabic lexicons written by native scholars, and the one most highly esteemed in the East itself. The author, Abu Naer Ismail al Jauhari, died A.H. 398 (1007). The editor, Abu'l Wafâ al Hârini, has prefixed a long Preface. Although there have been at least three editions of Wân Kûli's Turkish translation of the Sihâh, and also more than one of the Persian one, this is, as far as we know, the second time only that the Arabic original has been printed. The first time was at Tabriz. This work is the basis of the Lexicons of Golius and Meninski.

Badger, G. P., An English-Arabic Lexicon, in which the Equivalents for English Words and Idiomatic Sentences are rendered into Literary and Colloquial Arabic. Royal 4to. cloth, pp. xii. and 1244. London, 1881. £9 9*s.*

Barretto, J., A Dictionary of the Persian and Arabic Languages. 2 vols. 4to. Calcutta, 1806. 30*s.*

Beaussier, Ch., Dictionnaire pratique arabe, français, contenant tous les mots employés dans l'Arabe parlé en Algérie et en Tunisie, ainsi que dans le style épistolaire, les pièces usuelles et les actes judiciaires. 4to. pp. 764. Alger, 1871. £1 1*s.*

Bochtor, E., Dictionnaire Français-Arabe: revu et augmenté par M. Caussin de Perceval. 2 parts in 1 vol. 4to. half bound, pp. vii., 461 and 435. Paris, 1828. £1 1*s.*

——— Second Edition. Paris, 1848. 36*s.*

Butrus-al-Bustâny.—كتاب وَاِئْرَةُ المَعارِف An Arabic Encyclopædia of Universal Knowledge, by Butrus-al-Bustâny, the celebrated compiler of Mohît ul Mohît (محيط المحيط), and Katr el Mohît (قطر المحيط). This work will be completed in from 12 to 15 Vols. of which Vols. I. to III. are ready, Vol. I. contains letter ا to اب; Vol. II. اب to ار; Vol. IV. ار to اغ. Vol. IV. اغ to اي. Small folio, cloth, pp. 800 each. £1 11*s.* 6*d.* per Vol.

——— See also Mohit.

Calligaris, L., Le Compagnon de Tous, ou Dictionnaire Polyglotte. Par le Colonel Louis Calligaris, Grand Officier, etc. (French—Latin—Italian—Spanish—Portuguese—German—English—Modern Greek—Arabic—Turkish.) 2 vols. 4to., pp. 1157 and 746. Turin. £4 4*s.*

Carter, H. J., Notes on the Mahrah Tribe of Southern Arabia, *with a Vocabulary* of their language. pp. 32. (In "Journal," Bombay Branch, R.A.S., No. 11.) Bombay, 1847. 7*s.* 6*d.*

Catafago, J., An English and Arabic Dictionary. In two Parts: Arabic and English, and English and Arabic; in which the Arabic Words are represented in the Oriental Character, as well as their correct Pronunciation and Accentuation shown in English letters. 2 vols. in one, cloth. London, 1873. £2 2*s.*

Cherbonneau, Aug., Dictionnaire Français-Arabe. 12mo. pp. xxxiv. and 630. Paris, 1872. 10*s.*

——— Dictionnaire Arabe-Français. 2 vols. 12mo. cloth, pp. x. and 1436. Paris, 1876. £1.

ARABIC: DICTIONARIES AND VOCABULARIES *continued*:—

Cuche, R. P., Dictionnaire Arabe-Français. 8vo. half bound, pp. 758. Beyrout, 1862. £1 11*s*. 6*d*.

Dictionnaire-Français-Berbère. (Dialecte écrit et parlé par les Kabaïles de la Division d'Alger.) Ouvrage composé par Ordre de M. le Ministre de la Guerre. 4to. Paris, 1844. £1 4*s*.

كتاب كشاف اصطلاحات الفنون A Dictionary of the Technical Terms used in the Sciences of the Musulmans. Edited by Mawlawies Mohammad Wajyh, 'Abd al-Haqq, and Gholâm Kâdir, and Dr. A. Sprenger. 4to. complete in 20 Fasc. Calcutta, 1853-62. £4.

Dieterici, Fr., Arabisch-Deutsches Handwörterbuch zum Koran und Thier und Mensch. 8vo. Leipzig, 1881. 5*s*. 6*d*.

Dizionario Italiano-Arabo con aggiunta di un copiosissimo Indici alfabetico delle voci arabe per cura d'un religioso Francescano di Terra Santa. 4to. pp. 1203 and 169. Gerusalemme, 1878. £2.

Dozy, R., Supplément aux Dictionnaires Arabes. 4to. Parts 1-7. 16*s*. each part, and Part 8, 18*s*. (complete). Leyde, 1879-1880.

Freytagii, G. G., Lexicon Arabico-Latinum, praesertim ex Djeuharii Firuzabadiique et alior. Arab. operibus adhib. Golii quoque et alior libris connectum. Accedit index vocum Latinarum locupletiss. 4 vols. 4to. Halle, 1835. £3 13*s*. 6*d*.

——— Lexicon Arabico-Latinum ex opere suo Maiore in usum Tironum excerptum. 4to. Hallis, 1837. 12*s*.

Gachtasb, M. Schafi, Dictionnaire Persan—Arabe—Russe—Français. Small 4to. half bound. Petersbourg, 1869. 15*s*.

Gasselin, Ed., Dictionnaire Français-Arabe. (Arabe vulgaire—Arabe grammatical.) Fasc. 1 to 9. 4to. paper. Paris, 1880-81. 4*s*. each.

Golii Lexicon Arabico-Latinum, cum Indice Latino-Arabico. Folio, about 1500 pp. in double columns, good copy, calf. Lugd. Bat. Elsev. 1653. £1 5*s*.

Handjéri, A., Dictionnaire Français-Arabe-Persan et Turc. 3 vols. 4to. nice red half calf, pp. iv., 992, 659, and 806. Moscou, 1840-41. (Pub. at fr. 300, sewed.) £7 10*s*.

Hélot, H. et L., Dictionnaire de poche français-arabe et arabe-français à l'usage des voyageurs, des militaires et des négociants en Afrique. 18mo. pp. 531. Alger. 4*s*.

Heury, le P., Dictionnaire français-arabe. Deuxième édition. 8vo. pp. 915. Beyrouth, 1867. 12*s*. 6*d*.

——— Vocabulaire Français-Arabe. Nouv. édition revue et corrigée. 12mo. pp. viii. and 768. Beyrouth, 1878. 8*s*. 6*d*.

Hopkins, D., A Vocabulary Persian, Arabic, and English, abridged from the quarto edition of Richardson's Dictionary as edited by Ch. Wilkins. 8vo. half calf. London, 1810. £1 1*s*.

——— Another copy. 18*s*.

Jamati, V., Dict. technique universel français-arabe contenant la nomenclature complète des termes scientifiques et artistiques. Large 8vo. Le Caire, 1879. £1 5*s*.

Ikna fi hal Alfaz by Abu Shuja. Definitions of Religious and Legal Terms. 2 vols. 4to. bound in leather. Cairo, 1865. £2 2*s*.

Johnson, F., A Dictionary, Persian, Arabic, and English. 4to. London, 1852. £4.

ARABIC: DICTIONARIES AND VOCABULARIES *continued*:—

The Kâmoos, or The Ocean. The celebrated Arabic Dictionary by Medjd-ed-dîn Mohammed ben Yakûb el Feroozabâdy. 1 vol. in folio, pp. 920. Litho. Bombay, A.H. 1272 (1855). Scarce. £5 5*s*.

This edition, which is preferable to most MS. copies, through its having all the vowel points carefully affixed, is somewhat imperfectly described in Zenker Bibl. Or. Dr. Dorn, who gives in the Cat. d. MSS. de la Bibl. Imp. de St. Petersbourg (p. 198) a very valuable account of all the existing editions and MSS., omits this edition; probably no copy had then reached Europe.

Kazimirski, A. de B., Dictionnaire Arabe-Français, contenant toutes les racines, leurs dérivés, dans les idiomes vulgaires et littérales dialectes d'Alger et de Maroc. 2 vols. 8vo. Paris, 1860. £5.

Lane, E. W., Arabic-English Lexicon, derived from the best Eastern sources, with grammatical and critical comments, and numerous examples in prose and verse. Parts I. to VI. Roy. 4to. cloth. London, 1864-78. Each part £1 5*s*. To be completed in 8 parts.

Marcel, J. J., Dictionnaire Français-Arabe des Dialectes Vulgaires d'Alger, d'Egypte, de Tunis et de Maroc. Second Edition. pp. xiv. and 570. Paris, 1869. 6*s*. 6*d*.

——— Vocabulaire Français-Arabe des Dialectes Vulgaires Africains d'Alger, de Tunis, de Maroc et d'Egypte. 8vo. half-bound, pp. xiv. and 574. Rare. Paris, 1837. 7*s*. 6*d*.

Meninski, F. and M., Lexicon Arabico-Persico-Turcicum, adjecta ad singulas voces et phrases significatione latina, ad usitatiores etiam italica. 4 vols. folio, half calf, pp. clxiv. and 660, 3 plates, pp. 822, 1086, and 1207. (pp. 1161-1169 are replaced in MS.; Dr. Ballantyne's copy). Viennæ, 1780. £4 4*s*.

Misbah al Munir المصباح المنير A Dictionary of the Arabic Language, By Ahmad bin Mohammad bin ala Al Mokrawi. 2 vols. Royal 8vo. Bulaq, A.H. 1289 (1872). £1 4*s*.

Mohît ul Mohît, The Ocean of the Ocean. By BUTRUS AL BUSTÂNY. An Arabic Dictionary explained in Arabic. Being a complete Thesaurus of the Arabic language, and containing useful observations and notices, definitions, and explanations of scientific and technical terms; and including a large number of words which belong more to the modern than to the classical Arabic. 2 vols. Small folio, bound, pp. 1208. Beyrout, 1866-70. £8 8*s*.

——— **Katr el Mohît**, A Drop from the Ocean. Being an abridgment of the preceding work (Mohît el Mohît). 8vo. sewed, pp. 1176. Beyrout, 1867-70. £4 4*s*.

Muntakhab ul Logât, Dictionary of Arabic words explained in Persian. In two parts. Royal 8vo. bound in sheep, pp. 272 and 214. Litho. Bombay, A.H. 1279 (1862). £1 5*s*.

This Dictionary was printed twice at Calcutta (1808 and 1836) and once at Lucknow (1845). These editions, however, as well as MS. copies, seem to be very rare. The alphabetical order is according to the first and not according to the last letters of every word.

Neuphal, G., Vocabulaire Français-Arabe à l'usage des écoles primaires, par Georges Neuphal, Damasquin. 8vo. sewed, pp. 284. Beyrout, 1864. 7*s*. 6*d*.

Newman, F. W., Dictionary of Modern Arabic.—1. Anglo-Arabic Dictionary. 2. Anglo-Arabic Vocabulary. 3. Arabo-English Dictionary. By F. W. NEWMAN, Emeritus Professor of University College, London. In 2 vols. Crown 8vo. cloth, pp. xvi. and 376-464. (In Roman characters.) London, 1871. £1 1*s*.

Noble's Arabic Vocabulary and Index for Richardson's Arabic Grammar. 4to. boards. Edinburgh, 1820. 3*s*. 6*d*.

ARABIC: DICTIONARIES AND VOCABULARIES *continued*:—

Pharaon et Bertrand, Vocabulaire français-arabe à l'usage des médecins, vétérinaires, sages-femmes, pharmaciens, herboristes, etc. 12mo. pp. 204. Paris, 1860. 4*s*.

Pihan, A. P., Glossaire des Mots Français tirés de l'Arabe, du Persan et du Turc. 8vo. half calf. Paris, 1847. 5*s*.

Richardson J., Dictionary, English-Persian-Arabic and Persian-Arabic-English. A new edition, with numerous additions and improvements by CH. WILKINS. 2 vols. 4to. calf. London, 1806—1810. £3 10*s*.

Roland de Bussy, Petit dictionnaire français-arabe et arabe-français. 12mo. pp. 465. Alger, 1867. 3*s*.

Ruphy, J. F., Dictionnaire abrégé François-Arabe à l'usage de ceux qui se destinent au Commerce du Levant. 4to. half bound. Paris, 1802. 7*s*.

Shams ul Logât, Dictionary of the Arabic and Persian Languages, the Explanation being in Persian. 2 vols. in one. Folio, bound in full sheep, silver tooling, Oriental style, pp. 269 and 242. Bombay, A.H. 1277 (1860). £3 3*s*.

Wahrmund, A., Handwörterbuch der Neu-Arabischen und Deutschen Sprache. 2 vols. Large 8vo. Giessen, 1874—77. £3 6*s*.

Willmet, Lexicon linguæ Arabicæ in Coranum Haririum et Vitam Timuri. 4to. calf, pp. 824. Rotterdam, 1784. 8*s*. 6*d*.

Zenker, Dr. J. Th., Dictionnaire turc-arabe-persan-français-allemand. 2 vols. Folio. Leipzig, 1866-76. £5.

GRAMMARS, CHRESTOMATHIES, (READING BOOKS,) AND PHRASE BOOKS.

Abin Zaïd حاشية ابن سعيد على الاشموني **Hashiat, etc. Annotations** on Ashmouni's Commentary of the Alfeya, the celebrated "Arabic Grammar," of Ibn Malek, by Ibn-Sa'eed, of Tunis. Vol. I. 4to. pp. 402. Tunis, 1292 (1875). £1 10*s*.

Abougit, le P. L. X., Principes de la grammaire arabe à l'usage des écoles de Français en Orient. 12mo. pp. 396. Beyrouth, 1862. 4*s*.

Abtadah Al Kurah ابتدا القراءة **Reading Book in Arabic.** 8vo. boards. Wien, 1862. 7*s*. 6*d*.

Alfiyah of Ibn Malik شرح العلّامة ابن عقيل على الفيّة **Arabic Gram-**mar in 1000 verses. 8vo. cloth. Beirout, 1876. 15*s*.

Alfiyya ou la quintessence de la grammaire Arabe, ouvrage de Djémal-eddin Mohammad connu sous le nom d'Ebn-Malec, publié en original, avec un commentaire par S. de Sacy. 8vo. Paris, 1833. 6*s*. 6*d*.

Al Merah كتاب المراح **Treatise on Arabic Grammar, in Arabic.** 8vo. bound in leather. Constantinople, A.H. 1243 (1827). 7*s*. 6*d*.

——— Constantinople, A.H. 1269 (1852). 5*s*.

Al-Mufassal opus de re grammatica arabicum auctore Abu'l-Kasim Mahmud Bin 'Omar Zamaksario, ad fidem codicum manuscriptorum edidit T. P. BROCH. 8vo. paper. Christianiae, 1879. 12*s*.

Al-Yasejy, N. فصل الخطاب **Arabic Grammar, in Arabic.** 8vo. cloth. Beirout, 1866. 5*s*.

ARABIC: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Assaad Yacoob Kayat, The Eastern Traveller's Interpreter; or, Arabic without a teacher. (Grammar, Dialogues, Vocabulary.) Second Edition. Oblong 12mo. pp. 172. London, n.d. 4*s*.

ايضاح صرف اللغة اللاتينية ونحوها Aytah. A Latin Grammar in Arabic. Accompanied with a Vocabulary and Æsop's Fables in Latin. 8vo. cloth. Beïrout, 1875. 6*s*.

Beamont, W. J., Concise Grammar of the Arabic Language, revised by Shikh Ali Nady-el-Barrany. 12mo. Cambridge, 1861. 7*s*.

Bel Kassem Ben Sedira, Dialogues français-arabe, recueil des phrases les plus usuelles de la langue parlée en Algérie. Second Edition. 32mo. pp. vii. and 370. Alger, 1878. £1 1*s*.

Berggren, J., Guide Français-Arabe Vulgaire des voyageurs et des Francs en Syrie et en Egypte avec carte physique et géographique de la Syrie et plan géometrique de Jérusalem Ancien et Moderne, comme supplément aux voyages en Orient. 4to. Upsal, 1844. £1 1*s*.

Bresnier, L. J., Grammaire Arabe Elémentaire (Principes de Syntaxe) de Mohammed Ben Dawoud El Sanhadji, accompagné de notes explicatives. Second Edition. 8vo. pp. 90 and 23. Alger, 1866. 3*s*.

——— Chrestomathie arabe, lettres, actes et pièces diverses, avec la traduction française en regard. 8vo. pp. 526. Alger, 1857. 12*s*.

——— Anthologie arabe élémentaire, choix de maximes et de textes variés, la plupart inédits; accompagné d'un vocabulaire arabe-français. 12mo. Alger, 1853. 5*s*.

Butrus-al-Bustâny كتاب وَاثِرَةِ المَعارِفِ An Arabic Encyclopædia of Universal Knowledge, by BUTRUS-AL-BUSTÂNY, the celebrated compiler of Mohît ul Mohît (محيط المحيط) and Katr el Mohît (قطر المحيط). This work will be completed in from 12 to 15 vols., of which Vols. I. to IV. are ready, Vol. I. contains letter ا to اب; Vol. II. اب to ار; Vol. III. ار to اغ. Vol. IV. اغ to اي Sm. folio, cloth, pp. 800 each. Beyrout, 1876 to 1880. £1 11*s*. 6*d*. per Vol.

Cadoz, C. F., Le secrétaire algérien, ou le secrétaire français-arabe, contenant des modèles de lettres et d'actes sur toutes sortes de sujet; un recueil de proverbes, des explications grammaticales, etc. 18mo. pp. 180. Alger, 1862. 1*s*. 6*d*.

Carletti P. V., Exposition de la langue des Arabes ou Méthode théorique et pratique de Langue Arabe. 4to. Bruxelles, 1881. [*Nearly ready*].

Caspari, C. P., Grammatik der Arabischen Sprache für Akadem. Vorlesungen. Nebst einigen aus Handschriften entnomm. u. durch ein Glossar erlaut. Lesestücken. 8vo. Leipzig, 1859. 4*s*.

——— Third Edition. 1869. 6*s*.

——— Fourth Edition by A. Müller. Halle, 1876. 15*s*.

——— Grammaire arabe. Traduite de la 4e édition allemande et en partie remaniée par E. Uricochea. 8vo. cloth. Paris, 1881. 12*s* 6*d*.

——— For English translation, see *Wright*.

Caussin de Perceval, A. P., Grammaire Arabe-Vulgaire suivie de dialogues, lettres, actes, etc. 4to. Paris, 1824. 3*s* 6*d*.

——— Grammaire arabe vulgaire pour les dialectes d'Orient et de Barbarie. Paris, 1833.—HINDOGLU (A.) Grammaire turque. 2 vols. in 1, half bound. Paris, 1834. 8*s*.

ARABIC; GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Caussin de Perceval, A. P., Grammaire Arabe Vulgaire pour les dialectes d'Orient et de Barbarie. Fifth Edition. 8vo. Paris, 1880. *5s.*

Chrestomathie arabe ou Recueil de Morceaux choisies des anciens auteurs arabes. Texte accentué. 2 vols. in 8vo. Beyrout, 1875-77. £1 1*s.*

Cotelle, H., Dialogues français-arabes, avec la prononciation figurée, 12mo. pp. 120. Alger. 2*s* 6*d.*

Cotton, Gen. Sir Arthur, K.C.S.I., Arabic Primer. Consisting of 180 short Sentences containing 30 Primary Words prepared according to the Vocal System of Studying Language. Crown 8vo. cloth, pp. 38. London, 1877. 2*s.*

David, J., Grammaire Arabe (en Arabe). 2 vols. 8vo. sewed, pp. 166 and 230. Mossoul, 1875-76. 12*s.* 6*d.*

——— Exercises grammaticaux, disposés suivant la grammaire arabe. (Arabic Text.) 8vo. Mossoul, 1877. 5*s.*

Delaporte, J. H., Guide de la Conversation Française-Arabe en Dialogues, avec le mot-à-mot et la prononciation interlinéaire en caractères français. 4to. pp. 67. Alger, 1846. 5*s.*

——— Alger, 1846. 7*s.*

Dombay, Francisci de, Grammatica linguæ Mauro-Arabicæ juxta vernaculi idiomatis usum accessit vocabularium Latino-Mauro-Arabicum. Small 4to. Vindobonæ, 1800. 7*s.* 6*d.*

Erpenii, Th., Grammatica Arabica cum Fabulis Locmanni, etc. Arab. et Lat. Sewed. Lugd. Bat. 1748. 5*s.*

Farhat.—بحث المطالب في علم العربية Grammar of the Arabic Language. In Arabic. 8vo. bound. Malta, 1836. 10*s.* 6*d.*

Faris-el-Shidiak, Practical Grammar of the Arabic Language, with Interlineal Reading-Lessons, Dialogues, and Vocabulary. Second Edition. 16mo. cloth, pp. 162. London, 1866. 5*s.*

——— Arabic and English Grammatical Exercises and Familiar Dialogues chiefly intended for the use of Students in the English Language. 8vo. Malta, 1840. 7*s.* 6*d.*

Forbes, D., A Grammar of the Arabic Language; intended more especially for the use of young men preparing for the East India Civil Service; and also for the use of self-instructing students in general. 8vo. cloth, pp. xx. and 344. London, 1866. 18*s.*

——— Arabic Reading Lessons, consisting of Easy Extracts from the best authors, with Vocabulary. Royal 8vo. cloth. London. 15*s.*

Girgas, W. O., and W. R. Rosen, Arabic Chrestomathy. 2 vols. 8vo. St. Petersburgh, 1875-76. 15*s.*

Glaire, J. B., Principes de Grammaire arabe. 8vo. Paris, 1861. 8*s.*

Göschl, Leop., Kurze Grammatik der arabischen Sprache mit einer Chrestomathie und Wörterverzeichniss zum Schul- und Selbstunterricht. Second Edition. 8vo. pp. ix. and 198. Wien, 1881. 4*s.* 6*d.*

Grammaire Française élémentaire (pour les Arabes). In Arabic. 12mo. Beyrouth, 1860. 6*s.*

Grangeret de Lagrange, Anthologie Arabe, ou Choix de poésies arabes inédites, trad. pour la premières en Français et accompagnées d'observations crit. et littéraires. 8vo. pp. 262 and 162. Paris, 1828. 12*s.* 6*d.*

Hartmann, M., Arabischer Sprachführer für Reisende. 16mo. pp. xii. and 367, limp roan. Leipzig, 1881. 6*s.*

Arabic in the Syrian and Egyptian Dialects (in Romanized characters) and German.

ARABIC: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

حاشية الدسوقى على مغنى اللبيب Hâshiyat ad Dasûqî alâ Mugni'l labîb. Al Dasûqi's copious annotations on the celebrated Arabic Grammar of Ibn Hisham, with the entire text commented on. 2 vols. Royal 8vo. pp. 448 and 422. Bulâq, A.H. 1286. £2 12*s*. 6*d*.

حاشية العشماوى Hâshiyat al Ushmâvî. Annotations on the Arabic Grammar called al-Ajrumîya, with the text. Small 4to. pp. 112. Bulâq, A.H. 1287. 5*s*.

حاشية السجاعى على شرح لقطر Hâshiyat ul Sajâ'î alâ sharh il Qatr. Copious marginalia on Ibn Hishâm's own Commentary on his concise Arabic Grammar, called Qatr un Nahâ wa Ball us Sadâ, by Ahmed al Sajâ'î, who died A.D. 1780. This is the third impression of the work, and has been superintended by Ibrahim ad Dasûqi. Fol. pp. 155. Bulâq, A.H. 1287 (1870). 9*s*.

Hashiyat as Sabban ala sharh al Ashmuni حاشية الصبان على شرح الاشمونى Annotations of the Sabban on the Ashmuni, Arabic Grammar. 4 vols. pp. 272, 270, 266, 300. Cairo, A.H. 1293 (1876). £2 15*s*.

Howell, M. S., Grammar of the Classical Arabic Language, translated and compiled from the works of the most approved native and naturalized authorities. Parts II. and III. (in 1 vol.) 8vo. cloth, (Cont. the Verb—the Particle.) Allahabad, 1880. £1 11*s*. 6*d*. [*Part I. in the press.*

Humbert, J., Arabica Chrestomathia facilior. Vol. I. 8vo. Paris, 1834. 5*s*.

Jawa'her al adab fi Maarafet Kalem al Arbee جواهر الادب فى معرفة كلام العرب On Prepositions, Adverbs, and Conjunctions, Arabic Grammar, 8vo. pp. 214. Cairo, A.H. 1294 (1876). 10*s*.

Kosegarten, J. G. L., Chrestomathia Arabica, cum Lexico. 8vo. half bound. Lipsiae, 1828. £1 1*s*.

Leitner, G. W., Introduction to a Philosophical Grammar of Arabic. Being an attempt to discover a few simple principles in Arabic Grammar. 8vo. sewed, pp. 52. Lahore, 1871. 4*s*.

Mallouf, N., Guide de la Conversation en trois langues, Française, Anglaise, Arabe (Dialecte d'Egypte et de Syrie), avec la prononciation figurée en lettres Latines. 12mo. pp. 208. Paris, 1880. 4*s*.

Marcel, T. T., Leçons de langue Arabe, données au collège Royal de France. 8vo. Paris, 1819. 3*s*.

Martin, A., Dialogues arabes-français, avec la prononciation figurée. 8vo. pp. 208. Paris, 1847. 5*s*.

Matelica, P. Gaudenzio de, Introduzione allo Studio della Lengua Araba. 8vo. pp. 114. Gerusalemme, 1868. 14*s*.

مفتاح المصباح Miftah el Misbah. An Arabic Grammar by Bustany. 16mo. cloth, pp. 360. Beyrout, 1867. 12*s*. 6*d*.

مختصر قواعد اللسان الاطاليانى Mukhtasar Kowâ'id el Lisan el Itâliâny. An Italian Grammar in Arabic. 8vo. boards, pp. 149. Jerusalem, 1851. 3*s*. 6*d*.

Nakhlah, J., New Manual of English and Arabic Conversation. 8vo. half calf, pp. xlii. and 277. Boulack, 1874. 7*s*. 6*d*.

Newman, F. W., Handbook of Modern Arabic, consisting of a practical Grammar, with numerous examples, dialogues, and newspaper extracts, in a European type. Post 8vo. cloth, pp. xx. and 192. London, 1866. 6*s*.

ARABIC: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Newton, R., تفاح من ذهب في مصوغ من قضة Reading Book for young Students, in Arabic. Illustrated. Small 8vo. cloth. Beirout, 1877. 5*s*.

Nofal, G., Guide de conversation en arabe et en français. 4e édition, revue, corrigée et considérablement augmentée. 16mo. pp. 777. Beyrouth, 1881. 7*s*. 6*d*.

Obaidulla'h Maulavi (el-Obaidi), Grammar of the Arabic Language, to which is appended an Essay on the Arabic language and literature. 8vo. pp. xviii. and 225. Calcutta, 1873.

Palmer, E. H., Grammar of the Arabic Language. 8vo. cloth. London, 1874. 18*s*.

——— The Arabic Manual, comprising a condensed Grammar of both the Classical and Modern Arabic; Reading Lessons and Exercises, with Analysis; and a Vocabulary of useful words. Small 8vo. cloth, pp. viii. and 315. London, 1881. 7*s*. 6*d*.

——— Hindustani, Persian, and Arabic Grammar simplified. (In the Press.)

Primer and Vocabulary. (Anglo-Arabic.) 16mo. Malta, 1832. 2*s*. 6*d*.

Richardson, J., Grammar of the Arabic Language. 4to. half bound. London, 1811. 3*s*. 6*d*.

Roorda, Grammatica Arabica. Adjuncta est brevis chrestomathia. Lugd. Bat. 1835. 3*s*.

Rosenmüller, E. F. K., Arabisches Elementar- und Lese-Buch (mit vollständigem Wortregister). 8vo. Leipzig, 1799. 4*s*.

Sacy, Le B. S. de, Grammaire Arabe à l'usage des élèves de l'Ecole Spéciale des Langues Orientales Vivantes; avec figures. 2 vols. 8vo. bound (with plates and tables). Paris, 1830. £1 10*s*.

——— Second Edition. 2 vols. 8vo. Paris, 1831. £7 7*s*.

——— Chrestomathie Arabe. 3 vols. 8vo. Paris, 1806. £1 10*s*.

——— Chrestomathie Arabe, ou Extraits de divers écrivains arabes, tant en prose qu'en vers, avec une traduction française et des notes. Second Edition. 3 vols. 8vo. half bound, pp. xxiii., 550 and 176; vii., 576 and 162; viii., 568 and 207. Paris, 1826-27. £7.

——— Anthologie Grammaticale Arabe, ou Morceaux choisis de divers grammairiens et scholiastes arabes; avec une traduction française et des notes. 8vo. half bound, pp. viii., 519 and 176. Paris, 1829. £1 11*s*. 6*d*.

Sarkis, S. and J., Primer, Vocabulary and Phrases. Arabic and English. 16mo. Beïrout, 1876. 5*s*.

Savary, Grammaire de la Langue Arabe, vulgaire et littéraire. 4to. Paris, 1813. 3*s*. 6*d*.

Schier, Ch., Grammaire Arabe. 8vo. pp. x. and 456. Dresde, 1849. 12*s*.

Sédra, Ben Kasem Ben, Cours pratique de langue arabe. Second Edition. Small 8vo. Alger, 1878. 5*s*.

Spitta-Bey, W., Grammatik des Arab. Vulgär-Dialectes von Aegypten. 8vo. Leipzig, 1880. 25*s*.

Wahl, S., Neue Arabische Anthologie. 8vo. half bound. Leipzig, 1779. 3*s*.

ARABIC: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Wahrmund Adolf, Praktisches Handbuch der neu-arabischen Sprache. 8vo. pp. xviii., 208 and 204. Giessen, 1861.

——— Schlüssel zum praktischen Handbuch der neu-arabischen Sprache (Transcription and Translation). 8vo. pp. viii. and 216. Giessen, 1866. Price of both parts 18*s*. 6*d*.

——— Lesebuch in neu-arabischer Sprache zum praktischen Handbuch der neuarabischen Sprach. 2 parts. 1. Arabic text. 2. German translation. 8vo. sewed. Giessen, 1880. 12*s*.

Wright, W., Grammar of the Arabic Language, translated from the German of Caspari, and edited with numerous additions and corrections. 8vo. London, 1862. 10*s*.

——— Grammar of the Arabic Language, translated from the German of Caspari, and edited with numerous additions and corrections. 2 vols. 8vo. Second Edition. London, 1874. £1 3*s*.

——— Arabic Reading Book, Part 1. London, 1870. 7*s*. 6*d*.

Yacoub Naklah, New Manual of English and Arabic Conversation. 8vo. half bound, pp. 277. Boulack, 1874. 7*s*. 6*d*.

Zschokke, H., Institutiones fundamentales Linguæ Arabicæ. 8vo. Vindobonæ, 1869. 6*s*.

ARAMAIC. (See also CHALDEE and SYRIAC.)

Fürst, J., Lehrgebäude der Aramäischen Idiome in Bezug auf die Indogermanischen Sprachen. 8vo. Leipzig, 1835. 4*s*.

——— Aramäische Chrestomathie. 8vo. Leipzig, 1836. 4*s*.

Swyghuisen Groenewoud, J. C., Institutio ad Grammaticam Aramaeam ducens. 8vo. Trajecti ad Rhenum, 1845. 7*s*. 6*d*.

Zschokke, H., Institutiones fondamentales linguæ aramaicæ, seu dialectorum chaldaicæ ac syriacæ in usum juventutis academicæ. 8vo. pp. xxvii. and 160. Vindobonæ, 1870. 5*s*. 6*d*.

ARAUCANIAN. (CHILIAN.)

Febres, Andres, Arte de la Lengua general del reyno de Chile, con un Vocabulario Hispano-Chileno, y un Chileno-Hispano. Small 8vo. vellum. Lima, 1765. £2 10*s*.

——— Grammatica de la Lengua Chilena. Adicionada i correjida por el R. P. Fr. Antonio Hernandez Calzada, de la Orden de la Regular Observancia de N. P. San Francisco. Edicion hecha para el servicio de las Misiones per Orden del Supremo Gobierno i bajo la inspeccion del R. P. Misionero Fr. Miguel Anjel Astraldi. 4to. sewed, pp. 330. Santiago, 1846. Scarce. £2 2*s*.

——— Grammatica de la Lengua-Chilena. Nueva edicion correjida. (Abridgment of the edition of 1846.) 8vo. pp. iv. and 77. Concepcion, 1864. *Out of print*. 12*s*. 6*d*.

——— Diccionario Chileno-Hispano. Enriquecido de Voces, i mejorado por el R. P. Mis. Fr. Antonio Hernandez i Calzada. Edicion hecha para el servicio de las Misiones por Orden del Supremo Gobierno i bajo la inspeccion del R. P. Mis. Fr. Miguel Anjel Astraldi. 8vo. sewed, pp. 88. Santiago, 1846. 8*s*.

ARAWACK.

Brinton, D. G., The Arawack Language of Guiana in its Linguistic and Ethnological Relations. 4to. pp. 18. Philadelphia, 1871. *5s.*

ARMENIAN (CLASSICAL and MODERN).

Ananian, Rev. F. J. B., Dictionary of the Modern Armenian Language. New Edition, revised and corrected by Mgr. Ed. Hürmüz. Venice, 1869. *9s.*

Armenian Grammar (in Armenian). 8vo. boards, pp. 308. Venice, 1848. *7s. 6d.*

Aucher, P. P., English and Armenian Grammar. 8vo. sewed, pp. 181. Venice, 1817. *9s.*

——— Grammar, Armenian and English. 8vo. boards, pp. 334. Venice, 1819. *7s. 6d.*

——— Grammar, Armenian and English. 12mo. pp. 230. Venice, 1832. *7s. 6d.*

——— Dictionary, English and Armenian. By Father P. AUCHER, with the assistance of JOHN BRAND, Esq., A.M. Crown 8vo. Venice, 1868. *21s.*

——— Dictionnaire abrégé Français-Arménien et Arménien-Français. 2 vols. 8vo. Paris, 1872. £1 *1s.*

Awker, Rev. F. J. B., Armenian Dictionary, containing all the words of the Armenian, classical language, explained into Modern Armenian, for the use of youth, augmented by above 10,000 words, by Rev. F. Gr. Gelal. Pocket edition. Venice, 1864. *10s.*

——— French-Armenian-Turkish Dictionary. 1 vol. 4to. Venice, 1840. £1.

——— Armenian-French-Turkish Dictionary. 4to. Venice, 1817. £2 *10s.*

——— English-Armenian and Armenian-English Dictionary. 2 vols. 4to. Venice, 1821-25. £1 *16s.*

Bedrossian, Rev. F. M., English-Armenian Dictionary, revised and corrected. Venice, 1868. £1.

——— New Dictionary Armenian-English. Crown 8vo. sewed, pp. 786. Venice, 1875-9. £1 *1s.*

Calfa, A., Guide de la conversation : français-arménien. 18mo. pp. 274. Paris, 1865. *3s.*

——— Guide to conversation in English and Armenian. 12mo. pp. 250. Paris, 1855. *3s.*

——— Dictionnaire arménien-français. Second Edition. 12mo. pp. 1032. Paris, 1872. *16s.*

Dictionary of Dictionaries, by the Armenian Academy of St. Lazarus. 2 vols. large folio, in three columns. 1836-37. £6 *10s.*

This work is a treasury of the Armenian language, compiled with great care and enriched with citations from works of classic authors of Armenian literature. Nearly every word is accompanied by its corresponding meaning in Greek and Latin.

Duzyan, H., Armeno-Persian Dictionary. 4to. old calf, pp. 715. Constantinople, 1826. £2 *2s.*

Giamgy, Ph., Nouveau Guide de conversation Français-Anglais-Arménien-Turc-Allemand-Italien. 16mo. pp. xviii. and 763. Vienne, 1848. *12s.*

Kaciuni, Rev. F. M., Armenian Technological Dictionary. [*In the press.*

ARMENIAN *continued*:—

Lauer, M., Grammatik der Classischen Armenischen Sprache. 8vo. pp. 98. Wien, 1869. 2*s* 6*d*.

——— Armenische Chrestomathie. (Classisch. Armen. Sprache.) 8vo. pp. iv. and 180. Wien, 1881. 6*s*.

Mekhithar, Abbot, Armenian-Italian Dictionary. 2 vols. in 1. 4to. Venice, 1837. £2 10*s*.

Müller, F., Zwei sprachwissenschaftl. Abhandlungen zur armenischen Grammatik. 8vo. pp. 11. Wien, 1861. 1*s*.

——— Beiträge zur Lautlehre der armenischen Sprache. Three Parts. Lex. 8. Wien, 1862-3. 2*s*.

——— Declination d. armenischen Nomens. 8vo. pp. 17. Wien, 1846. 4*s*.

——— Conjugation des armen. Verbums. 8vo. pp. 16. Wien, 1863. 1*s*.

Nar Bey, A. de (A. Calfa), Dictionnaire Arménien-Français et Français-Arménien. Second Edition. 12mo. pp. x. and 1032. Paris, 1872. £1 1*s*.

Petermann, J. H., Brevis linguae Armeniacae Grammatica, Litteratura, Chrestomathia cum Glossario. 12mo. half-calf. Berolini, 1841. 3*s*.

——— New Edition. 12mo. pp. 214. Berolini, 1872. 4*s*. 6*d*.

Prizpuchow, Dictionary, Russian and Armenian. Second Edition. 8vo. Petersburg, 1876. £1 4*s*.

Riggs, E., A Grammar of the Modern Armenian Language, as spoken in Constantinople and Asia Minor. 8vo. cloth, pp. 162. Constantinople, 1856. £1 1*s*. [*Out of print.*

——— Vocabulary of Words used in Modern Armenian but not found in the Ancient Armenian Lexicons. 8vo. sewed. Smyrna, 1847. 6*s*.

Schröder, J. J., Thesaurus Linguae Armenicae, Antiquae et Hodiernae. 4to. vellum. Amstelodami, 1711. 6*s*.

Somal, Mgr. Sukias, Armenian-English and English-Armenian Dictionary. 2 vols. 24mo. Venice, 1832. 7*s*. 6*d*.

——— English-Armenian-Turkish, Armenian-English-Turkish, and Turkish-Armenian-English Dictionary. Pocket Edition, adapted for travellers. 3 vols. 24mo. Venice, 1846. 10*s*.

Wood's English Grammar for Armenians. Post 8vo. half calf, pp. 264. 1847. 7*s*. 6*d*.

MODERN ARYAN LANGUAGES. (General.)

Beames, John, Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India (to wit), Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-79.

——— Vol. I. On Sounds. 8vo. cloth, pp. xvi. and 360. 16*s*.
——— Vol. II. The Noun and the Pronoun. 8vo. cloth, pp. xii. and 348. 16*s*.
——— Vol. III. The Verb. 8vo. cloth, pp. xii. and 316. 16*s*.

ASANTE. (Fante, Tshi, Odji, Chwee.)

Christaller, J. C., C. W. Locher and J. Zimmermann. A Dictionary English, Tshi (Asante). 12mo. Basel, 1874. 7*s*. 6*d*.

——— Grammar of the Asante and Fante Language. 8vo. pp. xxiv. and 203. Basel, 1875. 10*s*. 6*d*.

ASANTE, ETC., *continued*:—

Ojikassa Kannehuma, Reading Book in the Oji Language. Small 8vo. pp. 14. Basel, 1845. 3*s*. 6*d*.

Riis, H. N., Elemente des Akwapim Dialects der Odschi-Sprache, enthaltend grammatische Grundzüge und Wörtersammlung, nebst einer Sammlung von Sprüchwörtern der Eingebornen. 8vo. cloth, pp. xviii. and 322. Basel, 1853. 8*s*.

——— Grammatical Outline and Grammar of the Oji Language, with special reference to the Akwapim Dialect, together with a collection of proverbs of the natives. 8vo. Basel, 1854. 10*s*.

ASSAMESE.

Bronson, M., Dictionary in Assamese and English. 8vo. pp. viii. and 609. Sibsagor, 1867. £2 2*s*.

Brown, N., Grammatical Notices of the Assamese Language. 2nd edition. Sibsagor, 1862. Scarce. 12*s*. 6*d*.

——— First Edition. Sibsagor, 1848. 12*s*. 6*d*.

Cutter, H. B. L., Phrases in English and Assamese. Small 8vo. pp. iii. and 98. Boards. Sibsagor, 1877. 5*s*.

ASSYRIAN and AKKADIAN.

Budge, E. A., The History of Esarhaddon (son of Sennacherib), King of Assyria, B.C. 681-668. Translated from the Cuneiform Inscriptions upon Cylinders and Tablets in the British Museum Collection, together with Original Texts (in Cuneiform Type), a Grammatical Analysis of each word, Explanations of the Ideographs by Extracts from the Bi-lingual Syllabaries, and List of Eponyms, etc. Post 8vo. cloth, pp. xii. and 163. London, 1880. 10*s*. 6*d*.

——— Assyrian Texts. Being Extracts from the Annals of Shalmaneser II., Sennacherib, and Assur-Bani-Pal. With Philological Notes. Small 4to. cloth, pp. vi. and 44. London, 1880. 7*s*. 6*d*.

Chossat, E. de, Répertoire Assyrien (Traduction et Lecture). 4to. pp. viii. 184 and 204. Lyon, 1879. £1 5*s*.

Delitzsch, F., Assyrische Studien. Heft. I. (*all published*) Assyrische Thiernamen mit vielen Excursen und einem Assyrischen und Akkadischen Glossar. 8vo. pp. vii. and 189. Leipzig, 1874. 8*s*.

——— Assyrische Lesestücke nach den Originalen theils revidirt theils zum ersten Male herausgegeben und durch Schrifttafeln eingeleitet. *Zweite Auflage*. 4to. pp. vi. and 63. Leipzig, 1874. £1 4*s*.

——— Assyrisches Wörterbuch, in 2 vols. [*In preparation.*

Haupt, Paul, Assyrische Grammatik. [*In preparation.*

Hincks, Rev. E., Specimen Chapters of an Assyrian Grammar. 8vo. pp. 44, sewed. London. 1*s*.

Houghton, Rev. W., List of Assyrian Verbs; In the Cuneiform Character, with Hebrew or other Semitic Analogues, and their Meanings in English, Examples or References, Ideographs, etc. [*In the press.*

Lenormant, F., Les Syllabaires Cunéiformes. Edition Critique classée pour la première fois méthodiquement et précédée d'une Introduction sur la Nature de ces Documents. 8vo. Paris, 1877. 16*s*.

——— La Langue primitive de la Chaldée et les Idiomes Touraniens. Etude de Philologie et d'Histoire suivie d'un Glossaire Accadien. Royal 8vo. pp. viii. and 455. Paris, 1875. £1.

ASSYRIAN AND AKKADIAN *continued*:—

Lenormant, F., Lettres Assyriologiques. Deuxième Serie. Etudes Accadiennes Tome I. contenant la Grammaire Accadienne. 3 vols. 4to. Paris, 1873-74. 12*s*. 6*d*.

——— Tome II. Partie 1. (Texte et Transcription.) 4to. Paris, 1874. 16*s*. 6*d*.

——— Tome III. Livr. 1. 4to. pp. iii. and 200. Paris, 1879. 12*s*. 6*d*.

——— Tome III. Livr. 2. 4to. pp. 201 to 292. Paris, 1880. 6*s*. 6*d*.

Menant, J., Recueil d'Alphabets pour servir à la Lecture et à l'Interprétation des Ecritures Cunéiformes. Small 4to. pp. 27. Paris, 1860. 3*s*.

——— Principes Elémentaires de la Lecture des Textes Assyriens. 8vo. pp. 35. Paris, 1861. 2*s*.

——— Les Ecritures Cunéiformes. Exposé des travaux qui ont préparé la Lecture et l'Interprétation des Inscriptions de la Perse et de l'Assyrie. Deuxième Edition. Scarce. Paris, 1864-8. 15*s*.

——— Exposé des Eléments de la Grammaire Assyrienne. Large 8vo. pp. 392. Paris, 1868. 12*s*. 6*d*.

——— Syllabaire Assyrien. Exposé des Eléments du Système Phonétique de l'Ecriture Anarienne. 2 vols. 4to. Scarce. Paris, 1873. £3.

——— Manuel de la Langue Assyrienne (I. Le Syllabaire.—II. La Grammaire.—III. Choix de Lectures). 8vo. pp. v. and 383. Paris, 1880. 18*s*.

Norris, E., Assyrian Dictionary, intended to further the study of the Cuneiform Inscriptions of Assyria and Babylon. Parts 1 to 3 (all out). 4to. cloth. London, 1869-72. £4 4*s*.

Oppert, J., Duppe Lisan Assur. Eléments de la Grammaire Assyrienne. Second Edition. 8vo. pp. xxiii. and 126. Paris, 1860. 6*s*.

Sayce, Rev. A. H., Assyrian Grammar for Comparative Purposes. 12mo. cloth, pp. xvi. and 188. London, 1872. 7*s*. 6*d*.

——— Elementary Grammar and Reading Book of the Assyrian Language, in the Cuneiform Character: containing the most complete Syllabary yet extant, and which will serve also as a Vocabulary of both Accadian and Assyrian. 4to. cloth. London, 1875. 9*s*.

Schrader, E., Assyrisches Syllabar. 4to. Berlin, 1880. 2*s*.

Talbot, H. F., Contributions towards a Glossary of the Assyrian Language. 2 parts (in Journal R.A.S., III. 1. and IV. 1.) 8vo. London, 1868-69. £1 2*s*.

ATHAPASCAN.

Buschmann, J. C. E., Der Athapaskische Sprachstamm. 2 Parts. 4to. boards, pp. 170 and 60. Berlin, 1856-63. 8*s*.

——— Das Apache als eine Athapaskische Sprache erwiesen. In Verbindung mit einer systematischen Worttafel des Athapaskischen Sprachstamms. Erste Abtheilung. 4to. boards, pp. 187-282. Berlin, 1860. 3*s*.

——— Die Verwandtschafts-Verhältnisse der Athapasksichen Sprachen 2te Abtheilung. 4to. boards, pp. 195-252. Berlin, 1860. 2*s*.

——— Systematische Worttafel des Athapaskischen Sprachstamms, aufgestellt und erläutert. 4to. boards, pp. 501-586. Berlin, 1860. 3*s*.

AUSTRALIAN ABORIGINAL LANGUAGES. (See also POLYNESIAN.)

Brady, J., Vocabulary of the Native Language of West Australia. 24mo. Rome, 1845. 3*s* 6*d*.

AUSTRALIAN ABORIGINAL LANGUAGES *continued*:—

Durville, Dumont, Voyage de découvertes de l'Astrolabe. Philologie. 2 vol. 8vo. Paris, 1833-34. £2 2*s*. Scarce.

Vol. I. Essai de grammaire madekass et dictionnaire madekass-français et français-madekass par Chapelier.

Vol. II. Vocabulaire de la langue des habitants du Port du roi Georges (Australie). Vocabulaire de la langue des habitants du golfe Saint-Vincent (Australie). Vocabulaire de la langue des habitants du port Dalrymple (Tasmanie). Vocabulaire de la langue de la baie Jervis (Australie). Vocabulaire français mawi et mawi-français (Nouvelle Zélande). Vocabulaire français-tonga et tonga-français. Vocabulaire français-viti. Vocabulaire de la langue des habitants du Hâvre Carteret (Nouvelle-Irlande). Vocabulaire de la langue des Papous du Port-Dorel (Nouvelle-Guinée). Vocabulaire de la langue des Papous de Waigiou (Terre des Papous). Vocabulaire de la langue de l'île Guebe (Moluques). Vocabulaire de la langue des habitants de Tikopia. Vocabulaires des idiomes des habitants de Vanikoro. Vocabulaire français-ualan. Vocabulaire de la langue des habitants de l'île Satawal (Carolines). Vocabulaire de la langue des habitants de Gouaham (Mariannes). Vocabulaire de la langue des Hafours de Manado (Célèbes). Vocabulaire comparatif de sept dialectes de la langue océanienne. Considérations sur les dialectes de la langue polynésienne.

Grey, Capt. G., Vocabulary of the Dialects of South West Australia. 18mo. Second Edition. 18mo. pp. xxii. and 144. London, 1840. 4*s*.

Mackenzie, D., Emigrant's Guide; or Ten Years' Practical Experience in Australia; with a Vocabulary of the Australian Language. 12mo. 1845.

Moore, G. F., Vocabulary of the Language in common use amongst the Aborigines of Western Australia. 12mo. 1842. 3*s*. 6*d*.

Ridley, W., Gurre Kamilaroi: or Kamilaroi Sayings. 8vo. pp. 15, with wood-engravings. Sidney, 1856. 5*s*.

——— Kamilaroi, Dippil, and Turrubul: languages spoken by Australian Aborigines. 4to. cloth. pp. vi. and 88. Sidney, 1866. £1 10*s*.

——— Kámilaróí and other Australian Languages. Second Edition. Revised and enlarged by the Author; with Comparative Tables of Words from twenty Australian Languages, and Songs, Traditions, Laws, and Customs of the Australian Race. Small 4to. cloth, pp. vi. and 172. London, 1877. 10*s*. 6*d*.

Smith, J., The Booandik Tribe of South Australian Aborigines: a Sketch of their Habits, Customs, Legends and Language. Small 8vo. pp. xii. and 139. Adelaide, 1880. 7*s*. 6*d*.

pp. 125 to 139: Structure of the Language, Vocabulary, Relationships, Songs.

Teichelmann C. G., and Schürmann, Grammar, Vocabulary, and Phraseology of the Aboriginal Language of South Australia. 8vo. Adelaide, 1840. 16*s*.

Vocabulaire des dialects des aborigènes de l'Australie. 12mo. Melbourne, 1867. 8*s*. 6*d*.

Le vocabulaire divisé en 6 tableaux est en français et en anglais avec la correspondance dans 14 dialectes Australiens y compris celui de la Nouvelle-Calédonie.

Williams, W., Vocabulary of the Language of the Adelaide District. 8vo. Adelaide, 1840. 10*s*.

AVAR.

Graham, Cyril, The Avar Language. (Vocabulary and Grammar). (pp. 291 to 352 in "Journal" R.A.S. Vol. XIII. N. S.) London, 1881. 7*s*. 6*d*.

Schiefner, A., Versuch über das Awarische. 4to. pp. 62. Petersburg, 1862. 2*s*.

AYMARA.

Bertonio, L., Arte de la lengua Aymara publicada de nuevo par JULIO PLATZMANN. Edicion facsimilaria. Large 8vo. pp. 399. Leipzig, 1879. 16*s*.

——— Vocabulario de la lengua Aymara. Publ. de nuevo por J. Platzmann. Parte I. 8vo. pp. 28 and 474. Leipzig, 1879. (Edicion facsimilaria.) £1. Parte II. pp. 399. Leipzig, 1879. 18*s*.

AZTEK (See MEXICAN.)

BACTRIAN (OLD). (See ZEND.)

BÁGRIMMA. See AFRICAN LANGUAGES (BARTH).

BAHING DIALECT (of the KIRANTI LANGUAGE).

Hodgson, B. H., Grammar of the Bahing Dialect of the Kiránte Language (forming pp. 320 to 392 of "Miscellaneous Essays relating to Indian Subjects"). 2 vols. 8vo. cloth. London, 1880. 28*s*.

BALINESE.

Eck, B. Van, Beknopte Handleiding bijde beoefining van de Balineesche Taal. Second Edition. 8vo. pp. 126. Utrecht, 1876. 6*s*.

——— Eerste Proeve van een Balineesch Hollandsch Woordenboek. 8vo. pp. viii. and 260. Utrecht, 1876. 14*s*.

BAREA. (EAST AFRICA.)

Reinisch, L., Die Barea-Sprache. Grammatik, Text und Wörterbuch · Nach handschriftlichen Materialien von Werner Munzinger Pascha. 8vo. pp. xxviii. and 186. Wien, 1874. 6*s*.

BARI. (CENTRAL AFRICA.)

Mitterrutzner, Dr. J. C., Die Sprache der Bari in Central Afrika. Grammatik, Text, u. Wörterbuch. 8vo. pp. xxv. and 262. Brixen, 1867. 7*s*.

Müller, J., Die Sprache der Bari, Grammatik, Lesestücke und Glossar. 8vo. Wien, 1864. 2*s*.

BASQUE.

Bonaparte, Prince Lucien, Langue Basque et langues finoises. 4to. Londres, 1862. £1 1*s*.

Chaho, J. A., Dict. basque, français, espagnole et latin. Livraisons 1 et 2. (No more published.) Scarce. Bayonne, 1856. 5*s*.

Charencey, H. de, La langue Basque et les idiomes de l'Oural. Premier fasc. Structure grammaticale et déclinaison. 8vo. pp. 56. Paris, 1862. 1*s*. 6*d*.

Dialogues Basques : Guipuscoans, Biscaiens, Labourdins, Saloutins, par Iturriaga, Uriarte, Duvoison, et Inchauspe, avec deux traductions, Espagnole et Française, publiés par le Prince L. Bonaparte. Oblong 8vo. London, 1857. £1 8*s*.

Eys, J. W. J. van, Grammaire comparée des dialectes Basques. Large 8vo. pp. xi. and 553. Paris, 1879. 12*s*. 6*d*.

——— Essai de grammaire de la langue basque. 8vo. Amsterdam, 1867. 7*s*. 6*d*.

——— Dictionnaire Basque-Français. 8vo. pp. xlviii. and 414. Paris, 1873. £1.

Fabre, L. M. H., Guide de la conversation français-basque ; contenant un vocabulaire des mots usuels, des phrases élémentaires et familières, etc. 18mo. pp. viii. et 439. Bayonne, 1863. 2*s*.

——— Dictionnaire Français-Basque. Large 8vo. pp. 400. Bayonne, 1870. 16*s*.

BASQUE *continued* :—

Gèze, L., Eléments de grammaire basque, dialecte souletin, suivis d'un vocabulaire basque-français et français-basque. 8vo. Bayonne, 1873. 4*s*.

Humboldt, W. von, Ueber die Urbewohner Hispaniens vermittelst der Vaskischen Sprache. 4to. Berlin, 1821. 10*s*.

Larramendi, M. de, Diccionario Trilingüe, Castellano, Bascuence y Latin. Nueva Edicion, publicada por Don PIO DE ZUAZUA. Folio, pp. xvi., 14ff. n.c.; ccv. and 444; pp. iv. and 510, vi., half-calf. San Sebastian, 1853. £2 8*s*.

——— El impossible vencido. Arte de la Lengua Bascongada. 24mo. 17 prelim. leaves, pp. 404, vellum. Salamanca, 1729. 10*s*. 6*d*.

——— Nueva Edicion, publicada por Don PIO ZUAZUA. 9 prelim. leaves, pp. 201. San Sebastian, 1853. 7*s*. 6*d*.

Lécluze, Fl., Manuel de la Langue Basque. Toulouse, 1826. 10*s*. 6*d*.

Salaberry, M. d'Ibarrolle, Vocabulaire de Mots Basques Bas-Navarrais, traduits en langue française. 16mo. pp. xviii. and 252. Bayonne, 1857. 6*s*.

Vinson, J., Documents pour servir à l'étude histor. de la langue Basque. 8vo. Bayonne, 1874. 18*s*. Scarce.

BATAK or BATTA. (SUMATRA.)

Van der Tuuk, H. N., Bataksch-Nederduitsch Woordenboek. In dienst en op Kosten van het Nederlandsche Bijbelgenootschap. Imp. 8vo. pp. viii. and 549. With 30 chromo-litho. plates. Amsterdam, 1861. £1 16*s*.

——— Bataksch Leesboek, bevattende Stukken in het Tobasch. 3 vols., 8vo. pp. 326, 595, and 287. With a Supplement. Taalkundige aanteekeningen en Bladwijzer, vertaalde Stukken en Inhoudsopgave to de 3 Stukken, van het Bataksche Leesboek. 8vo. pp. 220. Together 4 vols. Amsterdam, 1860-62. £1 18*s*. 6*d*.

——— Tobasche Sprakkunst. Eerste stuk (klankstelsel). 8vo. pp. 92. Amsterdam, 1864. 2*s*. 6*d*.

——— Batta'sche Formenlehre im Toba-Dialecte, Deutsch von A. Schneider. 8vo. Barmen, 1867. 5*s*.

BAURE. (MOXOS.)

Adam, L., y C. Leclerc, Arte de la Lengua de los Indios Baures de la provincia de los Moxos conforme al manuscrito original del P. A. Magio. 8vo. pp. iv. and 120. Paris, 1880. 15*s*.

BECHUANA. (See SECHUANA.)

BENGA. (WESTERN AFRICA.)

Mackey, J. L., Grammar of the Benga Language. 12mo. pp. 60. New York, 1855. 10*s*. 6*d*.

BENGALEE.

Browne, J. F., Bángáli Primer in Roman Character. Crown 8vo. pp. vi. and 32. cloth. London, 1881. 2*s*.

Carey, W., Grammar of the Bengalee Language. Fourth Edition. 8vo. pp. 100. To which is attached Colloquies, Bengalee and English, pp. 113. Serampore, 1818. 5*s*.

BENGALEE *continued* :—

Carey, W., Dictionary of the Bengalee Language, in which the words are traced to their origin, and their various meanings given. Second Edition, with corrections and additions. 2 vols. in 3 Parts. 4to. boards, pp. vii., 616, and 1544. Scarce. Serampore, 1825. £3 16*s*.

——— Dictionary of the Bengalee Language. Abridged from Dr. Carey's 4to. Dictionary. Fourth Edition. 2 vols. (Bengalee-English and English-Bengalee.) 8vo. pp. 531 and 432. Serampore, 1871. £1 11*s*. 6*d*.

——— The same. Vol. I. (Bengalee-English). Second Edition. 8vo. cloth, pp. 510. Serampore, 1840. 10*s*.

——— Vol. II. English and Bengalee. Eighth Edition. 8vo. cloth, pp. 432. Serampore, 1869. 14*s*.

——— Dialogues intended to facilitate the acquiring of the Bengalee Language. Third Edition. 8vo. Serampore, 1818. 6*s*.

Forbes's Bengali Reader, with a Translation and Vocabulary. Royal 8vo. London, 1862. 12*s*. 6*d*.

——— Grammar of the Bengali Language, to which is added a selection of easy phrases and useful dialogues. 8vo. London, 1862. 12*s*. 6*d*.

Forster, H. P., Vocabulary English-Bengalee and Bengalee-English. 2 vols. 4to. Calcutta, 1799-1802. £1 8*s*.

Halhed, Nathaniel Brassey, Grammar of the Bengalee Language. 4to. calf. Hoogly, 1778. 10*s*. First Bengali Grammar.

Haughton, Sir C. G., Dictionary, Bengalee and Sanscrit, explained in English, and adapted for students of either language; to which is added an Index, serving as a reversed Dictionary. 4to. London, 1833. (Published at £7 7*s*.) £1 10*s*.

——— Rudiments of Bengali Grammar. 4to. London, 1821. 5*s*.

——— Bengali Selections, with translations and a vocabulary. 4to. half bound. London, 1822. 7*s*. 6*d*.

——— Glossary, Bengali and English, to explain the Tota-Itihás, The Batris Singhásan, The History of Rájá Krishna Chandra. The Purusha-Parikhyá, The Hitopodésa (Translation). 4to. London, 1825. 7*s*. 6*d*.

Johnson-Mendies, Abridgment of Johnson's Dictionary, English-Bengali. Second Edition. By J. Mendies. 8vo. pp. viii. and 390. Calcutta, 1872. 16*s*.

Rammohun Roy's Grammar of the Bengali Language, (in Bengali). 8vo. Calcutta, 1833. 5*s*.

Robinson, J., Dictionary of Law and other Terms commonly employed in Courts of Bengal. In English and Bengali. 8vo. pp. iv. and 296. Calcutta, 1860. 10*s*. 6*d*.

Shama Churn Sircar, Introduction to the Bengalee Language, adapted to students who know English. In 2 Parts. Second Edition, revised and improved. 8vo. cloth, pp. x. and 454. Calcutta, 1861. 12*s*.

Syama Charani (Bangala Byakaran), Bengalee Grammar (in Bengalee) for Natives. Third Edition. 8vo. Calcutta, 1860. 6*s*.

Yates, W., Introduction to the Bengali Language. Edited by J. Wenger. 2 vols. Royal 8vo. Calcutta, 1847. £2 2*s*.

Vol. I. Grammar and Reader and notes with Index and Vocabulary. Vol. II. Selections from Bengali Literature.

——— Bengali Grammar. Reprinted, with Improvements, from his Introduction to the Bengáli Language. Edited by I. Wenger. Fcap. 8vo. boards, pp. iv. and 150. Calcutta, 1864. 3*s*. 6*d*.

BERBER. (KABYLE.)

Brosselard et Jaubert, Dictionnaire français-berbère (dialecte écrit et parlé par les Kabailes de la division d'Alger). Ouvrage composé par ordre du ministère de la guerre. Large 8vo. Paris, 1844. £1 10*s.*

Creuzat, Le P., Essai de dictionnaire français-kabyle (Zouaoua). Small 8vo. Alger, 1873. 6*s.* 6*d.*

Hanoteau, A., Essai de Grammaire Kabyle, renfermant les principes du langage parlé par les populations du versant Nord du Jurjura et spécialement par les Igaouaouen ou Zouaoua. 8vo. pp. xxiv. and 393. Out of Print. Alger, 1854. 14*s.*

——— Essai de grammaire de la langue Tamachek', renfermant les principes du langage parlé par Imouchar' ou Touareg, des conversations en Tamachek' et des fac-simile d'écriture en caractères Tifinar'. Large 8vo. Out of Print. Paris, 1860. £1 1*s.*

Hodgson, Wm. B., Notes on Northern Africa, the Sahara and Soudan. New York, 1844. 10*s.*

Contains a bibliography of works on the Berbers, and on the vocabularies of different Berber Dialects (Berber of Algiers, Tuarik, Mozaby, Ergeiah, etc.).

——— Grammatical sketch and specimens of the Berber Language; preceded by four letters on Berber Etymologies. 4to. Philadelphia, 1834. 10*s.* 6*d.*

Newman, F. W., Berber Grammar (contained in West of England Journal of Science and Literature, 1835-36). Bristol, 1836. 7*s.* 6*d.*

Venture de Paradis, Grammaire et Dictionnaire abrégés, de la Langue Berbère, revus par P. Am. Jaubert. 4to. pp. 235. Paris, 1844. 18*s.*

BHOJPURI. (See HINDI.)

BICOL. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

BILUCHI. (BALOCHI, BELOOCHEE.)

Dames, M. Longworth, Sketch of the Northern Balochi Language, containing a Grammar, Vocabulary and Specimens of the Language. 8vo. pp. 174. Calcutta, 1881. 8*s.*

Gladstone, C. E., Biluchi Handbook. Grammar, Vocabulary, Conversational Sentences. Folio, pp. 80. Lahore, 1874. £1 1*s.*

Marston, E. W., Grammar and Vocabulary of the Mekranee Beloochee Dialect. 8vo. cloth, pp. 64. Bombay, 1877. 7*s.* 6*d.*

Mockler, Major E., Grammar of the Baloochee Language, as it is spoken in Makrān (ancient Gedrosia), in the Persi-Arabic and Roman Characters. 16mo. pp. xvi. and 126. London, 1877. 5*s.*

Pierce, E., Description (Short Grammar and Vocabulary) of the Mekranee-Beloochee Dialect, pp. 98 (in the "Journal," Bombay Branch, R.A.S., No. 31). Bombay, 1875. 10*s.* 6*d.*

BIROUHI. (See BRAHUI.)

BISAYA. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

BISCHARI.

Almquist, H., Die Bischari-Sprache tū-beḍāwie in Nord-Ost-Afrika beschreibend und vergleichend dargestellt. Band I. Einleitung. Grammatik I. Beschreibender Theil. Upsala, 1881. £1 5*s.*

Band II. (in preparation) will contain: Darstellung der Verwandtschaftsverhältnisse der Bischari-Sprache und ein Bischari-Deutsches Wörterbuch.

BODO.

Hodgson, B. H., Vocabulary and Grammar of the Kocch, Bodo, and Dhimál Tribes (forming pages 1 to 104 of "Miscellaneous Essays relating to Indian Subjects," 2 vols. 8vo. cloth.) London, 1880. £1 8*s*.

BOHEMIAN. (CZECH.)

Cebusky, A., Kurzgefasste Grammatik der Böhmischen Sprache. Theoretisch-praktisch bearbeitet nach eigener Erfahrung mit theilweiser Anwendung der Ahn'schen Methode. Third Edition. Royal 8vo. sewed, pp. 204. Vienna, 1854. 3*s*. 6*d*.

Dobrowsky, J., Lehrgebäude der Böhmischen Sprache. 8vo. Prag, 1819. 4*s*.

Faster, G., Dict. Tchèque-Français. 16mo. pp. 360. Prag, 1875. 4*s*.

Jordan, Dr. J. P., Vollständiges Taschenwörterbuch der Böhmischen und Deutschen Sprache. Stereotyp. Ausg. 16mo. pp. ix. and 722. Leipzig, 1868. 3*s*.

Jungmann, Slownjk Cesko-Nemecky, Bohemian-Latin-German Dictionary. 5 vols. (A—Z). 4to. Scarce. Praze, 1835-39. £6 10*s*.

The great Bohemian Dictionary published by the Royal Academy of Prague.

Kónečný, T. N., Vollstaendiges Taschen-Woerterbuch der böhmischen und deutschen Sprache. 2 vols. 12mo. Wien, 1882. 6*s*.

Kott, Fr., Cesko-německy slovník, zvláště grammaticko-fraseologicky. 8vo. Vols. 1 to 3 Part 1. (or Parts 1 to 38). Czech-German Dictionary (A to Rečnictşei). Prague, 1878-80. 1*s*. 6*d*. each part.

Mourek, V. E., Dictionary of the English and Bohemian Languages. Part. I. English-Bohemian. 8vo. Prague, 1879. 10*s*.

Palkowitsch, G., Böhmisch-Deutsch-Lateinisches Wörterbuch. 2 vols. 16mo. Prague, 1820. 15*s*.

Proschek, J., Kurzegefasste Böhmische Grammatik für Deutsche. 8vo. sewed, pp. iv. and 234. Eger, 1840. 2*s*. 6*d*.

Rank, J., Böhmisch-Deutsches und Deutsch-Böhmisches Taschen-Wörterbuch. 2 vols. 12mo. Prag, 1864-65. 11*s*. 6*d*.

Schafarik, P. J., Elemente der Altböhmischen Grammatik. Second Edition. 8vo. pp. iv. and 144. Prag, 1867. 1*s*. 6*d*.

Schulz, Ferd., Deutsch-böhmisches Conversationes-Buch. Second edition. Crown 8vo. pp. viii. and 184. Prag, 1880. 2*s*.

Spatny, J., Kurzgefasstes deutsch-böhmisches technisches Wörterbuch. Small 8vo. pp. 188. Prag, 1879. 3*s*. 6*d*.

Sumavsky, J. T., Cesko-německy slovnik. (Bohemian-German Dictionary.) Large 8vo. pp. 1296. Prag, 1851. 14*s*.

——— Deutsch-Böhmisches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. Prag, 1844–46. 15*s*.

Tieftrunk, K. Böhmisches Lesebuch. Mit Wörterbuch. 2 parts. 8vo. I. in Fourth, II. in Second Edition. 8vo. pp. viii. and 222 and 318. Prag, 1872. 4*s*. 6*d*.

Vymazal, Fr., Böhmische Grammatik. 8vo. boards. Brünn, 1881. 3*s*.

BONNY. (See OBANY.)

BOOANDIK TRIBE (LANGUAGE OF). (See AUSTRALIAN ABORIGINAL LANGUAGES.)

BOORISHKI.

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Boorishki language (Nagor dialect), spoken in Hunza, Nager, and Yassim. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. iii.-xxxix. Calcutta, 1880. 15*s.*

BORNABI LANGUAGE. (See WESTERN PACIFIC ISLANDS.)

BORNEO. (WILD TRIBES OF.)

Swettenham, F. A., Comparative Vocabulary of the Dialects of the Wild Tribes inhabiting the Malayan Peninsula, Borneo, etc. (Cont. in "Journal," Straits Branch, No. 5.) Singapore, 1880. 9*s.*

BORNU. (KANURI.) (See also AFRICAN LANGUAGES, BARTH.)

Koelle, Rev. S. W., Grammar of the Bornu or Kanuri Language. 8vo. cloth, pp. x. and 326. London, 1854. 10*s.* 6*d.*

Norris, E., Grammar of the Bornu or Kanuri Language, with Dialogues, Translations, and Vocabulary. 8vo. pp. 101. Scarce. London, 1853. 15*s.*

Richardson, Dialogues in Bornu and English. 8vo. pp. 101. London, n.d. (Title-page missing.)—**Clarke, J.** Specimens of Dialects (African). Berwick-upon-Tweed, 1848. 2 parts in 1 vol. Scarce. £1 1*s.*

BOUTAN. (BHOTANTA.)

Schroeter, F. C. G., Dictionary of the Bhotanta or Boutan Language. Printed from a MS. copy edited by J. Marshman.—Prefixed: A Grammar of the Bhotanta Language. Edited by W. Carey. 4to. pp. 42 and 475. Scarce. Serampore, 1826. £2 12*s.* 6*d.*

BRAHOE. (BRAHUI. BIROUHI.)

Bellew, H. W., From the Indus to the Tigris. A Narrative of a Journey through the Countries of Balochistan, Afghanistan, Khorassan, and Iran, in 1872; *together with a Synoptical Grammar and Vocabulary of the Brahoe Language.* Demy 8vo. cloth. London, 1874. 14*s.*

Bux, Alla, Hand-Book of the Birouhi Language, comprising Grammar, Sentences, Translations, from Forbes' Manual, etc. 8vo. sewed, pp. xii. 134, and 7. Kurrachee, 1877. 14*s.*

Trumpp, E., Grammatische Untersuchungen ueber die Sprache der Brāhūīs. 8vo. Muenchen, 1881. 4*s.*

BRAJ BHAKA. (See HINDI.)

BRAZILIAN (GUARANI—TUPI). (See also KIRIRI.)

Anchieta, Joseph de, Arte de Grammatica da Lingua mais usada na costa do Brasil, novamente dado à luz por Julio Platzmann. 8vo. pp. xii. and 82. 1874. 8*s.*

——— The same. Publicada por Julio Platzmann. 16mo. pp. ii. and 58 sheets. Edição facsimilaria stereotypa. 1876. £1.

Collecçao de Vocabulos e Frases usados na Provincia de S. Pedro do Rio Grande do Sul no Brazil. 16mo. sewed, pp. 32. Londres, 1856. 2*s.* 6*d.*

Da Silva, Diccionario da Lingua geral dos Indios do Brasil. Small 4to. Bathia, 1854. 10*s.* 6*d.*

BRAZILIAN *continued*:—

Dias, A. G., Diccionario da Lingua Tupy, Chamada Lingua Geral dos Indigenas do Brazil. 16mo. pp. viii. and 192. Lipsiæ, 1858. 4*s*.

Ferreira, Dr. E. F. F., Chrestomathia da Lingua Brazilica. 12mo. sewed, pp. xviii. and 230. Leipzig, 1859. 4*s*. 6*d*.

Figueira, P. Luiz, Grammatica da lingua do Brasil. Novamente publicado por Julio Platzmann. Laureado da sociedade Americana de França. Facsimile da edição de 1687. 16mo. pp. xvi. and 168. Leipzig, 1878. 5*s*.

Magalhães, Couto de, O Selvagem. I. Curso da Lingua Geral segundo Ollendorf comprehendo o Texto original de Lendas Tupis. II. Origens, Costumes, Região Selvagem, etc. 8vo. pp. xxxxiv. and 282 and 200. Rio de Janeiro, 1876. £1 1*s*.

Montoya, Antonio Ruiz de, Arte, Bocabulario, Tesoro y Catecismo de la lengua Guarani publicado nuevamente sin alteracion alguna por Julio Platzmann, Caballero de la Orden Imperial de la Rosa del Brasil, condecorado con la Medalla de Oro "Litteris et Artibus" de la Monarquia Austriaco-Húngara. 4 vols. 4to. Lipsiæ, 1876. £2 8*s*. Copy on large Paper, £5.

——— Arte de la lengua Guarani, o mas bien Tupi.—Vocabulario Español Guarani.—Tesoro guarani (o Tupi) Español. (Edited by Mr. Varnhagen). 2 vols. Small 4to. Viena, 1876-77. 25*s*.

Sympson, P. L., Grammatica da Lingua Brazilica geral, fallado pelos Aborigines das Provincias do Pará e Amazones. 8vo. pp. xvi. and 90. With Portrait. Manaóo, 1877. 10*s*. 6*d*.

Vocabulario do Lingua Indigena geral para o uso do Seminario Episcopal do Pará. Pelo Padre M.J.S. 16mo. pp. xvi. and 68. Scarce. Para, 1853. 15*s*.

BRETON.

Hingant, l'Abbé J., Eléments de la grammaire bretonne. 8vo. Tréguier, 1869. 3*s*.

Le Catholicon de Jehan Lagadeuc. Dictionnaire Bréton, Français et Latin, publié par R. F. L. Men, d'après l'édition de Auffret de Quoetqueueran. 8vo. pp. 232. n.d. Scarce. 18*s*.

Legonidec, I. F. M. M., Dictionnaire Français-Bréton et Bréton-Français. Précéde de sa Grammaire Brétonne, et enrichi d'un Avant-propos, d'addition et des mots gallois et gaëls correspondants au Bréton et d'addition et d'un Essai sur l'histoire de la langue brétonne, par Th. Hersart de la Villamarque. 2 vols. 4to. pp. lxviii. and 836, xx. and 594. Saint-Brieuc, 1847-50. £2 2*s*.

——— Grammaire Celto-Brétonne, contenant les principes de l'orthographie, de la prononciation, etc. Third Edition. Paris, 1850. £1 1*s*.

Troude, A. E., Dictionnaire Français et celtobreton. 8vo. Brest, 1843. 10*s*.

BUGIS, MAKASSAR. (Island of Celebes.)

Chrestomathies Océaniennes. Première Livr. Textes en Langua Boughi. Square 8vo. sewed, pp. 18. Paris. 3*s*. 6*d*.

Matthes, B. F., Makassaarsch-Hollandsch Woordenboek, mit Hollandsch-Makassaarsche Woordenlijst, opgave van Makassaarsche Plantennaamen, etc. Mit Ethnograph. Atlas, getukend, door C. A. Schröder. In fol. obl. 4to. pp. viii. and 943. Amsterdam, 1859. £2 6*s*.

——— Makassaarsche Spraakkunst, uitgegeven voor Rekening van het Nederlandsch Bijbelgenootschap. 8vo. pp. xvi. and 136. Amsterdam, 1858. 7*s*.

BUJIS, MAKASSAR, *continued*:—

Matthes, B. F., Makassaarsche Chrestomathie. Oorspronkelijke Makassaarsche Geschriften in poëzy en proza. Met aanteekeningen en gedeeltelijke vertaling. Amsterdam, 1860. 683 blz. gr. 8vo. 16*s*. 6*d*.

——— Boegineesch-Hollandsch Woerdenboek met Hollandsch-Boegineesche Woordenlijst. Large 8vo. pp. 1180, and atlas ethnograph. Amsterdam, 1874. £2 2*s*.

——— Boeginesche Spraakkunst. 8vo. pp. 303. Amsterdam, 1875. 8*s*.

Vocabulary of the English, Bugis, and Malay Languages, containing about 2000 words. 8vo. sewed. Printed at the Mission Press, 1833. 6*s*.

BULGARIAN (Modern). For OLD BULGARIAN, see CYRILLIC.

Bogoroff, U. A., Dictionnaire Bulgare-Français et Français-Bulgare. 2 vols. 8vo. Vienna, 1871-73. *Out of print*. £2 10*s*.

Cankof, A., and D. Kyriak, Grammatik der Bulgarischen Sprache. 8vo. pp. vi. and 218. Wien, 1852. 5*s*.

Iliev, St., and D. Chranow, Slowar Franzusko-Bulgarsko-Turksi. 8vo. pp. 287. Rustchuk, 1869. 12*s*.

Morse and Vasilief, Grammar of the Bulgarian Language, with Exercises and English and Bulgarian Vocabularies. 8vo. bound, pp. 110. Constantinople, 1859.—An English and Bulgarian Vocabulary, in Two Parts, English and Bulgarian and Bulgarian and English. 8vo. bound, pp. 252. Constantinople, 1860. Both works bound in one volume. Scarce. £1 5*s*.

Riggs, E., Notes on the Bulgarian Language. 12mo. Symrna, 1844. Scarce. 7*s*. 6*d*.

BULLOM. (WEST AFRICA.)

Nyländer, G. R., Grammar and Vocabulary of the Bullom Language. 12mo. pp. 159. Scarce. London, 1814. 21*s*.

BUNDA.

Cannecattim, Fr. B. M. de, Diccionario da Lingua Bunda ou Angolense, explicada na Portugueza e Latina. 4to. half-bound, pp. x. and 722. Lisboa, 1804. 15*s*.

——— Collecçao de Observacoes Grammaticas sobre a Lingua Bunda ou Angolense. Small 4to. Lisboa, 1805. £1 5*s*.

BURIAT. (See MONGOL.)

BURMESE. (See also KAREN.)

Chase, D. A., Anglo-Burmese Handbook or Guide to a Practical Knowledge of the Burmese Language. Maulmain, 1852. 7*s*. 6*d*.

Hancock, R. B., Phonetic Anglicized Burmese Assistant, based upon the principle of a sign for a sound: or an exponent of the spoken language. To which is added an appendix of names of places in Burmah, anglicized on the phonetic principle. 8vo. pp. 326. Rangoon, 1876. 10*s*. 6*d*.

Hough, G. H., Anglo-Burmese Dictionary. Three Parts in 1 vol. Small 8vo. pp. 147, 362, and 346. Maulmain, 1845. £1 11*s*. 6*d*.

——— English and Burmese Vocabulary, preceded by a Concise Grammar. Oblong 8vo. Serampore, 1825. 15*s*.

BURMESE *continued*:—

Judson, A., Dictionary of the Burman Language, with explanations in English. 8vo. half bound. Scarce. Calcutta, 1826. 15*s*.

——— Dictionary, Burmese and English. 8vo. pp. 786, bound. Maulmain, 1852.—And a Dictionary, English and Burmese. 8vo. pp. 968, bound. Second edition. Rangoon, 1866. 2 vols. £3 3*s*.

——— Grammar of the Burmese Language. 8vo. pp. 48. Rangoon, 1866. 5*s*.

——— Grammaire Birmane. Trad. de l'Anglais par A. Hamelin. 8vo. pp. 190. Rennes, 1875. 5*s*.

Lane, Charles, Dictionary, English and Burmese (English-Burmese only). The whole of the Burmese portion revised by H.H. the Prince of Mekhara. 4to. pp. 468. Calcutta, 1841. £1 11*s*. 6*d*.

Latter, Th., Introduction to a Grammar of the Language of Burma. 4to. pp. 49. Calcutta, 1845. 10*s*. 6*d*.

Lonsdale, A. W., The First Step in Burmese. Being an Easy Introduction to the Language. 8vo. boards. pp. 64. Rangoon, 1878. 4*s*.

McKertich, St. M., The Anglo-Burmese Idiomatic Translator (consisting of sentences). 8vo. pp. viii. and 142. Maulmain, 1880. 6*s*.

Mainwaring, Th. A., The Anglo-Burmese Entertaining Preceptor: Being a collection of Oriental and other stories. (Reading Book in Burmese with English Translation and Vocabulary to each chapter.) Small 8vo. pp. xii. and 151, half bound. Maulmain, 1853. 12*s*. 6*d*.

Sloan, W. H., Practical Method with the Burmese Language. Large 8vo. pp. 232. Rangoon, 1876. 12*s*. 6*d*.

Spelling Book (Burmese). 8vo. pp. 48. Rangoon, 1868. (Entirely in Burmese.) 3*s*. 6*d*.

Tsau Hla Phroo, Modern Guide to English Conversation (English and Burmese). 8vo. pp. vi. and 286. Rangoon, 1874. 15*s*.

BUSHGALI.

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Bushgali Language, spoken by the Bushgali tribe of Siah Posh. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. cxlv-cliv. Calcutta, 1880. 15*s*.

BUSHKARIK.

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Bushkarik Language spoken in the upper part of the Swat and Punjkorah Valleys. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. xcii-ciii. Calcutta, 1880. 15*s*.

CAGATAIC.

Vámbéry, Herrm., Cagataische Sprachstudien, enthaltend grammatikalischen Umriss, Chrestomathie und Wörterbuch der Cagataischen Sprache. 4to. pp. viii. and 360. Leipzig, 1867. £1 1*s*.

CAMBOJAN.

Aymonier, E., Dictionnaire Français-Cambodgien précédé d'une notice sur le Cambodge et d'un aperçu de l'écriture et de la langue Cambodgiennes. Pp. 58 and 184 (lithographed). Saigon, 1874. £4 4*s*.

——— Vocabulaire Cambodgien-Français. Folio, lithographed, pp. 158. Saigon, 1874. 15*s*.

——— Dictionnaire Khmêr-français. 4to. pp. xviii. and 436. Saigon, 1878. £2.

CAMBOJAN *continued*:—

Moura, Vocabulaire Français-Cambodgien et Cambodgien-Français, contenant une règle à suivre pour la prononciation, les locutions en usage, etc. 8vo. pp. 239. Paris, 1878. 8*s*. 6*d*.

CANARESE.

Bouteloup, R. A., Grammatica Canarico-Latina ad usum scholarum. Second Edition. 8vo. pp. 290 and vi. Bangalore, 1869. 6*s*.

Campbell, Rev. C., Elements of Canarese Grammar (for Natives). 16mo. Bangalore, 1870. 2*s*.

Dictionarium Canarense-Latinum. 8vo. pp. 1008, half-bound. Bengalori. 1855. £1 16*s*.

——— See also Jassensi.

Garrett's Canarese-English Dictionary. Second revised edition. Small 8vo. pp. 712. Bangalore, 1863. 15*s*.

Garthwaite, L., English Primer, or First English Book for the use of Natives. (Canarese and English.) 8vo. Mangalore, 1876. 1*s*. 6*d*.

Hodson, T., Elementary Grammar of the Kannada or Canarese Language; in which every word used in the examples is translated, and the pronunciation is given in English characters. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 128, cloth. Bangalore, 1864. 12*s*.

Jassensi, Episcopi, Dictionarium Latino-Canarense. 8vo. pp. viii. and 1880 and 36, half bound. Bengalori, 1861. £2 2*s*.

——— See also Dictionarium.

M'Kerrell, J., Grammar of the Carnataca Language. Folio, pp. iii. 196, and 15, bound. Madras, 1820. 18*s*.

Nagavarma's Canarese Prosidy, edited with an Introduction to the work and an Essay on Canarese Litterature, by Rev. F. Kittel. 8vo. pp. lxxxii. and 160, cloth. Mangalore, 1875. 7*s*. 6*d*.

Polyglott Vocabulary, English, German, Canarese, Tulu and Malayalam, containing 1600 of the most usual words of the language classified under practical headings and printed in parallel columns both in the Vernacular and in Roman Letters. Small 8vo. pp. xii. and 98. Mangalore, 1880. 5*s*.

Ramasamy, M., Grammatical Vocabulary in English and Canarese. Second Edition. 16mo. pp. 195. Bangalore, 1858. 4*s*.

Reeve, W., Dictionary, Canarese and English. (Canarese and English only.) Revised, corrected, and enlarged by DANIEL SANDERSON. 8vo. half calf, pp. 1040. Bangalore, 1858. £3 3*s*.

——— Dictionary, Canarese and English. Revised, corrected and abridged by DANIEL SANDERSON. 8vo. half calf, pp. 276. Bangalore, 1858. 14*s*.

——— Dictionary, English and Carnataca. 2 vols. royal 4to. Madras, 1832. £3 3*s*.

Rice, Rev. B., Canarese First Book (for Natives). 16mo. pp. 54. Bangalore, 1862. 1*s*.

——— Canarese Second Book (for Natives). 16mo. Bangalore, 1861. 2*s*. 6*d*.

Sanderson, D., Katha Sangraha, or Canarese Selections. Prose. 8vo. pp. vi. and 562, cloth. Bangalore, 1868. £1 1*s*.

School Dictionary, English and Canarese. 8vo. pp. xi. and 564. Mangalore, 1876. 9*s*.

CANARESE *continued*:—

Shrinivasiah's Dialogues in Canarese, with an English translation. 8vo. Bangalore, 1865. 6*s*.

Vocabulary, English and Canarese, of Familiar Words with Easy Sentences. Second Edition. 24mo. sewed, pp. 46. Bangalore, 1864. 1*s*.

CARAIB. (See also ARAWACK.)

Breton, Grammaire Caraibe. Composée par le P. Raymond Breton, suivie de Catéchisme Caraibe. Nouvelle édition. Publiée par L. Adam et Ch. Leclere. 8vo. pp. xxxii. and 73. (Catéchisme, pp. 54.) Paris, 1878. 12*s*. 6*d*.

Davies, J., of Kidwelly, Vocabulary of the Caribbean and English Languages. Contained in "The History of the Caribby Islands." In two books, with plates. Folio, half calf, pp. vi. and 351. London, 1666. 12*s*.

Rochefort, Vocabulary of the Caraib and French Languages. Contained in "Histoire naturelle et morale des Iles Antilles de l'Amérique." 4to. sheep, pp. xxxii. and 596. Rotterdam, 1681. 15*s*.

CASHMERIAN. (See KASHMIR.)

CASSIA. (See KHASSEE.)

CASSUB. (See KASSUB.)

CELTIC.

(See also BRETON, CORNISH, GAELIC, IRISH, MANX, WELSH.)

D'Arbois de Jubainville, H., Etudes grammaticales sur les Langues Celtiques. Première Partie: Introduction l'honétique et dérivation Bretonnes. 8vo. pp. xvi and 122 and 68. 7*s*.

Ebel, Dr. H., Celtic Studies, from the German, with an Introduction on Roots, Stems and Derivatives; and on case-endings of Nouns in the Indo-European Languages. By W. K. SULLIVAN. 8vo. cloth. London, 1863. 10*s*.

Edwards, W. F., Recherches sur les langues Celtiques. 8vo. Paris, 1844. 7*s*. 6*d*.

Grégoire, P. P. de Rostrenen, Dictionnaire français-celtique ou français-breton. 2 vols. 8vo. half calf. Guincamp, 1834. £1 10*s*.

Obermüller, W., Deutsch-keltisches, geschichtlich-geographisches Wörterbuch. 8vo. 2 vols. Berlin, 1867-72. 15*s*.

Sparschuh, Dr. N., Keltische Studien. 8vo. boards, pp. x. and 181. Frankfurt-a.-M., 1848. 2*s*. 6*d*.

Zeuss, J. C., Grammatica Celtica e monumentis vetustis, tam Hibernicæ Linguæ quam Britannicorum Dialectorum, Cambricæ, Cornicæ, Aremoricæ, comparatis Gallicæ priscæ reliquiis. Editio altera: curavit H. EBEL. 4to. pp. lii. and 1115. Berolini, 1868—71. £1 10*s*.

——— Indices Glossarum et vocabulorum Hibernicorum quae in Grammaticae Celticae editione altera explanantur. Composuerunt B. Güterboek et R. Thurneysen. Large 8vo. pp. iv. and 152. Lipsiae, 1881. 7*s*.

Molloy, J. O., Index Nominum et Vocabulorum Hibernicorum quae in Zeussii Gram. Celtica reperiuntur. 8vo. pp. xvi. and 80. Not in the trade. Eblanae, 1878. 10*s*.

CHALDEE (Chaldaic). See also HEBREW.

DICTIONARIES.

ruch completum sive Lexicon vocabula et res, quae in libris Targumicis, Talmudicis et Midraschicis continentur, explicans auctore *Nathane filio Iechielis*. Ed. A. Kohut. 4to. Vol. I. and Vol. II. Parts 1 to 5 (A—G). (Entirely in Hebrew.) Vienna, 1878-80. £2 2*s*.

uxtorfii J., Lexicon Chaldaicum, Talmudicum et Rabbinicum. Folio. Basiliae, 1639-40. £2.

——— Lexicon Chaldaicum, talmudicum et rabbinicum. Denuo edidit et annotatis auxit Dr. B. FISCHER. 24 Parts. 4to. pp. 1322. Leipzig, 1866-74. £3 3*s*.

essauer, J. H., Aramäisch-Chaldäisch-Rabbinisch-Deutsches Wörterbuch 8vo. pp. viii. 248, and 14. Erlangen, 1849. 5*s*.

ürst, T., Concordantiae Veteris Test. hebraicae atque chaldaicae. Fol. Lipsiæ, 1840. £3.

——— Hebräisches und Chaldäisches Schulwörterbuch über das Alte Testament. 16mo. Leipzig, 1868. 2*s*.

——— Hebräisches und Chald. Handwörterbuch über das Alte Testament. 3 Aufl. bearbeitet von V. Ryssel. 2 vols. Royal 8vo. Lipsiæ, 1876. 13*s*. 6*d*.

——— Hebrew and Chaldee Lexicon to the Old Testament. Translated by S. Davidson. Fourth Edition. Roy. 8vo. cloth. 1871. £1 1*s*.

esenius, W., Novus Thesaurus philologicus criticus linguae hebraeae et chaldaeae Veteris Testamenti. 3 vols. complete. 4to. Lipsiae, 1829-58. £2.

——— Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, including the Biblical Chaldee, from the Latin. By EDWARD ROBINSON. Twenty-first Edition. 8vo. cloth. Boston, 1880. £1 16*s*.

andau, Rabb.-Aramäisch Deutsches Wörterbuch zur Kenntniss des Talmud, des Targumum und Midraschum. 5 vols. 8vo. Prag, 1819-24. £1 5*s*.

attes, M., Saggio di giunte e correzioni al lessico talmudico. Torino, 1879. 6*s*.

evy, Dr. J., Chaldee Lexicon on the Targums, Talmud, and Midrash. 2 vols. 8vo. London, 1869. £1 16*s*.

——— Chaldäisches Wörterbuch über die Targumim u. einen grossen Theil des rabbinischen Schriftthums. 2 vols. 4to. pp. viii. and 595. Leipzig, 1866-68. £1.

——— Neuhebräisches und Chaldäisches Wörterbuch über die Talmudim und Midraschim. Mit Beiträgen von Prof. Dr. H. L. Fleischer. Lieferung 1 to 12. 4to. Leipzig, 1829. 6*s*. each.

Nathan ben Jechiel, A., Talmudisch-Rabbinisch-Aramäisches Wörterbuch nebst B. Mussafia's Musaf ha-aruch, Men-Lonsano's Maarich und J. Berlin's Additamenten (in Hebrew). 2 vols. 8vo. Berlin, 1875. 12*s*.

GRAMMARS, CHRESTOMATHIES.

Beelen, J. Th., Chrestomathia Rabbin. et chald. cum notis grammat. etc. 3 vols. 8vo. Lovanii, 1843. 16*s*.

Buxtorf, J., Grammaticae Chaldaicae et Syriacae libri III. 8vo. vellum. Basiliae, 1650. 3*s*. 6*d*.

CHALDEE: GRAMMARS, *continued*:—

Fürst, Jul., Formenlehre der Chaldäischen Grammatik. 8vo. Leipzig, 1835. 3*s*.

Harris, Rev. W., Elements of the Chaldee Language; intended as a supplement to the Hebrew Grammars. 8vo. pp. 23. London, 1822. 1*s*.

Landauer, Dr. S., Grammatik des Biblisch-Aramäischen und Targumischen. (In preparation, to form about 480 pages.)

Luzzatto, S. D., Elementi grammaticali del Caldeo Biblico e del dialetto Talmudico Babilonese. 8vo. Padova, 1865. 2*s*. 6*d*.

——— Grammar of the Biblical Chaldaic Language and the Talmud Babylonical Idioms. Translated from the Italian by J. S. GOLDAMMER. Crown 8vo. cloth, pp. 122. New York, 1876. 7*s*. 6*d*.

Petermann, J. H., Brevis Linguae Chaldaicae Grammatica, litt., Chrestomathia cum glossario. Third Edition. Berolini, 1872. 4*s*.

Winer, G. H., Grammatik des Biblischen und Targumischen Chaldaismus. Second Edition. Leipzig, 1842. *Out of Print*. 4*s*. 6*d*.

Zschokke, H., Institutiones fundamentales Ling. Aramaicae, seu dialectorum Chaldaicae ac Syriacae. 8vo. Viennae, 1870. 5*s*.

CHEREMISS. (See TSCHEREMISSIAN.)

CHIAPANECA.

Albornoz, fray Juan de, Arte de la lengua Chiapaneca y Doctrina cristiana en lengua Chiapaneca por LUIS BARRIENTOS. 4to. Paris, 1875. 12*s*. 6*d*.

CHIBCHA. (See MOZKA.)

CHILIAN. (See ARAUCANIAN.)

CHILISS.

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Chiliss language spoken in the Indus Valley. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. lxv-lxxvi. Calcutta, 1880. 15*s*.

CHINESE.

DICTIONARIES.

Bellows, J., English Outline Vocabulary, for the use of students of the Chinese, Japanese, and other Languages; with notes on the writing of Chinese with Roman letters. By Professor SUMMERS, King's College, London, Crown 8vo. pp. vi. and 368, roan. London, 1867. 6*s*.

Callery, J. M., Dictionnaire phonétique de la Langue Chinoise. 2 vols. 8vo. Macao, 1841. £2 2*s*.

——— Dictionnaire encyclopédique de la langue Chinoise. Part I. (all published). 8vo. pp. 248. Macao, 1844. £1 1*s*.

Chalmers, J., English and Cantonese Pocket-Dictionary, for the use of those who wish to learn the spoken language of Canton province. Third Edition. Crown 8vo. pp. 150. Hong-Kong, 1870. 15*s*.

——— Concise Khang-hsi Chinese Dictionary. (Entirely Chinese.) Three vols. Royal 8vo. bound in Chinese style, pp. 1000. £1 10*s*.

CHINESE: DICTIONARIES, *continued*:—

Dictionarium linguæ sinico-latinum, cum brevi interpretatione gallica, ex radicum ordine dispositum (Dictionnaire chinois-latin-français publié par les PP. Jésuites). 8vo. pp. 784. Ho-kian-fou, 1877. £3.

Doolittle, Rev. J., Vocabulary and Handbook of the Chinese Language. Romanized in the Mandarin Dialect. 2 vols. (Vol. I. pp. viii. and 548. Vol. II. pp. vii. and 695.) Foochow, 1872. £1 11*s*. 6*d*. each vol.

Edkins, J., Vocabulary of the Shanghai Dialect. 8vo. pp. vi. and 151, half bound. Shanghai, 1869. £1 1*s*.

——— The Miau-Tsi Tribes and a Vocabulary of the Miau Dialects. 8vo. pp. 17. Foochow. 1*s*.

Douglas, Rev. C., Chinese-English Dictionary of the Vernacular or Spoken Language of Amoy, with the principal variations of the Chang-Chew and Chin-Chew Dialects. 1 vol. High 4to. cloth, double columns, pp. 632. London, 1873. £4 4*s*. *Out of print.*

Eitel, E. J., Chinese Dictionary in the Cantonese Dialect. Will be completed in four parts. Part I. (A—K). 8vo. sewed, pp. 202. Part II. (K—M), pp. 202. Hongkong, 1877-78. 12*s*. 6*d*. each part.

Giles, H. A., Dictionary of Colloquial Idioms in the Mandarin Dialect. 4to. pp. 65. Shanghai, 1873. £1 8*s*.

Goncalves, J. A., Diccionario China-Portuguez e Portuguez-China. 2 vols. Very stout small 4to. Macao, 1831-33. £3 10*s*. (or separately £2 10*s*. each.)

——— Lexicon manuale Latino-Sinicum. Editio nova, typis Pe-t'ang, 1879. 8vo. pp. 555.

Huignes, De, Dictionnaire, Chinois, Français, et Latin, publié d'après l'ordre de S. M. l'Empereur et Roi, Napoléon le Grand. Large folio, pp. 1170. Paris, Imprimerie Impériale, 1813. £3 3*s*.

Hamelin, Dictionnaire alphabétique Chinois-Français de la langue Mandarine Vulgaire. Royal 8vo. pp. 1753. Paris, 1877. (£2 12*s*. 6*d*.) £1 10*s*.

Lemaire, G., et Pr. Giquel, Dictionnaire de Poche Français-Chinois suivi d'un Dictionnaire technique des mots usités à l'Arsenal de Fou-Tcheou. 32mo. pp. xv. and 421. Shanghai. £1.

Lobscheid, Rev. W., English and Chinese Dictionary, with the Punti and Mandarin Pronunciation. Folio, pp. viii. and 2016, in four parts. Hong-Kong, 1866-69. £8 8*s*.

——— Chinese and English Dictionary. Royal 4to. pp. ix. and 592, cloth. Hong-Kong, 1871. £2 8*s*.

Maclay, Rev. R. S., and Rev. C. C. Baldwin, Alphabetical Dictionary of the Chinese Language in the Foochow Dialect. 8vo. pp. xxiv. and 1107, half-bound. Foochow, 1871. £4 4*s*.

Medhurst, W. H., Chinese-English and English-Chinese Dictionary, containing all the words of the Chinese Imperial Dictionary according to Radicals. 4 vols. Scarce. Batavia and Shanghai, 1842 and 1857. £5 5*s*.

Morrison's Dictionary of the Chinese Language. I. Chinese and English, arranged according to the Radicals. 3 vols. II. Chinese and English, arranged alphabetically. 2 vols. III. English and Chinese. 1 vol. Together 6 vols. Royal 4to. Macao, 1855-72. £6 6*s*.

——— Dictionary of the Chinese Language. 2 vols., royal 8vo. pp. x. 762 and 828, cloth. Shanghai, 1865. £6 6*s*.

Only a few copies of this valuable Dictionary are left.

——— English and Chinese Vocabulary, the latter in the Canton Dialect. Second Edition. 12mo. pp. 138. Calcutta, 1840. 10*s*. 6*d*.

CHINESE: DICTIONARIES, *continued*:—

Pauthier, Dictionnaire Etymologique, Chinois-Annamite-Latin-Français. Large 8vo. 1st part, pp. xix. and 112 columns. Paris, 1867. 6*s*.
[*No more published.*

Perny, Paul, Dictionnaire Français-Latin-Chinois de la Langue Mandarine parlée. 4to. pp. viii. and 459. Paris, 1869. £2 2*s*.

——— Appendice du Dictionnaire français-latin-chinois de la langue mandarine parlée, contenant: une notice sur l'Académie de Pékin, une notice sur la botanique des Chinois, une description générale de la Chine, la liste des Empereurs de la Chine, la hiérarchie complète des Mandarins, la nomenclature des villes de la Chine, le livre dit des *Cent familles* avec leurs origines, une notice sur la musique chinoise; la synonymie la plus complète qui ait été donnée jusqu'à présent sur toutes les branches de l'histoire naturelle de la Chine, etc. 4to. Paris, 1872. £2 8*s*.

Rosny, L. de, Dictionnaire des Signes Idéographiques de la Chine avec leur prononciation usitée au Japon. 8vo. pp. viii. and 226. Paris, 1867. £1 1*s*.

Smith, F. P., Vocabulary of Proper Names in Chinese and English, of places, persons, tribes, and sects in China, Japan, Corea, Assam, Siam, Burmah, the Straits, and adjacent countries. Imp. 8vo. boards, pp. xi. and 71. Shanghai, 1870. 10*s*. 6*d*.

Stent, G. C., Chinese and English Pocket Dictionary. 16mo. pp. 250. Shanghai, 1874. 15*s*.

——— Chinese and English Vocabulary in the Pekinese Dialect. 8vo. pp. ix. and 677. Shanghai, 1871. £1 10*s*.

Vassilief, Chinese-Russian Dictionary. Lithographed folio, pp. xvi. and 456. St. Petersburg, 1867. *Out of print*. £3 10*s*.

Williams, W., English and Chinese Vocabulary in the Court Dialect. 8vo. Macao, 1844. £1.

——— Syllabic Dictionary of the Chinese Language arranged according to the Wu-Fang Yuen Yin, with the pronunciation of the Characters as heard in Peking, Canton, Amoy, and Shanghai. 4to. cloth, pp. lxxxiv. and 1252. Shanghai, 1874. £5 5*s*.

GRAMMARS, READING-BOOKS, AND PHRASE-BOOKS.

Aguilar, José de, El Interprete Chino. Coleccion de Frases Sencillas y Analyzadas para aprendar el idioma oficial de China. 8vo. pp. 246. Madrid, 1861. 10*s*. 6*d*.

Aulaire, R. J. de St., and W. P. Groeneveldt, Manual of Chinese Running Handwriting. Compiled from Original Sources. 4to. pp. iv. 113 and 60. Amsterdam, 1861. 10*s*. 6*d*.

Baldwin, C. C., Manual of the Foochow Dialect. 8vo. pp. viii. and 256. Foochow, 1871. 18*s*.

Bazin, A., Grammaire mandarine, ou principes de la langue Chinoise parlée. Large 8vo. Paris, 1856. 10*s*.

Bichoorin, Fr. Hyacinth, Russo-Chinese Grammar. Lithographed. 4to. pp. xxii. and 244, boards. St. Petersburg. £1 11*s*. 6*d*.

Bridgman, Chinese Chrestomathy in the Canton Dialect. 4to. pp. xxxvi. and 693. Very rare. Macao, 1841. £5 5*s*.

Callery, J. M., Systema Phoneticum Scripturæ Sinicæ. 2 vols., imp. 8vo. Macao, 1841. Very Scarce. £3 3*s*.

COLLATION.—Vol. I. Title, Dedication, pp. iii. and 64, xxvi. and 64, and Index. Vol. II. Tabula Synoptica, pp. 500. Errata.

CHINESE: GRAMMARS, ETC., *continued:*—

Chinese Manual, Sse-Tse-Ouen-Tsien-Tchou. Recueil de Phrases Chinoises composées de quatre caractères. Lithographed. Folio, pp. viii. and 75. London, 1854. 7*s.* 6*d.*

Crawford, T. P., Mandarin Grammar in Chinese. Shanghai. 6*s.*

Dennys, N. B., Handbook of the Canton Vernacular of the Chinese Language. Being a Series of Introductory Lessons, for Domestic and Business Purposes. 8vo. cloth, pp. 4, 195, and 31. Hongkong, 1874. £1 10*s.*

Devan, Dr., The Household Companion and Student's first Assistant. With many additions, corrections, and Dr. Williams's Orthography, by the Rev. W. LOBSCHEID. 8vo. pp. 139. Hong-Kong, 1867. 12*s.*

Doolittle, J., Vocabulary and Handbook of the Chinese Language. Romanized in the Mandarin Dialect. In Two Volumes comprised in Three Parts. Vol. 1. 4to. pp. viii. and 548. Vol. II. Parts II. and III., pp. vii. and 695. Foochow, 1872. £1 11*s.* 6*d.* each vol.

Edkins, J., Grammar of the Chinese Colloquial Language, commonly called the Mandarin Dialect. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 279. Shanghai, 1864. £1 10*s.*

——— Grammar of Colloquial Chinese, as exhibited in the Shanghai Dialect. Second Edition, corrected. 8vo. pp. viii. and 225, half-bound. Shanghai, 1868. £1 1*s.*

——— Progressive Lessons in the Chinese Spoken Language, with lists of common words and phrases, and an appendix containing the laws of tones in the Pekin dialect. Third Edition. 8vo. pp. 118. Shanghai, 1869. 14*s.*

——— Introduction to the Study of the Chinese Characters. Royal 8vo. boards, pp. 340. London, 1876. 18*s.*

Endlicher, S., Anfangsgründe der Chinesischen Grammatik. 8vo. Wien, 1845. £1 1*s.*

Fielde, A. M., First Lessons in the Swatow Dialect. Small 4to. half bound, pp. 428. Swatow, 1878. £1 10*s.*

Gabelentz, G. von der, Chinesische Grammatik. Large 8vo. Leipzig, 1881. £1 18*s.*

Giles, H., Chinese without a Teacher. Being a Collection of Easy and Useful Sentences in the Mandarin Dialect. With a Vocabulary. 12mo. pp. 60. Shanghai, 1872. 5*s.*

——— Synoptical Studies in Chinese Character. By HERBERT GILES. 8vo. pp. 118. Shanghai, 1874. 15*s.*

Haas, Jos., Deutsch-Chinesisches Conversationsbuch nach J. Edkins, "Progressive Lessons in the Chinese Spoken Language." Uebersetzt und erläutert und theilweise umgeläutert. 8vo. pp. iv. and 200. Shanghai, 1871. 15*s.* [*Out of print.*

Hernsiz, S., Guide to Conversation in the English and Chinese Languages, for the use of Americans and Chinese in California and elsewhere. Square 8vo. sewed, pp. 274. Boston, 1855. 10*s.* 6*d.*

The Chinese characters contained in this work are from the collections of Chinese groups, engraved on steel, and cast into moveable types, by Mr. Marcellin Legrand, engraver of the Imperial Printing Office at Paris. They are used by most of the missions to China.

Julien, S., Han-wen-tchi-nan. Syntaxe nouvelle de la langue chinoise fondée sur la position des mots, suivie de deux traités sur les particules et les principaux termes de grammaire, d'une table des idiotismes, de fables, de légendes, et d'apologues, traduits mot à mot. 2 vols. Large 8vo. pp. 861. Paris, 1869-70. £1 5*s.*

CHINESE: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Julien, S., Exercises pratiques d'analyse de Syntaxe et de Lexigraphie Chinoise. Ouvrage où les Sinologues trouveront la confirmation des principes fondamentaux, et où les personnes les plus étrangères aux études orientales puiseront des idées exactes sur les procédés et le mécanisme de la Langue Chinoise. 8vo. pp. xiv. and 263, with a facsimile. Paris, 1842. 7*s*. 6*d*.

——— Diaghi Cinesi. Parte I. Testo autografato da Paolo Ting Cinese. Parte II. Trascrizione e doppia Versione Italiono letterale e libera. 8vo. pp. 80 and 76. Paris and Florence, 1863-66. 10*s*. 6*d*.

Klaproth, Chrestomathie Chinoise. 4to. red half calf. Paris, 1833. 15*s*.

Lanctot, B., Chinese and English Phrase-Book with the Chinese Pronunciation indicated in English. Small 8vo. pp. 88. San Francisco, 1867. 5*s*.

Legrand de la Lirage, Prononciation figurée des Charactères Chinois en Mandarin annamité, autographié par Tràn Nguon Hauh d'après le MS. original du P. Legrand de la Lirage. Folio, pp. 426. Saigon, 1876. £2 2*s*.

Lobscheid, W., Chinese-English Grammar. 2 parts. 8vo. Hongkong, 1864. 7*s*. 6*d*. each.

——— Select Phrases and Reading Lessons in the Canton Dialect. 8vo. Hongkong, 1864. 6*s*.

Macgowan, Rev. J., Collection of Phrases in the Shanghai Dialect systematically arranged. 8vo. Shanghai, 1862. £1 2*s*. 6*d*.

——— Manual of the Amoy Colloquial. 8vo. pp. iii. and 200. Hong-Kong, 1869. £1 1*s*.

Marshman, J., Elements of Chinese Grammar, with a preliminary dissertation on the Characters and the Colloquial Medium of the Chinese. 4to. Serampore, 1844. £2 2*s*.

Martin, Rev. W. A. P., The Analytical Reader. Short Method for learning to read and write Chinese. 4to. pp. 140 and 56. Shanghai, 1863. £1 11*s*. 6*d*.

Mayers, W. F., The Chinese Reader's Manual. Handbook of Biographical, Historical, Mythological, and General Literary Reference, etc., etc. Demy 8vo. pp. xxiv. and 440. Shanghai, 1874. £1 5*s*.

Medhurst, Rev. W. H., Chinese Dialogues, Questions, and Familiar Sentences, literally translated into English, with a view to promote commercial intercourse, and assist beginners in the Language. A new and enlarged Edition. 8vo. pp. 226. Shanghai, 1863. 18*s*.

Möllendorff, P. G. von, Praktische Anleitung sur Erlernung der Hoch-Chinesischen Sprache. 8vo. pp. 126, half bound. Shanghai, 1880. 15*s*.

Morice, A., Etude sur deux dialectes de l'Indo-Chine, les Tiams et les Stiengs (Cochinchine et Cambodge). 8vo. Paris, 1875. 2*s*.

Morrison, Rev. R., Grammar of the Chinese Language. 4to. half bound. Scarce. Serampore, 1815. £2 2*s*.

Perny, P., Grammaire de la langue chinoise orale et écrite. 2 vols. 8vo. Paris, 1873-76. £1 5*s*.

——— Dialogues chinois-latins, traduits mot à mot avec la prononciation accentuée. 8vo. pp. 232. Paris, 1872. 6*s*. 6*d*.

Pillay, P. Streenevassa, Chinese Vocabulary and Dialogues, containing an easy Introduction to the Chinese Language, Ningpo Dialect. Large 8vo. Chusan, 1856. £2 12*s*. 6*d*.

Premare, P., Notitia Linguæ Sinicæ. Cura et sumptibus Collegii Anglo-Sinici. 4to. pp. xxviii. and 262, sewed. Malacca, 1831. £2 2*s*.

CHINESE: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Rémusat, Abel, Elémens de la Grammaire Chinoise du Kou-Wen ou Style Antique. 8vo. half bound. Paris, 1822. 12*s*. 6*d*.

——— Nouvelle édition publiée conformément à celle de l'Imp. royale et augmentée d'une table des principales phonétiques chinoises, par LEON DE ROSNY. Large 8vo. pp. xxii. and 240. Paris, 1858. 12*s*. 6*d*.

Rochet, Louis, Manuel pratique de la langue chinoise vulgaire. 8vo. pp. 240. Paris, 1846. 15*s*.

Rosny, L. de, Grammar of the Chinese Language. 8vo. pp. 48. London, 1874. 3*s*. 6*d*.

——— Table des principales phonétiques chinoises, disposées suivant une nouvelle méthode. 8vo. pp. 27. Paris, 1858. 2*s*.

——— Textes chinois anciens et modernes, avec traduction française et notes. 8vo. Paris, 1874. 10*s*.

Cette chrestomathie renferme des textes philosophiques, religieux et historiques, traduits ici pour la première fois dans une langue européenne.

Ross, J., Mandarin Primer. Being Easy Lessons for Beginners. Transliterated according to the European mode of using Roman Letters. By Rev. JOHN ROSS, Newchang. 8vo. wrapper, pp. 122. Shanghai, 1877. 6*s*.

Rudy, C., The Chinese Mandarin Language, after Ollendorff's New Method of Learning Languages. Vol. I. (all out). 8vo. pp. 248. Geneve, 1874. £1 1*s*.

Schott, W., Chinesische Sprachlehre. 4to. Berlin, 1857. 8*s*.

Schütz, F., Nouveau Syllabaire et Alphabet Chinois Phonétique. 8vo. pp. 60. With 20 Lithographic Plates. Nancy, 1866-67. 3*s*. 6*d*.

Summers, Rev. J., The Rudiments of the Chinese Language, with Dialogues, Exercises, and a Vocabulary. 12mo. pp. ii. and 159. London, 1864. 5*s*.

——— Handbook of the Chinese Language, with Dialogues, Exercises and Vocabulary. 8vo. Oxford, 1864. £1 1*s*.

Tableau des 214 clefs chinoises, avec traduction française, 1 feuille. 4to. Cartonné. 1*s*. 6*d*.

Wade, T. F., Wén-Chien Tzŭ-Erh Chi. Series of Papers selected as specimens of Documentary Chinese, designed to assist students of the Language, as written by the officials of China. In Sixteen Parts. Vol. I. 4to. half cloth, pp. xii. and 445; and iv., 72, and 52 (pp. 5 to 8 missing). London, 1867. £5 5*s*.

——— Yü-Yen Tzú-Erh Chi. Progressive Course designed to assist the student of Colloquial Chinese, as spoken in the Capital and the Metropolitan Department. In Eight Parts, with Key, Syllabary, and Writing Exercises. 3 vols. 4to. Progressive Course, pp. xx., 296, and 16; Syllabary, pp. 126 and 35; Writing Exercises, pp. 48; Key, pp. 174 and 140, sewed. London, 1867. £6 6*s*.

Williams, S. Wells, Easy Lessons in Chinese or Progressive Exercises to facilitate the Study of that Language, especially adapted to the Canton Dialect. 8vo. pp. ix. and 287. Macao, 1842. £1 1*s*.

CHINOOK.

Gibbs, G., Dictionary of the Chinook Jargon; or Trade Language of Oregon. Royal 8vo. sewed, pp. xvi. and 44. New York, 1863. 12*s*.

——— Alphabetical Vocabulary of the Chinook Language. 8vo. pp. 24. New York, 1863. 7*s*. 6*d*.

CHINYANJA.

Riddel, A., Grammar of the Chinyanja Language as spoken at Lake Nyassa with Chinyanja-English and English-Chinyanja Vocabularies. 16mo. pp. 150. Edinburgh, 1880. 2*s*.

CHIPPEWAYAN.

Adam, L., Esquisse d'une grammaire comparée des dialectes Cree et Chippeway. 8vo. Paris, 1876. 2*s*.

Petitot, R. P. E., Dictionnaire de la langue Dénè-Dindjié (dialectes Montagnais ou Chippewayon, Peaux de lièvres et Loucheux); avec une grammaire et des tableaux synoptiques des conjugaisons. 4to. pp. 450, 4 col. Paris, 1876. £5.

CHIQUITA.

Adam L., y V. Henry, Arte y Vocabulario de la Lengua Chiquita con algunos Textos traducidos y explicados, compuestos sobre manuscritos inéditos del xviiie siglo. 8vo. pp. xvi. and 136. Paris, 1880. 15*s*.

CHOCTAW.

Byington, C., English and Choctaw Definer, for the Choctaw Academies and Schools. 16mo. half-bound, pp. 252. New York, 1852. 7*s*.

——— Grammar of the Choctaw Language. Edited from the original MSS. in the Library of the American Philosophical Society, by D. G. Brinton, A.M., M.D., Member of the American Philosophical Society, the Pennsylvania Historical Society, Corresponding Member of the American Ethnological Society, etc. 8vo. sewed, pp. 56. Philadelphia, 1870. 7*s*. 6*d*.

CHURCH-SLAVIC. (See Cyrillic.)

CHURWÄLSCH. (See Rhaeto-Romanic.)

CINGHALESE. (See Singalese.)

CIRCASSIAN.

Loewe, L., Dictionary of the Circassian Language, in Two Parts: English-Circassian-Turkish, and Circassian-English-Turkish, containing all the most necessary words for the traveller, the soldier, and the sailor, with the exact pronunciation of each word in the English character. 8vo. pp. 177. Out of print. London, 1854. 10*s*. 6*d*.

CLALLAM AND LUMMI

Gibbs, G., Alphabetical Vocabularies of the Clallam and Lummi. Royal 8vo. sewed. New York, 1863. 7*s*. 6*d*.

COCHIN-CHINESE. (See Annamese.)

CONCANI.

da Cunha, J. G., The Koncani Language and Literature. Royal 8vo. pp. 50, bound. Bombay, 1881. 5*s*.

Dicciionnario Portuguez-Concani, composto por um Missionario Italiano. (Edited by Joaquim Heliodoro da Cunha Rivara.) Royal 8vo. pp. 280. Nova Goa, 1868. 15*s*.

Estevão, Th., Grammatico da Lingua Concani, composta pelo Padre Thomaz Estevão, e accrescentada por outros Padres da Companhia de Jesus. Segunda Impressão, correcta e annotada; a que precede como introducção, a Memoria sobre a distribuição geographica das principaes Linguas da India por Sir Erskine Perry, e o ensaio historico da Lingua Concani, pelo Editor (Joaquim Heliodoro da Cunha Rivara). 4to. pp. ccxxxvi. and 251. Nova-Goa, 1857. 14*s*.

Grammatica da Lingua Concani, escripta em Portuguez por um Missionario Italiano. (Padre Fr. Francisco Xavier, Vigario Apostolico em Verapoly. Edited by Joaquim Heliodoro da Cunha Rivara.) 4to. pp. 4, 145, and 4. Nova-Goa, 1859. 7*s*. 6*d*.

Grammatica da Lingua Concani no dialecto do Norte, composta no seculo XVII., por hum Missionario Portuguez: e agora pela primeira vez dada á estampa. (Edited by Joaquim Heliodoro da Cunha Rivara.) 4to. pp. iv. and 181. Nova-Goa, 1858. 7*s*.

Rivara, Ensaio historico da Lingua Concani, por Joaquim Heliodoro da Cunha Rivara. 4to. pp. xliii. and 496. Nova-Goa, 1858. 14*s*.

COORG LANGUAGE.

Cole, Capt. R. A., Elementary Grammar of the Coorg Language. 8vo. cloth, pp. ii. and 136. Bangalore, 1867. 15*s*.

COPTIC. (See also EGYPTIAN.)

Didymi Taurinensis Literaturae Copticae Rudimentum (Grammatica, etc.) 8vo. half bound. Parmae, 1783. 5*s*.

Parthey, G., Vocabularium Coptico-Latinum et Latino-Copticum e Peyroni et Tattami Lexicis concinnavit. Royal 8vo. Berlin, 1844. Out of print. £1 10*s*.

Peyron, Amadeus, Lexicon Copticum. Taurini, 1835. 4to. £1 15*s*.

——— Grammatica Linguae Copticae. Taurini, 1841. 8vo. 10*s*.

Rossi, F., Grammatica Copto-Geroglifica con un' appendice dei principali segni sillabici e del loro significato. Large 8vo. pp. 355 and 4 plates. Torino, 1878. £1 5*s*.

Schwartze, Prof. Dr. M. G., Koptische Grammatik, herausg. nach des Verfassers Tode von Dr. H. Steinthal. 8vo. pp. xvi. and 493. Berlin, 1850. 7*s*. 6*d*.

Stern, Ludwig, Koptische Grammatik. 8vo. sewed, pp. xviii. and 468. With 1 Lithograph. Leipzig, 1880. 18*s*.

Uhlemann, M. A., Linguae Copticae Grammatica. Lipsiae, 1853. 8vo. Scarce. 12*s*. 6*d*.

COREAN.

Aston, W. G., Comparative Study of the Japanese and Korean Languages (Forming pages 317 to 364 of Journal R.A.S., New Series, XI. 3). 8vo. Lond. 1879. 8*s*.

COREAN *continued* :—

Dictionnaire Coréen-Français—contenant: 1. Partie Lexicographique. 2. Partie Grammaticale. 3. Partie Géographique. (Par les Missionnaires de Corée). Small 4to. pp. viii. and 616, and iv. and 58 (Premier Appendice) and (Second Appendice) pp. 24. With Map. Yokohama, 1880. £4.

Grammaire Coréenne précédée d'une Introduction sur le caractère de la langue Coréenne, sa comparaison avec le chinois, etc., suivie d'un appendice sur la division du temps, les poids et mesures, la boussole, la généalogie avec un cours d'exercices gradués. Par les missionnaires de Corée. Crown 8vo. sewed, pp. viii. xxii. 194, 60* and 40**. Yokohama, 1881. £1 16*s*.

Medhurst, W. H., Translation of a Comparative Vocabulary of the Chinese, Corean, and Japanese Languages, with the Thousand Character Classic, in Chinese and Corean, and Indexes of Chinese and English words. Batavia, 1835. £2 2*s*.

Puzillo, M., Essay of a Russian and Corean Dictionary. Small 4to. pp. xv. and 731. St. Petersburg, 1874. 16*s*.

Rosny, Léon de, Aperçu de la langue Coréene. 8vo. Scarce. Paris, 1867. 15*s*. [*Fifty copies only printed.*

Ross, John, Corean Primer: Being Lessons in Corean on all ordinary subjects. 8vo. pp. 90. Shanghai, 1877. 10*s*.

Siebold, Ph. Fr. de, Tsiän dsü wen, sive mille literae ideographicae; opus Sinicum origine cum interpretatione Kôraïana, in peninsula Köraï impressum. 4to. With Plates. Lugd. Bat. 1838. £1 10*s*.

——— Lui ho, sive vocabularium Sinensi in Kôraïanum conversum, opus Sinicum origine peninsula Kôraï impressum. (Annexa appendice vocabulorum Kôraïanorum, Japon. et Sinensium comparativa nec non interpretat. German. 4to. Lugd. Bat. 1838. 12*s*. 6*d*.

Korean-Chinese-German Dictionary.

CORNISH. (See also BRETON, WELSH and KELTIC.)

Norris, C., Cornish Grammar. 8vo. 1859. 3*s*.

Polwhele's Cornish-English Vocabulary and Provincial Glossary. 4to. With plates. Truro, 1836. £1 2*s*. 6*d*.

Williams, Rev. R., Lexicon Cornu-Britannicum. Dictionary of the Ancient Celtic Language of Cornwall, in which the words are elucidated by copious examples from the Cornish works now remaining, with translations in English. The synonyms are also given in the cognate dialects of Welsh, Armoric, Irish, Gaelic, and Manx, showing at one view the connection between them. Sewed, pp. 400. Llandovery, 1862-65. £2 2*s*.

CREE.

Adam, L., Esquisse d'une grammaire comparée des dialectes Cree et Chippeway. 8vo. Paris, 1876. 2*s*.

Horden, Rev. J., Grammar of the Cree Language as spoken by the Cree Indians of North America. Small 8vo. cloth, pp. viii. and 238. London, 1881. 2*s*.

Howse, J., Grammar of the Cree Language. With which is combined an Analysis of the Chippeway Dialect. 8vo. cloth, pp. xx. and 324. London, 1865. 7*s*. 6*d*.

Hunter, Ven. Archdeacon, Lecture on the Grammatical Construction of the Cree Language. Also Paradigms of the Cree Verb, with its various conjugations, moods, tenses, etc. Small 4to. cloth, pp. 267. London, 1875. 15*s*.

Lacombe, P. A., Dictionnaire et Grammaire de la Langue des Cris. 8vo. Montreal, 1874. £1 1*s*.

CREOLE.

Addison Van Name, Contributions to Creole Grammar. 8vo. pp. 44. (From "Transactions American Philological Association," 1869-70.) 5*s.*

Baissac, M. C., Etude sur le Patois Créole mauricien. 8vo. Nancy, 1880. 5*s.*

Joly, S. J. D., Vocabulaire Français-Créole et Conversations Françaises-Créoles. Contained in "Manuel des Habitans de Saint-Domingue." 2 vols. 8vo. pp. ccviii., 216, and 406. Paris, 1802. 12*s.* 6*d.*

Magens, J. M., Grammatica over det Creolske Sprog, som bruges paa de trende Danske Eilando St. Croix, St. Thomas og St. Jans i America. 8vo. bound, pp. 80. Kjobenhavn, 1770. £1 1*s.*

The first attempt to treat grammatically the Creole language. Extremely rare.

Thomas, J. J., The Theory and Practice of Creole Grammar. 8vo. boards, pp. viii. and 135. Port of Spain, 1869. 12*s.*

CREOLESE. (See NEGRO-ENGLISH.)

CROATIAN. (See SERVIAN.)

CUNEIFORM. (See ASSYRIAN and OLD-PERSIAN.)

CURAÇAO.

Putman, J. J., Proeve eener Hollandsche Spraakkunst, ten Gebruike der Algemeene Armenschool, in de Gemeente van de H. Rosa op Curaçao. Two Parts. 16mo. Santa Rosa, 1849-53. 5*s.*

CYRILLIC.

(CHURCH-SLAVIC, OLD SLAVONIC, OLD BULGARIAN, PALAEO-SLAVIC, OLD SLOWENIAN.)

Budagoff, Wörterbuch der Kirchen-slawonischen und russischen Sprache; zusammengestellt von der Kais. Academie der Wissenschaften. Second Edition. Two vols. Large 8vo. St. Petersburg, 1869. £2 2*s.*

Chodzko, A., Grammaire Paléoslave, suivie de textes paléoslaves. 8vo. pp. xvi. and 276. Paris, 1869. 10*s.* 6*d.*

Dobrowsky, J., Institutiones Linguæ Slavicæ Dialecti veteris, quæ cum apud Russos Serbos aliosque ritus Græci, tum apud Dalmatas Glagolitas ritus Latini Slavos in libris sacris obtinet. 8vo. half bound. Vindobonæ, 1822. 6*s.* 6*d.*

——— The Same. Second Edition. 8vo. Vindobonæ, 1852. 9*s.* 6*d.*

Leskien, A., Handbuch der Altbulgarischen Sprache. Grammatik, Texte, Glossar. 8vo. pp. 246. Weimar, 1871. 6*s.*

Miklosich, F., Radices linguæ Slovenicæ veteris Dialecti. Lips. 1845. 3*s.* 6*d.*

——— Lexicon Linguæ Slovenicæ veteris Dialecti. Royal 4to. pp. xiv. and 204. Wien, 1850. 16*s.*

——— Lexicon Palæoslovenico-Græco-Latinum; emendatum, auctum. Royal 8vo. pp. 1171. Wien, 1863-65. £1 7*s.*

——— Altslowenische Formenlehre in Paradigmen mit Texten aus Glagolitischen Quellen. 8vo. pp. 96. Wien, 1874. 5*s.*

——— Altslowenische Lautlehre. Third Edition. Large 8vo. pp. 310. Wien, 1878. 7*s.*

CYRILLIC *continued*:—

Momcilov, Grammar of the Old Bulgarian Language. 8vo. Vienna, 1865, (In Bulgarian.) 12*s*.

Schleicher, Dr. A., Die Formenlehre der Kirchenslawischen Sprache, erklärend und vergleichend dargestellt. 8vo. pp. xxiii. and 376. Bonn, 1852. 8*s*.

Sokolow, P., Church Slavic and Russian Dictionary. 2 vols. 8vo. col. v., 1691, 14, 1778, 14, half bound. St. Petersburg, 1834. £2 2*s*.

Wörterbuch der Kirchen-Slawischen und der Russischen Sprache. Herausgegeben von der Akademie der Wissenschaften. 4 vols. Large 4to. Petersburg, 1847. £2 2*s*.

Wostokoff, A. C., Wörterbuch der Kirchen-Slawischen Sprache. 2 vols. 4to. St. Petersburg, 1861. 18*s*.

CZECH. (See BOHEMIAN.)

DACO-ROMAN or WALLACHAN. (See ROUMAN.)

DAJAK (Borneo.)

Gabelentz, H. C. v. d., Grammatik der Dajak-Sprache. 8vo. pp. 48. Leipzig, 1852. 2*s*. 6*d*.

Hardeland, Versuch einer Grammatik der Dajackschen Sprache. 8vo. pp. viii. and 337. Amsterdam, 1850. 7*s*. 6*d*.

——— the same. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 374. Amsterdam, 1858. 8*s*. 6*d*.

——— Dajacksch-Deutsches Wörterbuch. Bearb. und herausg. im Auftrage der Niederländ. Bibelgesellschaft. Imp. 8vo. pp. viii. and 638. Amsterdam, 1859. £1 7*s*.

DAKOTA.

Gabelentz, H. C. v. d., Grammatik der Dakota Sprache. 8vo. sewed, pp. 65. Leipzig, 1852. 2*s*. 6*d*.

Riggs, Rev. S. R., Grammar and Dictionary of the Dakota Language. Collected by the Members of the Dakota Mission. 4to. pp. xii. and 402, cloth. Washington, 1852. £2 10*s*.

——— Grammar of the Dakota Language. Collected by the Members of the Dakota Mission. 4to. sewed, pp. xii. and 64. Washington, 1852. 5*s*.

Roehrig, F. L. O., The Language of the Dakota or Sioux Indians. 8vo. pp. 20. Washington, 1872. 2*s*. 6*d*.

Williamson, John P., English-Dakota Vocabulary. Wasigun iapi ieska wowapi. 12mo. pp. 137. (Santee Agency, Neb. U.S.A.) 10*s*. 6*d*.

DANISH (DANO-NORWEGIAN.)

DICTIONARIES.

Aasen, I., Ordbog over det Norske Folkesprog. Udgivet efter det Kongelige Norske Videnskabs-Selskabs foranstaltning og paa dets Bekostning. 8vo. pp. 639. Christiania, 1850. 10*s*.

——— Norsk Ordbog med Dansk forklaring. 8vo. pp. 976. Christiana, 1873. 15*s*.

DANISH: DICTIONARIES, *continued*:—

Borring, L. S., Dictionnaire français-danois et danois-français. 2 vols. 12mo. pp. 1226, 2 cols. Copenhague, 1861. 8*s*. 6*d*.

Dalin, A. F., Dansk-norsk och Svensk Ordbok. 8vo. pp. 675. Stockholm, 1869. 12*s*.

Dictionnaire, Nouveau, français et danois. 2 vols. in 1. 16mo. pp. viii. and 274, half bound. Leipzig. 4*s*. 6*d*.

Dizionario, Nuovo, delle Lingue Italiana e Danese. 16mo. cloth. Lipsia, 1867. 4*s*. 6*d*.

Grönberg, B. C., Deutsch-Dänisches und Dänisch-Deutsches Handwörterbuch. 2 vols. 12mo. pp. xvi. 560, and 672. Kopenhagen, 1851. 6*s*.

Helms, S. H., Neues vollständiges Wörterbuch der Dänischen und Deutschen Sprache. Third Edition. 2 vols. in one, half bound. Leipzig, 1876. 11*s*.

Hyllested, A. V., Ferral og Repps Dansk Engelske Ordbog. Tredie, betydelig forgede Udgave. Square 16mo. pp. 476. Kiobenhaven, 1867. 6*s*.

Kaper, J., Deutsch-Dänisch-Norwegisches Handwörterbuch. 8vo. pp. xii. and 644. Kopenhagen, 1878. 5*s*.

——— Dänisch-Norwegisch-Deutsches Hand-Wörterbuch. Second Edition. 8vo. Kopenhagen, 1880. 4*s*. 6*d*.

Larsen, A., Danish-Norwegien-English Dictionary. 8vo. pp. viii. and 646. half bound. Kopenhagen, 1880. 6*s*.

Molbeck, C., Dansk Orbog, indeholdende det Danske Sprogs, Stammeord, etc. Royal 8vo. pp. 1559. Copenhagen, 1859. £1 10*s*.

——— Danske Dialect Lexikon, indeholdende Ord, Udtryk og Talemaader af den danske Almues Tungemaal i Rigets forskiellige Landskaber og Egne, etc. 8vo. pp. xxxii. and 696. Kjobenhavn, 1841. £1 4*s*.

Ordbog (Danske,) udgiven under Videnskabernes Selskabs Bestyrelse. Vols. i. to vii. (A—U.) 4to. Kjobenhavn, 1793-1863. £3 3*s*.

The most complete Danish Dictionary, published under the auspices of a learned society. The eighth volume will probably complete the work.

Pocket Dictionary, New, of the English and Danish Languages. 2 parts in 1 vol. Square 16mo. pp. viii. and 765. Leipzig. 3*s*. 6*d*.; cloth, 4*s*. 6*d*.

Rosing, S., English-Danish Dictionary. Fifth Edition. 18mo. pp. vi. and 653, half bound. Copenhagen, 1874. 7*s*.

Taschenwörterbuch der Dänischen und Deutschen Sprache. Square 16mo. cloth. Leipzig. 5*s*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

Aasen, J., Norsk Grammatik. 8vo. pp. 400. Christiania, 1864. 6*s*.

Bojesen, M., The Danish Speaker. Pronunciation, Vocabulary, Dialogues. 12mo. cloth. 1865. 3*s*. 6*d*.

——— Guide to the Danish Language. 12mo. cloth, pp. 250. London, 1863. 5*s*.

Foss, F., Norwegian Grammar, with Exercises in the Norwegian and English Languages, and a List of Irregular Verbs. Second Edition. 12mo. limp cloth, pp. 49. London, 1875. 2*s*.

Fraedersdorff, T. W., Practical Introduction to Danish or Norwegian; a collection of useful phrases and sentences, and extracts from Danish and Norwegian historians, with notes and vocabulary. 12mo. cloth. London, 1860. 4*s*.

DANISH: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Hagerup, E., om det Danske Sprog i Angel. 8vo. pp. xxiv. and 127. Kjobenhavn, 1852. 4*s*.

Otté, E. C., How to Learn Danish (Dano-Norwegian): Manual for Students of Danish, based on the Ollendorffian System of teaching Languages, and adapted for self-instruction. By E. C. OTTÉ. Crown 8vo. cloth, pp. xix. and 337. London, 1879. 7*s*. 6*d*.

——— Key to Ditto. Crown 8vo. cloth, pp. 84. 3*s*.

Peterson, C. J. P., Norwegian-Danish Grammar and Reader, with a Vocabulary. Crown 8vo. cloth, pp. 202. London, 1872. 6*s*. 6*d*.

Rask, Dr. E. C., Danish Grammar. Edited by Repp. 8vo. pp. xvi. and 155. Copenhagen, 1846. 5*s*.

Schram, G., Principes de la langue danoise et norvégienne, suivis d'un choix de morceaux en prose et en vers avec la traduction en regard. Deuxième édition. 8vo. pp. 173. Copenhague, 1866. 5*s*.

Thimsen, J. H., Taler de Dansk? Dänisch-Deutsches Gesprächbuch. *Mit Wörterbuch and kurzgefasster Grammatik.* 8vo. pp. viii. and 188. Leipzig, 1880. 1*s*. 6*d*.

DANKALI. (AFRICA.)

Isenberg, Rev. C. W., Small Vocabulary of the Dankali Language, in three parts: Dankali and English, English and Dankali, and a Selection of Dankali Sentences, with English Translations. 12mo. London, 1840. 5*s*.

DELAWARE.

Duponceau, P. S., Grammar of the Language of the Lenni Lenape or Delaware Indians. Translated from the German Manuscript of the late Rev. DAVID ZEISBERGER, for the American Philosophical Society. 4to. sewed, pp. 188. Philadelphia, 1827. 18*s*.

DEMOTIC. (See EGYPTIAN.)

DHIMAL.

Hodgson, B. H., On the Aborigines of India; on the Kocch, Bódo and Dhimal Tribes. (Cont. Vocabulary and Grammar.) 8vo. cloth. Calcutta, 1847. 10*s*. 6*d*.

——— Vocabulary and Grammar of the Kocch, Bódo and Dhimal Tribes. (Forming pp. 1 to 104 of "Miscellaneous Essays relating to Indian Subjects. 2 vols. 8vo. cloth.) London, 1880. £1 8*s*.

DINKA.

Beltrame, D. G., Grammatica della Lingua Denka. 8vo. pp. 160. Firenze, 1870. 15*s*. [*Out of print.*

——— Grammatica e Vocabulario della Lingua Denka. 8vo. pp. 234. Roma, 1881.

Mitterrutzner, T. C., Die Dinka-Sprache in Central Africa. Kurze Grammatik, Text, und Wörterbuch. 8vo. pp. 308. Brixen, 1866. 7*s*.

DIPPIL. (See AUSTRALIAN ABORIGINAL LANGUAGES.)

DRAVIDIAN LANGUAGES IN GENERAL.

(See also CANARESE, MALAYALAM, TAMIL, TELUGU, TULU.)

Caldwell, R., Comparative Grammar of the Dravidian or South-Indian Languages. Second corrected and enlarged edition. Demy 8vo. pp. 805. London, 1875. £1 8*s*.

DUTCH and FLEMISH.

DICTIONARIES.

Bomhoff, D., New Dictionary of the English and Dutch Languages. Fourth Edition. 2 vols. 8vo. cloth, pp. xii. and 2311. Nimeguen, 1851. £1 4*s*.

——— Complete Dutch-English and English-Dutch Dictionary. Second Edition. Two Parts in one vol. 12mo. cloth, pp. 506 and 536. Arnhem. 10*s*. 6*d*.

Calisch, J. M., New Complete Dictionary of the English and Dutch Languages, in 2 Parts. Containing:—(1) All words and expressions, proverbs, etc., most in use in both languages. (2) The English pronunciation figured for the Dutch. (3) Military and naval terms; and geographical, mythological, and historical proper names. (4) Participles of the irregular verbs. (5) The gender of nouns substantative in both languages, and the plural where it deviates from the general rule. (6—in the Dutch part.) The new orthographical system. Vol. I. English and Dutch. Royal 8vo. cloth, pp. viii. and 919. Vol. II. Dutch and English, pp. viii. and 816. Tiel, 1875. £1 16*s*.

De Bo, L. L., West-Vlaamsch Idioticon. 4to. pp. 1488. Brugge, 1873. £1 10*s*.

Dictionnaire de poche des langues françaises et hollandaises. 2 parts in 1 vol. 16mo. sewed. Leipsic. 3*s*.

Jaeger, A., New Pocket-Dictionary of the English and Dutch and Dutch and English Languages; containing also a Vocabulary of Proper Names, and a Catalogue of the Irregular Verbs. Second Edition. Square 12mo. pp. 702, cloth. Gouda. 4*s*. 6*d*.

Kramers, J., New Pocket Dictionary of the English-Dutch and Dutch-English Languages. Containing also in the First Part Pronunciation, and a Vocabulary of Proper Names, Geographical and Historical. 16mo. cloth, pp. xiv. and 714. London, 1876. 4*s*.

——— Nouveau dictionnaire français-hollandais et hollandais-français. 4 vols. 8vo. Gouda, 1859.

Olinger, Abbé, Nouveau Dictionnaire Flamand-Français et Français-Flamand. 2 vols. 8vo. Malines, 1861. 10*s*.

Oudemans, A. C., Middel- en Oud-Nederlandsch Woordenboek. Part I. to VII. (A—W.) 8vo. Arnheem, 1872-80. £4.

Picard, A., New Pocket Dictionary of the English-Dutch and Dutch-English Languages. Remodelled and corrected from the Best Authorities. Fifth Edition. 16mo. cloth, pp. xiv. and 1186. 1877. 10*s*.

Pocket-Dictionary of the English and Dutch Languages. 2 parts in 1 vol. 16mo. Leipzig, 1878. 7*s*. 6*d*.

Schuermans, L. W., Algemeen Vlaamsch Idioticon, uitgegiven door het taal- en letterlievend Genootschap Met Tijd en Vlijt. 8vo. pp. 902. Leuven, 1865-70. 19*s*.

DUTCH AND FLEMISH: DICTIONARIES, *continued:*—

Taschenwörterbuch der Holländischen und Deutschen Sprache. 2 parts in 1 vol. 16mo. half bound. Leipzig. 4*s.* 6*d.*

Van de Velde et Sleeckx, Dictionnaire complet, Français-Flamand et Flamand-Français. 2 vols. royal 8vo. pp. 2440. Bruxelles, 1848-51. £1 5*s.*

Vries, M. de, Middelnederlandsch Woordenboek. Part I. pp. 127. 's Gravenhage, 1864. 4*s.*

——— **and L. A. T. Winkel**, Woordenboek der Nederlandsche Taal. 4to. Parts 1 to 10. 's Gravenhage, 1864-70. Each part 2*s.*
[*In course of publication.*

Winkler, J., Algemeen Nederduitsch en Friesch Dialecticon. 2 vols. Large 8vo. pp. xvi., 500, and 449. 's Gravenhage, 1874. 18*s.*

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

Ahn, F., Neue Holländische Sprachlehre. 16th edition. Small 8vo. pp. x. and 176. Leipzig, 1880. 2*s.*

——— Concise Grammar of the Dutch Language, with Selections from the best authors in Prose and Poetry. Translated from the Tenth German Edition, by Henri van Laun. Third Edition. 8vo. cloth, pp. viii. and 168. London, 1877. 3*s.* 6*d.*

Booch-Árkossy, F., Spreekt Gij de Hollandsche Taal? Holländisch-Deutsches Gesprächbuch. 8vo. pp. xii. and 184. Leipzig, 1880. 1*s.* 6*d.*

Calisch, J. M., and Witcomb, New Guide to Modern Conversation in Dutch and English. 16mo. pp. viii. and 246. Berlin, 1879. 1*s.* 6*d.*

Hermansz, L., Aenleiding to de Kennisse van het Verhevene Deel der Nederduitsche Sprake. 2 vols. pp. 743 and 748; bound. Amsterdam, 1723. £1. 1*s.*

Herx, W., Lehrgang zur Erlernung der Flämischen Sprache. Small 8vo. pp. 150. Antwerpen. 3*s.*

Kuijper, G, Eléments de Grammaire Néerlandaise. 12mo. pp. 188. La Haye, 1858. 3*s.*

Olinger, La Langue Néerlandaise (Flamande ou Hollandaise), accompagnée d'un Essai sur les étymologies, avec les principaux mots, derivés et composés. Vol. I. 8vo. pp. xix. and 554. Bruxelles, 1866. 8*s.*

Ten Kate, L., Aenleiding tot de Kennisse van het Verhevene deel der Nederduitsche Sprake, waer in hare zekerste Grondslag, edelste Kragt, nuttelijkste Onderscheiding, en geregeldste Afleiding overwogen en naegespoort, en tegen het Allervoornaemste der Verouderde en Nog-levende Taewerwanten, als't Oude *Mœso-Gothisch*, *Frank-Duitsch*, en *Angel-Saxisch*, benevens het Hedendaegsche *Hoog-Duitsch* en Yslandsch, vergeleken word. 2 vols. 4to. bound, pp. 743 and 748. Amsterdam, 1723. £1 1*s.*

Tuinman, C., Fakkel der Nederduitsche Taale. 2 vols. 4to. 20 preliminary leaves, pp. 504 and 75; 43 preliminary leaves, pp. 263, bound. Leyden and Middelburg, 1722-31. £1 1*s.*

DYAK. (See DAJAK.)

EDDYSTONE ISLANDS (LANGUAGE OF). (See WESTERN PACIFIC OCEAN.)

EGYPTIAN (HIEROGLYPHICS, DEMOTIC, HIERATIC). (See also COPTIC.)

DICTIONARIES.

Birch, L., Dictionary of Hieroglyphics, pp. 335 to 586 in Bunsen's "Egypt," and Hieroglyphic Grammar, pp. 587 to 716 in Bunsen's "Egypt," vol. v. Scarce. London, 1867. £5.

——— On Egyptian Grammar. The Writing of the Egyptians (Sections iv. and v. in Bunsen's "Egypt," vol. i.). Scarce. London, 1867. £4.

——— New Hieroglyphic Dictionary. [*In preparation.*

Brugsch, Heinrich, Hieroglyphisch-Demotisches Wörterbuch, enthaltend in wissenschaftlicher Anordnung die gebräuchlichsten Wörter und Gruppen der Heiligen und der Volks-Sprache und Schrift der Alten Ægypter, nebst deren Erklärung in Französischer, Deutscher und Arabischer Sprache und Angabe ihrer Verwandtschaft mit den entsprechenden Wörtern des Koptischen und der Semitischen Idiome. Vols. i. to iv. small folio, pp. vii. and 1728, lithographed. Leipzig, 1867-68. £21.

"Dr. Brugsch's Dictionary and Grammar at once laid a more solid foundation for the future study of the Egyptian Language."—*Benfey's Geschichte der Sprachwissenschaft.*

——— The same, vols. v. and vi. Leipzig, 1880. £12 10*s.*

Champollion le jeune, Dictionnaire Egyptien, en Ecriture Hiéroglyphique, publié par Champollion Figeac. Folio, pp. xxxvi. and 487. Paris, 1841-44. £2 10*s.*

Levi, Sim., Raccolta dei Segni Ieratici Egizi nelle diverse Epoche con i corrispondenti Geroglifici ed i loro differenti valori fonetici. 4to. pp. xvi. and 56 plates. Torino, 1880. 10*s.*

Lieblein, J., Dictionnaire de noms hiéroglyphiques en Ordre Généalogique et Alphabétique publié d'après les Monuments Egyptiens. 2 vols. 8vo. pp. iv. and 555. Christiania, 1871. £2 5*s.*

——— Index alphabétique de tous les Mots contenus dans le Livre des Morts, publié par Lepsius. 12mo. Paris, 1875. 12*s.*

Pierret, Paul, Vocabulaire Hiéroglyphique, comprenant les mots de la Langue, les noms Géographiques, Divins, Royaux et Historiques; classés alphabétiquement. 8vo. Paris, 1875. £2 10*s.*

Sharpe, S., Rudiments of a Vocabulary of Egyptian Hieroglyphics. With an Essay on Egyptian Hieroglyphics. Second Edition. 4to. London, 1861. 10*s.* 6*d.*

Tattam, H., Lexicon Ægyptiaco-Latinum ex veteribus linguæ Ægyptiacæ monumentis, etc., cum indice vocum latinarum. 8vo. Oxford, 1835. 18*s.*

GRAMMARS, CHRESTOMATHIES.

Birch, S., On Egyptian Grammar. The Writing of the Egyptians. (Sections IV. and V. in "Bunsen's Egypt," Vol. I.) Scarce. London, 1867. £4.

Brugsch, Dr. H., Grammaire Démotique, contenant les principes généraux de la langue et de l'écriture populaires des anciens Egyptiens. Avec un tableau général des signes démotiques. Folio, pp. xii. and 203, with 10 plates. Berlin, 1855. £2 10*s.*

——— Grammaire Hiéroglyphique, cont. les principes généraux de la langue et de l'écriture Sacrées des Anciens Egyytiens. 4to. pp. viii. and 135. Leipzig, 1872. £1 4*s.*

——— Hieroglyptische Grammatik. 4to. Leipzig, 1872. £1 4*s.*

EGYPTIAN: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Champollion le jeune, Grammaire Egyptienne, ou Principes Généraux de l'écriture sacrée Egyptienne, appliquée à la représentation de la langue parlée. Folio, pp. viii., xxiii. and 555, with lithographic plates. Paris, 1836-41. £2.

Drival, E. van, Grammaire Comparée des Langues Sémitiques et de l'Egyptien. Seconde Edition. 8vo. pp. 206. Paris, 1879. 6*s*.

Erman, A., Neuaegyptische Grammatik. Large 8vo. pp. xii. and 276. Leipzig, 1880. 12*s*.

Kminek-Szedlo, Saggio Filosofico per l'apprendimento della Lingua e Scrittura Egiziana, e Interpretazione delle Iscrizioni Geroglifici che si Leggono sui Monumenti del Museo Civico di Bologna. 4to. 10 Plates. Bologna, 1877. 10*s*.

Maspero, G., Des Formes de la Conjugaison en Egyptien Antique, en Démotique, et en Copte. pp. iv. and 124. Paris, 1871. 10*s*.

Pauthier, P., Sinico-Aegyptiaca. Essai sur l'Origine et la Formation Similaire des Ecritures Figuratives Chinoise et Egyptienne. 4to. Paris, 1842. 8*s*.

Renouf, Le Page, Elementary Grammar of the Ancient Egyptian Language, in the Hieroglyphic Type. 4to. cloth. London, 1875. 12*s*.

Reinisch, S. L., Aegyptische Chrestomathie. Vols. 1 and 2 in large 4to. With 49 Plates. Vienna, 1873-75. 9*s*.

Revillout, E., Nouvelle Chrestomathie Démotique. Mission de 1878. Contrats de Berlin, Vienne, Leyde, etc., publiés et traduits par E. Révillout. Paris, 1878. 4to. £1 5*s*.

——— Chrestomathie Démotique. 4 vols. 4to. 1880. £4 4*s*.

Rougé, Vicomte Emmanuel de, Chrestomathie Egyptienne. Paris, 1868-76. 4 parts, small 4to. £3 12*s*. 6*d*.

Vol. I.: Introduction à l'Etude des Ecritures et de la Langue Egyptienne. £1.—Vols. II. and III.: Abrégé Grammatical. £2.—Vol. IV.; Le Stèle du Roi Ethiopien Piankhi-Meriamen. £1.

Seyffarth, G., Grammatica Aegyptiaca. Erste Anleitung zum Uebersetzen Altaegyptischer Literaturwerke, nebst Geschichte des Hieroglyphenschlüssels. 8vo. 92 plates. Gotha, 1855. 9*s*.

Tattam, H., Compendious Grammar of the Egyptian Language as contained in the Coptic and Sahidic Dialects. With an Appendix consisting of the Rudiments of a Dictionary of the Ancient Egyptian Language in the Enchorial Character, by T. Young. 8vo. London. 1830. 8vo. 15*s*.

——— Compendious Grammar of the Egyptian Language, as contained in the Coptic, Sahidic, and Bashmuric Dialects, together with Alphabets and Numerals in the Hieroglyphic and Enchorial Characters. Second Edition. 8vo. cloth. London, 1863. 7*s*. 6*d*.

ELEUTH.

Henry, V., Esquisses d'une grammaire raisonnée de la langue aléoute. 8vo. pp. 73. Paris, 1879. 3*s*. 6*d*.

Veniaminof, Grammar and Dictionary of the Eleuth Language. 8vo. (In Russian.) Petersb. 1846. 5*s*. 6*d*.

ENGLISH. (For DIALECTS see below.)

DICTIONARIES.

artlett, J. R., Dictionary of Americanisms: a Glossary of Words and Phrases colloquially used in the United States. Second Edition, considerably enlarged and improved. 1 vol. 8vo. cloth, pp. xxxii. and 524. Boston, 1859. 16*s.*

oleridge, H., Glossarial Index to the Printed English Literature of th Thirteenth Century. 8vo. cloth, pp. 104. 2*s.* 6*d.*

enkins, J., Vest-Pocket Lexicon. An English Dictionary of all excep Familiar Words, including the principal Scientific and Technical Terms, and Foreign Moneys, Weights and Measures; omitting what everybody knows, and containing what everybody wants to know and cannot readily find. 64mo. cloth, pp. 563. London, 1879. 1*s.* 6*d.*

ohnson, S., Dictionary of the English Language, founded on that of Dr. Johnson, as edited by Todd, with numerous additions, by Dr. Latham. 2 vols. 4to. cloth. London, 1864-72. £7.

löpper, Dr. K., Englische Synonymik. Grössere Ausgabe für Lehrer und Studierende. 8vo. Rostock, 1881. 9*s.*

Manipulus Vocabulorum: Rhyming Dictionary of the English Language. By PETER LEVINS (1570). Edited, with an Alphabetical Index, by HENRY B. WHEATLEY. 8vo. cloth, pp. xvi. and 370. London. 14*s.*

Mätzner, E., Alt-Englische Sprachproben nebst einem Wörterbuch. Band I.: Sprachproben. Two Parts. Berlin, 1867-70. £1 4*s.* Band II. Wörterbuch: Lieferung 1 to 7. (A to Garten.) Large 8vo. 1872-76. £1 8*s.*

Müller, E., Etymologisches Wörterbuch der Englischen Sprache. Second Edition. 2 vols. 8vo. Cöthen, 1879. 18*s.*

Ogilvie, John, The Imperial Dictionary of the English Language: Complete Encyclopedic Lexicon, Literary, Scientific, and Technological. New Edition, carefully revised, and greatly augmented. Ed. by CH. ANNANDALE. (Illustrated by 3000 engravings.) To form 4 vols. in imp. 8vo. London, 1880-82. 25*s.* each. [*In the Press.*

chmidt, A., Shakespeare-Lexicon. Complete Dictionary of all the English words, phrases, and constructions in the works of the poet. 2 vols. Imp. 8vo. pp. viii. x. and 1452. Berlin, 1874-75. £1 10*s.*

heridan, Th., General Dictionary of the English Language. 2 vols. 4to. calf. London, 1780. 15*s.*

eat, W. W., Etymological Dictionary of the English Language, arranged on a historical basis. (To be completed in four parts.) Parts 1 to 3. (A—Redupl.) 4to. London, 1879-80. 10*s.* 6*d.* each.

——— List of English Words, the Etymology of which is illustrated by Comparison with Icelandic. Prepared in the form of an Appendix to Cleasby and Vigfusson's Icelandic-English Dictionary. Demy 4to. sewed. London, 1876. 2*s.*

ratmann, F. H., Dictionary of the Old English Language. Compiled from the writings of the XIIIth, XIVth, and XVth centuries. Third Edition. 4to. in wrapper. Crefeld, 1878. £1 10*s.*

Walker's Pronouncing Dictionary. Edited by F. N. SOWERBY. Demy 8vo. cloth. London, 1881. 5*s.*

ENGLISH: DICTIONARIES *continued*:—

Webster's Dictionary of the English Language. Thoroughly revised and improved by C. A. GOODRICH and N. PORTER, assisted by Dr. MAHN. 4to. cloth. London, 1880. £1 1*s*.

Wedgwood, H., Dictionary of the English Language. Vol. I. (A to D) 8vo. cloth, pp. xxiv. and 508, 14*s*.; Vol. II. (E to P). 8vo. cloth, pp. 578, 14*s*.; Vol. III. Part 1 (Q to Sy). 8vo. pp. 366, 10*s*. 6*d*.; Vol. III. Part 2 (T to W). 8vo. pp. 200, 5*s*. 6*d*., completing the work. London, 1862-65. Price of the complete work, £2 4*s*.

——— Dictionary of English Etymology. Third Edition, thoroughly revised and enlarged. With an Introduction on the Formation of Language. Imperial 8vo. double column, pp. lxxii. and 746. London, 1878. £1 1*s*.

GRAMMARS, CHRESTOMATHIES.

Ahn, F., Nuovo Metodo practico-teorico per imparare la lingua Inglese, compilato da N. Genzardi. 2 parts. 12mo. Milano. 4*s*. 6*d*.

Part I. 2*s*.; Part II. 2*s*. 6*d*.

Albrecht, H. C., Versuch einer critischen Englischen Sprachlehre nach Lowth. 8vo. boards. Halle, 1784. 5*s*.

Bell, M., English Visible Speech for the Million for communicating the Exact Pronunciation of the Language to Native and Foreign Learners, and for Teaching Children and Illiterate Adults to read in a few days. 4to. paper, pp. 16. London, 1867. 2*s*.

Ellis, A. J., On Early English Pronunciation, with especial reference to Shakspere and Chaucer. 8vo. 4 parts, pp. 1432. London, 1867-74. £2.

Part I. On the Pronunciation of the 14th, 16th, 17th and 18th centuries. Part II. On the Pronunciation of the 19th and previous centuries, of Anglo-Saxon, Icelandic, Old Norse and Gothic, with Chronological Tables of the value of Letters and Expressions of Sounds in English Writing. Part III. Illustrations of the pronunciation of the 14th and 16th centuries. Chaucer, Gower, Wycliffe, Spenser, Shakspere, Salisbury, Barclay, Hart, Bullokar, Gill. Pronouncing Vocabulary. Part IV. Illustrations of the Pronunciations of English in the 17th, 18th and 19th centuries. Lediard, Bonaparte, Schmeller, Winkler, Received American and Irish pronunciation of English. Phonological Introduction to Dialects.

Fiedler, E., and C. Sachs, Wissenschaftl. Grammatik der Engl. Sprache. 2 vols. 8vo. Leipzig, 1861. 10*s*.

——— The same. Vol. I. (Geschichte, Lautlehre, Wortbildung, Formenlehre.) Second edition. Large 8vo. pp. xxii. and 338. Leipzig, 1877. 6*s*.

Issaverdens, G., Grammar of the English Language. (*In Armenian.*) Part 1. 8vo. Venice, 1880. 5*s*.

Koch, C. F., Historische Grammatik der Englischen Sprache. 3 vols 8vo. Weimar, 1864-69. £1 5*s*. 6*d*.

——— Historische Grammatik der Englischen Sprache. Band I. Laut und Flexionslehre. Second Edition. (Reprint.) 8vo. pp. x. and 500 Kassel, 1882. 15*s*.

——— The same. Vol. II. Satzlehre. Zweite Auflage besorgt vo J. Zupitza. Large 8vo. Kassel, 1878. 10*s*.

——— Historical Grammar of the English Language. By C. F. Koc Translated into English. Edited, Enlarged, and Annotated by the Rev - MORRIS, LL.D., M.A. [*Nearly read*

Mätzner, E., Englische Grammatik. Second Edition. 3 parts. 8v Berlin, 1873-75. £1 14*s*.

ENGLISH: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Ätzner, E., Englische Grammatik. Third Edition. Th. I. Die Lehre vom Worte. 8vo. sewed, pp. viii. and 583. Berlin, 1880. 11*s.*

——— Alt-Englische Sprachproben nebst einem Wörterbuche. Band I. Sprachproben. Two Parts. Band II. Wörterbuch: Lieferung 1 to 7 (A to Gaeten). Large 8vo. Berlin, 1867 to 1880. £2 12*s.*

Iauron, A., et Th. Gaspey, Nouvelle grammaire anglaise. Fourth Edition. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 398. Heidelberg, 1876. 4*s.* 6*d.*

Iorris, R., Historical Outlines of English Accidence. Second Edition. London, 1872. 6*s.*

'alenzuela and Carreno, Metodo para aprender a leer, escribir y hablar el Inglés segun el sistema de Ollendorff, con un tratado de pronunciacion al principio y un Apendice importante al fin, que sirve de complemento a la obra. Por Ramon Palenzuela y Juan de la Carreño. Nueva Edicion, con una Pronunciacion Figurada segun un Sistema Fonografico, por ROBERT GOODACRE. Crown 8vo. cloth, pp. iv. and 496. London, 1876. 7*s.* 6*d.*

——— Key to ditto. Crown 8vo. cloth, pp. 111. 4*s.*

'ickering, J., Vocabulary: or, Collection of Words and Phrases which have been supposed to be peculiar to the U.S. of America. 8vo. Boston, 1816. £1 1*s.*

chmitz, B., Englische Grammatik. Sixth Edition. 8vo. sewed, pp. x. and 330. Berlin, 1880. 3*s.*

torm, T., Englische Philologie; Anleitung zum Wissenschaftlichen Studium der Englischen Sprache. I. Die lebende Sprache. 8vo. sewed, pp. xvi. and 468. Heilbronn, 1881. 9*s.*

Tollstadius, Systema para appr. la lingua Ingleza. 8vo. Rio de Janeiro, 1871. 14*s.*

Wood's English Grammar for Armenians. Post 8vo. half calf, pp. 264. 1864. 7*s.* 6*d.*

Zupitza, J., Alt und Mittel Englisches Uebungsbuch. Second Edition. With Dictionary. [*In preparation.*

ENGLISH DIALECTS.

Baker, Anne E., Glossary of Northamptonshire Words and Phrases, with Examples of their colloquial Use, and Illustrations from various Authors: to which are added—"The Customs of the Country." 2 vols. 8vo. pp. xx. 410, and 440, cloth. London, 1854. 24*s.*

Bonaparte, Louis Lucien, On the Dialects of Eleven Southern and South-Western Counties, with a new Classification of the English Dialects. With Two Maps. London, 1877. 1*s.*

Cowditch, N. J., Suffolk Surnames. Third Edition. 8vo. pp. xxvi. and 758, cloth. London. 7*s.* 6*d.*

Britten, J., Old Country and Farming Words gleaned from Agricultural Books. 8vo. London, 1880. 10*s.* 6*d.*

Britten, J., and R. Holland, Dictionary of English Plant Names. 2 Parts (A—O). 8vo. London, 1878-79. 8*s.* 6*d.* each.

Charnock, R. S., Glossary of the Essex Dialect. By R. S. CHARNOCK. 8vo. cloth, pp. x. and 64. London, 1880. 3*s.* 6*d.*

Courtney, M. A., and H. O. Couch, Glossary of Words and Phrases in use in Cornwall (I. West Central. II. East Central). 8vo. With Map. London, 1880. 6*s.*

ENGLISH: DIALECTS *continued*:—

Dickinson, W., Glossary of Cumberland Words and Phrases. London, 1878. 6*s*.

——— Supplement to the Cumberland Glossary. London, 1879. 1*s*.

Elworthy, F. T., The Dialect of West Somerset. London, 1875. 3*s*. 6*d*.

——— Outline of the Grammar of West Somerset. London, 1877. 5*s*.

Evans, Rev. A. B. and S., The Dialect of Leicestershire. 8vo. London, 1881. 10*s*. 6*d*.

Forby, R., The Vocabulary of East Anglia; an attempt to record the vulgar tongue of the twin sister counties Norfolk and Suffolk, as it existed in the last twenty years of the eighteenth century. 2 vols. 8vo. half bound. With photo. London, 1830. 18*s*.

Glossary of North of England Words, by J. H.; five Glossaries, by Mr. MARSHALL; and a West-Riding Glossary, by Dr. WILLAN. London, 1873. 7*s*. 6*d*.

Halliwell's Dictionary of Archaic and Provincial Words. London, 1876.

Harland, Captain, Glossary of Swaledale Words. London, 1873. 4*s*.

Jackson, G. F., Shropshire-Word-Book. Glossary of Archaic and Provincial Words, etc., used in the County. Part I. 8vo. pp. civ. and 128. London, 1879. 7*s*. 6*d*.

Jamieson, Dr. J., Etymological Dictionary of the Scottish Language, illustrating the significations of the words from ancient and modern Writers. Second Edition. Carefully revised by J. JOHNSTONE. 2 vols. 4to. Edinburgh, 1840. £3 3*s*.

——— Etymological Dictionary abridged. 8vo. Edinburgh, 1846. 15*s*.

——— Etymological Dictionary of the Scottish Language; illustrating the words in their different significations, by examples from ancient and modern writers; showing their affinity to those of other languages, and especially the northern; explaining many terms, which, though not obsolete in England, were formerly common to both countries; and elucidating national rites, customs, and institutions, in their analogy to those of other countries; to which is prefixed, A Dissertation on the origin of the Scottish Language. A New Edition, carefully revised and collated, with the entire supplement incorporated, by JOHN LONGMUIR, A.M., LL.D., and DAVID DONALDSON, F.E.I.S. Vols. I. to III. 4to. (Will be completed in 4 vols.) Paisley, 1880. Price £1 10*s*. per vol. Large paper copies £2 10*s*. per vol.

Nodal, J. H., and G. Milner, Glossary of the Dialect of Lancashire Part I. (A.—E.) London, 1875. 3*s*. 6*d*.

Patterson, W. H., Glossary of Words and Phrases in use in Antrim and Down. 8vo. London, 1880. 7*s*.

Peacock, E., Glossary of Words used in the Wapentakes of Manley and Corringham, Lincolnshire. London, 1877. 9*s*. 6*d*.

Ray's Collection of English Words not generally used, from the edition of 1691; together with Thoresby's Letter to Ray, 1703. Re-arranged and newly edited by Rev. WALTER W. SKEAT. London, 1874. 8*s*.

Robinson, C. Clough, Glossary of Mid-Yorkshire Words, with a Grammar London, 1876. 9*s*.

Robinson, F. K., Glossary of Words used in the Neighbourhood of Whitby. Part I. (A—P). London, 1875. 7*s*. 6*d*.

——— Part II. (P—Z). London, 1876. 6*s*. 6*d*.

ENGLISH: DIALECTS *continued*:—

Ross, Stead, and Holderness, Glossary of Holderness Words. With a Map of the District. London, 1877. 4*s*.

Skeat, Rev. W., Five Original Provincial English Glossaries. London, 1876. 7*s*.

——— Seven Provincial English Glossaries, from various sources. London, 1874. 8*s*.

——— Five Reprinted Glossaries, including Wiltshire, East Anglian, Suffolk, and East Yorkshire Words, and Words from Bishop Kennett's Parochial Antiquities. London, 1879. 7*s*.

Transactions of the Philological Society for 1864: containing 1. Manning's (Jas.) Inquiry into the character and Origin of the Possessive Augment in English, etc.; 2. Newman's (Francis W.) Text of the Iguvine Inscriptions, with Interlinear Latin Translation; 3. Barnes's (Dr. W.) Grammar and Glossary of the Dorset Dialect; 4. Gwreans An Bys—The Creation: a Cornish Mystery, Cornish and English, with Notes by WHITLEY STOKES, etc. 8vo. cloth. London, 1874. 12*s*.

——— For 1866: including 1. Gregor's (Rev. Walter) *Banffshire Dialect with Glossary* of Words omitted by Jamieson; 2. Edmondston's (T.) *Glossary of the Shetland Dialect*; and papers by Professor Cassal, C. B. Cayley, Danby P. Fry, Professor T. H. Key, Guthbrand Vigfusson, Hensleigh Wedgwood, etc. 8vo. cloth. London, 1866. 12*s*.

ESKIMO.

Egede, P., Dictionarium Grönlandico-Danico-Latinum. 12mo. Hafniae, 1750. 18*s*.

Erdmann, Friedr., eskimoisches Wörterbuch gesamm. v. d. Missionaren in Labrador. 8vo. pp. 360. Budissin, 1864. 8*s*. 6*d*.

Fabricius, O., Grönlandsk Grammatica. Second Edition. 12mo. Kjöbenh. 1801. Scarce. £1 1*s*.

——— Grönlandske Ordbog. 12mo. pp. 800 (with Danish Index). Kjöbenh. 1804. £1 16*s*.

Greenland-Eskimo Vocabulary for the use of the Arctic Expedition. Oblong 12mo. London, 1853. Scarce. 7*s*. 6*d*.

Janssen, C. E., Elementarbog i Eskimoernes Sprog. 8vo. Kjobenh. 1862. 3*s*. 6*d*.

Kleinschmidt, S., Grammatik der Grönländschen Sprache mit theilweisem Einschluss des Labrador-Dialects. 8vo. pp. x. and 182. Berlin, 1851. 3*s*.

Petitot, Le R. P. E., Vocabulaire Français-Esquimau, Dialecte des Tchiglit des bouches du Mackenzie et de l'Anderson. 4to. Paris, 1876. £2.

ESTHONIAN.

Ahrens, E., Grammatik der Estnischen Sprache Revalschen Dialektes. 2 Parts. 8vo. Reval, 1853. 6*s*.

Hupel, A. W., Ehstnische Sprachlehre für beide Hauptdialekte, den Revalschen und den Dorpatschen; nebst vollständigem Wörterbuche. 8vo. pp. xii. and 536, boards. Riga, 1780. 12*s*.

——— Second Edition. 8vo. Mitau, 1818. 10*s*. 6*d*.

Jakobson, C. R., Kooli lugemise raamat. (Esthonian Reading Book.) 2 vols. Large 8vo. pp. 460. Tartus, 1875. 6*s*.

ESTHONIAN *continued* :—

Jannau, O. A. von, Esthonian-German Dialogues. Sixth Edition. 8vo. Dorpat, 1874. 2*s*. 6*d*.

Körber, K., Kleines Esthnisch-Deutsches und Deutsch-Esthnisch Handwörterbuch. 8vo. Dorpat, 1866. 6*s*.

Wiedemann, F. J., Ehstnisch-Deutsches Wörterbuch. Imperial 4to. pp. clxvi. and 1672 columns. St. Petersburg, 1869. £1 4*s*.

——— Grammatik der Ehstnischen Sprache Mittelehstlands mit Berücksichtigung anderer Dialecte. 8vo. pp. xviii. and 664. St. Petersburg, 1875. 8*s*.

ETCHEMIN. (See also MICMAC.)

Barratt, J., The Indian of New-England and the North-Eastern Provinces; Ancient Traditions relating to the Etchemin Tribe, with Vocabularies in the Indian and English, giving the names of the animals, birds, and fish; the most complete that has been given in the Languages of the Etchemin and Micmacs. 8vo. sewed, pp. 25. Middletown, Connecticut, 1851. 3*s*. 6*d*.

The oldest and purest Indian spoken in the Eastern States. This book is the only work of its kind to be had. It contains the Elements of the Indian Tongue, and much that is new to the reading public, especially the names by which the Red Men of the Forest designated the natural objects before them.

ETHIOPIC. (GEEZ.)

Dillmann, A., Lexicon Linguæ Æthiopicæ cum Indice Latino. Adjectum est vocabularium Tigri dialecti septemtrionalis compilatum a Werner Munzinger. 3 vols. 4to. pp. xxxii. and 1522; vi. and 64. Leipzig, 1862-65. £4.

——— Grammatik der Æthiopischen Sprache. 8vo. sewed, pp. xiv. and 436. Leipzig, 1857. 14*s*.

——— Chrestomathia Æthiopica, edita, et glossario explanata. 8vo. pp. xvi. and 291. Leipzig, 1866. 9*s*.

König, E., Neue Studien über Schrift, Aussprache und allgemeine Formenlehre des Aethiopischen. 8vo. pp. xii. and 164. With 2 plates. Leipzig, 1877. 12*s*.

Ludolfi, J. B., Lexicon Aethiopico-Latinum, accessit authoris grammatica. 4to. leather. Londini, 1661. 12*s*. 6*d*.

——— Editio secunda. Small folio. Francofurti-a.-M., 1699. 15*s*.

——— Grammatica aethiopica. Second Edition. Fol. Francof. 1702. 15*s*.

Marcel, J. J., Leçons de langue éthiopienne, données au Collége de France. 8vo. Paris, 1819. 1*s*. 6*d*.

Schrader, E., De Linguæ Æthiopicæ cum cognatis linguis comparatæ indole universa. 4to. pp. 104. Göttingen, 1860. 4*s*.

ETRUSCAN (See also ITALIC.)

Corssen, W., Ueber die Sprache der Etrusker. 2 vols. 8vo. Leipzig, 1874-75. £3.

Ellis, R., Etruscan Numerals. By ROBERT ELLIS, B.D. 8vo. sewed, pp. 52. London. 2*s*. 6*d*.

ETRUSCAN *continued*:—

Fabretti, A., Corpus Inscriptionum Italicarum antiquioris ævi ordine geografico digestum et *Glossarium Italicum* in quo omnia vocabula continentur ex Umbricis, Sabinis, Oscis, Volscis, *Etruscis* aliisque monumentis quæ supersunt collecta et cum interpretationibus variorum explicantur cura et studio A. FABRETTI. Stout large 4to. With 51 plates. *Aug. Taurinorum*, 1867. £4 10*s*.

Lanzi, Luigi, Saggio di lingua Etrusca e di altre antiche d'Italia per servire alla storia de' popoli, delle lingue e delle belle arti. Seconda Edizione. 3 vols. 8vo. Firenze, 1824-25. £1 1*s*.

EWE.

Schlegel, J. B., Schlüssel zur Ewe-Sprache, dargeb. in d. grammat. Grundzügen des Anlo-Dialects derselben mit Wörtersammlung. 8vo. Stuttg. 1857. 4*s*.

FANTE. (See ASANTE.)

FERNANDIAN (ISLAND OF FERNANDO PO).

Clarke, J., Introduction to the Fernandian Tongue. Part I. Second Edition. 8vo. pp. 56. Scarce. Berwick-upon-Tweed, 1848. 15*s*.

FETU.

Müller, Wilh. Joh., Die Africanische Landschafft Fetu. *Mit einem Fetuischen Wörterbuche*. Small 8vo. pp. 287, with many illustrations. Nürnberg, 1675. 8*s*. 6*d*.

FIJIAN.

Hazlewood, D., A Fijian and English and an English and Fijian Dictionary and a Grammar of the Language. Second Edition by J. CALVERT. 8vo. half bound, pp. 288 and 64. Out of print. London, n.d. £1 5*s*.

FINNISH. (See also MORDWINIAN.)

Ahlman, F., Svenskt-Finskt Lexicon. 8vo. pp. iv. and 976. Helsingfors, 1872. 16*s*.

Donner, O., Vergleichendes Wörterbuch der finnisch-ugrischen Sprachen. Two parts. Helsingfors, 1876. 10*s*. 6*d*.

Godenhjelm, B. F., Saksalais-Suomalainen Sanakirja. Deutsch-Finnisches Wörterbuch. 8vo. sewed, pp. xii. and 1106. Helsingissa, 1873. 16*s*.

Helenius, C., Suomalainen ja Ruozalainen Sana-Kirja. Finsk och Swensk samt Swensk-Finsk Ord-Bok. 8vo. pp. 1172. (The Dictionary consists of 974 pp.) Albo, 1838. 14*s*.

Kellgren, H., Die Grundzüge der Finnischen Sprache, mit Rücksicht auf den Ural-altaischen Sprachstamm. 8vo. pp. 95. Berlin, 1847. 3*s*.

Lönnrot, Elias, Finskt-Svenskt Lexicon. (Suomalais-Ruotsalainen.) 14 parts. 8vo. Helsingfors, 1874-80. £4.

Meurmann, A., Dictionnaire Français-Finnois. 8vo. Helsingf. 1877. 12*s*.

FINNISH *continued*:—

Renvall, G., Lexikon Linguae Finnicae cum Interpretatione duplici, copiosiore Latina, breviore Germanica. 2 vols. 4to. half bound. Scarce. Aboae, 1826. £2 15*s*.

——— Finsk Språklära enligt den rena Vest-finska i Bokspråk vanliga Dialecten. 8vo. sewed, pp. viii. and 136. Abo, 1840. 5*s*.

Strahlmann, J., Finnische Sprachlehre. 8vo. St. Petersburg, 1816. 5*s*.

Ujfalvy, C. E. de, and R. Hertzberg, Grammaire Finnoise d'après les Principes d'Eurén et de S. Budenz, suivie d'un Recueil de Morceaux choisis. 8vo. pp. 112. Paris, 1876. 5*s*.

Weske, Mich., Untersuchungen zur vergleichenden Grammatik der Finnischen Sprachstammes. 8vo. sewed, pp. x. and 100. Leipzig, 1872. 4*s*. 6*d*.

FLEMISH. (See DUTCH.)

FOOÇHOW DIALECT. (See CHINESE.)

FORMOSAN.

Guérin, Abbé, Vocabulaire du dialecte tayal ou aborigène de l'île Formose. 8vo. Paris, 1868. 4*s*. 6*d*.

Happart, G., Dictionary of the Favorlang Dialect of the Formosan Language; written in 1650. Translated by W. H. Medhurst. 16mo. pp. 383. Batavia, 1840. 7*s*. 6*d*.

FRENCH (Modern).

(For OLD FRENCH, FRENCH SLANG (ARGOT), and DIALECTS, see below.)

DICTIONARIES.

Bellows, John, Dictionary for the Pocket. French and English—English and French. Both divisions on same page. Masculine and Feminine Words shown by distinguishing Types, Conjugations of all the Verbs, *Liaison* marked in French Part, and Hints to aid Pronunciation, together with Tables and Maps. Revised by ALEXANDRE BELJAME, M.A. Second Edition. 32mo. pp. 608. London, 1880. Roan tuck, 10*s*. 6*d*.; Morocco tuck, 12*s*. 6*d*.

The New Edition, which is but six ounces in weight, has been remodelled, and contains many thousands of additional Words and renderings. Miniature Maps of France, the British Isles, Paris, and London, are added to the Geographical Section.

Bescherelle, L. N., Dictionnaire national ou universel de la langue française. 2 vols. 4to. Paris, 1869. £2.

Boissière, P., Dictionnaire analogique de la langue française. Répertoire complet des mots par les idées et des idées par les mots. Third Edition. Royal 8vo. pp. 1443, double columns. Paris, 1872. 16*s*.

Boiste, P. C. V., Dictionnaire universel de la langue française avec le latin et l'étymologie. 15e Edition, revue par Terzuolo. 4to. Paris, 1866. 16*s*.

Brachet, A., Dictionnaire Etymologique de la Langue Française, avec une Préface par EMILE EGGER. 12mo. Paris, 1878. 7*s*.

Dictionnaire Historique de la Langue Française, comprenant l'origine, les formes diverses, les acceptions successives des mots . . . . publié par l'Académie Française. 4to. Vol. I. in Two Parts, A-Actu, pp. xvi. and 779. Paris, 1858-1865. 15*s*.

FRENCH (Modern): DICTIONARIES *continued*:—

Dictionnaire de l'Académie Française. Sixième Edition. 2 vols. 4to. pp. xxxii., 911, and 961, and Complément, pp. 18, xxxi. and 1281. Paris. £1 10*s*.

——— The same. Without Complément. 2 vols. half bound. 18*s*.

——— Septième Edition, dans laquelle on a reproduit pour la première fois les préfaces des 6 éditions précédentes. 2 vols. 4to. half bound. Paris, 1878. £2 2*s*.

Fleming and Tibbins, Royal Dictionary, English and French and French and English, compiled from the Dictionaries of Johnson, Todd, Ash, Webster, and Crabb, from the last Edition of Chambaud, Garner, and J. Descarrières, the Sixth Edition of the Academy, etc. 2 vols. 4to. Paris, 1878. £2 2*s*.

The best and most complete French and English Dictionary extant.

Godefroy, F., Lexique comparé de la langue de Corneille et de la langue du xvii. siècle en général. 2 vols. 8vo. Paris, 1862. 12*s*. 6*d*.

Hamilton, H., et E. Legros, Dictionnaire International, Français-Anglais et Anglais-Français (with the pronunciation). 2 vols. half bound. Paris, 1876. £1 4*s*.

Lafaye, P. B., Dictionnaire des synonymes de la langue française. Third Edition, with Supplement. Roy. 8vo. Paris, 1869. £1 2*s*. 6*d*.

Littré, E., Dictionnaire de la langue française, avec de nombreux exemples et les synonymes, l'histoire des mots depuis les premiers temps de la langue française jusqu'au XVIe siècle, etc. 4 vols. and supplement. Together 5 vols. Imp. 4to. Paris, 1878-79. £4 10*s*.; or bound in half French morocco, cloth sides, £5 14*s*.

Nugent's Improved French and English and English and French Pocket Dictionary. Par SMITH. 24mo. cloth, pp. xxxii. and 320, and 488. London, 1875. 3*s*.

Poitevin, M. P., Nouveau Dictionnaire Universel de la Langue Française, rédigé d'après les Travaux et les Mémoires des membres des cinq classes de l'Institut. Nouvelle Edition. 2 vols. 4to. cloth, pp. vi. and 1063, and 1002. 1869. £2 10*s*.

Sachs, Karl, Encyklopädisches Französisches-Deutsches und Deutsch-Französisches Wörterbuch—*Grosse Ausgabe*. Vol. I.: Französisch-Deutsch. Imp. 8vo. half bound, pp. xxxviii. and 1630, and 8.—Vol. II. Deutsch-Französisch. (Third Edition.) Imp. 8vo. half bound, pp. xxxii. and 2120. Berlin, 1881. Vol. I. £1 12*s*. Vol. II. £2 2*s*.

Scheler, A., Dictionnaire d'étymologie française, d'après les résultats de la science moderne. Nouvelle édition entièrement refondue et considérablement augmentée. Roy. 8vo. Bruxelles, 1873. 16*s*.

Smith, Hamilton and **Legros**, The International French-English and English-French Dictionary, with the Pronunciation. 2 vols. Roy. 8vo. Paris, 1876. 16*s*.

Weller, E., An Improved Dictionary, English and French, and French and English, including Technical, Scientific, Legal, Commercial, Naval, and Military Terms, Vocabularies of Engineering, etc., Railway Terms, Steam Navigation, Geographical Names, Ancient Mythology, Classical Antiquity, and Christian Names in present use. By E. WELLER. Third Edition. Royal 8vo. cloth, pp. 384 and 340. London, 1864. 7*s*. 6*d*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, AND READING-BOOKS.

Ahn, F., New, Practical, and Easy Method of Learning the French Language. First Course. 12mo. cloth, pp. 114. 1*s.* 6*d.* Second Course. 12mo. cloth, pp. 170. 1*s.* 6*d.* The Two Courses in 1 vol. 12mo. cloth. London, 1879. 3*s.*

——— New, Practical, and Easy Method of Learning the French Language. Third Course, containing a French Reader, with Notes and Vocabulary. By H. W. Ehrlich. 12mo. cloth, pp. viii. and 125. 1877. 1*s.* 6*d.*

——— Manual of French Conversation, for the Use of Schools and Travellers. By Dr. F. Ahn. 12mo. cloth, pp. 200. 1878. 2*s.* 6*d.*

Asplet, G. C., The Complete French Course. Part II. Containing all the Rules of French Syntax, Irregular Verbs, Adjectives, and Verbs, together with Extracts from the Best Authors. 12mo. cloth, pp. xviii. and 276. London, 1880. 2*s.* 6*d.*

Baranowski, J. J., Vade Mecum de la langue Française. Rédigé d'après les Dictionnaires classiques avec les Exemples de Bonnes Locutions que donne l'Académie Française, on qu'on trouve dans les ouvrages des plus célèbres auteurs. 32mo. pp. x. and 223. London, 1879. Cloth, 2*s.* 6*d.*; morocco, 3*s.* 6*d.*; morocco tuck, 4*s.*

Bellows, John, Tous les Verbes. Conjugations of all the Verbs in the French and English Languages. Revised by Professor Beljame, B.A., LL.B., and George B. Strickland, late Assistant French Master, Royal Naval School, London. Also a New Table of Equivalent Values of French and English Money, Weights and Measures. 32mo. sewed, pp. 32. 1867. 1*s.*

Bescherelle frères et Litais de Gaux, Grammaire nationale, ou grammaire de tous les écrivains les plus distingués de la France. 14th edition. Roy. 8vo. Paris, 1871. 8*s.* 6*d.*

Brachet, A., Grammaire historique de la langue française, avec préface par Littré. 12mo. Paris, 1875. 3*s.*

——— Historical Grammar of the French Tongue, translated by W. Kitchin, M.A. 12mo. Oxford, 1868. 3*s.* 6*d.*

Cassall, C., and Th. Karcher, The Modern French Reader. Prose. Senior Course. Third Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xi. and 418. London, 1880. 4*s.*

——— Modern French Reader. Prose. Junior Course. Seventh Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xiv. and 224. London, 1881. 2*s.* 6*d.*

——— The Little French Reader Extracted from "The Modern French Reader." With a New System of Conjugating the French Verbs, by Professor Cassal. Third Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 112. London, 1878. 2*s.*

——— Glossary of Idioms, Gallicisms, and other difficulties contained in the Senior Course of the Modern French Reader. With Short Notices of the most important French Writers and Historical or Literary Characters, and Hints as to the Works to be Read or Studied. 12mo. cloth, pp. viii. and 104. London, 1880. 2*s.* 6*d.*

Ehrlich, H. W., French Reader. With Notes and Vocabulary. 12mo. limp cloth, pp. viii. and 125. London, 1877. 1*s.* 6*d.*

Fruston, F. de la, Echo Français. A Practical Guide to French Conversation. With a Complete Vocabulary. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 120 and 71. London, 1878. 3*s.*

Girault-Duvivier, Ch. P., Grammaire des grammaires, ou analyse raisonnée des meilleurs traités sur la langue française. Twentieth Edition. 2 vols. 8vo. Paris, 1873. 15*s.*

FRENCH (Modern); GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Greene, G. W., New Method of Learning to Read, Write, and Speak the French Language; or, First Lessons in French (Introductory to Ollendorff's Larger Grammar). Third Edition, enlarged and rewritten. Fcap. 8vo. cloth, pp. 248. London, 1872. 3*s*. 6*d*.

Karcher, Th., Questionnaire Français. Questions on French Grammar, Idiomatic Difficulties, and Military Expressions. Fourth Edition, greatly enlarged. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 215. London, 1879. 4*s*. 6*d*.; interleaved with writing paper, 5*s*. 6*d*.

Laun, H. van, Leçons graduées de traduction et de lecture; or, Graduated Lessons in Translation and Reading, with Biographical Sketches, Annotations on History, Geography, Synonyms, and Style, and a Dictionary of Words and Idioms. Fourth Edition. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 400. London, 1868. 5*s*.

——— Grammar of the French Language. In Three Parts. Parts I. and II. Accidence and Syntax. Nineteenth Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 151 and 120. 1880. 4*s*. Part III. Exercises. Eighteenth Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 285. London, 1880. 3*s*. 6*d*.

Le-Brun, L., Materials for Translating from English into French. Being a Short Essay on Translation, followed by a Graduated Selection in Prose and Verse. Sixth Edition. Revised and corrected by HENRI VAN LAUN. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 204. London, 1879. 4*s*. 6*d*.

Manesca, L., The Serial and Oral Method of Teaching Languages. Adapted to the French. New Edition, carefully revised. Crown 8vo. cloth, pp. xxviii. and 535. London. 7*s*. 6*d*.

Noirit, Jules, French Course in Ten Lessons. Lessons I.–IV. Crown 8vo. limp cloth, pp. xiv. and 80. London, 1870. 1*s*. 6*d*.

——— French Grammatical Questions for the Use of Gentlemen Preparing for the Army, Civil Service, Oxford Examinations, etc., etc. Crown 8vo. cloth, pp. 62. London, 1870. Price 1*s*.; interleaved, 1*s*. 6*d*.

Notley, A., Comparative Grammar of the French, Italian, Spanish, and Portuguese Languages. With a Copious Vocabulary. Oblong 12mo. cloth, pp. xv. and 396. London, 1868. 7*s*. 6*d*.

Pick, E., Practical Method of acquiring the French Language. Second Edition. 18mo. cloth, pp. xi. and 124. London, 1876. 1*s*. 6*d*.

Poitevin, M. P., Grammaire Générale et Historique de la Langue Française. 2 vols. 8vo. pp. xv. and 495; xxxix. and 469. Paris, 1856-57. 10*s*. 6*d*.

Roche, A., French Grammar for the use of English Students, adopted for the Public Schools by the Imperial Council of Public Instruction. Crown 8vo. cloth, pp. xii. and 176. London, 1869. 3*s*.

——— Prose and Poetry. Select Pieces from the Best English Authors for Reading, Composition, and Translation. Second Edition. Fcap. 8vo. cloth, pp. viii. and 226. London, 1872. 2*s*. 6*d*.

Wendling, E., Le Verbe. Complete Treatise on French Conjugation. Second Thousand. 8vo. cloth, pp. 71. London, 1875. 1*s*. 6*d*.

FRENCH SLANG (ARGOT).

Larchey, L., Dictionnaire historique d'Argot. Eighth Edition. 8vo. pp. xliv. and 377 (and Supplement, pp. xviii. and 134). Paris, 1880. 5*s*.

FRENCH SLANG *continued*:—

Michel, Fr., Etudes de philologie comparée sur l'Argot et sur les idiomes analogues parlés en Europe et en Asie. 8vo. half morocco, gilt top. Paris, 1856. 16*s*.

Rigaud, L., Dictionnaire d'Argot moderne. Small 8vo. pp. ii. and 391. Paris, 1881. 5*s*.

OLD FRENCH (Langue d'Oïl).

(See also PROVENÇAL, FRENCH DIALECTS, and ROMANIC LANGUAGES in General.)

Bartsch, A., Chrestomathie de l'ancien français (VIII–XVe siècles), accompagnée d'une grammaire et d'un glossaire. Fourth Edition. Leipzig, 1880. 10*s*.

Burguy, G. F., Grammaire de la Langue d'Oïl, ou Grammaire des Dialectes Français aux xii. et xiii. siècles, suivie d'un Glossaire. Seconde Edition. 3 vols. 8vo. Berlin, 1869-70. Out of print. £2.

Falbot, G., Recherches sur les Formes Grammaticales de la Langue Française et de ses dialectes au XIIIe siècle. 8vo. sewed. Scarce. Paris, 1839. £1 5*s*.

Godefroy, F., Dictionnaire l'Ancienne Langue Française et de tous ses dialectes du IXe au XVe siècle. Fasc. 1 to 9. 4to. pp. 72. Paris, 1880-81. 4*s*. 6*d*. each.

Orelli, C. von, Alt-Französische Grammatik. 8vo. boards. Zurich, 1830. 4*s*.

——— Second Edition. 8vo. boards, pp. 429. Zurich, 1848. Out of print. 10*s*. 6*d*.

Palsgrave, J., L'Eclaircissement de la Langue Française, suivi de la Grammaire de Giles du Guez, publiée pour la première fois en France, par F. GÉNIN. 4to. pp. 38, xlvii. and 1130. Paris, 1852. £1 4*s*.

Sainte-Palaye, La Curne, Dictionnaire historique de l'ancien langage français depuis son origine jusqu'au siècle de Louis XIV. 4to. Fasc. 1 to 86. To be completed in 10 vols. of 10 parts each. Paris, 1875-81. 2*s*. 6*d*. each.

FRENCH DIALECTS.

(See also PROVENÇAL, OLD FRENCH, and ROMANIC LANGUAGES.)

Adam, Lucien, Les Patois Lorrains. 8vo. sewed, pp. li. and 452, with one map. Paris, 1881. 8*s*. 6*d*.

Andrews, J. B., Vocabulaire Français-mentonais. 12mo. Nice, 1877. 3*s*. 6*d*.

Azais G., Dictionnaire des Idiomes Romans du Midi de la France comprenant les dialectes du Haut et du Bas Languèdoc, de la Provence, de la Gascogne, du Béarn, du Quercy, du Rouergue, du Limousin, du Bas-Limousin, du Dauphiné, etc. Vols. I., II. and III. Livr. 1 to 3. Montpellier and Paris, 1877-81. £2.

Baumgarten, J., Glossaire des Idiomes Populaires du Nord et du Centre de la France. Tome I., livr. 1. 8vo. pp. 160 (all out). Paris, 1870. 3*s*. 6*d*.

Boucoiran, L., Dictionnaire analogique et étymologique des idiomes méridionaux qui sont parlés depuis Nice jusqu'à Bayonne et depuis les Pyrénées jusqu'au centre de la France. 8vo. à 2 col. Nîmes et Paris, 1875-77. Livraisons I. à III. (A—K). 17. 6*d*.

L'ouvrage se composera de deux beaux volumes.

FRENCH DIALECTS *continued:—*

Chabaneau, C., Grammaire limousine. Phonétique. Parties du discours. 8vo. Paris, 1876. 8*s*. 6*d*.

Corblet, T., Glossaire étymologique et comparatif du Patois Picard ancien et moderne. 8vo. sewed. Paris, 1851. 7*s*. 6*d*.

Doniol, Henry, Les patois de la basse Auvergne. Leur langue et leur littérature. 8vo. Paris, 1877. 4*s*.

Dreux du Radier, Essai sur le langage poitevin. Niort, 1866. 2*s*. 6*d*.

Jonain, P., Dictionnaire du patois saintongeais. 8vo. pp. 432. Royan, 1869. 7*s*. 6*d*.

L'ouvrage contient, outre le Dictionnaire proprement dit, des aperçus généraux de topographie, d'ethnographie et de grammaire comparée; une série de bals en patois saintongeais, etc.

Lepsy, V., Grammaire Béarnaise, suivie d'un Vocabulaire français-béarnais, Second Edition. 8vo. pp. iv. and 520. Paris, 1880. 10*s*.

Metivier, G., Dictionnaire Franco-Normand, ou Recueil des Mots particuliers au dialecte de Guernsey, faisant voir leurs relations romanes, celtiques et tudisques. 8vo. cloth, pp. vi. and 499. London, 1870. 12*s*.

Meyer, L. E., Glossaire de l'Aunis. 8vo. Paris, 1871. 3*s*.

Onofrio, S. B., Essai d'un Glossaire des Patois de Lyonnais, Forez et Beaujolais. 8vo. pp. lxxxii. and 455. Lyon, 1864. 10*s*.

Rousseau, l'Abbé, Glossaire poitevin. 8vo. Paris, 1869. 3*s*. 6*d*.

FRIESIC.

Bendsen, B., Die Nordfriesische Sprache nach der Moringer Mundart, zur Vergleichung mit den verwandten Sprachen und Mundarten herausgegeben von de Vries. 8vo. pp. 480. Leiden, 1860. 10*s*. 6*d*.

Cummins, A. H., Grammar of the Old Friesic Language. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 75. London, 1881. 3*s*. 6*d*.

Doornkaat Koolman, J. ten, Wörterbuch der ostfriesischen Sprache. Parts 1 to 6. 8vo. Norden, 1877-78. 12*s*.

Halbertsma, J., Lexicon Frisicum. A—Feer. (All out.) Post auctoris mortem ed. Th. Halbertsma. Large 8vo. pp. 1044. 1874. 16*s*.

Hettema, M. de Haan, Idioticon Frisicum. Friesch Latijnsch-Nederlandsch Woordenboek. Small 4to. Leeuwarden, 1874. 18*s*.

Johansen, C., Die Nordfriesische Sprache, nach der Föhringer u. Amrumer Mundart. Wörter, Sprichwörter und Redensarten, nebst sprachlichen und sachlichen Erläuterungen und Sprachproben. 8vo. pp. viii. and 287. Kiel, 1862. 5*s*.

Outzen, N., Glossarium der Friesischen Sprache, besonders in Nordfriesischer Mundart, zur Vergleichung mit den verwandten Germanischen und Nordischen Sprachen. Small 4to. pp. 440. Kopenhagen, 1837. 10*s*.

Rask, R., Friesische Sprachlehre. Aus dem Dänischen übersetzt von F. J. Buss. Freiburg in B., 1834. 3*s*.

Richthofen, K. v., Altfriesisches Wörterbuch. 4to. Göttingen, 1840. 12*s*.

Stürenburg, C. H., Ostfriesisches Wörterbuch. 8vo. pp. 356. Zurich, 1857. 4*s*. 6*d*.

Winkler, J., Algemeen Nederduitsch en Friesch Dialecticon. 2 vols. Large 8vo. pp. xvi. 500 and 449. 's Gravenhage, 1874. 18*s*.

FULAH (Fulfelde, Poul). See also AFRICAN LANGUAGES (BARTH).

Faidherbe, le General, Essai sur la Langue Poul. 8vo. pp. 180. Paris, 1875. 3*s*. 6*d*.

Macbriar, Rev. R. M., Grammar of the Fulah Language from a MS., edited by E. Norris. 16mo. pp. vii. and 95, cloth. Scarce. London, 1854. 10*s*. 6*d*.

FUTUNA. (HORN ISLANDS.)

Grézel, Le P. Dictionnaire Futunien-Français avec notes grammaticales. 8vo. pp. 301. Paris, 1878. 10*s*.

GA. (See AKRA.)

GAELIC.

Armstrong, R. A., Gaelic Dictionary, in Two Parts: I. Gaelic and English; II. English and Gaelic; in which the words, in their different acceptations, are illustrated by quotations from the best Gaelic writers; and their affinities traced in most of the languages of ancient and modern times; with a short historical Appendix of ancient names, deduced from the authority of Ossian and other Poets: to which is prefixed a new Gaelic Grammar. 4to. pp. lxx. and 1027, half-bound. London, 1825. £3 3*s*.

Dictionarium Scoto-Celticum. Dictionary of the Gaelic Language, comprising an ample Vocabulary of Gaelic words, and Vocabularies of Latin and English words, with their translation into Gaelic. With a compendium of Gaelic Grammar. 2 vols. imp. 4to. pp. xviii. 736, 40, 1005, and 11, boards. Edinburgh, 1828. (Pub. at £12 12*s*.) £5 5*s*.

Compiled and published by the Highland Society. Out of print, and very scarce.

Ebrard, Dr. A., Handbuch der Mittelgälischen Sprache, hauptsächlich Ossians. Grammatik, Lesestücke, Wörterbuch. 8vo. pp. 305. Wien, 1870. 8*s*.

Forbes, J., Double Grammar of English and Gaelic, in which the principles of both languages are clearly explained. 12mo. pp. 377, cloth. Edinburgh, 1843. 4*s*.

——— The Principles of Gaelic Grammar, with the definitions, rules, and examples clearly expressed in English and Gaelic. Second Edition, greatly improved. 12mo. pp. xxiv. and 256, cloth. Edinburgh, 1848. 4*s*.

The text of both editions is in English, with Gaelic opposite.

M'Alpine, N., Pronouncing Gaelic Dictionary, to which is prefixed a concise but most comprehensive Gaelic Grammar. Fourth Edition. 8vo. cloth, pp. lix. and 549. Edinburgh, 1863. 9*s*.

Mackay, Ch., The Gaelic Etymology of the Languages of Western Europe, and more especially of the English and Lowland Scotch, and of their Slang, Cant, and Colloquial Dialects. Royal 8vo. cloth, pp. xxxii. and 604. London, 1877. £2 2*s*.

Macleod, Rev. Dr. N. and Rev. Dr. D. Dewar, Dictionary of the Gaelic Language, in Two Parts. I. Gaelic and English. II. English and Gaelic, First Part comprising a comprehensive Vocabulary of Gaelic words, with their significations in English; and the Second Part comprising a Vocabulary of English words, with their various meanings in Gaelic. 8vo. cloth, pp. 1001. Glasgow, 1866. 10*s*. 6*d*.

Munro, J., New Gaelic Primer, containing Elements of Pronunciation, an abridged Grammar, formation of Words, a list of Gaelic and Welsh Vocables of like signification; also, a copious Vocabulary, etc. Third Edition. 16mo. cloth, pp. 86. Edinburgh, 1862. 2*s*.

GAELIC *continued*:—

Munro, J., Practical Grammar of the Scottish Gaelic, in Eight Parts: viz. I. Orthography. II. Pronunciation. III. Etymology. IV. Formation of Derivatives. V. Syntax. VI. Practical Exercises. VII. Parsing. VIII. Prosody. Second Edition. 24mo. roan, pp. vi. and 266. Edinburgh, 1843. 4*s*.

——— Gaelic Primer, containing Rules for Pronouncing the Language, with numerous examples. 24mo. cloth, pp. 91. Glasgow, 1837. 2*s*.

Shaw, W., Analysis of the Gaelic Language. 4to. pp. xxiv. and 156. London, 1728.

——— Second Edition. 8vo. pp. xviii. and 172. Edinburgh, 1778. 7*s*. 6*d*.

Spelling Book (A Gaelic). 16mo. pp. 72. Edinburgh, 1842. 6*d*.

Stewart, A., Elements of Gaelic Grammar, in Four Parts:—I. Of Pronunciation and Orthography. II. Of the Parts of Speech. III. Of Syntax. IV. Of Derivation and Composition. Second Edition. 8vo. pp. xxiii. and 200. Edinburgh, 1812. 10*s*.

GALLA.

Krapf, Rev. J. L., Imperfect Outline of the Elements of the Galla Language. Preceded by a few remarks concerning the nation of the Galles, etc., by the Rev. C. W. ISENBERG. 12mo. London, 1840. Out of print. 12*s*. 6*d*.

Massaja, G., Lectiones grammaticales pro missionariis qui addiscere volunt linguam Amaricam seu vulgarem Abyssiniæ, nec non et linguam Oromonicam seu populorum Galla nuncupatorum. 8vo. pp. 501. Paris, 1867. £1 1*s*.

Mayer, J., Kurze Wörtersammlung in English, Deutsch, Amharisch, Gallanisch, Guraguesch. Herausgegeben von L. KRAPF. 8vo. Basel, 1878.

Tutschek, C., Grammar of the Galla Language. 8vo. pp. 92. Munich, 1845. 7*s*. 6*d*.

——— Dictionary of the Galla Language. Published by Lawrence Tutschek. (Gallo-English and German.) Three Parts. 8vo. Munich, 1844-45. 10*s*. 6*d*.

GARO.

Keith, T. J., Outline Grammar of the Garo Language. 8vo. pp. vi. and 76. Sibsagor, 1874. 3*s*. 6*d*.

——— Dictionary of the Garo Language: Garo and Bengali-English. Large 8vo. pp. 183. Julpigaxee, 1873. 16*s*.

Rammauth Chuckurbutty, Vocabulary of the Garo Language. Calcutta, 1867.

GEEZ. (See ETHIOPIC.)

GEORGIAN.

Brosset jeune, Eléments de la Langue Géorgienne. 8vo. pp. lvi. and 366. Paris, 1837. 12*s*.

Klaproth, J., Vocabulaire géorgien-français et français-géorgien. 8vo. Paris, 1827. 6*s*.

Tschoubinof, Dictionnaire Géorgien-Russe-Français. Avec une Préface, en français et en russe par M. BROSSEL, et un abrége de la Grammaire Géorgienne en français et en russe. 4to. half bound, pp. xi., xv. and 734. St. Petersburg, 1840. £1 12*s*. 6*d*.

GEORGIAN *continued*:—

Vater, J. S., Grusinische oder Georgische Sprachlehre, nach Maggio Ghai und Firalow. 8vo. pp. 33 (in Vater's Vergleichungstafeln). Halle, 1822. 6*s*.

MODERN HIGH GERMAN.

DICTIONARIES.

Adelung, J. C., Grammatisch-kritisches Wörterbuch der Hochdeutschen Mundart, mit beständiger Vergleichung der übrigen Mundarten, besonders aber des Oberdeutschen. 4 parts in 8 vols. 4to. half-bound. I. pp. viii. and 675; II. 1351; III. 863; IV. 1274; V. 871; VI. 889; VII. 971; VIII. 823. Leipzig, 1793-1801. £1 5*s*.

Campe, J. H., Wörterbuch der Deutschen Sprache. 5 vols. 4to. half-bound. Braunschweig, 1805-11. Together with the following:

——— Wörterbuch zur Erklärung und Verdeutschung der unserer Sprache aufgedrungenen fremdem Ausdrücke. Ein Ergänzungsband zu ADELUNG'S und CAMPE'S Wörterbüchern. 4to. half-bound—together 6 vols., —pp. xxiii. and 1003; 1116, 908, 940, 976, xiv. and 673. Braunschweig, 1813. £1 5*s*.

Diefenbach, L., and E. Wülcker, Hoch- und Nieder-Deutsches Wörterbuch der mittleren und neueren Zeit. 4to. Parts 1 to 5. Frankfurt, 1875-79. 12*s*. 6*d*.

Duden, K., Vollständiges Orthographisches Wörterbuch der Deutschen Sprache (Nach den neuen Preussischen und Bayer. Regeln). 8vo. pp. xx. and 188. Leipzig, 1880. 1*s*. 6*d*.

Flügel, Dr. J., Practical Dictionary of the English and German Languages. In 2 parts, 8vo. half bound. pp. L. and 878; xxxii. and 1184. Thirteenth Edition. Leipzig, 1879. 17*s*. 6*d*.

An excellent Dictionary for educational and practical purposes.

Grieb, C. F., Dictionary of the English and German Languages, to which is added a Synopsis of English Words differently pronounced by different Orthoëpists. Eighth Edition. 2 vols. Imperial 8vo. pp. xii. and 1140; vi. and 1087, half bound. Stuttgart, 1881. £1.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. Fortgesetzt von M. HEYNE, R. HILDEBRAND, and K. WEIGAND. Vols. 1 to 3 (A-Forsche). Vol. 4. Erste Abtheilung: Part 1 (Forschel-Gefolgsmann). Vol. 4. Erste Abtheilung, Part 2, Lieferung 1 to 3 (Gefoppe-Geist). Vol. 4, Zweite Abtheilung (H—I). Vol. 5 (K). Vol. 6, Lieferung 1 to 7 (L—Lustig). Vol. 7, Lieferung 1 (N—Nachtigallstimme). Royal 8vo. Leipzig, 1852-81. £6 13*s*.

[*In course of publication.*

"In looking over what is offered to us in 5763 closely-printed columns (vols. i.-iii.), we can say, without reserve, that none of the living European languages can boast of a work that might be compared to the Dictionary of the Brothers Grimm."—*R. v. Raumer, Gesch. der Germ. Philologie.*

This celebrated work embraces the German language in its entirety from the days of Luther down to Goethe. Of every single word the etymology is given, and its history during the Old High German and Middle High German period. The modern development of every word, its meaning as well as its form, is illustrated by numerous quotations from writers of the last four centuries.

Heinsius, T., Volksthümliches Wörterbuch der Deutschen Sprache. 5 vols. 8vo. half bound. I. pp. xxiv. and 1120; II. 1324; III. vi. and 1280; IV. 1102; V. 763. Hanover, 1818-22. £1 5*s*.

Heyse, J. C. A., Handwörterbuch der Deutschen Sprache, mit Hinsicht auf Rechtschreibung, Abstammung und Bildung, Biegung und Fügung der Wörter, sowie auf deren Sinnverwandtschaft. 3 vols. 8vo. half calf. I. pp. xx. and 964; II. 1056; III. 1139. Magdeburg, 1833-49. £1 10*s*.

MODERN HIGH GERMAN: DICTIONARIES *continued*:—

Heyse, J. C. A., Handwörterbuch der Deutschen Sprach. 3 vols. 8vo. 1841-50. £1 4*s*.

Hilpert, Dr. J. L., Dictionary of the English and German and the German and English Languages. 2 vols. 4to. half bound, pp. xxii. and 2822. Carlsruhe. Out of print. £3 3*s*.

Hoffman, W., Vollständiges Wörterbuch der Deutschen Sprache. 6 vols., 8vo. half bound, pp. vi. and 810, 800, 800, 800, 800 and 1139. Leipzig, 1861. £3 10*s*.

Kaltschmidt, J. H., Vollständiges Stamm- und Sinnverwandtschaftliches Gesammt-Wörterbuch der Deutschen Sprache. Fifth Edition. 4to. pp. viii. and 116, half-calf. Nördlingen, 1865. 8*s*.

Kiliani, C., Etymologicum Teutonicæ Linguæ, sive Dictionarium Teutonico-Latinum, etc. 2 vols., 4to. Traiecti Batav., 1777. £1 5*s*.

Lucas, N. J., Dictionary of the English and German and German and English Languages. 4 vols., 8vo. boards, pp. xxi. and 4422. Bremen, 1855-68. Out of print and scarce. £6 6*s*.

The most complete Dictionary of the English and German Languages in existence.

Sanders, D., Wörterbuch der Deutschen Sprache, mit Belegen von Luther bis auf die Gegenwart. Zweiter unveränderter Abdruck. 3 vols. 4to. half bound. Leipzig, 1876. £4 4*s*.

——— Handwörterbuch der Deutschen Sprache. Zweiter unveränd. Abdruck. Lex. 8vo. pp. iv. and 1070. Leipzig, 1878. 7*s*. 6*d*.

——— Wörterbuch Deutscher Synonymen. Large 8vo. pp. iv. and 743. Hamburg, 1872. 10*s*.

——— Deutscher Sprachschatz, geordnet nach Begriffen zur leichten Auffinddung und Auswahl des passenden Ausdrucks. Ein stilistisches Handbuch für jeden Deutsch Schreibenden. Large 8vo. pp. viii. and 2136. Hamburg, 1873-77. £1 5*s*.

——— Ergänzungswörterbuch der Deutschen Sprache. Eine Vervollständigung und Erweiterung aller bisher erschienenen deutschsprachlichen Wörterbücher (einschliesslich des Grimm'schen). Large 4to. Lieferung 1 to 4. Stuttgart, 1879-1880. 1*s*. 3*d*. each.

——— Wörterbuch der Hauptschwierigkeiten in der Deutschen Sprache. Grosse Ausgabe. Large 8vo. pp. viii. and 361. Berlin, 1881. 3*s*.

Schmitthenner's Deutsches Wörterbuch. See *Weigand*.

Schwenck, K., Wörterbuch der deutschen Sprache in Beziehung auf Abstammung und Belegriffsbildung. 8vo. cloth. Frankfurt-on-Maine, 1838 or 1855. 5*s*.

Wachter, T. G., Glossarium Germanicum continens origines et antiquitates linguae Germanicae hodiernae. 8vo. vellum, pp. 342. Lipsiae, 1727. 5*s*.

Weigand, F. L. K., Wörterbuch der Deutschen Synonymen. Second Edition. 3 vols. 8vo. Mainz, 1852. 18*s*.

——— Deutches Wörterbuch. Fourth *Enlarged* Edition of Schmitthenner's Kurzem Deutschen Wörterbuche. 2 vols. Large 8vo. pp. xix. 983, and xvi. 1213. Giessen, 1872-76. £1 12*s*.

As long as "Grimm's Wörterbuch" remains incomplete, Schmitthenner-Weigand's work, in its new edition, will prove the best German Dictionary. The chief value of it consists of its Etymological part, which embraces comparisons with the Gothic, Latin, Greek, and Sanskrit Languages.

Wurm, C. F. L., Wörterbuch der Deutschen Sprache von der Druckerfindung bis zum heutigen Tage. Vol. I. Parts 1 to 6, all out. 8vo. sewed, pp. xxviii. and 960. Freiburg, 1858-59. 12*s*.

MODERN HIGH GERMAN *continued*:—

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Ahn, F., New, Practical, and Easy Method of Learning the German Language. First and Second Course, in one volume. 12mo. cloth, pp. 86 and 120. London, 1880. 3*s*.

——— KEY to Ditto. 12mo. sewed, pp. 40. 8*d*.

——— Manual of German Conversation; or, Vade Mecum for English Travellers. Second Edition. 12mo. cloth, pp. x. and 137. London, 1875. 1*s*. 6*d*.

——— Practical Grammar of the German Language, with a Grammatical Index and Glossary of all the German Words. A New Edition, containing numerous Additions, Alterations, and Improvements. By DAWSON W. TURNER, D.C.L., and Prof. F. L. WEINMANN. Crown 8vo. cloth, pp. cxii. and 430. London, 1878. 3*s*. 6*d*.

Apel, H., Prose Specimens for Translation into German, with copious Vocabularies. 12mo. cloth, pp. viii. and 246. London, 1862. 4*s*. 6*d*.

Bauer, H., Vollständige Grammatik der Neuhochdeutschen Sprache. 3 vols. 8vo. boards, pp. xiv. and 630; vi. and 673; xiv. and 608. Berlin, 1827-30. 12*s*. 6*d*.

Becker, K. F., Ausführliche Deutsche Grammatik als Commentar der Schulgrammatik. Second Edition. 2 vols. Royal 8vo. Frankfurt-a.-M., 1842-43. 12*s*.

——— Handbuch der Deutschen Sprache. 11te Aufl. 8vo. pp. xvi. and 756. Prag, 1876. 6*s*.

Bolia, C., The German Caligraphist. Copies for German Handwriting. Obl. fcap. 4to. sewed, pp. 6. 1*s*.

Dusar, P. F., Grammar of the German Language; with Exercises. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 207. London, 1879. 4*s*. 6*d*.

Fischel, M. M., Specimens of Modern German Prose and Poetry; with Notes, Grammatical, Historical, and Idiomatical. To which is added a Short Sketch of the History of German Literature. Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 280. London, 1880. 4*s*.

Frauer, L., Neu-Hoch-Deutsche Grammatik mit besonderer Rücksicht auf den Unterricht in Schulen. 8vo. pp. xx. and 332. Heidelberg, 1881. 6*s*.

Friedrich, P., Progressive German Reader. With copious notes to the First Part. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. vii. and 190. London, 1876. 4*s*. 6*d*.

——— Grammatical Course of the German Language. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 134. London, 1877. 3*s*. 6*d*.

Frœmbling, F. P., Graduated Exercises for Translation into German. Consisting of Extracts from the best English Authors, arranged progressively, with an Appendix, containing Idiomatic Notes. Crown 8vo. cloth, pp. xi. and 322. With Notes, pp. 66. London, 1867. 4*s*. 6*d*. Without Notes, 4*s*.

——— Graduated German Reader. Consisting of a Selection from the most Popular Writers, arranged progressively; with a complete Vocabulary for the First Part. 12mo. cloth, pp. viii. and 306. London, 1879. 3*s*. 6*d*.

Grimm, J., Grammatik der hochdeutschen Sprache unserer Zeit. Für Schulen und Privatunterricht bearbeitet von Prof. Eiselein. 4to. sewed. Leipzig, 1843. 3*s*.

——— Deutsche Grammatik. See under OLD HIGH GERMAN.

Kehrein, J., Grammatik der Deutschen Sprache des 15-17ten Jahrhunderts. Second Edition. 3 vols. 8vo. pp. liii. and 898. Leipzig, 1863. 6*s*.

MODERN HIGH GERMAN: GRAMMARS, ETC., *continued:—*

Pick, E., Practical Method of Acquiring the German Language. Second Edition. 18mo. cloth, pp. xi. and 80. London, 1876. 1*s.* 6*d.*

Rœhrig, F. L. O., The Shortest Road to German. Designed for the Use of both Teachers and Students. Crown 8vo. cloth, pp. vii. and 226. London, 1874. 7*s.* 6*d.*

Sanders, D., Deutsche Sprachbriefe. Large 8vo. pp. 488, xii. and xliv. Berlin, 1879. £1.

Schleicher, A., Die Deutsche Sprache. Third Edition. 8vo. pp. xi. and 348. Stuttg. 1874. 7*s.*

Whitney, W. D., A Compendious German Grammar. Post 8vo. cloth London, 1879. 4*s.* 6*d.*

——— German Reader. Post 8vo. cloth. London, 1879. 5*s.*

Wolfram, L., Deutsches Echo. The German Echo. A Faithful Mirror of German Conversation. With a Vocabulary, by Henry P. SKELTON. Sixth Revised Edition. Crown 8vo. cloth, pp. 128 and 69. London, 1879. 3*s.*

OLD HIGH GERMAN AND MIDDLE HIGH GERMAN.

Benecke, G. F., Mittelhochdeutsches Wörterbuch, mit Benutzung des Nachlasses, ausgearbeitet von W. Müller und Fr. Zarncke. 3 parts in 4 vols. Leipzig, 1854-60. £2 12*s.* 6*d.*

Braune, W., Althochdeutsches Lesebuch. Zusammengestellt und mit Glossar versehen. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 228. Halle, 1881. 3*s.*

Graff, Althochdeutscher Sprachschatz, oder Wörterbuch der Althochdeutschen Sprache, etymologisch und grammatisch bearbeitet. Alphabetischer Index ausgearbeitet von H. F. Massmann. 7 vols. 4to. pp. xxiii. and 1167; vi. and 871; xii. and 1299; xiii. and 765; x. and 922; viii. and 293. Berlin, 1834-46. £2 10*s.*

Grimm, J., Deutsche Grammatik. 4 vols. and Index. 8vo. Göttingen, 1819—1852. £3 10*s.*

This Grammar embraces: Gothic, Old High German, Old Saxon, Anglo-Saxon, Old Frisian, Old Norse, Middle High German, Middle Low German, Swedish, Danish, German, Dutch, English.

——— Register to ditto, von K. G. Andresen. 8vo. pp. viii. and 219. Berlin, 1865. 4*s.*

——— Deutsche Grammatik. Neuer vermehrter Abdruck, besorgt durch Wilhelm Scherer. Band I. and II. (je in 2 Hälften). 8vo. Berlin, 1869-78. £1 16*s.*

Lexer, Dr. M., Mittelhochdeutsches Handwörterbuch. Zugleich als Supplement und Alphabet. Index zum Mittelhochdeutschen Wörterbuche von Benecke, Müller and Zarncke. Royal 8vo. 3 vols. Leipzig, 1869-1879. £3 6*s.*

——— Mittelhochdeutsches Taschenwörterbuch mit grammatischer Einleitung. 2te Auflage, m. Nachträgen. 12mo. sewed, pp. xxiii. and 320. Leipzig, 1881. 4*s.*

Martin, E., Mittelhochdeutsches Wörterbuch. 8vo. pp. 102. Berlin, 1878. 1*s.* 6*d.*

Schade, O., Altdeutsches Wörterbuch. Second Enlarged Edition. 8vo. Heft 1-8. (A—Zinke.) Halle, 1873-1880. £1 5*s.* (Part 9 will complete the work.)

OLD HIGH GERMAN, ETC., *continued*:—

Wackernagel, W., Altdeutsches Handwörterbuch. Fifth Edition. Royal 8vo. pp. viii. and 410. Basel, 1878. 8*s*.

Weinhold, K., Kleine Mittelhochdeutsche Grammatik. 8vo. pp. viii. and 100. Wien, 1881. 2*s*.

——— Mittelhochdeutsches Lesebuch. Mit Kurzer Grammatik des Mittelhochd. und Glossar. Third Edition. 8vo. Wien, 1875. 4*s*.

Ziemann, A., Mittelhochdeutsches Wörterbuch zum Handgebrauch nebst grammat. Einleitung. 8vo. pp. xvi. and 720. Quedlinburg, 1838. 12*s*. 6*d*.

GERMAN DIALECTS. (See also OLD SAXON.)

Albrecht, Karl, Die Leipziger Mundart. Grammatik und Wörterbuch der Leipziger Volkssprache. Mit einem Vorwort von R. Hildebrand. 8vo. sewed, pp. xviii. and 243. Leipzig, 1881. 4*s*.

Berghaus, H., Sprachschatz der Sassen. Wörterbuch der Platt-Deutschen Sprache in den hauptsächlichsten ihrer Mundarten. Heft 1 to 14. 8vo. pp. 336. (A—Lass.) Berlin 1878-81. 1*s*. 6*d*. each part.

Danneil, J. F., Wörterbuch der Altmärkisch-Platt-Deutschen Mundart. 8vo. Salzwedel, 1859. 6*s*.

Frommann, Die Deutschen Mundarten. Eine Monatschrift für Dichtung, Forschung und Kritik. Herausgeg. von F. A. Pangkofer (Jahrg. I.), und G. Karl Frommann (Jahrg. II.–VI.). Jahrgang I.–VI., all published. Fcap. 8vo. pp. vi. and 302; viii. and 596; viii. and 600; viii. and 600; viii. and 576; viii. and 578, sewed. Nürnberg, 1854-59. £2 10*s*.

Gangler, J. F., Lexicon der Luxemburger Umgangssprache, mit hochdeutscher und französ. Uebersetzung. Large 8vo. pp. 500. Luxemburg, 1847. 8*s*.

Heyne, M., Kurze Grammatik der Alt-Germanischen Sprachstämme. Vol. I. Third Edition. Large 8vo. pp. x. and 354. (Kurze Laut- und Flexionslehre der Alt-Germanischen Dialecte.) Paderborn, 1874. 4*s*. 6*d*.

Hoefer, M., Etymologisches Wörterbuch der in Oberdeutschland vorzüglich aber in Oesterreich üblichen Mundart. 3 vols. 8vo. pp. xviii. and 344; 364; 344 and lxx., boards. Linz, 1815. £1 1*s*.

Kosegarten, J. G. L., Wörterbuch der Niederdeutschen Sprache ältere und neuerer Zeit. Vol. I., Parts 1–3. 4to. pp. xx. and 440. Greifswald, 1856-60. 12. (*No more published.*)

Lexer, Dr. M., Kärntisches Wörterbuch. Royal 8vo. pp. xviii. and 339. Leipzig, 1862. 8*s*.

Marahrens, Grammatik der Platt-Deutschen Sprache. 8vo. Altona, 1858. 2*s*.

Schiller und Lübben, Mittelniederdeutsches Wörterbuch. 5 vols. 8vo. Bremen, 1872-78. £3 12*s*.

Schmeller, J. A., Bayerisches Wörterbuch, Sammlung von Wörtern und Ausdrücken, mit urkundlichen Belegen nach den Stammsylben etymologisch alphabetisch geordnet. 4 vols., 8vo. boards. Stuttgart und Tübingen, 1827-37. £2 10*s*.

——— Die Mundarten Bayerns, grammatisch dargestellt. 8vo. half calf, pp. xx. and 572. München, 1821. 10*s*. 6*d*.

——— Sogenanntes Cimbrisches Wörterbuch, das ist Deutsches Idiotikon der VII. und XIII. Comuni in den Venetianischen Alpen. Mit Einleitung und Zusätzen, herausg. von Jos. Bergmann. 8vo. boards. Wien, 1855. 7*s*. 6*d*.

GERMAN DIALECTS *continued*:—

Schmid, J. C. von, Schwäbisches Wörterbuch, mit etymologischen und histor. Anmerkungen. 8vo. Stuttgart, 1861. 11*s.*

Schmidt, K. C., Westerwäldisches Idiotikon. 8vo. Hadamar, 1800. 3*s.* 6*d.*

Schöpf, J. B., Tirolisches Idiotikon. 9 parts, 8vo. pp. xvi. and 835. Innsbruck, 1866. 13*s.* 6*d.*

Stalder, F. J., Versuch eines Schweizerischen Idiotikon. 2 vols. 8vo. cloth. Aarau, 1812. 18*s.*

Staub, F., and L. Tobler, Schweizerisches Idiotikon. Wörterbuch der Schweizer-Deutschen Sprache. 4to. Lief. I. pp. xxxii. and 128. (A—Agnus-dei.) Frauenfeld, 1881. 2*s.*

Tiling, Versuch eines Bremisch-Niedersächsischen Wörterbuchs. 5 vols. 8vo. Bremen, 1771. £1 10*s.*

Weinhold, K., Grammatik der Deutschen Mundarten. Vols. I. and II. 8vo. I. Alemannische Grammatik. 8vo. pp. xviii. and 477. Berlin, 1863. 12*s.* II. Bairische Grammatik. 8vo. pp. xvi. and 394. Berlin, 1867. 9*s.* 6*d.*

Wörterbuch der Mecklenburgisch-Vorpommerschen Mundart von **Mi.** 8vo. pp. 110. Leipzig, 1876. 3*s.*

GINDO.

Steere, E., Short Specimens of the Vocabularies of Three unpublished African Languages. (Gindo, Zaramo, and Angazidja.) 16mo. pp. 21. London, 1869. 1*s.*

GIPSY and CANT LANGUAGE.

Anton, F. C., Wörterbuch der Gauner und Diebessprache. Mit besonderer Hervorhebung der verschiedenen Klassen von Räubern, Dieben und Diebeshehlern, und Bemerkungen über ihre Verbrechen und Machinationen. Third Edition. Crown 8vo. pp. 78. Berlin, 1859. 2*s.* 6*d.*

Ascoli, G. J., Zigeunerisches. 8vo. pp. 178. Halle, 1865. 4*s.* 6*d.*

This volume is intended as a supplement to Pott's work.

Avé-Lallemant, F. C. B., Das Deutsche Gaunerthum in seiner social-politischen, literarischen und linguistischen Ausbildung. Mit zahlreichen Holzschnitten. 4 vols. Royal 8vo. pp. xviii. and 278; xii. and 404; xxx. and 544; viii. and 630. (Vols. II. and III. Die Gaunersprache—ihre Geschichte, Grammatik, und Wörterbuch.) Leipzig, 1858-62. £1 10*s.*

Baudrimont, A., Vocabulaire de la langue des Bohémiens habitant les pays Basques Français. Scarce. Bordeaux, 1862. 6*s.*

Biondelli, B., Studii sulle Lingue Furbesche. 12mo. pp. 182, sewed. Milan, 1846. 3*s.* 6*d.*

Bischoff, Deutsch- Zigeunerisches Wörterbuch. 8vo. Iltmenau, 1821. 6*s.*

Boehtlingk, Otto, Ueber die Sprache der Zigeuner in Russland. Nach den Grigoryen'schen Aufzeichnungen mitgetheilt. 8vo. pp. 36. Nachtrag zum Artikel; Ueber die Sprache der Zigeuner in Russland. 8vo. pp. 11. (Mélanges Asiatiques, Tome II. 1 and 2.) St. Petersburg, 1852-54. 7*s.* 6*d.*

Borrow, G., Romano Lavo-Lil. Word-book of the Romany; with many pieces in Gipsy, etc. Small 8vo. London, 1874. 10*s.* 6*d.*

Dorph, N. V., De jydske Zigeunere og en Rotvelsk (-Dansk og Dansk-Rovelsk) Ordbog. 8vo. pp. 64. Kjobenh. 1837. Extremely scarce. 14*s.*

GIPSY AND CANT LANGUAGE *continued*:—

Dyrlund, Tatere og Natmands-Folk i Danmark. Kopenh. 1872.

Grellmann, H. M. G., Dissertation on the Gipsies, representing their manner of life, sickness, death, and burial, family economy, religion, occupation and trades, language, etc., from the German. 8vo. boards, pp. xiii. and 210. London, 1807. 12*s*.

Jimenez, D. A., Vocabulario del Dialecto Jitano, con cerca de 3000 palabras, y una relacion esacta del carácter, procedentia, usos, costumbres, modo de vivir de esta jente en la major parte de las provincias de España, etc., etc. Segunda Edicion. 16mo. pp. 118. Sevilla, 1853. 6*s*.

Kogalnitchan, M. v., Skizze einer Geschichte der Zigeuner, ihrer Sitten und ihrer Sprache, nebst einem kleinen Wörterbuche dieser Sprache. Aus dem Französ. übersetzt von Fr. Casca. 8vo. boards, pp. 71. Stuttgart, 1840. 3*s*. 6*d*.

Leitner, G. W., A detailed analysis of Abul Ghafur's Dict. of the terms used by criminal tribes in the Panjab. Folio, pp. 28. Privately printed. Lahore, 1880. 6*s*.

Leland, Ch. G., The English Gipsies and their Language. Second Edition. 8vo. cloth, pp. xvi. and 260. London, 1874. 7*s*. 6*d*.

——— **Prof. E. H. Palmer, and Miss J. Tuckey**, English-Gipsy Songs. In Rommany, with metrical English Translations. 8vo. cloth, pp. xii. and 276. London, 1875. 7*s*. 6*d*. (*With Glossary*.)

Liebich, R., Die Zigeuner in ihrem Wesen und in ihrer Sprache. 8vo. pp. xii. and 272. Leipzig, 1863. 5*s*.

Mayo, F. de S., and D. F. Quindale, El Gitanismo. Historia, Costumbres y Dialecto de los Gitanos. Con un Epitome de *Grammatica Gitana*, primer estudio filológico publicado hasta el dia, y un diccionario caló-castellano. Nuovisima Edition, 16mo. pp. 80 and 76. Madrid. 1870. 4*s*. 6*d*.

Michel, Francisque, Études de Philologie comparée sur (Dictionnaire de) l'Argot et sur les Idiomes analogues parlés en Europe et en Asie. 8vo. sewed. Paris, 1856. 15*s*.

Miklosich, F., Ueber die Mundarten und die Wanderungen der Zigeuner Europa's. 12 parts. 4to. sewed. Wien, 1880. £2.

Müller, F., Beiträge zur Kenntniss der Rom-Sprache. 2 parts. 8vo. Wien, 1869-72. 1*s*. 6*d*.

Paspati, A. G., Memoir on the Language of the Gypsies, as now used in the Turkish Empire. Translated from the Greek, by Rev. C. Hamlin, D.D. 8vo. pp. 120, sewed. Newhaven, Conn. 8*s*.

——— Etudes sur les Tchinghianés ou Bohémiens de l'Empire Ottoman. Royal 8vo. pp. xii. and 652. Constantinople, 1870. £1 8*s*.
Containing a complete Grammar and Vocabulary.

Pott, A. F., Die Zigeuner in Europa und Asien. 2 vols. 8vo. pp. xvi. a[illegible] 472; iv. and 540. Vol. i. Einleitung und Grammatik. Vol. ii. Einleitu[illegible] über Gaunersprachen, Wörterbuch und Sprachproben. Halle, 1844-45. 1[illegible]

Puchmayer, A. F., Románi Cib, das ist Grammatik und Wörterbuch d[illegible] Zigeuner Sprache. Mit Anhang: Glossar der Cechischen Diebes-Sprach[illegible] 12mo. Scarce. Prag, 1821. 10*s*.

Rotwellsche Grammatik, oder Sprachkunst, das ist; Anweisung wie m[illegible] diese Sprache in wenig Stunden erlernen, reden, und verstehen mög[illegible] absonderlich denjenigen zum Nutzen und Vortheil, die sich auf Reise [illegible] in Wirthshäusern und andern Gesellschaften befinden, das daselbst einschleic[illegible] ende Spitzbuben-Gesindel, die sich dieser Sprache befleissigen, zu erkenne[illegible] um ihren diebischen Anschlägen dadurch zu entgehen. 12mo. 4 prelim. leav[illegible] pp. 72. Frankfurt-a.-M., 1755. 7*s*. 6*d*.

GIPSY AND CANT LANGUAGE *continued:—*

mart, G., The Dialect of the English Gypsies. 8vo. London, 1863. 5*s.*

undt, E., Beretning om Fante-eller Landstrygerfolket i Norge. Bidrag til Kundskab om de laveste Samfundsforholde. Second Edition, pp. vi. and 394, boards. Christiania, 1852. 10*s.* 6*d.*

eber die Sprache der Zigeuner. Eine grammatische Skizze. 4to. Erfurt, 1835. 5*s.*

aillant, J. A., Grammaire, dialogues et vocabulaire de la Langue des Bohémiens ou Cigains. 8vo. pp. 152. Paris, 1868. 3*s.*

GOAJIRA.

eledon, R., Gramatica, Catecismo, Vocabulario de la lengua Goajira, con una introduction por E. URICOECHEA. 8vo. Paris. [*In the press.*

GOTHIC (MOESO-GOTHIC).

raune, Wilh., Gotische Grammatik. 8vo. sewed. Halle, 1880. 2*s.*

iefenbach, L., Vergleichendes Wörterbuch der Gothischen Sprache. 2 vols. Royal 8vo. Frankfurt, 1847-51. £1 7*s.*

abelentz, H. C. v. d., and Loebe, Glossarium der Gothischen Sprache. 4to. Leipzig, 1843. 10*s.*

——— Grammatik der Gothischen Sprache. 4to. pp. viii. and 298. Leipzig, 1846. 18*s.*

unii, Fr., Gothicum Glossarium, quo pleraque Argentei Codicis vocabula explicantur, atque ex linguis cognatis illustrantur. 4to. ten preliminary leaves, pp. 431. Amstelædami, 1684. £1 5*s.*

eyer, L., Die Gothische Sprache, ihre Lautgestaltung, insbesondere im Verhältniss zum Altindischen, Griechischen und Lateinischen. 8vo. pp. xvi. and 780. Berlin, 1869. 14*s.*

chulze, E., Gothisches Glossar., mit einer Vorrede von JACOB GRIMM. 4to. pp. xxiv. and 454. Magdeburg, 1848. £1 4*s.* 6*d.*

——— Gothisches Wörterbuch nebst Flexionslehre. Züllichau, 1867. 8vo. 5*s.*

keat, Rev. W. W., Moeso-Gothic Glossary, with an Introduction, an Outline of Moeso-Gothic Grammar, and a list of Anglo-Saxon and Modern English Words, etymologically connected with Moeso-Gothic. Small 4to. cloth, pp. xxiv. and 342. London, 1868. 9*s.*

GOWRO.

iddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Gowro Language. Spoken by the Gawáré in the Indus Valley. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh. pp. civ-cxv. Calcutta, 1880. 15*s.*

GREEK (ANCIENT AND BYZANTINE).

uttmann, A., Grammar of the New Testament Greek. Authorized translation by Prof. J. H. THAYER, with numerous additions and corrections by the author. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 474. Andover, 1873. 14*s.*

urtius, G., Grundzüge der Griechischen Etymologie. Fifth Edition. Royal 8vo. pp. xvi. and 858. Leipzig, 1879. 18*s.*

GREEK (Ancient and Byzantine) *continued*:—

Delbrück, B., Die Grundlagen der Griechischen Syntax. 8vo. sewed. Halle, 1879. 3*s*. 6*d*.

Dunbar's English-Greek Lexicon. London. 10*s*. 6*d*.

——— Greek-English Lexicon. London. 15*s*.

Du Cange, Glossarium ad scriptores mediae et infimae *graecitatis*, in quo graeca vocabula explicantur, eorum notiones reteguntur, etc. 2 vols. Folio. Lugd. 1688. £11 11*s*.

Kendrick, A. C., Greek Ollendorff. Being a Progressive Exhibition of the Principles of the Greek Grammar. Designed for Beginners in Greek, and as a Book of Exercises for Academies and Colleges. Crown 8vo. cloth, pp. 371. New York, 1876. 9*s*.

Kühner, R., An Elementary Grammar of the Greek Language. Containing a Series of Greek and English Exercises for Translation, with the Requisite Vocabularies, and an Appendix on the Homeric Verse and Dialect. Translated by S. H. Taylor, LL.D. New Edition, revised by C. W. Bateman, LL.D. 12mo. cloth, leather back, pp. xvii. and 663. Dublin, 1864. 6*s*. 6*d*.

Liddell and Scott's Greek-English Lexicon. Sixth Edition. 4to. pp. xvi. 1865, cloth. London, 1870. £1 16*s*.

Meyer, Gustav, Griechische Grammatik. 8vo. pp. xxx. and 464. Leipzig, 1880. 9*s*. 6*d*.

Meyer, Leo, Vergleichende Grammatik der Griechischen und Lateinischen Sprache. 2 vols. 8vo. sewed. Berlin, 1861. 7*s*. 6*d*.

Pape, W., Handwörterbuch der Griechischen Sprache. 4 vols. royal 8vo. Braunschweig, 1866-80. £2 5*s*.

Vols. I. and II. Griechisch-deutsches Wörterbuch. Third Edition. Vol. III. Wörterbuch der griech. Eigennamen. Third Edition. Vol. IV. Deutsch-griech. Wörterbuch. Second Edition.

Rost, V. Chr. F., Griechisch-Deutsches Wörterbuch. 4te gänzl. umgearb. Aufl. 7 Abdruck, unter Mitwirkung von K. F. Ameis u. G. Mühlmann. 2 vols. Royal 8vo. pp. xx, 616, and 824. Braunschweig, 1871. 10*s*.

Sophocles, E. A., Greek Lexicon of the Roman and Byzantine Periods from B.C. 146 to A.D. 1100. Imp. 8vo. cloth, pp. xvi. and 1183. Boston, 1870. £2 10*s*.

——— Glossary of Later and Byzantine Greek. 4to. pp. iv. and 624, cloth. Cambridge, Ma. £2 2*s*.

Stephanus, H., Thesaurus Graecae Linguae. Ed. C. B. Hase and Dindorf. 9 vols. Folio. Paris, Didot, 1831-65. (Publ. at £32.) £25.

Vaniček, A., Griechisch-Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. pp. x. and 1294. Leipzig, 1877-79. £1 4*s*.

GREEK (Modern).

DICTIONARIES.

Calligaris, L., Le Compagnon de Tous, ou Dictionnaire Polyglotte (French—Latin—Italian—Spanish — Portuguese—German — English—*Modern Greek*—Arabic—Turkish). 2 vols. 4to. pp. 1157 and 746. Turin, 1877. £4 4*s*.

Contopoulos, N., Lexicon of Modern Greek-English and English-Modern Greek. In 2 vols. 8vo. cloth. Part 1. Modern Greek-English, pp. 46[illegible]. Part 2. English-Modern Greek, pp. 582. London, 1880. £1 7*s*.

GREEK (Modern), DICTIONARIES *continued*:—

ehèque, F., Dict. Grec Moderne-français. Small 8vo. pp. xii., 688, and 24. Paris, 1825. 6*s*.

ind, Th., Handwörterbuch der Neugriechischen und Deutschen Sprache. 2 parts in 1 vol. 16mo. Leipzig. (Out of print.) 5*s*.

aas d'Aguen, Nouveau Dictionnaire Français-Grec Moderne, le plus complet de ceux publiés jusqu'à ce jour, comprenant les mots techniques des sciences, des arts, etc. Deuxième édition. 12mo. 250 pp. à 2 col. Paris, 1874. 8*s*. 6*d*.

Varvati, C., Nouveau Dictionnaire Français-Grec Moderne. 2 vols. 8vo. half bound, pp. x. and 2874. Athènes, 1860. £2 2*s*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

Constantinidi, A., Dialogues Franco-Turco-Grecs. 8vo. pp. 291. Constantinople, 1869. 6*s*.

Contopoulos, N., Handbook of English and Greek Dialogues and Correspondence, with a Short Guide to the Antiquities of Athens. Crown 8vo. cloth, pp. 238. London, 1881. 3*s*. 6*d*.

orpe, H., An Introduction to New Hellenic, or Modern Greek; containing a Guide to its Pronunciation and an epitome of its Grammar. 8vo. cloth, pp. iv. 152, and 24. London, 1851. 5*s*.

istathiade, Grammaire élémentaire du grec moderne. 12mo. Marseille. 1874. 3*s*.

ammar on the Ollendorffian System, with Key. [*In preparation.*

annarakis, A., Neugriech. Grammatik nebst Lehrbuch der neugrich. Volkssprache. 8vo. pp. 356. Hannover, 1877. 5*s*.

as d'Aguen, E. M. P., Nova Guida della Conversazione Italiana e Greca. Second Edition. 12mo. pp. 140. Paris, 1880. 2*s*.

——— New Guide to English and Modern Greek Conversation. 12mo. boards, pp. 140. Paris, 1859. 3*s*.

——— Nouveau Guide de la Conversation Français-Grec Moderne. Third Edition. 16mo. Paris, 1875. 2*s*.

grand, E., Grammaire grecque moderne suivie du panorama de la Grèce d'A. Soutsos. 8vo. pp. li. and 320. Paris, 1878. 8*s*.

allouf, N., Nouveau Guide de la Conversation en quatre Langues: Italien, Grec-Moderne, Français et Anglais. Second Edition. 12mo. cloth, pp. 286. Paris, 1880. 3*s*.

ullach, F. W. A., Grammatik der Griechischen Vulgar-Sprache in historischer Entwickelung. 8vo. pp. x. and 406. Berlin, 1856. Out of print. 10*s*.

eridos, W. P., Guide de la conversation en quatre langues: Italien Grec-Moderne, Français et Anglais. Small 8vo. pp. vi. and 339. Athènes, 1859. 7*s*. 6*d*.

anders, D., Neugriechische Grammatik nebst Sprachproben. (Deutsche Bearbeitung von Vincent and Dickson's Handbook to Modern Greek.) 8vo. boards, pp. xvi. and 296. Leipzig, 1881. 6*s*.

ophocles, E. A., Romaic or Modern Greek Grammar. By E. A. SOPHOCLES. 8vo. pp. xxviii. and 196. Boston, 1879. 10*s*. 6*d*.

GREEK (Modern), GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Tien, Rev. A., The Levant Interpreter; A Polyglot Dialogue Book for English Travellers in the Levant. (English, Turkish, Italian, and Modern Greek in Romanized Characters.) 8vo. cloth, pp. vii. and 155. London, 1879. 5*s*.

Vincent, E., and T. G. Dickson. Handbook to Modern Greek. 12mo. cloth. London, 1879. Out of print. 8*s*.

Vlachos, A., New practical and easy method of learning the Modern Greek Language. 8vo. cloth, pp. x. and 178. London, 1867. 4*s*.

——— Key to the same. 1874. 1*s*. 6*d*.

Wollheim da Fonseca, A. E., Kurzgefasste Neugriechische (Romaische) Grammatik. 8vo. pp. viii. and 148. Hamb. 1851. 3*s*.

LANGUAGE OF GREENLAND. (See ESKIMO.)

GUARANI. (See BRAZILIAN.)

LANGUAGES OF GUIANA.

Schomburgk, Sir R. H., Remarks to accompany a Comparative Vocabulary of eighteen languages and dialects of Indian Tribes inhabiting Guiana. 8vo. sewed, pp. 20. Scarce. London, 1848. 10*s*. 6*d*.

GUJARATI.

Beames, J., Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India: Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Oriya, and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-79. 16*s*. each.

Clarkson, W., Grammar of the Gujarati Language. 4to. pp. 176. Bombay, 1847. £1 1*s*.

Drummond's Gujarati Grammar. 4to. pp. 36 and Glossary of 69 pages. Half bound. (Bombay, 1808 ?) (Title-page missing.) Scarce. 12*s*. 6*d*.

Green, H., Collection of English Phrases with their idiomatic Gujarati Equivalents. Sixth Edition. 8vo. pp. 233. Bombay, 1869. 5*s*.

Hope, T. C., Gujarati Reading Books (Entirely in Gujarati). First Book. Small 8vo. pp. 44. Bombay, 1867. 1*s*. 6*d*.—Second Book. pp. 70. 2*s*. 6*d*. —Third Book. pp. 124. 3*s*. 6*d*.—Fourth Book. pp. 144. 1874. 4*s*. —Fifth Book. pp. 184. 1869. 3*s*. 6*d*.—Sixth Book. pp. 274. 4*s*. 6*d*. —Seventh Book. 8vo. pp. 250. 1875. 6*s*.

Karsandás Múlji, Dictionary, Gujrati and English. Second Edition, revised and enlarged, by Rao Saheb Mohnlál and Mr. Fakirbhai Juljárám. 16mo. cloth, pp. xi. and 632. Bombay, 1868. 12*s*.

Leckey, E., Principles of Goojuratee Grammar. 8vo. Bombay, 1857. Scarce. £1 12*s*.

Minocheherji. Pahlavi, Gujarâti and English Dictionary. By JAMASPJI DASTUR MINOCHEHERJI JAMASP ASANA. 8vo. Vol. I. pp. clxii. and 1 to 168. Vol. II. pp. xxxii. and pp. 169 to 440. Bombay, 1877 and 1879. Cloth. 4*s*. each. (To be completed in 5 vols.)

Moos. Compendium of the English and Gujarati Dictionary (English-Gujarati only). Compiled by Ardaseer Framjee Moos, Narmadáshankar Lalshankar, Nánábhai Rastamji Rániná, and Javerilal Umiashankar. Third Edition. Small 8vo. cloth, pp. xii. and 578. Bombay, 1880. 14*s*.

GUJARATI *continued:*—

amsay, H. N., The Principles of Gujarati Grammar. 8vo. half bound. Bombay, 1842. 12*s.*

obertson, E. P., Dictionary, English and Gujarati. (English-Gujarati only.) Small 8vo. cloth, pp. xv. and 330. Bombay, 1854. 9*s.*

hapurjí Edalji, Dictionary, Gujarati and English. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xxiv. and 874. Bombay, 1868. £1 1*s.*

——— Grammar of the Gujarati Language. Cloth, pp. 127. Bombay, 1867. 10*s.* 6*d.*

tapley, L. A., Graduated Translation Exercises. (English and Gujarati). Part I. 8vo. pp. 30. Bombay, 1874. 2*s.* 6*d.*

aylor, J. van S., Compendium of Gujarati Grammar. Third Edition 8vo. pp. 150. 4*s.*

oung, R., Gujerati Exercises; or, a New Mode of Learning to Read, Write, and Speak the Gujerati language in six months, on the Ollendorffian system. 8vo. pp. 498 and 48. Edinburgh, 1865. 12*s.*

HARAYA. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

HAUSSA. (See also AFRICAN LANGUAGES.)

Dialogues and a small portion of the New Testament, in the English Arabic, Haussa and Bornu languages. Square folio, litho., pp. 116. London, 1853. 15*s.*

Schön, Rev. J. F., Grammar of the Haussa Language. 8vo. cloth, pp. xxii. and 234. London, 1862. 7*s.* 6*d.*

——— Vocabulary of the Haussa Language. Part I. English and Haussa. Part II. Haussa and English; and Phrases and Specimens of Translations. To which are prefixed the grammatical elements of the Haussa language. One vol. 8vo. pp. vi. and 220. London, 1843. 5*s.*

——— A Primer of the Haussa Language. 2 parts, 8vo. cloth, pp. 54 and 46. Berlin, 1857. 3*s.*

——— Hausa Reading-book: with the rudiments of Grammar and Vocabularies, and traveller's vade mecum. 8vo. London, 1877. 2*s.* 6*d.*

——— Dictionary of the Hausa Language. (Part I. Hausa-English Part II. English-Hausa. With appendices on Hausa Literature.) 8vo. London, 1876. 10*s.*

HAWAIIAN.

Alexander, W. D., Short Synopsis of the most essential parts in Hawaiian Grammar. 8vo. pp. 31. Honolulu, 1864. 5*s.*

Andrews, L., Grammar of the Hawaiian Language. 8vo. pp. 156. Honolulu, 1854. 10*s.* 6*d.*

——— Vocabulary of Words in the Hawaiian Language. 8vo. Scarce. Lahainaluna, 1846. £1 6*s.*

——— Dictionary of the Hawaiian Language, to which is appended an English-Hawaiian Vocabulary, and a Chronological Table of remarkable events. 8vo. cloth, pp. 560. Honolulu, 1865. £1 11*s.* 6*d.*

Cambell, A., Voyage round the World, 1806–12, with an account of the present state of the Sandwich Islands and a *Vocabulary of their language* (pp. 32). 8vo. Edinburgh, 1816. 5*s.*

HAWAIIAN *continued*:—

Chamisso, Adelbert v., Ueber die Hawaiische Sprache. 4to. Leipzig, 1837. 4*s*.

Grammar. Texts from the Bible, with German translation, and Vocabulary.

Emerson, English-Hawaiian Dictionary. 8vo. Lahainaluna, 1845. 25*s*.

Grammatical preface, pp. x, Dictionary, pp. 184 (double columns).

Mosblech, Notice sur la langue de l'Océanie orientale. 8vo. Paris, 1844. 3*s*.

Notes grammaticales sur la langue sandwichoise, suivies d'une collection de mots de la même langue. 8vo. Scarce. Paris, 1834. 12*s*. 6*d*.

HEBREW. (See also CHALDEE.)

DICTIONARIES.

Bedel, Réné, Dictionnaire français-hébreu, sans points voyelles, indiquant sommairement à la suite de la plupart des mots hébreux leur sens originel, 18mo. Paris, 1861. 2*s*. 6*d*.

Fürst, J., Concordantiæ Veteris Test. Hebraicæ atque Chaldaicæ. Folio. Lipsiæ, 1840. £3.

——— Hebræisches und Chaldæisches Schulwörterbuch über das Alte Test. 16mo. Leipzig, 1868. 4*s*.

——— Hebræisches Taschenwörterbuch über das Alte Testament. 16mo. Leipzig, 1969. 4*s*.

——— Hebræisches und Chald. Handwörterbuch. Third Edition, by RYSSEL. 2 vols. Royal 8vo. Leipzig, 1876. 13*s*. 6*d*.

——— Hebrew and Chaldee Lexicon to the Old Testament, with an introduction, giving a short history of Hebrew Lexicography. Fourth Edition, improved and enlarged, containing a grammatical and analytical appendix translated from the German, by Dr. Sam. DAVIDSON. Royal 8vo. Leipzig, 1871. £1 1*s*.

Gesenius, Prof. Dr. G., Lexicon Manuale Hebraicum et Chaldaicum, in Vet. Test. Post editionem germanicam tertiam latine elabovarit multisque modis retractavit et auxit. Editio II. emend. ab auctore ipso, adornata atque ab A. Hoffmann recogn. Imp. 8vo. pp. xii. and 1035. Leipzig, 1847. 15*s*.

——— Thesaurus Philologicus Criticus Linguæ Hebrææ et Chaldææ Veteris Testamenti. 3 Tomi. Digessit et edid. Professor Dr. Aemil Roediger. Editio II. secundum radices digesta priore germanica longe auctior et emendatior. 4to. Leipzig, 1858. £2.

——— Hebräisches und Chaldäisches Handwörterbuch über das alte Testament, 7te Aufl. bearb. von Dietrich. Royal 8vo. pp. 996. Leipzig, 1868. 13*s*.

——— Hebrew and English Lexicon of the Old Testament, including the Biblical Chaldee, from the Latin by E. Robinson. Twenty-first Edition. 8vo. cloth. Boston, 1880. £1 16*s*.

Meier, Dr. E., Hebräisches Wurzelwörterbuch, nebst drei Anhängen über die Bildung der Quadrilitern, Erklärung der fremd. Wörter im Hebräischen und über das Verhältniss des ägypt. Sprachstammes zum Semitischen. 8vo. pp. xlviii. and 782. Mannheim, 1846. 18*s*.

Salomon von Orbino. Ohel Moed Hebraeische Sinonima. Herausgegeben von J. WILLHEIMER. 8vo. pp. iv. and 355. Wien, 1881. 6*s*.

Sander et Trenel. Dictionnare hébreu-français. 8vo. pp. 811. Paris, 1859. 12*s*. 6*d*.

HEBREW: DICTIONARIES *continued*:—

:hulbaum, M., vollständiges Deutsch-Hebräisches Wörterbuch. 8vo. Lemberg, 1881. 6*s*.

ɔdeschi, Moises, Thesaurus Synonimorum Linguae Hebraicae. (In Hebrew.) 8vo. Padova, 1880. 4*s*.

GRAMMARS.

rnold, F. A., Abriss der Hebräischen Formenlehre. 8vo. boards. Halle, 1867. 2*s*. 6*d*.

enisch, A., Hebrew Primer and Reading Book. Cloth. London, 1869. 1*s*. 6*d*.

ickell, G., Outlines of Hebrew Grammar. Revised by the Author; Annotated by the Translator, SAMUEL IVES CURTISS, junior, Ph.D. With a Lithographic Table of Semitic Characters by Dr. J. EUTING. Crown 8vo. sd., pp. xiv. and 140. London, 1877. 3*s*. 6*d*.

ottcher, Fr., Ausführliches Lehrbuch der Hebräischen Sprache. Nach dem Tode des Verfassers herausg. u mit ausführl. Register versehen von Ferd. Muhlan. 2 vols. royal 8vo. pp. 1360. Leipzig, 1868. £1 8*s*.

avidson, A. B., An Introductory Hebrew Grammar, with progressive exercises in reading and writing. Fourth Edition. 8vo. cloth, pp. viii. and 198. Edinburgh, 1880. 7*s*. 6*d*.

Ewald, H., Ausführliches Lehrbuch der Hebräischen Sprache des Alten Bundes. Eighth Edition. 8vo. pp. 959. Göttingen, 1870. 11*s*.

Jesenius, W., Ausführliches grammat. krit. Lehrgebäude der Hebräischen Sprache, mit Vergleichung der verwandten Dialekte. 8vo. Leipzig, 1817. 8*s*. 6*d*.

——— Hebrew Grammar. Translated from the Seventeenth Edition. By Dr. T. J. CONANT. With Grammatical Exercises, and Chrestomathy by the Translator. 8vo. cloth, pp. xvi. and 364. New York, 1875. £1.

König, F. E., Historisch-Kritisches Lehrgebäude der Hebräischen Sprache mit steter Beziehung auf Qimchi und die anderen Auctoritäten. Erste Hälfte. (Lehre von der Schrift, der Aussprache, dem Pronomen und dem Verbum.) 8vo. pp. x. and 710. Leipzig, 1881. 16*s*.

and, J. P. N., The Principles of Hebrew Grammar. By J. P. N. LAND, Professor of Logic and Metaphysic in the University of Leyden. Translated from the Dutch by Reginald Lane Poole, Balliol College, Oxford. Part I. Sounds. Part II. Words. Crown 8vo. cloth, pp. xx. and 220. London, 1876. 7*s*. 6*d*.

ordheimer's Critical Grammar of the Hebrew Language. 2 vols. 8vo. cloth. New York, 1842. £2 10*s*.

——— The same. Wm. W. Turner's copy with additions and corrections in MS. by him. £5 5*s*.

——— Grammatical Analysis of Selections from the Hebrew Scriptures, with an Exercise in Hebrew Composition. 8vo. pp. xi. and 148. New York, 1838. 10*s*. 6*d*.

eiswerk, S., Grammaire hébraique précédée d'un précis historique sur la langue hébraique. Troisième édition. 8vo. pp. 288. Genève, 1864. 5*s*.

ıde, B., Lehrbuch der Hebräischen Grammatik. Theil I. Schriftlehre. Lautlehre. Formenlehre. 8vo. pp. xviii. and 426, with two plates. Leipzig, 1879. 9*s*.

'sen, Dr. C. H., Rudimenta Linguæ Hebraicæ, scholis publicis et domesticæ disciplinæ brevissime accomodata. Editio III. emendata. 8vo. pp. iv. and 132. Freiburg, 1867. 1*s*. 6*d*.

HERERO (Dialect of South-West Africa).

Hahn, C. H., Grundzüge einer Grammatik des Hererô (im westlichen Afrika), nebst einem Wörterbuche. 8vo. pp. xi. and 197, with grammatical tables. Berlin, 1857. 8*s*.

Kolbe, Rev. F. W., Brief Statement of the Discovery of the Laws of the Vowels in Hererô, a Dialect of South-West Africa. 8vo. pp. 8. Cape Town, 1868. 6*d*.

——— The Vowels: their primeval laws and bearing upon the formation of roots in Herero. 8vo. pp. 32. Cape Town, 1869. 3*s*.

——— An English-Herero Dictionary. Revised by the Rev. H. Brincker. [*In the press.*

HEVE.

Smith, B., Grammatical Sketch of the Heve Language, translated from an unpublished Spanish Manuscript, with a Vocabulary. Royal 8vo. sewed, pp. 26. London and New York, 1862. 7*s*. 6*d*.

HIDATSA.

Matthews, W., Grammar and Dictionary of the Language of the Hidatsa (Minnetarees, Grosventres of the Missouri). With an introductory sketch of the Tribe. Imp. 8vo. pp. 168. New York, 1873. £1 10*s*.

——— Hidatsa (Minetaree) English Dictionary. Imp. 8vo. (pp. 149 to 168 of the above). New York, 1874. 15*s*.

——— Ethnology and Philology of the Hidatsa Indians. 8vo. pp. vi. and 240, cloth. Washington, 1877. £1 11*s*. 6*d*.

Contents.—Ethnography, Philology, Grammar, Dictionary, and English-Hidatsa Vocabulary.

HIEROGLYPHICS and HIERATIC. (See Egyptian.)

HILIGUEINA. (See Philippine Islands.)

HIMALAYAN (India).

Hodgson, B. H., On the Aborigines of India. Essay the first: on the Kocch, Bódo, and Dhimál Tribes, in Three Parts. Part I. Vocabulary. Part II. Grammar. Part III. Location, Numbers, Creed, Customs, Conditions and Physical and Moral Characteristics of the People. 8vo. cloth, pp. 20[illegible] Calcutta, 1847. 15*s*.

HINDI (Hinduwi—Braj Bhaka).

Adam, Rev. M. J., Dictionary, English-Hinduwee. 8vo. cloth, pp. 23[illegible] (Foxy spots.) Calcutta, 1833. 10*s*.

Ballantyne, J. R., Elements of Hindí and Braj Bháká Grammar. Second Edition, revised and corrected. Crown 8vo. cloth, pp. 44. London, 1869. 5[illegible]

Bate, J. D., Dictionary of the Hindee Language. 8vo. cloth, pp. 806 Benares, 1875. £2 12*s*. 6*d*.

Beames, J., Notes on the Bhojpurí Dialect of Hindí, spoken in Western Behar. 8vo. sewed, pp. 36. London, 1868. 1*s*. 6*d*.

——— Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India: *Hindí*, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-79. 16*s*. each.

HINDI *continued*:—

Etherington, Rev. W., The Student's Grammar of the Hindí Language. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xii. 255, and xiii. Benares, 1873. 12*s*.

Garcin de Tassy, Rudiments de la Langue Hindoui. 8vo. pp. 100. Paris, 1847. 5*s*.

——— Chrestomathie Hindie et Hindouie, à l'usage des élèves de l'Ecole Spéciale des langues orientales vivantes. 8vo. pp. 134 and 144. Paris, 1849. 10*s*.

Hall, Fitzedward, Hindi Reader, with Vocabulary. 4to. cloth. Hertford, 1870. £1 1*s*.

Kellogg, S. H., Grammar of the Hindi Language, in which are treated the Standard Hindî, Braj, and the Eastern Hindî of the Ramayan of Tulsi Das; also the Colloquial Dialects of Marwar, Kumaon, Avadh, Baghelkhand, Bhojpur, etc., with Copious Philological Notes. Royal 8vo. cloth, pp. 400. Allahabad, 1876. £1 1*s*.

Mathuráprasáda Misra, Trilingual Dictionary, being a comprehensive Lexicon in English, Urdú, and Hindí, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindí in the Roman Character. By MATHURÁPRASÁDA MISRA, Second Master, Queen's College, Benares. 8vo. cloth, pp. xv. and 1330. Benares, 1865. £2 2*s*.

Selections, Hindee and Hindustanee, to which are prefixed the rudiments of Hindustanee and Bruj Bhakha Grammar, also Prem Sagur with Vocabulary. Second edition. 2 vols. 4to. half calf. (Foxy spots.) Calcutta, 1830. £2 10*s*.

Stapley, L. A., Graduated Translation Exercises. English and Hindi. Third Edition. 8vo. pp. iv. and 40. Allahabad, 1873. 2*s*.

Thompson, J. T., Dictionary of the Hindee and English. Second Edition. Imp. 8vo. pp. 498. Calcutta, 1870. £1 5*s*.

HINDUSTANI (URDU).

DICTIONARIES.

Blochmann, H., English and Urdu School Dictionary, Romanized. Eighth edition, revised and enlarged. 12mo. Calcutta, 1877.

Brice, N., Romanised Hindustani and English Dictionary. Designed for the use of Schools and for Vernacular Students of the Language. New Edition, revised and enlarged. Post 8vo. cloth, pp. vi. and 357. London, 1864. 8*s*.

——— The same. First Edition. Small 8vo. cloth, pp. iv. and 346. Calcutta, 1847. 6*s*.

Carnegg, Patrick, Kutcherry Technicalities, or Vocabulary of Law Terms (As used in the Moffusil Courts, N. W. Pr.). 8vo. cloth. Allahabad, 1853. 5*s*.

Dobbie, R. S., Pocket Dictionary of English and Hindustani (English-Hindustani only). Small 8vo. cloth. London, 1847. 6*s*.

Fallon, S. W., An English-Hindustani Law and Commercial Dictionary of Words and Phrases. Imp. 8vo. pp. xxvii. 202, and v. Calcutta, 1858. 21*s*.

——— Hindustani-English Law and Commercial Dictionary. Imp. 8vo. cloth, pp. ii. and 286. Benares, 1879. £1 1*s*.

——— New Hindustani-English Dictionary. With Illustrations from Hindustani Literature and Folk-lore. Royal 8vo. pp. xxviii. and 1216 and x. cloth. Benares, 1879. £5 5*s*.

——— English-Hindustani Dictionary. With Illustrations from English Literature and Colloquial English translated into Hindustani. Parts 1 to 4, Royal 8vo. Benares, 1880-81. 3*s*. each.

To be completed in about 12 parts of 48 pages each.

HINDUSTANI: DICTIONARIES *continued*:—

Forbes, D., Dictionary, Hindustani and English, accompanied by a reversed Dictionary, English and Hindustani, in the Roman character. Second (last) Edition. Imp. 8vo. pp. vii. 597, and 318. London, 1857. (Pub. at £1 16*s*.) £1 1*s*.

——— Dictionary Hindustani-English. (In the Persian and Roman Characters). Small 4to. half bound. London, 1847. (Pub. at £2. 2*s*.) 18*s*.

——— Hindustani-English Dictionary in the Persian Character, with the Hindi words in Nagara also; and an English-Hindustani Dictionary in the English Character. Second enlarged Edition. Both in 1 vol. Royal 8vo. London, 1862. £2 2*s*.

——— Smaller Dictionary. Hindustani and English, in the English Character. 16mo. London, 1876. 12*s*.

Gilchrist, J. B., Hindustanee Philology; comprising a Dictionary, English and Hindustanee, also Hindustanee and English, with a Grammatical introduction. In 2 vols. Vol. I. English and Hindustanee. (Romanized). 4to. pp. lxiv. and 721, half-bound. Edinburgh, 1810. (Reprint, London, 1825.) 7*s*. 6*d*.

Gladwin, F., Dictionary, Persian, Hindustanee, and English; including Synonyma. 2 vols. 8vo. pp. 1066, bound. Calcutta, 1809. 12*s*. 6*d*.

Mathuráprasada Misra, Trilingual Dictionary, being a comprehensive Lexicon in English, Urdú and Hindi, exhibiting the Syllabication, Pronunciation, and Etymology of English Words, with their Explanation in English, and in Urdú and Hindi in the Roman character. 6vo. pp. xv. and 1330, cloth. Benares, 1865. £2 2*s*.

Raverty, Capt. H. G., Thesaurus of English and Hindustani Technical Terms. Small 8vo. cloth. Hertford, 1859. 6*s*.

Robertson, E. P., Vocabulary, English-Hindustani. 16mo. cloth. Bombay, 1852. 4*s*.

School Dictionary, Romanized, English and Urdu. Fourth edition. 12mo. pp. 180. Calcutta, 1856. 5*s*.

Shakespear, J., Dictionary, Hindustani and English, with a copious Index, fitting the work to serve also as a Dictionary, English and Hindustani. Second or Third Edition. Half bound. London, 1820 or 1834. 18*s*. each.

——— Fourth Edition. London, 1849. £1 12*s*.

Smyth, W. C., Dictionary Hindustanee and English. Abridged from Taylor's Quarto edition. Oriental and Roman Characters. 8vo. half bound. London, 1820. 15*s*.

Thompson, J. T., An English and Oordoo Dictionary, in Roman Characters. 2 vols. in 1. 12mo. pp. 332 and 256. Calcutta, 1852-53. £1 1*s*.

——— English and Oordoo School Dictionary in Roman Characters. 12mo. pp. 216. Calcutta, 1841. 7*s*. 6*d*.

——— Dictionary in Oordoo and English (Oordoo-English only). Small 4to. pp. 604, boards. Serampore, 1838. 18*s*.

Vocabulary of Common and Technical Words in English-Oordoo. 8vo. pp. iv. and 68. Roorkee, 1871. 5*s*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Ballantyne, J. R., Grammar of the Hindustani Language (with exercises). 8vo. cloth. London, 1838. 3*s*. 6*d*.

——— Second Edition. 1842. 4*s*.

——— Hindustani Selections in the Naskhi and Devanagari Characters. With a Vocabulary of the Words. Prepared for the use of the Scottish Naval and Military Academy. Royal 8vo. cloth, pp. 74. London, 1845. 3*s*. 6*d*.

HINDUSTANI: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

ant, Capt. T. H. G., The Persian and Urdu Letter Writer, with English Translation and Vocabulary. Second Edition. 8vo. cloth. Calcutta, 1845. 7*s*. 6*d*.

andreth, A. M., Technical Dialogues in English and Urdu. 8vo. pp. viii. and 144. Roorkee, 1877. 6*s*.

x, E. T., The Regimental Moonshi; being a Course of Reading in Hindustani. 8vo. London, 1847. 5*s*.

ssabhaee Sorabjee, Idiomatical Sentences in the English, Hindostanee, Goozratee and Persian Languages. Folio, half bound. Bombay, 1843. £1 10*s*.

owson, J., Grammar of the Urdu or Hindustani Language. 12mo. cloth, pp. xvi. and 264. London, 1872. 10*s*. 6*d*.

——— Hindustani Exercise Book. Containing a Series of Passages and Extracts adapted for Translation into Hindustani. Crown 8vo. limp cloth, pp. 100. London, 1872. 2*s*. 6*d*.

urga Prasad, Guide to Legal Translations; or, Collection of Legal Words and Phrases (in Urdu and English). 8vo. cloth, pp. iv. and 177. Benares, 1869. 15*s*.

stwick, E. B., Concise Grammar of the Hindustani Language; to which are added Selections for Reading. Second Edition, enlarged with a Vocabulary, etc., by A. G. SMALL. 12mo. pp. 198. With 12 plates. London, 1858. 10*s*.

rbes, D., Grammar of the Hindustani Language, in the Oriental and Roman character, to which is added a copious selection of easy extracts for reading in the Persi-Arabic and Devanagari characters, together with a Vocabulary of all the words. A new Edition. 8vo. pp. viii. 148, 16, 40, 56, and 14 plates, cloth. London. 10*s*. 6*d*.

rbes, Duncan, and J. T. Platts, The Hindustani Manual (Grammar and Vocabulary). Roman Characters. 12mo. cloth. London, 1874. 3*s*. 6*d*.

rcin de Tassy, Manuel de l'auditeur du cours d'Hindoustani ou thèmes grandués, p. exercer à la conversation et du style epistolaire, accomp. d'un vocabulaire franç.-hindoust. 8vo. Paris, 1836. 4*s*.

——— Rudiments de la langue Hindoustani. 4to. half bound. With Appendix. Scarce. Paris, 1829-33. 12*s*. 6*d*.

——— Seconde Edition. 8vo. pp. 78. Paris, 1863. 6*s*.

——— Chrestomathie Hindustanie (Urdu et Dakhni), avec un Vocabulaire contenant tous les mots du texte. 8vo. Paris, 1847. 8*s*. 6*d*.

oolam Hoossain, Collection of Idiomatic Sentences in English and Hindoostanee. 8vo. Madras, 1855. 8*s*.

lchrist, J. B., Dialogues, English and Hindustanee (Roman Characters). Third Edition. 8vo. London, 1820. 5*s*.

adley, G., Compendious Grammar of the Current Corrupt Dialect of the Jargon of Hindostan (commonly called Moors). 8vo. half bound. London, 1809. 5*s*.

and-Book, The Anglo-Hindostanee; or, Stranger's Self-Interpreter and Guide. 2 Parts in 1. (Part II. contains an Anglo-Hind. Vocabularic Index.) Calcutta, 1850-51. 7*s*. 6*d*.

ydur Jung Bahadoor, Key to Hindustani; or, an easy method of acquiring Hindustani. Small 8vo. cloth. London, 1861. 7*s*. 6*d*.

troduction to the Study of the Hindustany Language, as spoken in the Carnatic. 4to. calf. Madras, 1808. 5*s*.

——— Madras, 1842. 10*s*.

HINDUSTANI: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Mirza Mohammed Saulih and W. Price, Grammar of Hindoostanee, Persian and Arabic. 4to. London, 1823. 6*s*.

Muhammed Ali, Hindustani Teacher, corrected and improved. 8vo. Third Edition. Bangalore, 1870. 6*s*.

Palmer, E. H., Hindustani, Persian, and Arabic Grammar simplified. (*In Preparation*.)

Platts, J. T., Grammar of the Hindustani or Urdu Language. 8vo. cloth. London, 1874. 12*s*.

Price, W., Grammar of the Hindoostanee Language. 4to. London, 1828. 3*s*.

Rogers, E. H., How to Speak Hindustani. Guide to Conversation for Soldiers. (Roman Characters.) Small 8vo. London, 1879. 1*s*.

Seal, Rev. Modhu Sudun, Manual of English and Hindustani Terms, Phrases, etc., in the Roman Character. 12mo. pp. 241. Calcutta, 1871. 6*s*.

Selections, Hindee and Hindustanee; to which are prefixed the rudiments of Hindustanee and Bruj Bhakha Grammar, also Prem Sagur with Vocabulary. Second Edition. 2 vols. 4to. half calf. Calcutta, 1830. (Foxy spots.) £2 10*s*.

——— (Urdu). Prepared by order of the Director of Public Instruction for the North-west Provinces. 8vo. pp. 265, sewed. Allahabad, 1876. 5*s*.

——— Hindoostanee; or, Test-Book, as established by the general regulations of the army for military students. Second Edition. 8vo. Madras, 1856. 5*s*.

Shakespear, J., A Grammar of the Hindustani Language. 8vo. pp. xi. and 184, with 12 plates. Third Edition, half bound. London, 1826. 8*s*.

——— Second Edition. 1818. Half bound. 6*s*.

——— Fifth Edition. 1846. 10*s*.

——— Muntakhabāt-i-Hindī, or Selections in Hindustani, with verbal translations or particular vocabularies, and a grammatical analysis of some parts. 3 vols. 4to. pp. viii., 101, 135, 38, and 200. London, 1817-18. 7*s*. 6*d*.

——— Second Edition. London, 1824. Half bound. 10*s*. 6*d*.

——— An Introduction to the Hindustani Language. (Grammar, Vocabulary, Dialogues, etc.) Large 8vo. London, 1845. 15*s*.

Smyth, W. C., The Hindoostanee Interpreter. (Grammar and Dialogues in Roman characters.) 8vo. half bound. London, 1824. 4*s*.

Starkey, S. C., The Student's Guide to Hindostanee. (Dialogues and Texts. 8vo. Delhi, 1845. 3*s*. 6*d*.

Williams, Monier, An Easy Introduction to the Study of Hindustani. Also Selections by C. MATHER. (Roman characters.) Small 8vo. cloth. London, 1858. 2*s*. 6*d*.

Yates, W., Introduction to the Hindustani Language. In Three Parts. Seventh Edition. 8vo. pp. 432. Calcutta, 1845. 10*s*.

HINDUWI. (See HINDI.)

HIOU. (See KHYENG.)

HUASTECA.

Tapia Zenteno, Carlos De, Noticia de la Lengua Huasteca. Small 4to. pp. x. and 124, vellum. Extremely Scarce. Mexico, 1767. £8 8*s*.

HUNGARIAN.

DICTIONARIES.

llagi, M., Wörterbuch der Deutschen und Ungarischen Sprache. Second Edition. 2 vols. 8vo. pp. viii. and 853; viii. and 723. Pesth, 1862-1864. 16*s.*

uczor, G. es T. Fogarasi, A Magyar nyelv Szotara. (Dictionary of the Hungarian Academy.) 6 vols. Royal 8vo. Pesth, 1862-74. £3.

ankovszky, G., Magyaricæ Linguæ Lexicon critico-etymolog. Kritisch-Etymologisches Wörterbuch der Magyarischen Sprache, aus welchem hervorgeht, welche Wörter die Magyaren aus ihrer kaukasischen alten Mundart beibehalten, und welche sie von den Slawen, als Böhmen, Krainern, etc., ferner Griechen, Deutschen, Italienern, etc., angenommen haben. (In Magyar, Latin and German.) 8vo. pp. 1000. Pressburg, 1833. 18*s.*

ongarasi, L, Wörterbuch der Deutschen und Ungarischen Sprache. 2 vols. 8vo. pp. 675 and 550, half calf. Budapest, 1870. 17*s.*

oos, J., Wörterbuch der Deutschen, Ungarischen und Slovakischen Sprache. 2 vols. 8vo. pp. viii. and 1440. Pesth, 1870. 14*s.*

——— Wörterbuch der Ungarischen und Deutschen Sprache. 2 vols. pp. vii. and 913. Pesth, 1870. 6*s.*

ártonffy, F., Dictionnaire complet des langues franç. et hongroises. Tome I. Français-hongroise. 8vo. pp. viii. and 568. Budapest, 1879. 9*s.*

dhorszky, L., Etymologisches Wörterbuch der magyarischen Sprache genetisch aus chinesischen Wurzeln und Stämmen. 8vo. Paris, 1877. 10*s.*

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

rkossy, F. B., Handbuch der Ungar. und Deutschen Umgangssprache. 16mo. pp. viii. and 160. Leipzig, 1856. 1*s.* 6*d.*

llagi, M., Grammatik der Ungarischen Sprache. Neu bearbeitet von J. Jonas. Eighth Edition. 8vo. pp. viii. and 392. Pest, 1881. 5*s.*

anyuga, J., Taschenbuch der Ungarischen und Deutschen Conversationssprache. 16mo. pp. 479. Pesth, 1868. 2*s.* 6*d.*

inks' Complete Practical Grammar of the Hungarian Language, with Exercises, Selections from the best Authors, and Vocabularies. 8vo. pp. 500, cloth. London, 1853. 8*s.*

uvin, L., Etudes sur la langue magyare. Essai de grammaire hongroise. 12mo. pp. 300. Paris, 1870. 4*s.*

lendorff, Neue Methode zur Erlernung der Ungarischen Sprache. Von Franz Ney. 8vo. boards, pp. xiii. and 512. Pesth, 1879. 5*s.*

——— Key to above, 1*s.*

jfalvy, C. E. de, Eléments de Grammaire Magyare. 8vo. pp. 127. Paris, 1876. 5*s.*

ngarisches Echo, Eine Sammlung Ungarischer Redensarten. 8vo. pp. 190. Wien, 1877. 2*s.* 6*d.*

ékey, S., Grammar of the Hungarian Language, with appropriate Exercises, a copious Vocabulary, and Specimens of Hungarian Poetry. 12mo. pp. xii. and 150, sewed. London, 1852. 4*s.* 6*d.*

HURON.

gard, Dictionnaire de la langue huronne, par Gabriel Sagard Théodat, récollet de Saint-François, de la province de Saint-Denis en France. Paris, 1823. 8vo. 13*s.*

éimpression figurée faite à 66 exemplaires, tous sur grand papier de Hollande ancien.

HUZVARESH. (See PEHLEWI.)

JAGATAIC. (See CAGATAIC.)

JAPANESE.

DICTIONARIES.

Gotkewitsch, J., Russian and Japanese Dictionary (Russian-Japanese only). 8vo. pp. xvii. and 462. Petersburg, 1857. £1 16*s.*

Hepburn, J. C., Japanese and English Dictionary. With an English and Japanese Index. Imp. 8vo. half bound, cloth, pp. xii. 560, and 132. London and Shanghae, 1867. £5 5*s.*

With the exception of Medhurst's small Vocabulary, published at Batavia in 1830, and the Japanese and Portuguese Dictionary printed by the Jesuit Missionaries in 1603, Hepburn's Dictionary is the first attempt to supply European students with a really useful Handbook.

——— Japanese and English Dictionary. With an English and Japanese Index. Second Edition. Imperial 8vo. cloth, pp. xxxii. 632 and 201. Shanghai, 1872. £8 8*s.*

——— Japanese-English and English-Japanese Dictionary. Abridged by the Author from his larger work. Small 4to. cloth, pp. vi. and 206. Shanghai, 1873. 18*s.*

Hyan-go zi-syo, Dictionnaire polyglotte militaire et naval: Français, Allemand, Anglais, Néerlandais et Japonais. (Par le bureau de traduction de l'Etat-major général du Japon, sous la direction du colonel Harada Kadamiti.) One vol. 8vo. pp. 977 and 35, avec atlas. Tokio, 1880. £2 10*s.*

Lexicon latino-japonicum, depromtum ex Dictionario lat.-lusit.-japon. Amacusae 1595. Nunc denuo emend. et auctum a Vicario Apostolico Japoniae (Bernard Petitjean). 4to. pp. 750. The Japanese romanized. Romae, 1870. £1 11*s.* 6*d.*

Medhurst, W. H., An English and Japanese and Japanese and English Vocabulary. Compiled from native works. 8vo. pp. viii. and 344. Rare. Batavia, 1830. £1 1*s.*

Pagès, L., Dictionnaire Japonais-Français. Small 4to. half bound. Paris, 1862. £2 10*s.*

A Pocket Dictionary of the English and Japanese Languages. Second and revised Edition. Oblong 8vo. pp. 998. Yedo, 1866. £1 10*s.*

Satow, E. M., and Ishibashi Masarata, An English-Japanese Dictionary of the Spoken Language. Second Edition. Imp. 32mo. cloth, pp. xvi. 416. London, 1879. 12*s.* 6*d.*

Shibata and Royas, An English and Japanese Dictionary. New Edition. 4to. Yokohama. £6 6*s.*

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Alcock, Sir R., Elements of Japanese Grammar, for the use of beginners. 4to. pp. 67, sewed. Scarce. Shanghae, 1861. £1 11*s.* 6*d.*

——— Familiar Dialogues in Japanese, with English and French Translations, for the use of Students. 8vo. pp. viii. and 40, sewed. Paris and London, 1863. 5*s.*

JAPANESE: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

ston, W. G., Short Grammar of the Japanese Spoken Language. Third Edition. 12mo. cloth, pp. 96. London, 1873. 12*s*.

——— Grammaire abrégée de la langue parlée Japonaise. Traduite par E. KRAETZER, suivie d'un Vocabulaire. 8vo. pp. 83. Yokohama, 1873. 14*s*.

——— A Grammar of the Japanese Written Language. Second edition, Enlarged and improved. Royal 8vo. pp. 306. London, 1877. £1 8*s*.

——— A Comparative Study of the Japanese and Korean Languages. (Forming pp. 317 to 364 of Journal R.A.S., New Series, xi. 3.) 8vo. London, 1879. 8*s*.

ıba Tatui, An Elementary Grammar (Romanized) of the Japanese Language, with exercises. Small 8vo. cloth. Out of print. London, 1873. 7*s*. 6*d*.

ınker-Curtius, J. H., Proeve einer Japansche Spraakkunst, toegelicht door Dr. J. HOFFMANN. Imp. 8vo. pp. xxii. and 230, cloth. Leyden, 1857. £1 10*s*.

——— Essai de grammaire japonaise, composé par DONKER CURTIUS, enrichie d'éclaircissements et d'additions nombreuses par le docteur J. HOFFMANN. Traduit du hollandais avec de nouvelles notes extraites des grammaires des PP. Rodriguez et Collado, par L. Pagès. 8vo. pp. xv. and 276. Paris, 1861. 16*s*.

ffmann, J. J., A Japanese Grammar. Second Edition. Large 8vo. cloth, pp. viii. and 368, with two plates. Leyden, 1877. £1 1*s*.

——— Japanische Sprachlehre (Nach der englischen Ausgabe). Royal 8vo. pp. xvi. and 372. With 2 plates. Leiden, 1877. £1 1*s*.

——— Japanesische Studien. Nachtrag zur japanesischen Sprachlehre. Royal 8vo. pp. iii. and 64. Leiden, 1878. 4*s*. 6*d*.

——— Shopping Dialogues, in Japanese, Dutch, and English. Oblong 8vo. pp. xiii. and 44, sewed. London, 1861. 5*s*.

ɔrie, W., Handbook of English-Japanese Etymology. 8vo. pp. viii. and 208 and xvi. cloth. Tōkiyō, 1880. £1 1*s*.

gins, I., One Thousand familiar Phrases in English and Romanized Japanese. New York, 1867. 10*s*. 6*d*.

gès. See Donker-Curtius.

ıny, Léon de, Cours de Japonais, Publié a l'usage des élèves de l'Ecole spéciale des Langues Orientales. 20 volumes, dont les ouvrages suivants ont parus (in 8vo. if not otherwise stated).

1re ANNÉE.—1er SEMESTRE.—ENSEIGNEMENT ÉLÉMENTAIRE.

(*Langue vulgaire.*)

. Résumé des principales connaissances nécessaires pour l'étude de la langue japonaise. Deuxième édition, revue et augmentée. Paris, 1872. 3*s*.

Ce résumé est en quelque sorte l'introduction de tout le cours; il doit être lu avec attention par les personnes qui veulent commencer l'étude du Japonais, dont ce petit traité simplifie considérablement les premières difficultés.

. Premiers éléments de la grammaire japonaise (langue vulgaire). Paris, 1873. 4*s*.

. Guide de la conversation japonaise, précédé d'une introduction sur la prononciation en usage à Yedo. Seconde Edition, augmentée du texte original en écriture vulgaire. Paris, 1867. 4*s*.

. Textes faciles et gradués en langue japonaise, accompagnés d'un vocabulaire japonais-français de tous les mots renfermés dans le recueil. Paris, 1873. 4*s*.

JAPANESE: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

7. Thèmes faciles et gradués pour l'étude de la langue japonaise, accompagn d'un vocabulaire français-japonais de tous les mots renfermés dans le recue Paris, 1869. 4*s*.

2e SEMESTRE.—LANGUE ÉCRITE SINICO-JAPONAISE.

11. Dictionnaire des signes idéographiques de la Chine, avec leur prononciati usitée au Japon, accompagné de la liste des signes idéographiques particuli aux Japonais, d'une tables des caractères cycliques et numériques, d'un inc géographique et historique, d'un glossaire japonais-chinois des noms prop des personnes. Paris, 1867. 16*s*.

12. Recueil de textes japonaises à l'usage des personnes qui suivent le cours japonais professé à l'École des langues orientales. Paris, 1863. 8*s*.

2e ANNÉE.—1er SEMESTRE.—LANGUE ÉCRITE ET LITTÉRATURE.

13. Manuel de la lecture japonaise, avec une série d'exercices gradués, présent toutes les particularités de l'écriture japonaise. Paris, 1859. 3*s*.

14. Grammaire japonaise, accompagnée d'une notice sur les différentes écritu japonaises, d'exercices de lectures, et d'un aperçu du style sinico-japon Second Edition. 4to. pp. li. et 96. Avec 7 planches lithographiées. Pa 1865. 6*s*.

2e SEMESTRE.—STYLE ÉPISTOLAIRE DIPLOMATIQUE ET COMMERCIAL HAUTE LITTÉRATURE.

18. Manuel du style épistolaire et du style diplomatique. Paris, 1875. 5*s*.

19. Si Ka Zen-Yo. Anthologie japonaise; poésies anciennes et modernes insulaires du Nippon, traduites en français et publiées avec le texte origi avec une préface de E. LABOULAYE. 8vo. pp. 222 et 72, lith. Paris, 18 £1 5*s*.

20. Le même livre. Texte japonais seul, accompagné d'un vocabulaire. Pa 1871. 4*s*.

——— Introduction à l'Etude de la Langue Japonaise. 4to. pp. and 96. Paris, 1857. 15*s*.

Satow, E., Kuaiwa Hen. Twenty-five Exercises in the Yedo Colloqu for the use of students, with notes. Three parts. (Exercises, Notes, Japa Text.) 12mo. Out of print. London, 1877. £1 16*s*.

JATAKI or BELOHCKI DIALECT (MULTANI).

Burton, Lieut., Grammar of the Játaki or Belohckí Dialect. pp. (in "Journal," Bombay Branch, R.A.S., No. 12). Bombay, 1849. 7*s*. 6*d*

JAVANESE. (See also KAWI and MADURESE.)

Bruckner, Gottlob, Proeve eener Javaansche Spraakkunst. 8vo. Seramp 1833. 16*s*.

——— Vocabulary of the Dutch, English, and Javanese Langua 8vo. Scarce. Batavia, 1842. 18*s*.

Favre, l'Abbé P., Dictionnaire Javanais-français. Royal 8vo. pp. 5 (double columns). Vienne, 1870. 15*s*.

——— Grammaire Javanaise, accompagnée de facsimile et d'exerci de Lecture. 8vo. pp. xxxvii. and 185. Paris, 1866. 10*s*.

JAVANESE, *continued*:—

Gericke, J. F. C., Eerste Gronden der Javaansche Taal, benevens Javaansch Leer- en Leesboek, met eene Woordenlijst ten gebruike bij hetzelve. 4to. pp. x. and 196. Batavia, 1831. £1 1*s*.

———, and T. Roorda, Javaansch-Nederduitsch Woordenboek op last en in Dienst van het Nederlandsch Bijbelgenootschap. 8vo. pp. vii. and 796. Amsterdam, 1847. £1 1*s*.

——— Supplement op het Javaansch-Nederduitsch Woordenboek. Royal 8vo. boards, pp. viii. and 392. Amsterdam, 1862. £1.

De Groot, Javaansche Spraakkunst door wijlen A. D. CORNETS DE GROOT, uitgegeven door J. F. C. GERICKE. 2. Uitgaaf, gevolgd door en Leesboek verzameld door J. F. C. GERICKE; op nieuw uitgegeven en voorzien van een nieuw Woordenboek door T. Roorda. 2 vols. 8vo. boards, pp. x. xv. and ix. 236, 45, and 254. Amsterdam, 1843. 10*s*.

Jansz, P., Kleine Javaansche Spraakkunst. Third Edition. 8vo. pp. xxiv. and 326. Samarang, 1880. 12*s*. 6*d*.

——— Nederlandsch-Javaansch Woordenbook. Third enlarged edition. 8vo. pp. ix. and 320. Samarang, 1877. 12*s*.

——— Javaansch-Nederlandsch Woordenboek. (Roman Characters.) 8vo. pp. xiv. and 675. Samarang, 1877. £1 1*s*.

Roorda van Eijsinga, Allgemeen Javaansch-Nederduitsch en Nederduitsch-Javaansch Woordenboek, in de Kromo- Nyoko- Modjo, en Kawische Taal. 2 vols. 8vo. (In Roman Characters.) Kampen, 1833-44. £1.

——— Javaansche Grammatica, benevens an Leesboek tot oefening in de Javaansche Taal. 2 Parts. I. Grammatica. II. Leesboek. 8vo. pp. xvi. and 519; viii. and 369. Amsterdam, 1855. £1 2*s*. 6*d*.

——— Javaansche Gesprekken in de onderscheidene Taalsorten. 8vo. pp. xl. and 126, half bound. Amsterdam, 1843. 10*s*. 6*d*.

IBANAG. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

IBO.

Schön, J. F., Oku Ibo. Grammatical Elements of the Ibo Lang. 12mo. London, 1861.

ICELANDIC (OLD NORSE) AND MODERN ICELANDIC.

(See also RUNES.)

Carpenter, W. H., Grundriss der Neuisländ. Grammatik. 8vo. sewed. Leipzig, 1881. 4*s*.

Cleasby, R., An Icelandic-English Dictionary. Based on the MS. Collections of the late Richard Cleasby. Enlarged and completed by G. VIGFÚSSON. With an Introduction, and Life of Richard Cleasby, by G. WEBBE DASENT, D.C.L. 4to. Oxford, 1874. £3 7*s*.

——— Appendix to an Icelandic-English Dictionary. *See* Skeat.

Dietrich, F. E. C., Alt-Nordisches Lesebuch. Mit Grammatik und Glossar. Leipzig, 1843. 4*s*. 6*d*.

——— Second Edition. 8vo. pp. 398. Leipzig, 1864. 7*s*.

Egilsson, S., Lexicon Poeticum Antiquæ Linguæ Septentrionalis, edidit Reg. Ant. Sept. Scarce. Royal 8vo. Hafniae, 1860. £4 4*s*.

ICELANDIC, *continued*:—

Ettmüller, Ludw., Altnordisches Lesebuch nebst kurzgefasster Formenlehre und Wörterbuch. 4to. cloth, pp. 123. Zürich, 1861. 5*s*. 6*d*.

Fritzner, J., Ordbog over det gamle norske Sprog. 8vo. pp. iv. and 874. Out of print. Kristiania, 1867. £1 8*s*.

Halderson, Biorn, Lexicon Islandico-Latino-Danicum ex manuscriptis legati Arna-Magnæani, cura R. K. Raskii editum. 2 vols. 4to. pp. xxxiv. 488 and 520. Hafniæ, 1814. £1 11*s*. 6*d*.

Jonsson, Old-Nordisk Ordbog. Stout 8vo. pp. 48 and 802. Kjobenh. 1863. £1.

Möbius, T., Altnordisches Glossar. Wörterbuch zu einer Auswahl Alt-Isländischer und Alt-Norwegischer Prosa-Texte. 8vo. pp. xii. and 532. Leipzig, 1866. 12*s*.

Munch, P. A. og C. R. Unger, Oldnorsk Læsebog med tilhörende glossarium. 8vo. pp. viii. and 219. Christiania, 1847. 3*s*. 6*d*.

Nygaard, M., Eddasprogets Syntax. 2 parts, 8vo. pp. vi. 103 and 67. Bergen, 1865-67. 4*s*. 6*d*.

Rask, R. K., Vejledning til det Islandske eller gamle Nordiske Sprog. 8vo. boards, pp. lvi. and 282. Kjobenhavn, 1811. 5*s*.

——— Kortfattet Vejledning til det Oldnordiske eller gamle Islandske Sprog. 12mo. pp. 76. Kjobenhavn, 1832. 7*s*. 6*d*.

——— Grammar of the Icelandic or Old Norse Tongue, translated by G. W. Dasent. Royal 8vo. Scarce. London, 1843. 12*s*. 6*d*.

——— Easy Method of Learning the Icelandic Language. With a reader, etc., by Lund. Second Edition. London, 1869. 4*s*.

Skeat, W., List of English Words, the Etymology of which is illustrated by comparison with Icelandic. (Appendix to Cleasby and Vigfusson's Dictionary.) Demy 4to. London, 1876. 2*s*.

Vigfusson, G., and F. Y. Powell, Icelandic Prose Reader, with Notes, Grammar and Glossary. 8vo. cloth. Oxford, 1879. 10*s*. 6*d*.

Wimmer, L. F. A., Oldnordsk Laesbog med tilhrende Ordsamling. 8vo. pp. 288. Steen, 1870. 6*s*.

——— Old-Nordisk Formlaere. 8vo. pp. 80. Kobenh., 1876. 2*s*. 6*d*.

——— Altnordische Grammatik. Aus dem Dänischen von E. Sievers. Large 8vo. pp. viii. and 160. Halle, 1871. Out of print. 3*s*. 6*d*.

ILLYRIAN. (See Servian.)

ILOCANA. (See Philippine Islands.)

INDIAN ARCHIPELAGO (Languages of).

(See also Javanese, Malay, Bugis, Macassar, Batta, Sundanese, Madurese, Balinese, Kawi, etc.)

Crawfurd, J., History of the Indian Archipelago, containing an account of the Manners, Languages, Religions, etc. 3 vols. 8vo. with plates. Edinburgh, 1829. £3 3*s*.

Contains articles on the languages and literature of Java, of the Malays, of Celebes, the minor languages of the Archipelago, on the Polynesian Language and Vocabularies.

IRISH.

rke, Rev. U. J., Easy Lessons; or, Self-Instruction in Irish. Seventh Edition. Small 8vo. cloth, pp. vi. and 390. Dublin, 1877. 2*s.* 6*d.*

y, D., An English-Irish Dictionary, intended for the use of Students of the Irish Language. 8vo. cloth, pp. iv. and 384. Dublin, 1855. 8*s.* 6*d.*

saries, Three Irish, Cormac's Glossary, Codex A; O'Davoren's Glossary; and a Glossary to the Calendar of Oingus the Culdee. With a preface and index by W. G. 8vo. cloth, pp. lxxx. and 168. London, 1862. 10*s.* 6*d.*

e, P. W., Grammar of the Irish Language. Small 8vo. pp. viii. and 136. Dublin, 1879. 1*s.*

son, W., An Introduction to the Irish Language, in three Parts:— I. An Original and Comprehensive Grammar. II. Familiar Phrases and Dialogues. III. Extracts from Irish books and MSS. 8vo. pp. 129, 68, and 22, with 6 plates, cloth. Achill, 1843. 10*s.* 6*d.*

ien, Rev. P., Practical Grammar of the Irish Language. 8vo. pp. viii. and 214. Dublin, 1807. 12*s.* 6*d.*

onnor, J., Grammar of the Irish Language. 8vo. pp. 459. Scarce. Dublin, 1845. £1 1*s.*

eilly, E., Irish-English Dictionary. New Edition, with Supplement, by John O'Donovan. 4to. Dublin, 1864. 17*s.* 6*d.*

as Chormaic, Cormac's Glossary, translated and annotated by J. O'Donovan, edited with notes and indices by Whitley Stokes. 4to. cloth. Calcutta, 1868. £2 12*s.* 6*d.*

ıdisch, E., Kurzgefasste Irische Grammatik mit Lesestücken. 8vo. pp. x. and 149. Leipzig, 1879. 4*s.*

—— Irische Texte mit Wörterbuch. (Texts pp. 336, Dictionary pp. 337 to 886.) 8vo. pp. xvi. and 886. Leipzig, 1880. £1 4*s.*

s. See under Celtic.

ITALIAN.

DICTIONARIES.

rti, F. d', Dizionario enciclopedico Italiano-Francese e Francese-taliano, per cura dei Prof. Pellizari, Arnaud, Savoia e Banfi. 2 vols. to. Milano, 1859. £2 8*s.*

tti, J., Italian-English and English-Italian Dictionary. New edition ntirely reedited by J. Davenport and G. Comelati. 2 vols. 8vo. cloth. London, 1877.

a, G. B., Vocabulario genetico-etimolog. della lingua italiana. 4to. pp. 500. Vienna, 1852. 12*s.*

ıura et Renzi, Dictionnaire général Italien-Français. 8vo. Paris, 1861. 12*s.*

ani, Nuovo Vocabolario dei Sinonimi della lingua Italiana. 12mo. Milano, 1879. 4*s.*

er, F. E., Dizionario Italiano-Tedesco e Tedesco-Italiano. 12mo. cloth. Lipsia, 1873. 7*s.*

ırari, C., Nouveau Dictionnaire Français-Italien et Italien-Français avec la prononciation. 2 parts. 18mo. cloth. Paris. 5*s.*

—— et Caccia, J., Grand Dictionnaire Italien-Français et Français-Italien, avec la prononciation dans les deux langues. 2 parts in one stout volume of 1,600 pages, treble columns. Royal 8vo. Strongly bound in half morocco. 1874. £1 8*s.*

ITALIAN: DICTIONARIES *continued:*—

James and Grassi, Dictionary of the English and Italian Languages. Two parts in one. 8vo. half bound, pp. viii. and 812. Leipzig, 1869. 7*s.* 6*d.*

Manuzzi, G., Vocabulario della Lingua Italiana già compilato dagli Accademici della Crusca. 4 vols. 4to. half bound. Firenze, 1833-1840. £2 10*s.*

——— The same. 2 Edizione riveduta ed amplicata. 4to. 4 vols. Firenze, 1868. £8.

Michaelis, H., Vollständiges Wörterbuch der Ital. und Deutschen Sprache, 2 vols. 8vo. pp. 640 and 720, half bound. Leipzig, 1881. 15*s.*

Millhouse, John, New English and Italian Pronouncing and Explanatory Dictionary. Vol. I. English-Italian. Vol. II. Italian-English. Fourth Edition. 2 vols. square 8vo. cloth, pp. 654 and 740. London, 1877. 12*s.*

Rabbi, C. C., Sinonimi, ed aggiunti Italiani. Two parts in 1 vol. 4to. Leather. Parma, 1778. 6*s.*

Roberts, J. P., Italian-English and English-Italian Dictionary. With the Pronunciation and the Accentuation, and a short Italian Grammar. 2 parts in one volume. 8vo. Neatly bound in cloth. London, 1874. 10*s.*

Scarabelli, Luc., Vocabolario Universale della Lingua Italiana. 8 vols. 4to. Half vellum. Firenze, 1878. £11.

Sergent, Strambio e Tassi, Grande Dizionario Italiano-Francese e Francese-Italiano compilato sui Dizionarii dell' Accademia Francese e della Crusca e sulle opere dei migliori lexicografi moderni. 4 vols. 4to. Treble columns. Milano, 1860-64. £2 8*s.*

Tommaséo, Nic., Dizionario dei Sinonimi della lingua Italiana. Sesta Edizione accresciuta e rifusa in nuovo ordine. Royal 8vo. 1147 pages, double columns. Milano, 1872. 18*s.*

——— e **Bellini, P.**, Dizionario della lingua Italiana, nuovamente compilato con olte 100,000 giunte, raccolte da Tommaseo, G. Campi, G. Meini, P. Fanfani e da molti altri. 4 vols. Imperial 4to. Torino, 1862—79. Published at £18 6*s.* £14.

Universal Dictionary of the Italian, French, German, and English Languages in one Alphabet. 12mo. half bound. Berlin, 1873. 8*s.*

Valentini, Fr., Gran Dizionario grammatico pratico Italiano-Tedesco Tedesco-Italiano. 4 vols. Imp. 8vo. Lipsia, 1831-36. Published at £2 £1 10*s.*

——— Italienisch-deutsches und deutsch-italienisches Taschenwörterbuch. 2 vols. 12mo. Leipzig, 1873. 7*s.*

Vocabolario degli Accademici della Crusca. Quinta Impressione. Edition. In folio. Firenze, 1881. (*In course of publication.*) To be completed in 12 vols. of 26 parts each, at 1*s.* 3*d.* each part.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Ahn, F., New, Practical, and Easy Method of Learning the Italian Language. First and Second Course. Tenth Issue. 12mo. cloth, pp. iv. and London, 1878. 3*s.* 6*d.*

KEY to DITTO. 12mo. sewed, pp. 22. 1865. 1*s.*

Bædeker's Manual of Conversation in English, French, German, Italian. 18mo. Limp cloth. London. 3*s.*

ITALIAN: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

aragiola, Dr. A., Italienische Grammatik mit Berücksichtigung des Lateinischen und der Romanischen Schwestersprachen. 8vo. pp. xvii. and 240. Strassburg, 1880. 5*s*.

——— Crestomazia Italiana Ortofonica-Prosa. Lingua Letteraria Antica e Moderna—Lingua Parlata Toscana della gente civile.—Dialetti. 8vo. sewed. pp. xxiv. and 494. Strassburg, 1881. 7*s*.

merini, E., L'Eco Italiano. A Practical Guide to Italian Conversation. With a Complete Vocabulary. Second Edition. Crown 8vo. cloth, pp. viii. 128 and 98. London, 1871. 4*s*. 6*d*.

rnassari-Berce, A. I. E. von, Kleine Italienische Schulgrammatik. 8vo. pp. 248. Wien, 1864. 3*s*. 6*d*.

ides to Modern Conversation by BELLENGER, WITCOMB, STEUER, ZIRARDINI, PARDAL, and MOURA. Pocket size, limp cloth: Italian and English, 2*s*.; Italian and French, 2*s*.; Italian and German, 2*s*.; Italian, English, French, and German, 2*s*. 6*d*.; Italian, English, Spanish, and Portuguese, 2*s*. 6*d*.; Italian, French, English, German, Spanish and Portuguese, 3*s*.

nari, A., Collection of Italian and English Dialogues on General Subjects. For the use of those Desirous of Speaking the Italian Language Correctly. Preceded by a Brief Treatise on the Pronunciation of the same. 12mo. cloth, pp. viii. and 199. London, 1874. 3*s*. 6*d*.

astrofini, M., Teoria e Prospetto ossia Dizionario Critico de Verbi Italiani Conjugati specialmente degli anomali e malnoti nelle cadenze. 2 vols. in 1. 4to. vellum. Roma, 1814. 7*s*. 6*d*.

illhouse, J., Temi sceneggiati ossiano Dialoghi italiani ed inglesi per isvolgere le regole grammaticali. 9a Ediz. riveduta da F. Bracciforti. 8vo. Milano, 1872. 2*s*. 6*d*.; Chiave, 2*s*.

——— Manual of Italian Conversation, for the Use of Schools and Travellers. By JOHN MILLHOUSE. New Edition. 18mo. cloth, pp. 126. London, 1879. 2*s*.

tley, E. A., Comparative Grammar of the French, Italian, Spanish and Portuguese Languages. With a Copious Vocabulary. Oblong 12mo. cloth, pp. xv. and 396. London, 1868. 7*s*. 6*d*.

ner, C. M., Italian Conversation Grammar (on Dr. Otto's system). Fourth Edition. Crown 8vo. cloth. Heidelberg, 1879. 5*s*. 6*d*.

——— Key to ditto. Boards. 2*s*.

——— Nouvelle grammaire italienne avec des dialogues. Fifth Edition. Crown 8vo. cloth. Heidelberg, 1875. 5*s*. Clef. Boards. 2*s*.

——— Italienische Conversations-Grammatik. Sixth Edition. Crown 8vo. boards. Heidelberg, 1877. 5*s*.

Orica de' verbi Italiani, pubbl. per cura di L. Delâtre, con un trattato sulla formazione e le funzione del verbo. 12mo. Firenze, 1856. 3*s*.

Scani, G., Italian Reading Course. Comprehending Specimens in Prose and Poetry of the most distinguished Italian Writers, with Biographical Notices, Explanatory Notes, and Rules on Prosody. 12mo. cloth, pp. xii. and 160. With Table of Verbs. London, 1875. 4*s*. 6*d*.

——— Italian Conversational Course. A New Method of Teaching the Italian Language, both Theoretically and Practically. Fifth Edition. 12mo. cloth, pp. xiv. and 300. London, 1880. 5*s*.

ITALIAN: GRAMMARS, ETC., *continued*—

Vergani, A., Italian Grammar in 20 Lessons, with exercises, dialogues, and anecdotes, by J. GUICHET. New Edition by A. Tommasi. 12mo. roan. 1873. 5*s.*

——— KEY to ditto. 3*s.*

——— Grammaire Italienne simplifiée et réduite à vingt leçons, avec des thèmes et des dialogues, par G. ZIRARDINI. 12mo. Paris, 1875. 1*s.* 6*d.*

ITALIAN DIALECTS.

Biondelli, B., Saggio sui dialetti gallo-italici. 8vo. pp. 692, with map. Dialetti Lombardi; Dialetti Emiliani; Dialetti Pedemontani. Milano, 1853. 8*s.* 6*d.*

Biundi, G., Dizionario Siciliano-Italiano. 12mo. pp. 540 and 38. Palermo, 1857. 4*s.* 6*d.*

Fanfani, P., Vocabolario dell' uso Toscano. 2 vols. 12mo. Firenze, 1863. Rare. 9*s.*

Monti, P., Vocabulario dei dialetti di Como. Large 8vo. pp. xlv. and 479. Milano, 1845. 12*s.*

Zalli, C., Dizionario Piemontese-Italiano-Latino-Francese. Second edition. 2 vols. 4to. pp. 1300. Carmagnola, 1830. £1 1*s.*

ITALIC. (See also ETRUSCAN, OSKAN, AND UMBRIAN.)

Fabbretti, A., Glossarium Italicum, in quo omnia vocabula continentur ex Umbricis, Sabinis, Oscis, Volscis, Etruscis, cæterisque monumentis, quæ supersunt collecta et cum interpretationibus variorum explicantur. Stout large 4to. With 58 plates. Aug. Taurinorum, 1867. £4 10*s.*

Mommsen, Th., Die unter-italischen Dialecte. 4to. pp. viii. and 368. With 17 plates and two maps. Leipzig, 1850. 16*s.*

KABYLE. (See BERBER.)

KAFIR. (See ZULU-KAFIR AND KALASHA.)

KALASHA (BASHGELI KAFIRS).

Leitner, G. W., The Bashgeli Kafirs and their Language. (Kafiristan. Section I. With Map and Illustrations.) 8vo. pp. 50. Lahore, 1880. (Reprint.) Not in the trade. 8*s.* 6*d.*

KALMUK. (See MONGOL.)

KAMBOJAN. (See CAMBOJAN.)

KAMILAROI. (See AUSTRALIAN ABORIGINAL LANGUAGES.)

KANURI. (See BORNU.)

KARAGAS.

Castren, M. A., Versuch einer Koibalischen und Karagassischen Sprachlehre, nebst Wörterverzeichniss aus den Tatarischen Mundarten des Minussinischen Kreises. Herausg. von A. Schiefner. 8vo. pp. xix. and 210. Petersburg, 1857. 4*s.*

KAREN.

Wade, J., Karen Vernacular Grammar, with English interspersed for the benefit of foreign Students, in 4 Parts, embracing terminology, etymology, syntax, and style. 8vo. boards, pp. 169. Maulmain, 1861. 7*s.* 6*d.*

KASHMIR.

Elmslie, W. J., Vocabulary of the Kashmiri Language. 2 parts. 12mo. pp. viii. and 264. London, 1872. 7*s.* 6*d.*

KASSUB.

Cenôva, F., Entwurf einer Kassubisch-Slovinischen Grammatik. 8vo. pp. 96. Posen, 1879. 3*s.* 6*d.*

——— Zarés do Grammatikj Kasebsko-slovjnskjè move. 8vo. pp. 96. v Poznanju, 1879. 3*s.* 6*d.*

KAWI.

Humboldt, W. von, Ueber die Kawi-Sprache auf der Insel Java, nebst einer Einleitung über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihren Einfluss auf die geistige Entwickelung des Menschengeschlechts. 3 vols. 4to. pp. xxiv. cccxxx. and 314; xxiv. 1028, and 98, with 11 plates. Berlin, 1836-39. £3.

KECHUA. (See QUICHUA.)

KHASIA (KHASSEE, KHASSI).

Hovelacque, Abel, La Langue Khasia étudiée sous le rapport de l'évolution des formes. 8vo. sewed, pp. 41. Paris, 1880. 2*s.* 6*d.*

Roberts, Rev. H., Anglo-Khassi Dictionary for the Use of Schools and Colleges. 12mo. pp. x. and 356. Calcutta, 1875. 10*s.* 6*d.*

Pryse, Rev. W., Introduction to the Khasia Language, comprising a Grammar, Selections for Reading, and a Vocabulary. 12mo. pp. vi. and 192. Calcutta, 1855. 6*s.*

Schott, W., Die Cassia-Sprache im nordöstlichen Indien, nebst ergänzenden Bemerkungen über das Tai oder Siamesische. 4to. pp. 17. Berlin, 1859. 1*s.* 6*d.*

KHMER. (See CAMBOJAN.)

KHOND.

Smith, Grammar of the Khond Language. Cuttack, 1876.

KHOWAR.

Biddulph, Major, Short Grammar and Vocabulary of the Khowar Language spoken by the Kho in the Chitral Valley. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. cxxii-cxliv. Calcutta, 1880. 15*s.*

KHYENG.

Fryer, G. E., The Khyeng People of the Sandoway District, Arakan. 8vo. cloth, pp. 44. With two plates. Calcutta, 1875. 4*s*.

Contains: Grammatical Notes on the Khyeng Language, Vocabularies, Khyeng-English and English-Khyeng.

KIGALLA. See AFRICAN LANGUAGES (KRAPF).

KIHIAU. See AFRICAN LANGUAGES (KRAPF).

KIKAMBA. See AFRICAN LANGUAGES (KRAPF).

KINAI.

Radloff, L., Wörterbuch der Kinai-Sprache. Herausgegeben von A. Schiefner. 4to. pp. 33. Petersburg, 1874. 1*s*. 6*d*.

KINIASSA (EASTERN AFRICA).

Rebman, Rev. John, Dictionary of the Kiniassa Language. Edited by Dr. L. Krapf. 8vo. cloth, pp. viii. and 180. Basle, 1877. 5*s*.

KINIKA. See AFRICAN LANGUAGES (KRAPF) and SWAHILI.

KIPOKOMA. See AFRICAN LANGUAGES (KRAPF).

KIRANTI. (See also BAHING DIALECT.)

Hodgson, B. H., Vocabulary of the Dialects of the Kíranti Language. (Forming pp. 176 to 215 of Miscellaneous Essays relating to Indian Subjects. 2 vols. 8vo. cloth.) London, 1880. £1 8*s*.

KIRIRI (SABUJA).

Gabelentz, H. C. v. d., Grammatik der Kiriri Sprache. Aus dem Portugiesischen des P. Mamiami. 8vo. sewed, pp. 64. Leipzig, 1852. 2*s*. 6*d*.

KISUAHELI. (See SWAHILI.)

KIZH AND NETELA.

Buschmann, J. C. E., Die Sprachen Kizh und Netela von New-Californien, dargestellt. 4to. sewed, pp. 30. Berlin, 1856. 1*s*. 6*d*.

KOCCH.

Hodgson, B. H., On the Kocch Bódo and Dhimál Tribes, in three parts (Aborigines of India). Part I. Vocabulary. Part II. Grammar. Part III. Location, Numbers, Creed, Customs, Condition, and Physical and Moral Characteristics of the People. 8vo. pp. 200. Calcutta, 1847. 10*s*. 6*d*.

——— Vocabulary and Grammar of the Kocch, Bódo, and Dhimal Tribes. (Forming pages 1 to 104 of Miscellaneous Essays relating to Indian Subjects.) 2 vols. 8vo. cloth. London, 1880. £1 8*s*.

KOIBAL.

Castren, M. A., Versuch einer Koibalischen und Karagassischen Sprachlehre, nebst Wörterverzeichniss aus dem Tartarischen Mundarten des Minussinischen Kreises. Herausg. von A. Schiefner. 8vo. pp. xix. and 210. Petersburg, 1857. 4*s*.

KONKANÎ. (See CONCANÎ.)

KOT.

Castren, A., Versuch einer Jenissei-Ostjakischen und Kottischen Sprachlehre. 8vo. St. Petersburg, 1858. 5*s*.

KROATE. (See SERVIAN.)

KUDAGU.

Cole, Grammar of the Kudagu Language. Mangalore, 1867.

KUKI. (See LUSHAI.)

KUNAMA.

Reinisch, L., Die Kunama-Sprache in Nordost-Afrika. 8vo. pp. 90. Wien, 1881. 1*s*. 6*d*.

KURD.

Jaba, A., Dict. Kurde-Français. Publié par F. JUSTI. Large 8vo. pp. xviii. and 463. St. Petersburg, 1879. 8*s*.

Justi, F., Kurdische Grammatik. 8vo. pp. xxxiv. and 256. Petersburg, 1880. 4*s*.

Lerch, P., Forschungen über die Kurden und die Iranischen Nordchaldäer. Vol. I. Kurdische Texte, mit deutscher Uebersetzung. Vol. II. Kurdische Glossare, mit einer literar.-histor. Einleitung. St. Petersburg, 1857. 5*s*.

Primer, Kurdish (Korrmanji), in the Armenian Character. 16mo. cloth, pp. 44. New York, 1868. 3*s*.

Rhea, Rev. S. A., Brief Grammar and Vocabulary of the Kurdish Language of the Hakari District. (pp. 118 to 155 of Journal American Oriental Society, Vol. X. No. 1.) Scarce. New Haven, 1872. 10*s*. 6*d*.

KURILIAN. (See AINO.)

KURINIAN.

Schiefner, A., Ausführlicher Bericht über Uslar's Kürinische Studien. 4to. Petersburg, 1873. 7*s*.

Uslar, Baron P. von, Kürinische Studien. 4to. pp. 850. Tiflis (1863 ?) (Russian.) Authogr. Extremely scarce. £3 10*s*.

LADAKH.

Cunningham, Ladak: Physical, Statistical, and Historical. Royal 8vo. With Map and Plates. London. 1854. £4.

Contains a Ladak Vocabulary.

LAPPONIC.

Fiellström, P., Grammatica Lapponica. 8vo. Holmiae, 1738. Scarce. 7*s*. 6*d*.

The first Lapponic Grammar.

Friis, J. A., Lappisk Grammatik. Udarbeidet efter den Finmarkiske Hoveddialekt eller Sproget, saaledes som det almindeliget tales i norsk Finmarken. 8vo. pp. vi. and 232, sewed. Christiania, 1856. 7*s*.

Ihre, Lexicon Lapponicum, Lapp.-Suec.-Latinum cum Indice Suec.-Lapponico necnon Grammatica Lapp. ed. Lindahl et Oehrling. 4to. Holmiae, 1780. £1 4*s*.

Lindahl, E., and J. Oehrling, Lexicon Lappon.-Lat.-Suecanum et Suecan.-Lappon. accedit Grammatica Lapponica. 4to. pp. lxxx. and 716. Holmiae, 1780. £1 5*s*.

Possart, Kleine Lappländische Grammatik mit Vergleichung der Finnischen Mundarten. 8vo. Stuttgart, 1840. 3*s*.

Rask, R., Raesonneret Lappisk Sproglaere efter den Sprogart af Fjaeld-Lapperne i Porsangerfjorden. 8vo. Copenhagen, 1832. 6*s*.

Stockfleth, N. V., Grammatik i det Lappiske Sprog. Part I. (all out) Del Bogotav- og Formlaeren. 8vo. pp. 263. Christiania, 1840. Scarce. 10*s*. 6*d*.

——— Norsk-Lappisk Ordbog. 8vo. pp. 896. Christiania, 1852. 10*s*.

LATIN.

Corssen, W., Ueber Aussprache, Vokalismus und Betonung der Latein. Sprache. Gekrönte Preisschrift. 2te umgearb. Ausg. 2 vols. royal 8vo. pp. iv. and 1086. Leipzig, 1868-70. Out of print, and scarce. £3 3*s*.

Du Cange, Glossarium mediæ et infimæ Latinitatis. Revu par les Bénédictins, comprenant les Suppléments de Dom Carpentier et les additions d'Adelung, augmenté par G. A. Henschel. 7 vols. 4to. with plates. Paris, 1840-41. Out of print. £16.

The present edition of this important work embodies all the various Supplements, which had become excessively scarce. The 7th vol. contains: (1.) Glossaire français. (2) Table des mots techniques, donnée par du Cange, mais que ni les Bénédictins ni Dom Carpentier n'avaient reproduite. (3) Table des mots étrangers. (4) Index des textes et des manuscrits cités dans l'ouvrage. (5) Dissertations qui se trouvent à Joinville et Villehardouin. (6) Dissertation sur les monnaies byzantines.

Forcellini, A., Totius Latinitatis Lexicon, in hac Editione novo ordine digestum, amplissime auctum, atque emendatum. Adjecto insuper altera quasi parte onomastico totius Latinitatis, cura et studio V. de Vit. 6 vols. 4to. Prati, 1864-79. £8 8*s*.

——— Pars altera sive Onomasticon totius Latinitatis opera et studio V. de Vit. Parts 1 to 17. 4to. Prati, 1880-81. 2*s*. 6*d*. each.

Georges, K. E., Ausführliches Deutsch-Lateinisches und Latein-Deutsches Handwörterbuch. Seventh Edition, 4 vols. 8vo. half-bound. Leipzig, 1870-80. £1 18*s*.

Harkness, A., Latin Ollendorff, being a progressive exhibition of the Principles of the Latin Grammar. Crown 8vo. pp. xii. and 312. 6*s*.

Ihne, W. H., Latin Grammar for Beginners, on Ahn's System. Crown 8vo. cloth, pp. vi. and 184. London, 1864. 3*s*.

Lewis and Short, Latin Dictionary. Founded on Andrews' Edition of Freund's Latin Dictionary. Revised, Enlarged, and in great part Re-written by Charlton T. Lewis, Ph.D., and Charles Short, LL.D. 4to. cloth. 1879. £1 11*s*. 6*d*.

LATIN *continued*:—

Newman, F. W., Translations of English Poetry into Latin Verse. Designed as Part of a New Method of Instructing in Latin. Crown 8vo. cloth, pp. xiv. and 202. London, 1868. 6*s*.

Vanicek, A., Griechisch-Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. pp. x. and 1294. Leipzig, 1877-79. £1 4*s*.

——— Etymologisches Wörterbuch der Lateinischen Sprache. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 388. Leipzig, 1881. 6*s*.

LENNI LENAPE. (See DELAWARE.)

LEPCHA. (See RÓNG.)

LETTISH (LIVONIAN).

Bielenstein, A., Handbuch der Lettischen Sprache. Vol. I. (all out). Grammatik. 8vo. sewed, pp. xxiv. and 432. Mitau, 1863. 6*s*.

——— Die Lettische Sprache nach ihren Lauten und Formen. 2 vols. (I. Die Laute—Die Wortbildung. II. Die Wortbeugung.) Berlin, 1863-64. £1.

Sjoegren, J. A., Livische Grammatik, nebst Sprachproben, bearb. m. historisch-ethnograph. Einleitung von F. T. Wiedemann. 4to. pp. civ. and 480. St. Petersburg, 1861. 15*s*.

——— Livisch-Deutsches und Deutsch-Livisches Wörterbuch. Bearbeitet von Wiedemann. 4to. pp. 398. St. Petersburg, 1861. 12*s*.

Ulmann, C. H., Lettisches Wörterbuch. Vol. I. Lettisch-Deutsches Wörterbuch. 8vo. pp. x. and 364. Riga, 1872. 3*s*.

LIBYAN.

Newman, F. W., Libyan Dictionary. *In preparation.*

LIFU LANGUAGE. (See WESTERN PACIFIC OCEAN, LANGUAGES OF.)

LITHUANIAN (and OLD-PRUSSIAN).

Kurschat, F., Wörterbuch der Lithauischen Sprache. Deutsch-Lithauisch. und Lithauisch-Deutsch. 2 vols. 8vo. Halle, 1870-74. £1 2*s*. 6*d*.

——— Grammatik der Lithauischen Sprache. 8vo. pp. xxiv. and 476. Halle, 1876. 12*s*.

Nesselmann, G. H., Wörterbuch der Lithauischen Sprache. Royal 8vo. Königsberg, 1851. 12*s*. 6*d*.

——— Thesaurus linguae Prussicae. Der Preussische Vocabelvorrath. 8vo. pp. vii. and 222. Berlin, 1873. 6*s*.

——— Die Sprache der Alten Preussen. 8vo. Berlin, 1845. 5*s*.

Schleicher, A., Handbuch der Lithauischen Sprache. 2 vols. 8vo. pp. xvii. and 346; xiv. and 351, half bound. Vol. I. Lithauische Grammatik. Vol. II. Lithauisches Lesebuch und Glossar. Prag, 1856-57. 12*s*.

Voelkel, M. J. A., Lithauisches Elementarbuch. 8vo. pp. viii. and 110. Heidelberg, 1879. 3*s*.

LIVONIAN. (See LETTISH.)

LÓGONĒ. See AFRICAN LANGUAGES (BARTH).

LULE.

Machoni de Cerdeña, A., Arte y Vocabulario de la Lengua Lule y Tonocote. 8vo. pp. 259. (Madrid, 1732.) Reprint of 1877. 7*s*. 6*d*.

LUMMI. (See CLALLAM and LUMMI.)

LUSHAI.

Lewin, Th. H., Progressive Colloquial Exercises in the Lushai Dialect of the Dzo or Kuki Language, with Vocabularies and Popular Tales. 4to. pp. 90 and xxx. Calcutta, 1874.

MĀBA. See AFRICAN LANGUAGES (BARTH).

MADURESE (JAVANESE DIALECT).

Spel- en Leesboekje. (Madoereesch.) 12mo. Batavia, 1866. 6*s*.

MAGYAR. (See HUNGARIAN.)

MAHRATTI. (See MARATHI.)

MAKASSAR. (See BUGI.)

MAKUA (AFRICA).

Maples, Chauncy, Collections for a Handbook of the Makua Language. 32mo. pp. xii. and 100. London (1879?) 1*s*. 4*d*.

——— Notes on the Makua Language. (Contained in Transactions of the Philological Society, 1880-1, Part 1, pp. lviii-lxxiii.) London, 1881. 10*s*.

MALAGASY.

Dalmond, Abbé, Vocabulaire et Grammaire pour les langues malgaches Sakalave et Betsimitsara. 8vo. pp. 124 and 40, vellum. (Two parts.) Ile Bourbon, 1842, and Paris, 1844. Extremely scarce. £1 1*s*.

Dialogues Français-malgaches. 8vo. pp. 84. Tananarive, 1879. 5*s*.

Dictionnaire Français-Malgache, redigé par les Missionnaires catholiques de Madagascar et adapté aux dialectes de toutes les provinces. 8vo. pp. 854. Ile Bourbon, 1855. Extremely scarce. £6 6*s*.

Dictionary, Malagassy and English. Letters A and B only. 8vo. boards, pp. 24 and 26. (1879?) 5*s*.

Drury, R., The Adventures of R. DRURY during his captivity on the Island of Madagascar. To which is added *A Vocabulary of the Madagascar Language*. 8vo. London, 1807. 8*s*.

MALAGASY *continued:—*

Flacorat, Recueil des principaux mots de la langue de Madagascar tournés en français. Small 8vo. pp. 176. Paris, 1758. Scarce. (Title-page missing.) 10*s.*

Freeman, J. J., and Johns, Dictionary of the Malagasy Language. English-Malagasy, and Malagasy-English. 2 vols. 8vo. Tananarivo, 1835. Scarce. £5.

Griffiths, David, Grammar of the Malagasy Language in the Ankova Dialect. 12mo. pp. xi. and 244. Scarce. Woodbridge, 1854. 18*s.*

Kessler, Jul., An Introduction to the Language and Literature of Madagascar. (Short Grammar, Vocabulary and Phrases.) London, 1870. 3*s.* 6*d.*

Marre de Marin, Grammaire Malgache fondée sur les Principes de la Grammaire Javanaise suivie d'exercices et d'un Recueil de cent et un Proverbes. 8vo. sewed, pp. 126. Paris, 1876. 5*s.* 6*d.*

Sewell, J. S., Dictionary English-Malagasy. 8vo. cloth, pp. viii. and 380. Antananarivo, 1875. 12*s.* 6*d.*

Syllabaire (Malgache) ou premiers exercises de lecture. 12mo. pp. 60. Tananarive, 1878. 5*s.*

Van der Tuuk, H. N., Outlines of a Grammar of the Malagasy Language. 8vo. pp. 28, sewed. Extract. 1*s.*

MALAY.

DICTIONARIES.

Arriëns, P., Maleisch-Hollandsch-Atjehsche Woordenlijst. 8vo. pp. viii. and 96. Amsterdam, 1830. 3*s.*

Badings, A. H. L., Woordenboek voor de Zeevart, in het Hollandsch-Maleisch-Fransch-Engelsch. 8vo. pp. viii. and 386. Schoonh. 1880. 5*s.* 6*d.*

——— Nieuw Hollandsch-Maleisch ende Maleisch-Hollandsch Woordenboek. Third Edition. Schoonheim, 1879. 4*s.* 6*d.*

Boze, P., Dictionnaire français et malais contenant des dialogues familiers. 12mo. Rare. Paris, 1825. 8*s.* 6*d.*

Clercq, F. S. A. de, Het Maleisch der Molukken. Lijst der meest voorkomende vreemde en van het gewone Maleisch verschillende woorden, zovals die gebruikt worden in Manado, Ternate, Ambon met Banda en Timor Koepang. Small 4to. Batavia, 1876. 7*s.* 6*d.*

Crawford. Grammar and Dictionary of the Malay Language. 2 vols. 8vo. cloth. Scarce. London, 1852. £3 3*s.*

Favre, P., Dictionnaire malais-français et français-malais. 4 vols. 8vo. Vienne, 1875-1880. £4.

Homan, J. D., Handleiding tot de Kennis van 't Bataviasch Maleisch. Uitgegeven door H. N. Van der Tuuk. 8vo. pp. x. and 92. Zalt-Bommel, 1868. 2*s.* 6*d.*

A glossary of Malayan words not contained in the works of Gerricke, Rigg, Marsden, and Roorda.

Howison, J., Dictionary of the Malay Tongue. (English-Malay and Malay-English.) 2 vols. in 1. 4to. half bound. (The Malay in Roman and Arabic Characters.) London, 1801. £1 8*s.*

Kriens, M. I. E., Hollandsch-Maleisch technisch marine-zakwoordenboek. 8vo. pp. 40. 's Hage, 1880. 2*s.* 6*d.*

MALAY: DICTIONARIES *continued*:—

Marsden, W., Dictionary of the Malayan Language. (Malayan-English and English-Malayan.) 2 vols. 4to. cloth, pp. xv. and 589. Scarce. London, 1812. £5 5*s*.

——— Dictionnaire Malai Hollandais et Français par C. P. Elout. Traduit du Dict. Malai et Anglais. 4to. pp. xxii. and 604. Harlem, 1823. 10*s*. 6*d*.

Morel, C. J., Nieuw Nederlandsch-Maleisch en Maleisch-Nederl. Woordenboek. 2 vols. 8vo. Haarlem, 1879. 4*s*. 6*d*.

Pijnappel, Dr. J., Maleisch-Nederduitsch Woordenboek, naar het werk van Dr. W. Marsden. Large 8vo. Haarlem et Amsterdam, 1863. 12*s*. 6*d*.

Richard, L., Cours théorique et pratique de la langue commerciale de l'Archipel d'Asie dite Malaise. Dictionnaire Malais-Français et Français-Malais (en lettres latines). 2 vols. 8vo. Bordeaux, 1873. £1 12*s*. 6*d*.

Roorda van Eysinga, Nederduitsch-Maleisch en Maleisch-Nederduitsch Woordenboek. 2 vols. in 8vo. (Malay in Roman and Arabic characters.) Batavia, 1824-25. £1 1*s*.

——— Dutch-Malay part separately. 12*s*. 6*d*.

——— Algemeen Hollandsch-Maleisch Woordenboek. Verm. door G. J. Grashuis. 8vo. cloth. Leiden, 1875. £1 4*s*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Bougourd, Ch., Vocabulaire français-malais, suivi de dialogues (caractères latins). 8vo. Havre, 1856. 4*s*.

Breugel, J. E. van, Korte en gemakkelijke Wijze om de Maleische Taal. Haarlem, 1823. *Roorda van Eijsinga.* Novdzakelijk Handbook der Laag Maleische Taal. Kampan, 1837. Oost-Ind. Almanak, 1823. Alsmede een Nederduitsch en Maleidsch Woordenboek. Rotterd. 1823. Three parts in one vol. Small 8vo. boards. 10*s*. 6*d*.

Crawford, Grammar and Dictionary of the Malay Language. 2 vols. 8vo. cloth. Scarce. London, 1852. £3 3*s*.

Dennys, N. B., Handbook of Malay Colloquial, as spoken in Singapore. Being a Series of Introductory Lessons for Domestic and Business Purposes. 8vo. cloth, pp. 204. London, 1878. £1 1*s*.

Dulaurier, E., Chrestomathie malaye. Lettres et pièces diplomatiques écrites en malay, recueillies et publiées pour servir d'exercices de lecture et de traduction. 8vo. Paris, 1845. 7*s*. 6*d*.

Favre, P., Grammaire de la Langue Malaise. 8vo. pp. xxii. and 242. Vienne, 1876. 12*s*. 6*d*.

Hollander, J. J. de, Handleiding tot de Kennis der Maleische Taal. 8vo. Breda, 1845. 4*s*.

Marsden, W., Grammar of the Malayan Language, with an Introduction and Praxis. 4to. pp. 1. and 225, half bound. London, 1812. £1 1*s*.

——— Grammaire de la Langue Malaie, traduite de l'Anglais par C. P. J. ETOUT. 4to. pp. xv. xcv. and 344, half bound. Harlem, 1824. 12*s*.

Maxwell, E. W., Manual of the Malay Language. *Nearly ready.*

Meursinge's Maleisch leesboek. 3 Parts. 8vo. Leiden, 1879-1880. 16*s*.

Niemann, G. K., Bloemlezing uit Maleische Geschriften. 2 parts in 8vo. (In Arabic characters.) 's Gravenhage, 1870-71. 10*s*. 6*d*.

MALAY: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Pijnappel, J., Maleische Spraakkunst voor Eerstbeginnenden. Small 8vo. 's Gravenhage, 1862. 2*s*.

——— Maleische Spraakkunst. (Larger Grammar). 8vo. 's Gravenhage, 1866. 4*s*. 6*d*.

Ruyll's Spiegel van de Maleysche Tale, in de welcke sich die Indiaenesche Jeucht christlijk ende vermaeekelich kunnen oeffenen met Vocabularium Duytsch ende Maleysch. Small 4to. pp. 139. Extremely scarce. Amst. 1612. £3 10*s*.

Richard, L., Cours théorique et pratique de la langue commerciale de l'Archipel d'Asie, dite Malaise. Dictionnaire malais-français et français-malais (en lettres latines). 2 vols. 8vo. Bordeaux, 1873. £1 12*s*. 6*d*.

Rijzenberg, J., Do you speak Malay? Words and Dialogues in five languages, Dutch, Malay, French, German and English. Second Edition. Leiden, 1878. 6*s*.

Robinson, W., Proeve tot opheldering van de gronden der Maleische Spelling. Uit het Engelsch vertaald door E. Netscher. 4to. pp. xii. and 174. (Extract.) 10*s*. 6*d*.

Roorda van Eysinga, P. P., Beknopte Maleische Spraakkunst en Chrestomathie (Roman and Arabic characters) benevens en Maleisch-Nederduitsch Woordenboek (Roman characters). 8vo. Breda, 1839. 7*s*. 6*d*.

——— Nieuwe Maleische Spraakkunst, naar de beste bronnen en volgens eigen veeljarige onderzockingen bewerkt; benevens een Maleisch en Nederduitsch Woordenboek, vermeerderd en verbeterd. 8vo. pp. x., 197 and 173, boards. Nieuwediep, 1856. 10*s*. 6*d*.

Schleiermacher, Ed., De l'influence de l'écriture sur le langage, suivie des grammaires Barmane et Malaise, et d'un aperçu de l'alphabet harmonique pour les langues asiatiques. 8vo. Darmstadt, 1835. 12*s*.

School Vocabulary of the English and Malay Languages. Revised Edition. Small 8vo. pp. viii. and 88. Singapore, 1877. 5*s*.

Swettenham, F. A., Vocabulary of the English and Malay Languages with Notes. Vol. I. English-Malay Vocabulary and Dialogues. 8vo. boards, pp. 266 and 74. Singapore, 1881.

Tugault, Alfred, Grammaire de la Langue Malaye ou Malaise. 8vo. pp. iv. et 94. Paris, 1868. 4*s*.

——— Le Malais Vulgaire. Premières notions grammaticales de la langue malaise ou malaye. Dialogues et Vocabulaire français-malaye. 12mo. pp. 150. Paris, 1872. 3*s*. 6*d*.

Tuuk, H. H. van der, Maleisch Leesboek. (Arabic characters.) 8vo. 's Gravenhage, 1868. 3*s*. 6*d*.

Vocabulary of the English and Malay Languages, with the Proper Orthography for Englishmen. Second Edition. Small 8vo. sewed, pp. 95. Batavia, 1879. 6*s*.

Werndlj, G. H., Maleische Spraakkunst. 8vo. boards. Amsterdam, 1736. 4*s*. 6*d*.

——— Maleisch Spraakkunst. 4to. pp. vii. and 130. Batavia, 1823. 18*s*. 6*d*.

MALAYALIM.

DICTIONARIES.

Bailey, B., Dictionary English-Malayalim. 8vo. pp. viii. and 545. Cottayam, 1849. £1 1*s*.

MALAYALIM: DICTIONARIES *continued*:—

Bailey, B., Dictionary of high and colloquial Malayalim and English. 4to. half bound. Scarce. Cottayam, 1846. £2 10*s*.

Gundert, Rev. H., Malayalim-English Dictionary. Royal 8vo. pp. viii. Royal 8vo. pp. viii. and 1116. Mangalore, 1871-72. £2 10*s*.

Laseron, E., Dictionary of the Malayalim and English and the English and Malayalim Languages, with an Appendix, containing a number of Verbs with their tenses. 8vo. pp. 252. Cottayam, 1856. 15*s*.

School Dictionary, Malayalim and English. 8vo. cloth, pp. 373. Mangalore, 1870. 12*s*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Arbuthnot, A. J., Malayalim Selections, with Translations, Grammatical Analysis and Vocabulary. 8vo. pp. viii. and 208. Cottayam, 1864. 9*s*.

Beuttler, Rev. J. S., English and Malayalim Text-Book (for Natives). 16mo. Cottayam, 1869. 2*s*. 6*d*.

Caldwell's Comparative Grammar of the Dravidian Languages. (See Dravidian.)

Gundert, Rev. H., Grammar of the Malayalim Language (in Malayalim). Second Edition. 8vo. pp. viii. 411 and xxix. Mangalore, 1868. 10*s*.

Peet, Rev. J., Grammar of the Malayalim Language. Dedicated by permission to his Highness the Rajah of Travancore. Second Edition. 8vo. pp. x. and 188, sewed. Cottayam, 1860. 14*s*.

Polyglott-Vocabulary (A), English, German, Canarese, Tulu and Malayalim, containing 1,600 of the most useful words of the language classified under practical headings, and printed in parallel columns both in the Vernacular and in Roman Letters. Small 8vo. pp. xii. and 98. Mangalore, 1880. 5*s*.

Spring, F., Outlines of a Grammar of the Malayalim Language. 4to. Madras, 1830. £1 1*s*.

Translator (First Malayalim). A Course of Fifty Lessons, with a Vocabulary. Third Edition. 16mo. half bound. Mangalore, 1867. 3*s*. 6*d*.

Vocabulary (A) of English and Malayalim Words. Small 8vo. pp. 16. Cottayam, 1868. 1*s*.

——— English and Malayalim. Part I. 16mo. pp. 28. Cottayam, 1871. 1*s*.

MALAYAN PENINSULA (WILD TRIBES OF).

Swettenham, F. A., Comparative Vocabulary of the Dialects of the Wild Tribes inhabiting the Malayan Peninsula, Borneo, etc., pp. 35. (Contained in Journal, Straits Branch, No. 5.) Singapore, 1880. 9*s*.

MALLORQUINA. (See SPANISH.)

MALTESE.

Taylor, R., Exercises of Conversation in Italian, English, and Maltese, with familiar and easy Dialogues. Square 8vo. pp. 179. Malta, 1850. 10*s*.

Vassalli, M. A., Grammatica della Lingua Maltesa. 8vo. sewed. Malta, 1827. 12*s*.

Vella, F., Dizionario portatile delle Lingue Maltese, Italiana, Inglese. 8vo. pp. ix. and 166. Livorno, 1853. 10*s*.

MANCHU. (See MANTSHU.)

MANDAIC.

öldeke, Th., Mandäische Grammatik. Large 8vo. pp. xxxiv. and 486. With Plate. Halle, 1875. 15*s.*

MANDE (NEGRO).

teinthal, Prof. H., Die Mande-Neger-Sprache. Psychologisch und phonetisch. 8vo. pp. xxiv. and 344. Berlin, 1867. 8*s.*

MANDINGO.

Macbriar, Rev. R. M., Grammar of the Mandingo, with Vocabularies. 8vo. pp. viii. and 74. London. 14*s.* [*Out of print.*

MANIPURI (MUNEEPURI).

Gordon's English-Bangali-Manipuri Dictionary. 8vo. Calcutta, 1837. Scarce. 18*s.*

MANTSHU (MANCHU). See also TUNGUSIAN.

dam, L., Grammaire de la Langue Mandchou. 8vo. pp. 137. Paris, 1873. 6*s.*

myot, Dictionnaire Tartare-Mantchou-Français avec des additions et l'Alphabet de cette langue par L. Langlès. 3 vols. 4to. Paris, 1789-90. £1 16*s.*

ictionary, The great Manchu-Mongol, with prefaces and contents. 21 parts, in 3 book-cases. Peking. £5 5*s.*

abelentz, H. C. v. d., Eléments de la Grammaire Mandschou, with 6 plates. 8vo. Altenburg, 1832. 6*s.*

Gaulen, F., Linguæ Mandshuricæ Institutiones quas conscripsit, Indicibus ornavit, Chrestomathia et Vocabulario auxit F. K. 8vo. pp. 152. Ratisbonæ, 1856. 6*s.*

Klaproth, T., Chrestomathie Mandchou ou recueil de textes Mandchou. 8vo. Paris, 1828. 6*s.*

anglès, L., Dictionnaire Tartare-Mantchou Français. 2 vols. 4to. Paris, 1789. £1 11*s.* 6*d.*

Ise-Schu, Schu-king, Schi-king in Mandschuischer Uebersetzung, mit einem Mandschu-Deutschen Wörterbuche, herausg. v. H. C. v. d. GABELENTZ. 2 parts, 8vo. pp. viii. and 304; viii. and 232. Leipzig, 1864. 15*s.*

Wassiljev, W., Mantschu Chresthomathy. 8vo. pp. 228. Petersburg, 1863. 12*s.* 6*d.*

——— Mantschu-Russian Dictionary. Large 8vo. pp. viii. and 134. (Autograph.) Petersburg, 1866. £1 5*s.*

Zacharow, Iwan, Complete Manchu and Russian Dictionary. Large 8vo. pp. xxx. 1130 and 6. St. Petersburg, 1875. £2 12*s.* 6*d.*

MANX.

Kregan, A., Dictionary of the Manx Language, with the corresponding words and explanations in English. 8vo. pp. 187. Douglas, 1835. 8*s.*

MANX *continued:—*

Kelly, John, Practical Grammar of the ancient Gaelic or Language of the Isle of Man, usually called Manx. Edited by the Rev. W. GILL. 8vo. Douglas, 1870. 7*s.* 6*d.*

——— Manx and English Dictionary, with additions and alterations by J. IVON MOSLEY. Edited by Rev. W. GILL. 2 vols. 8vo. Douglas, 1866. £1 1*s.*

MAORI.

Kemp, H. T., The First Step to Maori Conversation. Small 8vo. pp. viii. and 48. Scarce. Wellington, 1848. 7*s.* 6*d.*

Kendall, Thomas, and Lee, Samuel, Grammar and Vocabulary of the Language of New Zealand. 12mo. London, 1820. £1.

Maunsell, R., Grammar of the New Zealand Language. 8vo. Extremely Scarce. Auckland, 1842. £2 2*s.*

Pompallier, Mgr. Evêque d'Auckland, Notes Grammaticales sur la langue maorie ou Néo-Zélandaise. 8vo. Lyon, 1849. 6*s.* [*Out of print.*

Petite grammaire maorie, suivie d'un vocabulaire français-maori d'environ 450 mots.

Williams, W., Dictionary of the New Zealand Language and a Concise Grammar, to which is added a Selection of Colloquial Sentences. Third Edition, 8vo. pp. xx. and 267, cloth. London, 1871. 10*s.* 6*d.*

——— First Lessons in the Maori Language, with a Short Vocabulary, Small 8vo. cloth, pp. 96. London, 1872. 5*s.*

Zimmerl, L., Grammatik der Maori Sprache. 4to. Wien (1854?) Reprint. Scarce. 6*s.*

MARATHI.

DICTIONARIES.

Carey, W., Dictionary of the Mahratta Language (Mahratta-English). 8vo. Serampore, 1810. (Binding damaged.) 10*s.* 6*d.*

Dictionary of the Maratha Language, compiled by Jugunnnauth Shastree Kramuvunt, Bal Shastree Ghugwe, Gungadhur Shastree Phurke, Ramchundra Shastree Janvakur, Sukha Ram Joshee, Dajee Shastree Sheokl and Pursheo Ram Punt Gorbole, Pundits. 2 vols. in 1. 4to. half calf, litho. Bombay, 1829. £3 3*s.*

Godbole, Raghunath Bhaskar, New Dictionary of the Maráthi Language. 16mo. pp. v. and 632. Bombay, 1870. 12*s.* 6*d.*

Kennedy, Lieut.-Colonel Vans, Dictionary of the Marátha Language. In two parts. Part I. Maratha and English. Part II. English and Maratha. Folio, pp. viii., 128, ii. and 97. Bombay, 1824. £1 1*s.*

Molesworth, J. T., and T. Candy, Marathi-English and English-Marathi Dictionary. 2 vols. 4to. Bombay, 1831-47. £2 2*s.* each vol.

——— Dictionary, Marathi and English. Second Edition, revised and enlarged. Imperial 4to. pp. xxx. and 922. Bombay, 1857. £3.

——— Compendium of Molesworth's Marathi and English Dictionary. By BABA PADMANJI. Second Edition. Revised and Enlarged. Demy 8vo. cloth, pp. xx. and 624. Bombay, 1875. £1 1*s.*

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, READING-BOOKS.

Ballantyne, J. R., Grammar of the Mahratta Language. For the use of the East India College at Haileybury. 4to. cloth, pp. 56. Edinburgh, 1839. 5*s.*

MARATHI: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Beames, J., Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India: Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujerati, Marathi, Uriya and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-1879. 16*s.* each.

Bellairs, H. S. K., and **L. J. Askhedkar**, Grammar of the Marathi Language. 8vo. pp. 90. Bombay, 1868. 5*s.*

Carey, W., Grammar of the Mahratta Language. First edition. 8vo. half bound. Serampore, 1805. 10*s.* 6*d.*

——— Third Edition. 8vo. bound. Serampore, 1825. 15*s.*

Drummond, Robt., Illustrations of the Grammatical Parts of the Guzerattee, Mahratta and English Languages. Folio. Bombay, 1808. 10*s.* 6*d.*

Grammatica Marastra. Small 8vo. Lisboa, 1805. 4*s.* 6*d.*

Green, H., Collection of English Phrases, with their idiomatic Marathi Equivalents. 8vo. pp. 259. Bombay, 1868. 5*s.*

Lessons, Easy, in Reading, with an English and Marathi Vocabulary. 8vo. half bound. Bombay, 1851. 2*s.* 6*d.*

Marâthi First Book, For the Use of Government Schools. By RÁO SHÁHEB BHÁSKAR DÁMODAR. Recast and revised by the Marâthi Translator. Second Edition. 12mo. pp. 48. Bombay, 1870. 1*s.*

——— **Second Book**, For the Use of Government Schools. By the Marâthi Translator and his Assistants. Recast and revised by the Marâthi Translator. Second Edition. 12mo. pp. 76. Bombay, 1871. 1*s.* 6*d.*

——— **Third Book**, For the Use of Government Schools. By the Marâthi Translator and his Assistants. Recast and Revised by the Marâthi Translator. Second Edition. 12mo. cloth, pp. 135. Bombay, 1870. 2*s.* 6*d.*

——— **Fourth Book**, For the Use of Government Schools. By the Marâthi Translator and his Assistants. Recast and revised by the Marâthi Translator. Second Edition. 12mo. cloth, pp. 324. Bombay, 1870. 3*s.* 6*d.*

——— **Fifth Book**, For the Use of Government Schools. By the Marâthi Translator and his Assistants. Recast and revised by the Marâthi Translator. 12mo. cloth, pp. 348. Bombay, 1870. 5*s.* 6*d.*

——— **Sixth Book**, For the Use of Government Schools in the Bombay Presidency. By the Marâthi Translator and his Assistants. Fourth edition. 12mo. cloth, pp. 371. Bombay, 1869. 5*s.*

Navalkar, G. R., The Student's Marâthi Grammar. New edition. 8vo. cloth, pp. xvi. and 342. Bombay, 1880. 18*s.*

Stapley, L. A., Graduated Translation Exercises, English and Marathi. 8vo. pp. 30. Bombay, 1874. 2*s.*

Stevenson, Rev. J., The Principles of Murathee Grammar. Fourth Edition. 8vo. cloth, pp. xiv. and 180. Bombay, 1868. 12*s.*

The Student's Manual of Marâthi Grammar, designed for High Schools. 8vo. cloth, pp. vii. and 140. Bombay, 1868. 6*s.*

This is the first edition of Navalkar's Grammar.

Vocabulary, Marâthi and English, compiled from Kennedy's and Molesworth's Dictionaries. 8vo. Bombay, 1851. 12*s.*

MARQUESAN.

Labarthe, Ch. de. Précis de la langue de Nouka-Hiva (Iles Marquises). 8vo. Paris, 1855. 8*s.*

Mosblech, B., Vocabulaire Océanien-Français et Français-Océanien des dialectes parlés aux îles Marquises, Sandwich, Gambier, etc. 12mo. Scarce. Paris, 1843. 10*s.*

MARSHALL ISLANDS (Languages of the).

Hernsheim, F., Beitrag zur Sprache der Marshall-Inseln. 8vo. pp. 104. Leipzig, 1880. 2*s.*

MAYA.

Beltran, R. J. Fr. P., Arte del Idioma Maya reducido a sucintas reglas, y semilexicon Yucateco. Secunda Edicion. 4to. sewed, pp. xviii. and 242. Merida de Yucatan, 1859. £1 10*s.*

Brasseur de Bourbourg, Lettre à M. L. de Rosny sur la découverte de documents relatifs à la haute antiquité américaine et sur *le déchiffrement et l'interprétation de l'écriture phonétique et figurative de la langue Maya.* Two Plates. 8vo. sewed. Paris, 1869. 5*s.* [*Out of print.*

——— Relation des choses de Yucatan de Diego de Landa. Texte espagnol et traduction française en regard. Comprenant les signes du calendrier et de *l'alphabet hiéroglyphique de la langue Maya*, accompagné de documents divers, *avec une Grammaire et un Vocabulaire abrégés Français-Maya*, etc. Royal 8vo. sewed. Paris, 1864. £1 1*s.*

——— Dictionnaire, Grammaire et Chrestomathie de la langue Maya, précédés d'une étude sur le système graphique des indigènes du Yucatan (Mexique). Large 4to. pp. 700. Paris, 1872. £1 5*s.*

——— Manuscrit Troano. Etudes sur le système graphique et la langue des Mayas. 2 vols. 4to. Paris, 1869-70. £6.

Perez, J. Pio, Diccionario de la Lengua Maya. 4to. pp. x., xx. and 437. Out of print, and already extremely scarce. Merida de Yucatan, 1866—1877. £4 4*s.*

Ruz, Fr. J., Cartilla ó Silabario de Lengua Maya, para la enseñanza de los niños indigenas. 12mo. sewed, pp. 16. Merida de Yucatan, 1845. 12*s.* 6*d.*

——— Grammatica Yucateca, formada para la instrucion de los Indigenas, sobre el compendio de D. Diego Narciso Hernanz y Quiros. 24mo. pp. 119. Merida de Yucatan, 1844. £1 1*s.*

MEDIAN.

Oppert, J., Le peuple et la langue des Mèdes. 8vo. pp. xi. and 296. Paris, 1879. 8*s.* 6*d.*

MEKRANEE—BELOOCHE DIALECT. (See Beloochee.)

MELANESIAN LANGUAGES.

Gabelentz, H. C. v. d., Die melanesischen Sprachen nach ihrem grammatischen Bau und ihrer Verwandschaft unter sich und mit den Malaisch-Polynesischen Sprachen untersucht. 2 vols. 8vo. Leipzig, 1860-73. 16*s.*

MEXICAN (Nahuatla, Aztec).

Aldama y Guevara, Arte de la Lengua Mexicana, dispuesto por D. Joseph Augustin de Aldama, y Guevara, presbytero de el Arzobispado de Mexico. En la Imprenta nueva de la Bibliotheca Mexicana. En frente de el Convento de san Augustin. Año de 1754. 8vo. parch., 82 fnc. £4 4*s.*

Arenas, Guide de la Conversation en trois Langues—Français, Espagnol, Mexicain. Contenant: Un petit Abrégé de la Grammaire Mexicaine—Un Vocabulaire des mots les plus usuels et des Dialogues familiers. Revu et traduit en Français par M. Charles Romey. 12mo. sewed, pp. 72. Paris, 1862. 3*s.*

MEXICAN *continued*:—

iondelli, Sull' antica lingua Azteca o Nahuatl, osservazioni di B. Biondelli. 4to. sewed, pp. 20. Milano, 1860. 2*s*. 6*d*.

——— Glossarium Azteco-Latinum et Latino-Aztecum, collectum ac digestum. 4to. pp. 260. Milano, 1869. £1 1*s*.

rasseur de Bourbourg, Quatre Lettres sur le Mexique. Exposition absolue du Système hiéroglyphique Mexicain; la fin de l'âge de pierre; commencement de l'âge de bronze; origines de la civilisation, d'après le Teo-Amoxtli et autres documents Mexicains, etc. With woodcuts. Royal 8vo. sewed. Paris, 1868. £1 1*s*.

schmann, J. C. E., Die Lautveränderung Aztekischer Wörter in den Sonorischen Sprachen, und die Sonorische Endung Ame. 4to. boards, pp. 126. Berlin, 1857. 4*s*. 6*d*.

——— Grammatik der Sonorischen Sprachen, verzüglich der Tarahumara, Tepeguana, Cora und Cahita, als neunter Abschnitt der Spuren der Aztekischen Sprache. Zweite Abtheilung. (Extr.) 4to. boards, pp. 285. Berlin, 1864-69. 16*s*.

——— Ueber die Aztekischen Ortsnamen. Erste Abtheilung. 4to. pp. 206. Berlin, 1853. 6*s*.

——— Die Völker und Sprachen Neu-Mexico's und der Westseite des Britischen Nord-Amerikas. 4to. Berlin, 1857. (Extract.) 15*s*.

ɔallero, D. J., Grammatica del Idioma Mexicano, segun el sistema de "Ollendorf." 8vo. pp. 212. Mexico, 1880. £1 1*s*.

rochi, P. H., Compendio del Arte de la Lengua Mexicana. Small 4to. Frontispiece, pp. 24 and 202, vellum. Mexico, 1759. Extremely Scarce. £6 6*s*.

angeliarium, Epistolarium et Lectionarium Aztecum, sive Mexicanum, ex antiquo codice Mexicano nuper reperto depromptum, cum praefatione, interpretatione, adnotationibus, GLOSSARIO, ed. B. BIONDELLI. Folio, pp. xlix. and 572. With facsimile. Mediolani, 1858. £3 10*s*.

stelu, A. V., Arte, Confessionario, y Catecismo de la Lengua Mexicana. 4to., vellum (title and two or three preliminary leaves wanting), one preliminary leaf, fifty-four leaves. Puebla de los Angeles, Fernandez de Leon, 1689. Extremely scarce. £6 6*s*.

ina, Vocabulario en Lengua Castellana y Mexicana, compuesta por el muy Reuerenda Padre Fray Alonso de Molina, de la Orden del buenaventurado nuestro Padre Sant Francisco. Dirigido al muy Excelente Señor Don Martin Enriquez, Visorrey desta nueva España (Un grand blason). En Mexico, En Casa de Antonio de Spinosa, 1574. In fol. 4 fnc., 121 ff. 1 ff. avec une grav. en bois, et au verso la marque de l'imprimeur. (Cette première partie comprend le Vocabulaire Espagnol-Mexicain, et la Cuenta espèce de conte en Mexicain avec traduction Espagnole). La seconde partie porte le même titre que la première. Seulement, le blason est remplacé par une figure de S. François, grav. en bois. En Mexico, En Casa de Antonia do Spinosa, 1571. In fol. 2 fnc., 162 ff. (Vocabulaire Mexicain-Espagnol). Very rare. £16 16*s*.

——— Vocabulario de la Lengua Mexicana. Publicado de nuevo por J. PLATZMANN. Edicion facsimil. 4to. sewed, pp. viii. and 162. Leipzig, 1880. 50*s*.

.os, André de, franciscain, Grammaire de la langue nahuatl ou mexicaine (Arte de la lengua mexicana), composée en 1547 et publiée avec notes, éclaircissements, etc., par R. SIMÉON. 8vo. Paris, 1875. 10*s*.

MEXICAN *continued:*—

Orosco y Berra, Lic. M., Geografia de las lenguas y carta ethnográphica de Mexico. Precididas de un ensayo de clasificacion de las mismas lenguas y de apuntes para las inmigraciones de las tribus. 4to. pp. xiv. and 322, with a map. Mexico, 1864. £2 10*s.*

CONTENTS: *Primera Parte*—Ensayo de clasificacion de las lenguas de México. *Segunda Parte*—Apuntes para las inmigraciones de las tribus de México. *Tercera Parte*—Geografia de las lenguas de México.

Pimentel, F., Cuadro descriptivo y comparativo de las Lenguas Indígenas de México, o Tratado de Filologia Mexicana. 2 Edicion unica completa. 3 volumes, 8vo. Mexico, 1875. £2 2*s.*

Rincon, P. Antonio del, Arte Mexicana (Grammatica y Vocabulario.) 16mo. half bound, pp. xvi. and pp. 155 and 37 pages. Mexico, 1595. (Title and several pages slightly damaged.) Extremely scarce. £4 4*s.*

Rivera, Sillabaria de la Lengua Mexicanas. 24mo. Mexico, 1818.

Siméon, R., Dictionnaire mexicain-français. 8vo. (*Sous presse.*)

Tapia, Arte novissima de Lengua Mexicana, que dictó D. Carlos de Tapia Zentono, colegial en el Real, y Pontificio Seminario, etc. etc, . . . Quien lo saca a luz debajo de la proteccion del Illmo. S. Dr. D. Manuel Rubio, Salinas, del Consejo de Su Majestad. Dignissimo Arzobispo de esta Santa Iglesia de Mexico, por cuyo mandado se erigiò esta nueva Cathedra. Con licencia de los Superiores. En Mexico por la Viuda de D. Joseph Bernardo de Hogal. Año de 1753. 4to. parch. 11 ff prélim. pp. 58. £8 8*s.*

Vetancurt, Arte de Lengua Mexicana, dispuesto por orden. y mandato de N. Rmo. P. Fr. Francisco Treviño, Predicador Theologo. . . . Dedicado a Bienaventurado San Antonio de Padua. Por el P. Fr. Augustin de Vetancurt hijo de la dicha Provincia del Santo Evangelio . . . (Image gravée de S. Antoine de Padoue). Con licencia, en Mexico, por Francisco Rodriguez Lupercio, 1673. In 4. d. rel. 6 fnc. 49 ff. 8 fnc. Contenant: Instruccion breve para administrar los Santos Sacramentos en lengua Mexicana, et un Catecismo, tambien en Mexicano. £8 8*s.*

Sold at £8 10*s.*, Puttick & Simpson's Bibliotheca Mejicana.

MIAU (MIAOS). CHINESE DIALECT.

Edkins, Rev. J., The Miau Tsi Tribes. With a Vocabulary of the Miau Dialects. 8vo. pp. vii. and 10. Foochow. 1*s.*

MICMAC. (See also ETCHEMIN.)

Maillard, M. l'Abbé, Grammaire de la Langue Mikmaque, redigée et mise en ordre par Joseph M. BELLENGER. 4to. sewed, pp. 101. Nouvelle York 1864. £1 1*s.*

——— Grammar of the Mikmaque Language of Nova Scotia. Edited by J. M. BELLENGER. 8vo. pp. 102. New York, 1864. £1 1*s.*

Reading Book (First) in the Micmac Language. (Micmac and English) Small 8vo. pp. 126. Halifax, 1875. 5*s.*

MIDDLE HIGH GERMAN. (See GERMAN.)

MIKIR.

Neighbor, Vocabulary of the Mikir Language. Calcutta, 1878.

MINCOPIES (LANGUAGE OF THE). See NICOBAR (ROEPSTORFF'S Vocabulary).

MIXTECO.

Catecismo, en Idioma Mixteco, segun se habla en los Curatos de la Misteca Baja que pertenecen al Obispado de Puebla. Formado nuevamente de orden del Exmo. E. Illmo SR. Obispo DR. D. Francisco Pablo Vasquez. 4to. 7 leaves, pp. 21. Puebla, 1837.—Catecismo en el idioma Mixteco Motañez. 4to. 1 leaf, pp. 20, 1 leaf erratas, vellum. Puebla, 1837. £3 3*s.*

MOESO-GOTHIC. (See GOTHIC.)

MOHAWK.

Bruyas, Rev. J., Radical Words of the Mohawk Language, with their derivations. 8vo. pp. 123. New York, 1862. £1 16*s.*

MONGOL (KALMUK, BURIATIC). See also ELEUTH.

Sobrowicz, Al., Grammar of the (West) Mongol (or Kalmuk) Language. 8vo. pp. 403. (In Russian.) Kasan, 1849. 14*s.*

Castrén, M. A., Versuch einer Burjätischen Sprachlehre, nebst kurzem Wörterverzeichniss; herausg. v. A. Schiefner. 8vo. pp. xv. and 244. St. Petersburg, 1857. 4*s.*

Dictionary, The Great Manchu-Mongol, with Preface and Contents. 21 parts in three book-cases. Peking. £5 5*s.*

Feer, L., Tableau de la Grammaire Mongole. 4to. pp. 8. Paris, 1866. Not in the trade. 3*s.*

Golstunski, K., Kalmuk Chresthomathy. Folio, pp. 74 and 48. (Autograph). Scarce. Petersburg, 1864. £1 10*s.*

——— Russian-Kalmuk Dictionary. 8vo. pp. 136. Petersburg, 1860. 12*s.* 6*d.*

Ilg, B., Die Märchen des Siddhi-Kür. Kalmükisch und Deutsch. Mit einem Kalmükisch-Deutschen Wörterbuche. 8vo. Leipzig, 1866. 12*s.* 6*d.*

Kowalewski. Dictionary Mongol-Russe-français. 3 stout vols. Large 4to. Kasan, 1844-49. £10 10*s.*

Popov, A., Grammatik der Kalmükischen Sprache. 8vo. pp. 390. Kasan, 1847. 10*s.* 6*d.*

Rini, C., Elementi della Grammatica Mongolica. 8vo. pp. 40. Firenze, 1878.

Schmidt, I. J., Mongolisch-Deutsch-Russisches Wörterbuch, nebst einem deutschen und einem russischen Wortregister. 4to. pp. viii. and 613. St. Petersburg, 1835. 10*s.* 6*d.*

——— Grammatik der Mongolischen Sprache. 4to. pp. xx. and 179, a lithographed plate, boards. St. Petersburg, 1831. 7*s.* 6*d.*

——— Grammaire Mongole. Trad. de l'allemand par A. M. H. (litho.) 8vo. pp. 176. Rennes, 1876. 12*s.*

Swick, H. A., Handbuch der Westmongolischen Sprache. Gesammelt und verdeutscht. 4to. pp. 482. Donaueschingen, 1854. £1.

——— Grammatik der Westmongolischen d. i. Oirad od. Kalmükischen Sprache. 4to. pp. iv. and 149. Donaueschingen, 1852. 7*s.* 6*d.*

MOORS (DIALECT OF THE JARGON OF HINDOSTAN). See HINDUSTANI.

MORDWINIAN. (See also FINNISH.)

Ahlquist, A., Versuch einer Mokscha-Mordwinischen Grammatik, nebst Texten u. Wörterverzeichniss. Royal 8vo. pp. xi. and 214. St. Petersburg, 1862. 3*s*. 6*d*.

Wiedemann, F. J., Grammatik der Ersa-Mordwinischen Sprache, nebst einem kleinen mordwinisch-deutschen Wörterbuche. 4to. pp. 261. St. Petersburg, 1865. 9*s*.

MOSQUITO INDIAN.

Cotheal, A., Grammatical Sketch of the Language spoken by the Indians of the Mosquito Shore (in the Transactions of the American Ethnological Society, Vol. II. pp. 235 to 264). 8vo. New York, 1848. £1 16*s*.

MOXOS. (See BAURE.)

LANGUAGES OF MOZAMBIQUE.

Bleek, Dr. W. H. I., The Languages of Mozambique. Vocabularies of the Dialects of Lourenzo Marques Juhambane, Sofala, Tette, Sena, Quellimane, Mozambique, Cape Delgado, Angoane, the Maravi, Mudsan, etc., drawn from the MSS. of Dr. W. Peters, M. Berl. Oblong 8vo. pp. xix. and 403. London, 1856. £1 1*s*.

MOZKA (CHIBCHA).

Lugo, Gramatica en la Lengua general del Nuevo Reyno, Llamada Mosca, compuesto por el Padre Fray Bernardo de Lugo, Predicador General del Orden de Predicadores, y Catedratico de la dicha lengua, en el Convento del Rosario de la ciudad de Santa Fé. (A blazon). Año 1619. En Madrid, por Bernardino de Guzman. Small 8vo. boards. Title, 6 leaves, 1 white leaf, 2 leaves. Licencias y approvaciones, 14 leaves. Prologo, 2 leaves. 158 numbered leaves many of them are erroneously numbered). £40.

Extremely Scarce. The Moska is the language of an Indian nation (nearly extinct) in the neighbourhood of Santa Fé de Bogota, Nueva Grenada. It is called also *Muyska* and *Chibcha*.—Our copy has some imperfections: the margins of the title and of the first leaves mended; a few water stains.

Uricoechea (E.) Gramática, Vocabulario, Catecismo i Confesionario de la Lengua Chibcha. Segun antiquos manuscritos anónimos e inéditos, augmentados i correjidos. 8vo. pp. lx. and 252. Paris, 1871. 18*s*.

MPONGWE. (See PONGUA.)

MULTANI. (See also JÁTAKI.)

Glossary of the Multani Language compared with the Punjabi and Sindhi. 8vo. cloth, pp. xiii. and 293. Lahore, 1881.

MUNDÁRI.

Whitley, Grammar of the Mundári Language. Calcutta, 1873.

MUNEEPURI. (See MANIPURI.)

MUTSUN.

Cuesta, Fr. F. A. de la, Grammar of the Mutsun Language, spoken at the Mission of San Juan Bautista, Alta California. Royal 8vo. sewed, pp. 48. London and New York, 1861. Only 100 copies printed. 14*s*.

——— Vocabulary or Phrase-Book of the Mutsun Language of Alta California. Royal 8vo. pp. 96. London and New York, 1862. 12*s*.

NAHUATL. (See MEXICAN.)

NAMAQUA (HOTTENTOT).

ıcey, H. de, Éléments de la langue hottentote, dialecte Nama. 8vo. 20. Paris, 1864. Tiré à très-petit nombre. 1*s.*

Th., Die Sprache der Nama. Nebst einem Anhange enthaltend :achproben. 8vo. pp. 74. Leipzig, 1870. 3*s.* 6*d.*

l, H., Grammar and Vocabulary of the Namaqua-Hottentot Lan- ıge. 8vo. sewed, pp. 124. London, 1857. 6*s.*

ular der Namaqua-Sprache, nebst einem Abrisse der Formenlehre selben. 8vo. pp. 32. Barmen, 1854. 2*s.* 6*d.*

ıann, J. C., Die Formenlehre der Namaqua-Sprache. Ein Beitrag südafrikanischen Linguistik. 8vo. boards, pp. 95. Berlin, 1857. 3*s.*

NARISATI.

lph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Narisati nguage: (Spoken by the Gubbers in the Chitral Valley). Contained in ldulph, Tribes of the Hindoo Koosh. pp. cxli-cxxi. Calcutta, 1880. 15*s.*

NEGRO-ENGLISH (CREOLESE). (See also CURAÇAO.)

, H. C., Neger-Engelsch Woordenboek. 8vo. cloth, pp. xiv. and 160. iden, 1855. 6*s.* 6*d.*

natik (Kurz-gefasste) Neger-Englische. 8vo. cloth, pp. 68. Bautzen, 54. 7*s.* 6*d.*

chlägel, H. R., Deutsch-Neger-Englisches Wörterbuch. 8vo. pp. x. l 340. Löbau, 1856. 6*s.* 6*d.*

— Deutsch-Neger-Englisches Wörterbuch. 8vo. pp. 340. Löbau, 56. 7*s.* 6*d.*

NEPALESE (NIPAL).

ı, Grammar of the Nepalese Language. Very scarce. Calcutta, 1820.

son, B. H., Essays on the Languages, Literature, and Religion of epál and Tibet. Royal 8vo. cloth, pp. 288. London, 1874. 14*s.*

— Comparative Vocabulary of the Languages of the Broken Tribes Népál. (Forming pp. 161 to 175 of "Miscellaneous Essays relating to dian Subjects." 2 vols. 8vo. cloth. London, 1880. £1 8*s.*

NETELA. (See KIZH and NETELA.)

NEVOME. (See PIMA.)

NEW GRANADA (INDIANS OF). See GOAJIRA and PAES.

NEW ZEALAND (LANGUAGE OF). See MAORI.

NICOBARI.

storff, Vocabulary of Dialects spoken in the Nicobar and Andaman les. Folio. Fort Blair, 1874. Scarce. £1 10*s.*

NILGIRI HILLS (LANGUAGES OF.) See TODA.

NORWEGIAN. (See DANISH; DANO-NORWEGIAN.)

NUBIAN.

Lepsius, R., Nubische Grammatik mit einer Einleitung über die Völker und Sprachen Afrikas. (Einleitung, Grammatik, Nubische Texte, Deutsch-Nubisches und Nubisch-Deutsches Wörterbuch.) 8vo. cloth, pp. cxxviii. and 506. Berlin, 1880. £1 6*s*.

Reinisch, Leo, Die Nuba-Sprache. Vol. I. Grammatik und Texte. Vol. II. Nubisch-Deutsches und Deutsch-Nubisches Wörterbuch. I. pp. 308. II. pp. 240. Wien, 1879. 14*s*.

NUFORIAN. (See PAPUAN.)

NYAMWEZI.

Steere, E., Collections for a Handbook of the Nyamwezi Language, as spoken at Unyanyembe. Fcap. cloth, pp. 100. 1*s*. 6*d*.

OBANY.

Köler, H., Einige Notizen über Bonny an der Küste von Guinea, seine Sprache und seine Bewohner. Mit einem Glossarium. 8vo. Göttingen, 1848. 4*s*.

ODJI. (See ASANTE.)

ODIYA. (See ORIYA.)

OLD BAKTRIAN. (See ZEND.)

OLD HIGH GERMAN. (See GERMAN.)

OLD NORSE. (See ICELANDIC.)

OLD SAXON.

Cosijn, P. J., Kurzgefasste Alt-West-Sächsische Grammatik. Theil I. Vocale der Stammsilben. Small 8vo. pp. iv. and 56. Leiden, 1881. 1*s*. 6*d*.

Heyne, M., Kleine Alt-Sächsische und Altniederfränkische Grammatik. Large 8vo. pp. 120. Paderborn, 1873. 1*s*. 6*d*.

Schmeller, J. A., Glossarium Saxonicum e poemate Heliand inscripto et minoribus quibusdam priscæ linguæ monumentis collectum, cum Vocabulario latino-saxonico et synopsi grammat. Large 4to. Stuttgart, 1840. 9*s*.

OLD SLAVONIAN. (See CYRILLIC.)

ONONDAGA.

Shea, J. G., French-Onondaga Dictionary, from a Manuscript of the 17th century. Royal 8vo. pp. viii. and 104. London and New York, 1860. 18*s*.

ORIYA (ORISSA, URIYA).

Beames, J., Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India: Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-79. 16*s*. each.

Hallam, E. C. B., Oriya Grammar for English Students. pp. xii. and 270. Calcutta, 1874. 7*s*. 6*d*.

Lacey, W. C., Oriya Grammar. Third Edition. 12mo. cloth, pp. 100. Calcutta, 1861. 2*s*. 6*d*.

Maltby, Th. J., Practical Handbook of the Uriya or Odiya Language. 8vo. pp. xiii. and 201. Calcutta, 1874. 10*s*. 6*d*.

Miller, Rev. W., and Rughunath Mesra, Oriya Dictionary with Oriya Synonyms. 12mo. pp. 199. Cuttack, 1868. 7*s*. 6*d*.

OSCAN.

ıderis, E., Versuch einer Formenlehre der Oskischen Sprache, mit den Oskischen Inschriften und Glossar. 8vo. pp. lxxiv. and 56. Zürich, 1871. 3*s.*

otefend, G. F., Rudimenta linguae Oscae. 8vo. Hannover, 1839. 4*s.*

ıschke, Ph. Ed., Die Oskischen und Sabellischen Sprachdenkmäler. Sprachliche und Sachliche Erklärung, Grammatik und Glossarium. 8vo. half calf. With three plates. Elberfeld, 1856. 10*s.* 6*d.*

ımmsen, T., Oskische Studien. 8vo. pp. 116. Berlin, 1845. 5*s.*

——— Nachträge zu den Oskischen Studien. 8vo. pp. 116. Berlin, 1866. 4*s.*

——— Die Unteritalischen Dialecte. Large 4to. with plates. Leipzig, 1850. 16*s.*

OSSETIAN.

iller, Fr., Beiträge zur Lautlehre des Ossetischen. 8vo. pp. 20. Wien, 1863. 1*s.*

——— Die Grundzüge der Conjugation des Ossetischen Verbums, sprachvergleichend dargestellt. 8vo. pp. 16. Wien, 1864. 1*s.*

ıgren, Ossetische Studien mit besonderer Rücksicht auf die Indo-Europ. Sprachen. Lieferung I. Die Selbstlauter. 4to. Petersb. 1848. 4*s.*

——— IPOH ÆBЗAΓAXYP das ist Ossetische Sprachlehre, nebst kurzem ossetisch-deutschen und deutsch-ossetischen Wörterbuche. 4to. pp. xlix. and 543, with a litho. plate. St. Petersburg, 1844. 10*s.* 6*d.*

OSTIAK.

ılquist, A., Ueber die Sprache der Nord-Ostjaken, Sprachtexte, Wörtersammlung und Grammatik. Abtheilung I. Sprachtexte und Wörterbuch, pp. vii. and 194. Helsingfors, 1880.

ıtrén, M. A., Versuch einer Ostjakischen Sprachlehre, nebst kurzem Wörterverzeichniss. Herausg. v. A. Schiefner. Second Edition. 8vo. pp. xiv. and 125. St. Petersburg, 1858. 3*s.*

——— Versuch einer Jenissei-Ostjakischen und Kottischen Sprachlehre, nebst Wörterverzeichniss aus den genannten Sprachen. Herausg. v. A. Schiefner. 8vo. pp. xix. and 264. St. Petersburg, 1858. 5*s.*

OTCHIPWIE.

ıga, R. R., Bishop, Grammar and Dictionary of the Otchipwe Language. A new edition, by a Missionary of the Oblates. 8vo. pp. xii. and 422, and 302. Montreal, 1879. £1 1*s.*

OTOMI.

ıents de la Grammaire Othomi, traduits de l'Espagnol, accompagnés d'une Notice d'Adelung sur cette langue, traduite d'Allemand, et suivis d'un Vocabulaire comparé Othomi-Chinois. 8vo. sewed, pp. 40. Paris, 1863. 5*s.*

Printed on vellum paper in fifty copies only.

ımmatica della Lingua Otomi, esposta in Italiano, dal Conte Enea Silvio Vincenzo Piccolomini, secondo la traccia del Lic. Luis de Neve y Molina, col Vocabolario Spagnuolo-Otomi spiegato in Italiano. 8vo. sewed, pp. 82. Roma, 1841. 12*s.* 6*d.*

OTOMI: *continued*:—

Naxera, F. M. C., Disertacion sobre la Lingua Othomi, leida en latin en la sociedad filosofica Americana de Filadelfia, traducida al Castellano. 4to. pp. 146. Mexico, 1845. £1 10*s*.

Naxera, A., De Lingua Othomitorum (Mexicanorum-Indiorum) Dissertatio. 4to. pp. 48. Philadelphiæ, 1835. £1 10*s*.

——— De Othomitorum Lingua, Dissertatio . . . nunc correcta et aucta, usque, præside R. P. Mexicanæ jubente, iterum typis mandata. 4to. pp. 116. Mexico, 1845. £1 10*s*.

PAES (Indians of New Granada).

Castillo i Orozco, Eujenio, cura de Tálaga, Vocabulario Paéz-Castellano, Catecismo, Nociones gramaticales, i dos pláticas, con adiciones i un Vocabulario Castellano-Paez, por E. Uricoechea. 8vo. Paris, 1877. 12*s*. 6*d*.

PAHLAVI. (See Pehlevi.)

PALÆOSLAVIC. (See Cryillic.)

PALI.

DICTIONARIES.

Abhidhanappadipika; or, Dictionary of the Pali Language, by Meggallana Thero, with English and Singhalese interpretations, notes, and appendices, by Waskaduwe Subhuti. 8vo. pp. vii. 204, and xi. Colombo, 1865. 18*s*.

Childers, R. C., Pali-English Dictionary with Sanskrit Equivalents, and with numerous Quotations, Extracts, and Referenoes. Imperial 8vo. Double Columns. Complete in 1 Vol. pp. xxii. and 622. London, 1875. £3 3*s*.

GRAMMARS.

Alwis, J. d', An Introduction to Kachcháyana's Grammar of the Pali Language, with introduction, appendix, notes, etc. 8vo. pp. cxxxvi. 128, and xvi. boards. Colombo, 1863. Scarce. £2.

Contents—pp. i. to cxxxvi., Introduction to Kachcháyana's Grammar. Page 1 to 128, Kachchâyana's Pali Grammar. Page i. to xvi., Pali Text.

Balavataro: Text of the Native Grammar of the Pali Language. 8vo. pp. v. and 77. Colombo, 1869. 7*s*. 6*d*.

Burnouf, E., et C. Lassen, Essai sur le Pali. 8vo. with 6 plates. Paris, 1826. 12*s*. 6*d*.

Clough, Rev. B., Compendious Pali Grammar, with a copious Vocabulary in the same Language. 8vo. pp. viii. 147 and 157. Extremely scarce. Colombo, 1824. £6 6*s*.

Kaccâyana et la Littérature Grammaticale du Pâli. Ire Partie. Grammaire Palie de Kaccâyana, Sutras et Commentaire, publiés avec une traduction et des notes par E. Senart. 8vo. pp. 338. Paris, 1871. 10*s*.

——— The Pali Text of Kachcháyana's Grammar, with English Annotations. 8vo. 3 Parts, pp. 207, 75, and 28. Toungoo and London, 1870. £2 12*s*. 6*d*.

——— Kachcháyana's Pali Grammar, translated and arranged on European models, with Chrestomathy and Vocabulary. 8vo. pp. 209. Toungoo, 1867. 4*s*.

PALI: GRAMMARS *continued*:—

Kuhn, E., Beiträge zur Pali-Grammatik. 8vo. pp. viii. and 120. Berlin, 1875. 4*s*.

Minayeff, J., Grammaire Palie. Esquisse d'une Phonétique et d'une Morphologie de la Langue Palie. Traduite du Russe par St. Guyard. 8vo. pp. 128. Paris, 1874. 6*s*. 6*d*.

Müller, Dr. F., Beiträge zur Kentniss der Pali-Sprache. In 3 Parts. 8vo. sewed, pp. 34, 22, and 20. Wien, 1867-69. Out of print. 8*s*.

Subhuti, Waskaduwe, Námamála; or, a Work on Palí Grammar. (In Singhalese characters.) 8vo. cloth, pp. 24, civ. 148, and 70. Ceylon, 1876. 16*s*.

"The best work published on Pali Grammar in Ceylon."—Dr. Morris' Report.

PALLOU ISLAND LANGUAGE. (See WESTERN PACIFIC OCEAN.)

PAMPANGA. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

PANAYANA. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

PAPUAN and NUFORIAN.

Hasselt, J. L. van, Allereerste beginselen der Papoesch-noefoorsche taal. Small 8vo. pp. 34. Utrecht, 1877. 2*s*. 6*d*.

——— Beknopte spraakkunst der Noefoorsche taal. 8vo. Utrecht, 1876. 3*s*.

——— Hollandsch-Noefoorsch ende Noefoorsch-Hollandsch Woordenboek, pp. viii. and 123. Utrecht, 1876. 6*s*.

D'Urville, Papuan Vocabulary. See under AUSTRALIAN LANGUAGES.

PARSI. (See PAZAND.)

PASTO. (See PUSHTU.)

PAZAND (PARSI).

Haug, M., An Old Pahlavi-Pazand Glossary. Edited, with an alphabetical Index, by DESTUR HOSHANGJI JAMASPJI ASA, High Priest of the Parsis in Malwa, India. Revised and Enlarged, with an Introductory Essay on the Pahlavi Language. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. pp. xvi. 152, and 298, sewed. Bombay and London, 1870. £1 8*s*.

Maino-i-Khard (The Book of the), The Pazand and Sanskrit Texts (in Roman characters) as arranged by Neriosengh Dhaval, in the fifteenth century. With an English translation, a Glossary of the Pazand texts, containing the Sanskrit, Rosian, and Pahlavi equivalents, a sketch of Pazand Grammar, and an Introduction. By E. W. WEST. 8vo. sewed, pp. 484. Bombay, 1871. 16*s*.

Spiegel, F., Grammatik der Parsi-Sprache. 8vo. pp. 210. Leipzig, 1851. 7*s*.

PEGUAN.

Haswell, Rev. J. M., Grammatical Notes and Vocabulary of the Peguan Language. To which are added a few pages of phrases, etc. 8vo. pp. xvi. and 160. Rangoon, 1874. 15*s*.

PEHLEWI (PAHLAVI, HUZVARESH).

Harlez, C. de, Manuel du Pehlevi des Livres religieux et historiques de la Perse. Grammaire, Anthologie, Lexique. Avec des notes, un Facsimile de Manuscrit, des Alphabets et un Specimen des Légendes des Sceaux et Monnaies. 8vo. pp. xii. and 346 and 2 plates. Paris, 1880. 10*s.*

Haug, M., An Old Zand-Pahlavi Glossary. Edited, in the original characters, with a transliteration in Roman letters, an English translation, and an alphabetical Index. By DESTUR HOSHENGJI JAMASPJI, High Priest of the Parsis in Malwa, India. Revised with notes and introduction. 8vo. pp. lvi. and 132. Bombay and London, 1867. 15*s.*

——— Essay on the Pahlavi Language. From the PAHLAVI-PAZAND GLOSSARY, edited by DESTUR HOSHANGJI and M. HAUG. 8vo. pp. 152, sewed. Stuttgart and London, 1870. 3*s.* 6*d.*

——— An Old Pahlavi-Pazand Glossary. Edited, with Index, by DESTUR HOSHANGJI JAMASPJI ASA. Revised and enlarged, with an introductory Essay on Pahlavi. 8vo. pp. xvi., 152 and 268. Bombay and London, 1870. £1 8*s.*

Minocheherji, Pahlavi, Gujarâti and English Dictionary. By JAMASPJI DASTUR MINOCHEHERJI, JAMASP ASANA. 8vo. cloth. Vol. I. pp. clxii. and 1 to 168, and Vol. II. pp. xxxii. and pp. 169 to 440. Bombay, 1877 and 1879. 14*s.* each. (To be completed in 5 vols.)

Müller, M. J., Essai sur la langue Pehlevie. (Contained in "Journal Asiatique," vol. vii.) Paris, 1839. 12*s.* 6*d.*

Spiegel, F., Grammatik der Huzvâresch-Sprache. 8vo. pp. x. and 194. Wien, 1856. 10*s.* 6*d.*

Sunjana, P. D. B., Grammar of the Pehlwi Language, in Gujarâti. Cloth. Bombay, 1871. £1 5*s.*

West, E. W., and M. Haug, Glossary and Index of the Pahlavi Texts of the Book of Arda Viraf, The Tale of Gosht-i-Fryano, The Hadokht Nask, and to some extracts from the Din-Kard and Nirangistan; prepared from Destur Hoshangji Asa's Glossary to the Arda Viraf Namah, and from the Original Texts, with Notes on Pahlavi Grammar. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. sewed, pp. viii. and 352. Bombay and London, 1874. £1 5*s.*

PENNSYLVANIA DUTCH.

Haldemann, S S., Pennsylvania Dutch: a Dialect of South Germany with an Infusion of English. 8vo. cloth, pp. viii. and 70. London, 1872. 3*s.* 6*d.*

PERMIC.

Rogord, H., Permic-Russian and Russian-Permic Dictionary. 8vo. pp. v. and 415. St. Petersburg, 1869. 7*s.*

——— Grammar of the Permic Language. 8vo. (In Russian.) Petersb. 1860. 3*s.*

PERSIAN.

DICTIONARIES.

Barretto, J., Dictionary of the Persian and Arabic Languages. 2 vols. 4to. Calcutta, 1806. £1 10*s.*

Bergé, A., Dictionnaire Persan-Français, avec une table alphabétique pour servir de dictionnaire français-persan, et un tableau comparatif des années de l'ère mahométane et de l'ère chrétienne. 8vo. viii. and 675 columns. Leipzig, 1869. 8*s.*

PERSIAN: DICTIONARIES *continued*:—

برهان قاطع **Boorhâni Qâtiu, a Dictionary of the Persian Language,** explained in Persian; alphabetically arranged according to the system of European Lexicons. With a short grammar prefixed by Moohummud Hoosuen Ibni Khuluf oot Tubreezee, poetically styled Boorhan. With Notes and Appendix by Th. Roebuck. Folio, pp. xx. and 1090. Calcutta, 1818. £4 4*s*.

——— Persian Dictionary, compiled by order of Sultan Abdallah Qotb Shâh. Two vols. bound in one, folio, pp. 354 and 324, bound in sheep. Litho. Bombay, A.H. 1267 (1850). £4 4*s*.

his is a reprint of the Calcutta edition, now very rare, which Vullers (Præfatio ad :. Pers.-Lat. vi.) describes as follows:—"Boorhani Qatiu, a dictionary of the Persian guage explained in Persian; alphabetically arranged according to the system of opean lexicons; comprising the whole of the words, phrases, and metaphors in the hungi Juhangeeree, the Mujmuool Foors of Soorooree, the Soormue Soluemanee, and Suhah ol Udwyn, together with many words and terms from the Puhluvee, Duree, nd o Pazhund, Greek, Syriac, Arabic, Turkish, and other languages, with a short nmar prefixed by Moohummud Hoosuen Ibni Khuluf oot Tubreezee, poetically styled rhan, to which is added an appendix consisting of the Moolhuquat of the Boorhani iu, the Khatimu, or appendix to the Furhungi Juhangeeree; together with a collec- of words, phrases, metaphors, and proper names, extracted from the Buhari Ujum various other authorities." The whole arranged, carefully corrected, revised, and the t occasionally illustrated with Persian notes, by Thomas Roebuck, Calcutta, 1818. lers calls it—"Lexicon persicum quod præstantissimum esse omnes viri persice docti sentiunt, sine dubio optimum et plenissimum est, quod ex omni copia lexicogra- rum persicorum habemus."

فرهنگ جهانگیر **Farhang Djahangiri. A Famous Persian Dictionary** History and Literature, explained in Persian, with the supplement of Zend and Pazend words. 2 vols. Roy. 8vo. sewed. Lucknow, 1876. 12*s*.

rhang Endjumen فرهنگ انجمن **A Famous Persian Dictionary in** Persian. Folio, bound in leather. Lahore, A.H. 1288 (1871). £6 6*s*.

فرهنگ شعوری لسان لعج **Farhangi Shu'uri. A Persian-Turkish** Dictionary, by Ibrahim Efendi. 2 vols. Small folio. Constantinople, A.H. 1155 (1742). £4 4*s*.

.chtasb, M. Schafi, Dictionnaire Persan-Arabe-Russe-Français. Small ,4to. half bound. Petersbourg, 1869. 15*s*.

adwin, F., Dictionary, Persian, Hindoostanee, and English, including Synonyma. 2 vols. 8vo. bound, pp. 1066. Calcutta, 1809. 15*s*.

ılft Kulzum—The Seven Seas—Dictionary and Grammar of the Persian Language, by His Majesty the King of Oude. In seven parts, royal folio, pp. 280, 244, 246, 180, 180, 162, and 230. Printed at His Majesty's press at the city of Lucknow, 1822. Bound in two vols., full calf. Fine copy on large paper. £10 10*s*.

——— Another copy on ordinary paper, bound in 7 vols., half-calf. £7 7*s*.

he first six parts contain the Dictionary; the seventh contains a Persian Grammar, a ıtise on Ars Poetica and on Rhetoric. Vullers says, speaking of it in the preface to his tionary—". . . recentissimum et copi sissimum est." It is very scarce. as many ies have been destroyed. "At the end of the hall (at Lucknow) there are bags full of ks completely destroyed by white ants. Even new books have not been spared by se destructive insects; nearly the whole of the edition of the Taj al Loghat has been troyed, and most of the remaining copies of the Half Qulzum have had the same fate." *r. Sprenger.*

ındjéri, Le Prince A., Dictionnaire Français-Arabe-Persan et Turc. 3 vols. 4to. pp. iv. and 992, 659, and 806. Fine copy in half morocco. Moscow, 1840-41. (Published at 300 fr. sewed.) £7 10*s*.

hnson, F., Dictionary Persian, Arabic, and English. 4to. London, 1852. £4.

PERSIAN: DICTIONARIES *continued*:—

Meninski, F. a. M., Lexicon Arabico-Persico-Turcicum, adjecta ad singulas voces et phrases significatione latina, ad usitatiores etiam italica. 4 vols. fol., pp. clxiv., and 660, 3 plates; pp. 822, 1086, and 1207, (pp. 1161-1169 are replaced in MS.), half calf. Viennæ, 1780. £4 4*s*.

Palmer, E. H., Concise Dictionary of the Persian Language. Persian-English. Square 16mo. cloth, pp. viii. and 364. London, 1876. 10*s*. 6*d*.

——— An English-Persian Dictionary. [*In preparation*.

Ramdhun Sen, Dictionary in Persian and English. 8vo. Calcutta, 1829. 10*s*. 6*d*.

Richardson, J., Dictionary, English, Persian and Arabic, and Persian, Arabic and English. A new edition with numerous additions and improvements by CHARLES WILKINS. 2 vols. 4to. calf. Latest and best Edition. The only available English-Persian Dictionary. London, 1806-1810. £3 10*s*.

——— The same (binding slightly damaged). £3.

——— Vocabulary Persian, Arabic, and English; abridged from the Quarto edition of Richardson's Dictionary, by D. HOPKINS. 8vo. half bound. London, 1810. £1 1*s*.

Schlimmer, Terminologie medico-pharmaceutique Française Persane. Teherane, 1874.

Shams ul Logat, Dictionary of the Arabic and Persian Languages, the explanation being in Persian. Two volumes in one, folio, pp. 269 and 242, bound in full sheep, silver tooling, Oriental style. Bombay, A.H. 1277 (1860). £3 3*s*.

Tucker, W. T., Pocket Dictionary of English and Persian. 8vo. cloth, pp. vi. and 145. London, 1850. Out of print. 15*s*.

Vullers, J. A., Lexicon Persico-Latinum Etymologicum, cum linguis maxime cognatis Sanscrita et Zendica et Pehlevica, comparatum. 2 vols. 4to. pp. x. and 965, and 1566. Bonn, 1855-64. £4 4*s*.

——— Supplementum Lexici Persico-Latini, continens Verborum Linguæ Persicæ Radices. 4to. pp. vi. and 136. Bonn, 1867. 7*s*.

Zenker, Dr. J. T., Dictionnaire Turc-Arabe-Persan-Français-Allemand. 2 vols. folio. Leipzig, 1866-1876. £5.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Ballantyne, J. R., Principles of Persian Caligraphy, illustrated by Lithographic Plates of the TA''LIK characters, the one usually employed in writing the Persian and Hindūstānī. Second edition. Prepared for the use of the Scottish Naval and Military Academy. 4to. cloth, pp. 14, 6 plates. London, 1839. 2*s*. 6*d*.

Beresine, Grammar of the Persian Language. (In Russian.) 8vo. half calf. Kasan, 1853. Scarce. 18*s*.

——— Recherches sur les Dialectes Persans. 3 parts. Large 8vo. Casan, 1853. £1 5*s*.

I. is grammatical. II. Textes Guileks, Mazanderans, Guebris, Kurde-Oriental. (With dialogues.) III. Vocabulaire Français-Persan, Guilek, Mazanderan, Guebre, Kurde Oriental et Kurde Occidental.

Bleeck, A. H., Concise Grammar of the Persian Language, containing dialogues, reading lessons, and a vocabulary. 12mo. cloth, pp. xvi. and 206. London, 1857. 7*s*. 6*d*.

Boldirew, Persian Chrestomathy. 3 vols. Large 8vo. Petersburg, 1833. (*Vol. 3*: Persian-Russian Dictionary.) 15*s*.

PERSIAN: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Chodzko, A. B., Grammaire Persane, ou principes de l'iranien moderne, accompagnés de facsimile pour servir de modèles d'écriture et de style pour la correspondance diplomatique et familière. 8vo. Scarce. Paris, 1852. 15*s*.

Clarke, H. W., The Persian Manual. A Pocket Companion. Part I. Grammar. Part II. Vocabulary. 12mo. pp. 439. London, 1878. 7*s*. 6*d*.

Dieu, Ludovico de, Rudimenta linguae Persicae, ad usum seminarii Patavini. Small 4to. Lugduni Batavorum, 1639. 2*s*. 6*d*.

Doctor, S. B., New Grammar of the Persian Tongue. Part I. Accidence. Second Edition. Small 8vo. pp. iv. and 96. Surat, 1880. 5*s*.

——— Persian Primer, being an Elementary Treatise on Grammar with exercises. Small 8vo. pp. vi. and 95, cloth. Surat, 1879. 5*s*.

——— Second Book of Persian, to which are added the Pandnámah of Shaikh Saádi, and the Guliatan. Chapter I. (With Vocabulary and Notes.) Second Edition. 8vo. pp. iv. and 120, boards. Surat, 1880. 6*s*.

Fleischer, H. L., Grammatik der Lebenden Persischen Sprache nach Mirza Mohammed Ibrahim's. 8vo. sewed. Second edition. Leipzig, 1875. 8*s*.

Forbes, D., Grammar of the Persian Language, to which is added a selection of easy extracts for reading, together with a Vocabulary and Translations. Royal 8vo. London, 1876. 12*s*. 6*d*.

Geitlin, Gabr., Principia Grammatices Neo-Persicae cum metrorum doctrina et dialogis persicis. 8vo. sewed, pp. 352. Helsingforsiae, 1845. 5*s*.

Gladwin, F., The Persian Moonshee. Part I. containing Persian Grammar. Part II. Pleasant Stories in Persian and English. Part III. Phrases and Dialogues in Persian and English. 4to. half calf, pp. 104, 148, and 164. Calcutta, 1801. 10*s*.

——— The Persian Moonshee. 2 vols. 4to. half-bound. Vol. I. Second Edition. Vol. II. Third Edition. Calcutta, 1799 and 1800. 12*s*.

Grünert, Max, Neu-Persische Chrestomathie. 2 parts in 4to. pp. xii. and 116 and 264. Prag, 1881. 16*s*.

Guyard, S., Manuel de la langue Persane vulgaire Vocabulaire français, anglais et persan avec la prononciation figurée en lettres latines précedé d'un abrégé de grammaire et suivi de dialogues avec le mot à mot. Small 8vo. pp. xxxii. and 256, cloth. Paris, 1880. 5*s*.

Ibraheem, Meerza Moh., Grammar of the Persian Language, with Dialogues. 8vo. pp. 268. London, 1841. 12*s*. 6*d*.

Inshai Abu'lfadl, Persian work on the Art of Letterwriting, giving examples of them, in three books; the margin being covered with glosses. Small folio, pp. 360, sewed. Lucknow, A.H. 1280 (1863). 15*s*.

Jones, Will., Grammar of the Persian Language. Third Edition, with an Index. 4to. leather. London, 1783. 4*s*. 6*d*.

——— Persian Grammar. Ninth (last) Edition, by Lee. 4to. London, 1838. 10*s*.

Lumsden, M., Grammar of the Persian Language, comprising a portion of the elements of Arabic inflection, together with some observations on the structure of either language, considered with reference to the principles of general grammar. 2 vols. folio, half bound. Calcutta, 1810. £2.

——— In 1 vol. folio, cloth. Calcutta, 1805. 15*s*.

Müller, Fr., Beiträge zur Lautlehre der neupersischen Sprachen. 8vo. Wien, 1862-63. 1*s*.

——— Beiträge zur Kenntniss der neupersischen Dialecte. 8vo. i. to iii. Wien, 1864-65. 2*s*.

PERSIAN: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Nicolas, J. B., Dialogues Persans-Français accompagnés de notes sur les principales règles de la grammaire Persane et sur certaines locutions et idiotismes propres à cette langue a l'usage des Dragmans, des Négociants et des Voyageurs. 2e edition. Royal 8vo. Paris, 1869. 15*s.*

Palmer, E. H., Hindustani, Persian and Arabic Grammar simplified. [*In preparation.*

Price, W., Persian Dialogues. 4to. boards. Worcester, 1822. 3*s.*

Smith, E., Vocabulary, Hebrew, Arabic and Persian, by the late Miss E. SMITH, to which is prefixed a Praxis on the Arabic Alphabet by the Rev. T. F. USKO. 8vo. London, 1814. 2*s.* 6*d.*

Vocabulary, English and Persian. 4to. sewed, pp. 172 and 9. Calcutta, 1800. 7*s.* 6*d.*

Vullers, J. A., Grammatica Linguæ Persicæ, cum dialectis antiquioribus persicis et lingua Sanscrita comparatæ. 8vo. pp. xvi. and 295. Gissæ, 1870. 8*s.*

Wahrmund, Ad., Praktisches Handbuch der neu-persischen Sprache. 8vo. Giessen, 1875. 18*s.*

——— Schlüssel zum Praktischen Handbuch der neu-persischen Sprache. 8vo. Giessen, 1875. 6*s.*

OLD PERSIAN (CUNEIFORM).

Spiegel, Fr., Die Altpersischen Keilinschriften. Im Grundtexte mit Uebersetzung, Grammatik und Glossar. Royal 8vo. pp. vii. and 223. Leipzig, 1862. 9*s.*

PHILIPPINE ISLANDS (LANGUAGES OF THE).

Bicol.—Arte de la Lengua Bicol para la Enseñanza de este Idioma en la Provincia de Camarines. Dispuesto y ordinado par Nuestro Hermano Fr. Andres de St. Augustin, Predicator, Guardian del Convento de San Phelipe, y Santiago del Pueblo de Minalabag, y Comissario Provincial, que fue de dicha Provincia. Segunda ves reimpreso con las licencias necessarias en el convento de Nuestra Señora de Loreto del Pueblo de Sampaloc por el Hermano Pedro Arguelles de la Concepcion. 16mo. vellum, pp. vi. and 168. Manila, año de 1795.

Bisaya.—Metodo del Dr. Ollendorff por apprender a leer, hablar y escribir un idioma cualquiera adaptado al Bisaya. Per El M. R. P. Lector Fr. Ramon Zucco de San Joaquin. 8vo. pp. 314 and 120. Manila, Imprenta de Ramirez y Girandier, 1871.

——— Arte de la Lengua Bisaya, Hiliguayna de la Isla de Panay. Compuesto por Fr. Alonso de Mentrida, de la Orden de San Augustin, con licencia de los superiores. Impreso en Manila en la imprenta de Don Manuel Memije, por Don Anastacio Gonzaga. 4to. pp. iv. and 248, vellum. Manila, 1878.

——— Diccionnario de la Lengua Bisaya, Hiligueina y Haraya de la Isla de Panay. Compuesto por N. R. P. Fr. Alonso de Mentrida Provincial que fue de esta Provincia del Smo. Nombre de Jesus de Filipinas. Por la Historia de la Conquesta de estas Islas, compuesta por el M. R. P. Fr. Gaspar de S. Augustin, hijo de esta Provincia consta la opinion de Santidad, en que vivio y murio el Autor, el fervoroso y encendido zelo, con que administro muchos años a los naturales de estas Islas. Con superior permiso. Folio, pp. 828, vellum. En la imprenta de D. Manuel y de D. Felis Dajot. Manila, 1841. £4 4*s.*

——— Diccionario Bisaya-Español y Español-Bisaya. Formado por el P. Fr. Juan Felis de la Encarnacion, Provincial de Augustinos Descalzos, de la Provincia de S. Nicolas de Tolentino de Filipinas. Two vols. in one. Folio, original vellum binding, pp. xii. and 634, in 574. Manila, 1851-52.

PHILIPPINE ISLANDS *continued*:—

Ibanag.—Arte nuevo de la lengua Ibanag, compuesto por el R. P. Fr. José Maria Fausto de Cueras. Second Edition. 8vo. pp. 366, 24 and 25. Manila, Imprenta de los Amigos del Pais, a Cargo de M. Sanchez, 1854.

Ilocana.—Gramatica Hispano-Ilocana. Compuesto por el R. P. Fr. José Naves, Augustino Calzado. 8vo. pp. 472. Manila, Imprenta de los Amigos del Pais, calle Arzobispo No. 19, 1876.

——— Compendio y Methodo de la Suma de las Reglas del Arte del Ydioma Ylocano est que à los principios del siglo passado, compuesto por el M. B. P. Fray Francisco Lopez del Sagrado Orden de N. G. P. S. Augustin. Y a los ultimos de este siglo apunto otro Religioso de la misma Orden: el M. R. P. Predicador Fray Fernando Rey, Examinador Synodal de este Opispado y Cura en propriedad del Pueblo de Batac para alivio, y menos embarazo de los Religiosos, que empiezan à prehender el Idioma para ser Ministros. Danlo a luz dos religiosos de aquella Provincia para la utilidad, y facilidad de aprender aquel Idioma sus Hermanos. Con las licencias necessarias en la imprenta de N. S. de Loreto del Pueblo de Sampaloc. Por el Hermano Balthasar Mariano. 16mo. vellum, pp. 494. Manila, 1792.

——— Vocabulario de la lengua Ilocana trabajado por varios Religiosos del Orden de N. P. S. Augustin. Coordinado por el M. R. P. Predicador Fr. Andres Carro, y ultimamente anadido, y puesto en mejor Orden alfabetico por dos Religiosos del mismo Orden. Primera Edicion. Folio, vellum, pp. xii. and 362. Manila, 1849. £3 3*s*.

Pampanga.—Arte de la lengua Pampanga compuesto por el R. P. Lector Fr. Diego Bergano, de el Orden de los Hermitaños de N. P. S. Augustin, Examinador synodal de este Arzobispado de Manila, y Prior del Convento de Bacolor; nuevamente añadido, emmendado, y reducido à methodo mas claro, por el mismo Author, Siendo actual Provincial de esta sua Provincia de el Santissimo nombre de Jesus. Reimpreso con las licencias necessarias, en el Convento del Nuestra Señora de Loreto de el Pueblo de Sampoloc. 4to. vellum, pp. xxxii. and 222. Manila, 1736.

Panayana.—Cursos de Lengua Panayana. Par el P. F. Raymundo Lozano. 8vo. pp. 231. Manila, Imprenta del Colegio de Santo Tomas, a Cargo de Don P. Memije, 1876.

Tagala.—Lecciones de Gramatica Hispano-Tagala compuestas por el M. R. P. Fray José Maria Campomanes. 8vo. pp. 248. Manila, Establicimiento tipografico del Colegio de St. Tomas, a Cargo de Aviz, 1872.

——— Vocabulario de la lengua Tagala compuesto por Varios Religiosos Doctos y Graves y coordinando por el P. Juan de Noceda y el P. Padre de Samlucar. Folio, pp. 642. Reimpreso a Manila, Imprento de Ramirez y Girandier, 1860.

——— Arte de la lengua Tagala y Manual Tagalog, para la Administracion de los Santos Sacramentos, que de orden de sus Superiores, compuso Fray Sebastian de Totanes, hijo de la Apostolica y Serafica Provincia de S. Gregorio Magno, de los Religiosos Descalzos de la regular y mas estrechas observancia de Nuestro Serafico Padre S. Francisco de las Ilas Filipinas, para alivio de los Religiosos de la misma Santa Provincia que de nuevo se dedican à aprender esta idioma y son principiantes en la administracion espiritual de las almas. Con superior permiso, pp. xxii. and 140. Establicimiento tipográfico del Colegio de St. Tomás a Cargo de D. Manuel Ramirez. Manila, 1850.

——— Vocabulario de la Lengua Tagala primera y secunda parte. En la primera se pone primero el Castellano y despues et Tagalo, y en la segunda al contrario, que son las raices simples con sus acentos. Compuesto por nuestro Hermano Fray Domingo de los Santos, Ex-Definidor de la Santa Provincia de San Gregorio de Religiosos Menores Descalzos de la regular observancia de Nuestro Serafico Padre San Francisco en estas Islas Filipinas. Y dedicado a la misma provincia. Folio, vellum, pp. 740 and 118. Reimpreso en la Imprenta de D. José Maria Dayot, por Tomas Oliva, año de 1835. Manila.

PHILIPPINE ISLANDS *continued*:—

Zebuana.—Arte de la lengua Zebuana, sacado del que escribió el R. P. F. Francisco Encina Augustino Calzado. 16mo. vellum, pp. 176. Manila, 1836.

——— Arte de lengua Zebuana. 4to. vellum, pp. 632. Manila.

PHOENICIAN.

Bourgade, F., Toison d'Or de la Langue Phénicienne. Folio, 40 plates. Paris, 1856. (Published at 55fr.) £1 1*s*.

Lenormant, F., Essai sur la Propagation de l'Alphabet Phénicien dans l'Ancien Monde. Développement d'un Mémoire couronné par l'Institut. Tome I. (2 parts). Et tome II. partie I. Paris, 1872-5. 8vo. £1 17*s*. 6*d*.

Levy, M. A., Phönizische Studien. 3 parts. 8vo. pp. 68; iv. and 115; iv. and 80, with a litho. plate. Breslau, 1856-64. 9*s*.

——— Phönizisches Wörterbuch. Imp. 8vo. pp. vi. and 52. Breslau, 1864. 2*s*. 6*d*.

Schröder, P., Die Phönizische Sprache. Entwurf einer Grammatik, nebst Sprach- u. Schriftproben. Mit einem Anhange, enthaltend eine Erklärung der punischen Stellen im Pönulus des Plautus. 8vo. pp. vi. and 342, with 22 plates. Halle, 1869. 14*s*.

PIDGIN-ENGLISH.

Leland, Ch. G., Pidgin-English Sing-Song; or, Songs and Stories in the China-English Dialect. With a Vocabulary. Fcap. 8vo. cloth, pp. viii. and 140. London, 1876. 5*s*.

PIMA (NEVOME).

Buschmann, J. C. E., Die Pima-Sprache und die Sprache der Koloschen. 4to. boards, pp. 112. Berlin, 1857. 4*s*. 6*d*.

Grammar of the Pima or Névome, a Language of Sonora, from a Manuscript of the 18th century, edited by BUCKINGHAM SMITH. Royal 8vo. pp. 98.—Doctrina Christiana y Confesionario en Lengua Névome, ó sea la Pima. Sewed, pp. 32. In one vol. London and San Augustin de la Florida, 1862. £1 1*s*.

Only 160 copies printed.

PLATT-DEUTSCH. (See GERMAN DIALECTS.)

POLABIAN.

Schleicher, A., Laut- und Formenlehre der Polabischen Sprache. Petersburg, 1871. 5*s*.

POLISH. (See also KASSUB.)

DICTIONARIES.

Booch-Arkossy, F., Polnisch-Deutsches und Deutsch-Polnisches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. Leipzig, 1868. £1 7*s*.

Dictionary, A Complete, Polish and English. Royal 8vo. pp. 536. Berlin, 1851. 15*s*. [*Out of print.*

Dictionnaire Polonais-Français et Français-Polonais. Nouvelle Edition. 3 parts in 1 vol. Royal 8vo. pp. 853 and 272. Berlin, 1858. £2 2*s*. [*Out of print.*

POLISH: DICTIONARIES *continued*:—

Jordan, Dr. T. P., Taschenwörterbuch der Polnischen u. Deutschen Sprache. 2 parts, in one vol. 8vo. pp. x. and 711, cloth. Leipzig, 1866. 4*s*. 6*d*.

Linde, S. B., Slownik Jezyka Polskiego (*i.e.* Dictionary of the Polish Language). 6 vols. 4to. Lwów, 1854-61. £4 4*s*.

Lukassewski, H., and A. Mosbach, Polnisch-Deutsches und Deutsch-Polnisches Taschenwörterbuch. 2 vols. in 1. Small 8vo. pp. viii. 1190 and 908. Berlin, 1881. 4*s*. 6*d*.

Schmidt, J. A. E., Nouveau Dictionnaire Portatif, Français-Polonais et Polonais-Français. Edition stéréot. 16mo. pp. vi. and 719. Leipzig, 1870. 3*s*. 6*d*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

Fischer, R., and K. Foster, Leitfaden der Deutschen und Polnischen Conversations-Sprache. (Gespräche.) 16mo. pp. vi. and 236, boards. Berlin, 1868. 2*s*.

Joel, M., Anleitung zur Erlernung der Polnischen Sprache (*Ollendorff's Method*). Second Edition. 8vo. pp. xxi. and 560, boards. Frankfurt-a.-M., 1869. 4*s*. 6*d*.

——— Schlüssel zu den Aufgaben (key to it). Second Edition. pp. 96. 1*s*. 6*d*.

Kasprowicz, F., et Cornet, J., Manuel de la conversation polonaise et française. 18mo. pp. 425. Leipzig, 1866. 2*s*. 6*d*.

Mrongovius, C. C., Ausführl. Grammatik der Polnischen Sprache, nebst einem besonderen Anhange mit Uebungstücken zum Uebersetzen. 12mo. pp. viii. 234 and 142. Danzig, 1837. 4*s*. 6*d*.

Orda, N., Grammaire analytique et pratique de la langue Polonaise. 8vo. pp. 439. Varsovie, 1874. 10*s*. 6*d*.

Poplinski, T., Grammatik der Polnischen Sprache. Neu bearbeitet von Prof. Dr. NEHRING. Ninth Edition. 8vo. sewed, pp. viii. and 227. Thorn, 1881. 2*s*. 6*d*.

Sykaczewski, E., Grammaire de la langue polonaise, contenant les règles appuyées sur les exemples tirés des meilleurs auteurs polonais. 8vo. pp. 243. Paris, 1861. 5*s*.

POLYNESIAN LANGUAGES.

United States Exploring Expedition, during the years 1838-42, under the command of Charles Wilkes. Imp. 4to. pp, 666, with 3 Maps. Scarce. Philadelphia, 1846. £8.

Vol VII. ETHNOGRAPHY AND PHILOLOGY by HORATIO HALE. The Philological Portion contains: Polynesian Grammar. A Comparative Grammar of the Polynesian Dialects (pp. 229-289). Essay at a Lexicon on the Polynesian language (pp. 291-339). An English and Polynesian Vocabulary (pp. 341-356). Dialect of Fakaafo and Vaitupu (pp. 357-364). A Grammar and Vocabulary of the Vitian Language (pp. 365-424). A Vocabulary of the Dialect of Tobi, or Lord North Island (pp. 425-429). Vocabulary of the Dialect of Mille, one of the Radack Islands (pp. 431-434). Outlines of a Grammar and Vocabulary of the Tarawan language (pp. 435-468). Notes on the language of Rotuma (pp. 469-478). The language of Australia (pp. 479-531). The languages of North-Western America (pp. 533-650, avec un vocabulaire comparatif de 17 dialectes de l'Amérique et aussi un vocabulaire du jargon parlé dans l'Orégon). Patagonia (pp. 651-656). Southern Africa (pp. 657-666, avec un vocabulaire de 15 dialectes africains).

PONAPE.

Gulick, L. H., Vocabulary (and Grammatical Sketch) of the Ponape Dialect (Ponape-English and English-Ponape). pp. 1 to 109 of Journal A.O. Soc. Vol. X. No. I. New Haven, 1872. 10*s.* 6*d.*

PONGWE (Pongo, Mpongwe).

Delorme, A., Dictionnaire Français-Pongué. 12mo. Paris, 1877. 8*s.* 6*d.*

Dictionnaire Pongoué-Français, par Le R. P. Gachon, précédé des principes de la langue Pongouée. 8vo. pp. xxxviii. and 278. Paris, 1881. 8*s.* 6*d.*

Dictionnaire Français-Pongoué. Par les Missionnaires, etc. 12mo. pp. xii. and 354. Paris, 1877. 8*s.* 6*d.*

Grammar of the Mpongwe Language, with Vocabularies. By the Missionaries of the A.B.C.F.M. Gaboon Mission, Western Africa. 8vo. pp. 94. Scarce. New York, 1847. £1 1*s.*

Le Berre, Rev. Père, Grammaire de la langue Ponguée. 12mo. Paris, 1873. 6*s.* 6*d.*

PORTUGUESE.

DICTIONARIES.

Bluteau, R., Vocabulario Portuguez e Latino. 8 vols. 1712-21. Supplemente. 2 vols. Lisboa, 1727-28. Together 10 vols. Folio, bound. Coimbra and Lisboa, 1712-28. £5.

Bosche, E. Th., Handwörterbuch der Portugiesischen und Deutschen Sprache. 2 vols. 8vo. pp. 1653. Hamburg. £1 1*s.*

Constancio, F. S., Nouveau Dictionnaire des Langues Françaises et Portugaises. 2 vols. 16mo. bound, pp. lxiv. and 1099. Paris, 1870. 13*s.* 6*d.*

——— Nuevo Diccionario critico e etymologico da lingua Portugueza. Tenth Edition. 4to. cloth. Paris, 1873. £1 10*s.*

Faria, Ed. de, Novo Diccionario da Lingua Portugueza, o mais exacto e mais completo de todos os Diccionarios até hoje publicados. Segunda ediçao. 4 vols. 8vo. Lisboa, 1856. £6 6*s.*

Fonseca, A. E. Wollheim da, Diccionario Portatil das Linguas Portugueza e Aleman. Tercera Ediçao. Two vols. in one. 12mo. half bound, pp. 436 and 366. Leipzig, 1877. 10*s.*

Fonseca, J. da, Diccionario da Lingua Portugueza, augmentado por J. L. Roquette. 12mo. bound. Paris, 1869. 10*s.*

——— Dictionnaire Français-Portugais et Portugais-Français. 2 vo[illegible] 12mo. calf, pp. xvi. and 1257, bound. Paris, 1868. 10*s.* 6*d.*

——— Novo Diccionario Francez-Portuguez. 8vo. pp. xvi. 956 and [illegible] Paris, 1877. 8*s.* 6*d.*

——— et J. J. Roquette, Nouveau Dictionnaire Portugais-Franç[illegible] et Français-Portugais. 2 vols. 8vo. sheep. Paris, 1869. £1 1*s.*

Lacerda, José de, New Dictionary of the Portuguese and English Languag[illegible] containing all the words in common use and those in general use in the Ar[illegible] Manufactures, Sciences, Naval and Military Language, etc. 2 vols. 4[illegible] Lisboa, 1866-71. £4 4*s.*

Roquette et Fonseca, Nouveau Dictionnaire Portugais-Français. 2 v[illegible] 8vo. calf, pp. xxvii. and 2289. Paris, 1866. £1 5*s.*

Valdez, J. Fred., Portuguese-English and English-Portuguese Pronouncing Dictionary. Second Edition. 2 vols. 12mo. cloth. Rio de Janeiro, 1879. [illegible] 5*s.*

'ORTUGUESE: DICTIONARIES *continued*:—

eyra, Frei Domingos, Grande Diccionario Portuguez, ou Thesouro da lingua Portugueza. 5 vols. 4to. Porto, 1873-1875. £6 6*s*.

——— New Pocket Dictionary, abridged from Vieyra's Dictionary by J. P. Ailland. 2 vols. 12mo. calf, pp. viii. and 760, vi. and 924. Paris, 1878. 10*s*.

'agener, T. D., Novo Diccionario Portuguez-Alemâo e Alemâo-Portuguez. 3 vols. Royal 8vo. pp. 960, 136, 784 and 704. Leipsic, 1811-12. £1.

'ollheim, see FONSECA.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

nderson, W., and Tugman, J. E., Mercantile Correspondence: Containing a Collection of Commercial Letters in Portuguese and English, with their Translation on opposite pages, for the Use of Business Men and of Students in either of the Languages, treating in Modern Style of the System of Business in the principal Commercial Cities of the World. Accompanied by *pro forma* Accounts, Sales, Invoices, Bills of Lading, Drafts, etc. With an Introduction and Copious Notes. 12mo. cloth, pp. xi. and 193. London, 1867. 6*s*.

onstancio, F. S., Grammatica analytica da lingua portugueza. 12mo. Paris, 1855. 3*s*.

——— Nouvelle Grammaire Portugaise. 12mo. Paris, 1862. 3*s*.

——— Novo mestre inglez, ou Grammatica da lingua ingleza. 8vo. Paris, 1866. 6*s*.

)nseca, J. da, Prosas selectas (Select Specimens from Portuguese Writers). 12mo. Paris, 1837. 4*s*. 6*d*.

)tley, E. A., Comparative Grammar of the French, Italian, Spanish, and Portuguese Languages. With a Copious Vocabulary. Oblong 12mo. cloth, pp. xv. and 396. London, 1868. 7*s*. 6*d*.

lendorff, Anleitung zur Erlernung der Portugiesischen Sprache, von P. ANSTETT. Second Edition. 8vo. boards, pp. x. and 646. Frankfurt-a.-M., 1875. 5*s*.

——— Key to the above. 1*s*. 6*d*.

Orsey, A. J. D., Practical Grammar of Portuguese and English in the form of Progressive Exercises. Third Edition. 12mo. cloth. London, 1868. 7*s*.

——— Colloquial Portuguese, or words and phrases of everyday life, English and Portuguese. Third Edition. 12mo. cloth. London, 1868. 3*s*. 6*d*.

nheiro de Lousa, F., Grammatik der Portugiesischen Sprache. 8vo. pp. 223. Leipzig, 1851. 5*s*. 6*d*.

'inhardstoettner, C. von, Grammatik der Portugiesischen Sprache auf Gundlage der Lateinischen und der Romanischen Sprachvergleichung. 8vo. pp. xvi. and 416. Strassburg, 1878. 10*s*.

POUL. See FULAH.

PRAKRIT.

vvell, E. B., Short Introduction to the ordinary Prakrit of the Sanskrit Dramas. With a List of Common Irregular Prakrit Words. Crown 8vo. limp cloth, pp. 40. London, 1875. 3*s*. 6*d*.

——— Prakrita-Prakasa; or, the Prakrit Grammar of Vararuchi, with the Commentary (Manorama) of Bhamaha. The first complete edition of the Original Text, with Various Readings from a collation of six Manuscripts in

PRAKRIT *continued*:—

the Bodleian Library at Oxford, and the Libraries of the Royal Asiatic Society and the East India House; with copious Notes, an English Translation, and Index of Prakrit words, to which is prefixed an easy Introduction to Prakrit Grammar. Second issue, with new Preface, and corrections. 8vo. pp. xxxii. and 204, cloth. London, 1868. 14*s*.

Delius, N., Radices Prâcriticae. (Supplementum ad Lassenii Institutiones Linguae Prâcriticae.) 8vo. pp. xiv. and 94. Bonnae, 1839. 4*s*. 6*d*.

Hemacandra's Grammatik der Prâkritsprachen (Siddhahemacandram Adhyâya VIII.) Herausgegeben, übersetzt und erläutert von R. Pischel. Theil I. Text. Wortverzeichniss. 8vo. pp. xiv. and 235. Halle, 1877. 9*s*. Theil II. Uebersetzung und Erläuterung. pp. 248. Halle, 1880. 8*s*.

Hoefer, Alberti, De Prakrita Dialecto. Libri duo. 8vo. pp. xii. and 212. Berolini, 1836. 3*s*. 6*d*.

Lassen, C., Institutiones Linguæ Pracriticæ, cum Appendice. 8vo. pp. x. 488 and 93, sewed. Bonn, 1837. 16*s*.

Müller, E., Beiträge zur Grammatik des Jainaprakrit. 8vo. pp. viii. and 80. Berlin, 1876. 2*s*.

PROVENÇAL.

(See also Romanic Languages, Old French, and French Dialects.)

Avril, J. T., Dictionnaire Provençal-Français, suivi d'un Vocabulaire français-provençal. 8vo. pp. x., 478 and 153. Apt. 1840. 5*s*.

Bartsch, K., Chrestomathie Provençale, accompagnée d'une Grammaire et d'un Glossaire. Fourth Edition. 8vo. pp. 600. Elberfeld, 1880. 8*s*.

Demattio, F., Grammatica della lingua provenzale. Innsbruck, 1880. 3*s*. 6*d*.

Grammaires Provençales de Hugues Faidit et de Raymond Vidal Besaudun. (xiii. siècle.) Deuxième Edition, revue, corrigée, et considérablement augmentée, par F. Guessard. 8vo. pp. lxvi. and 86, sewed. Paris, 1858. 6*s*.

Raynouard, Choix de poésies originales des Troubadours. 6 vols. 8vo. Paris, 1816-21. £10.

Contents. Vol. I. Grammaire Romane. II. Sur les Troubadours; les Cours d'Amour. Monuments de la langue Romane, avant ces poëtes. III. Pièces Amoureuses, 1090-1200. IV. Tensons, Complaintes, sur les Croisades, Sirventes. V. Biographie des Troubadours. VI. Grammaire comparée des langues de l'Europe Latine, dans leurs rapports avec la langue des Troubadours.

——— Lexique Roman, ou dictionnaire de la langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe Latine. 6 vols. 8vo. Paris, 1838-44. (Published at £5 5*s*.) £4 4*s*.

PRUSSIAN (OLD). (See Lithuanic.)

PUNJABI. (See also Ladakh, Multani, and Játaki.)

Beames, J., Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India, (to wit): Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-79. 16*s*. each.

Carey, W., Grammar of the Punjabee Language. 8vo. pp. iv. and 99. Serampore, 1812. Extremely scarce. £1 1*s*.

Dictionary of the Punjabi Language, prepared by a Committee of the Lodiana Mission. 4to. pp. vi. and 433. Lodiana, 1854. £3 3*s*.

PUNJABI *continued*:—

Grammar of the Punjabi Language; with Appendices. 8vo. pp. viii. and and 112. Lodiana, 1851. 6*s*.

——— The same. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 112. Lodiana, 1866. 7*s*. 6*d*.

Sentences (Idiomatic) in English and Punjabi. 16mo. pp. 260. Lodiana, 1846. 7*s*. 6*d*.

Starkey, Capt., and Bussawa Sing, Dictionary, English-Punjabee, outlines of grammar, also dialogues. English and Punjabee, with grammar and explanatory notes. (Romanized characters.) Calf. Scarce. Calcutta, 1849. £1 8*s*.

PUSHTO (PUSHTOO, PUKTHU, PASTO, AFGHAN).

Bellew, H. W., Dictionary of the Pukkhto or Pukshto Language, on a New and Improved System. With a reversed Part, or English and Pukkhto. Super royal 8vo. pp. xii. and 356, cloth. London, 1847. £2 2*s*.

——— Grammar of the Pukkhto or Pukshto Language, on a New and Improved System. Combining brevity with utility, and illustrated by Exercises and Dialogues. Super royal 8vo. pp. xii. and 156, cloth. London, 1867. £1 1*s*.

Dorn, B., Chrestomathy of the Poshtū or Afghan Language, to which is subjoined a glossary in Afghan and English. 4to. pp. xvi. and 620. St. Petersburgh, 1847. 15*s*.

——— Ueber das Pushtū oder die Sprache der Afghanen. (Grammar with Extracts.) 4to. St. Petersburg, 1840. 6*s*.

Plowden, T. C., Translation of the Kalid-i-Afghani, the Text Book for the Pakkhto Examination, with Notes, Historical, Geographical, Grammatical, and Explanatory. Small 4to. cloth, pp. xx. and 395 and ix. With Map. Lahore, 1875. £2 10*s*.

Raverty, Capt. H. G., Dictionary of the Pukhto, Pushto, or Language of the Afghans; with Remarks on the Originality of the Language, and its Affinity to the Semitic and other Oriental tongues. 4to. pp. xxiv. and 1115, cloth. London, 1860. (Pub. at £3 10*s*.) £2 10*s*.

——— Grammar of the Pukhto, Pushto, or Language of the Afghans; in which the Rules are illustrated by examples from the best writers, both Poetical and Prose; together with Translations from the Articles of War, &c. and Remarks on the Language, Literature, and Descent of the Afghan Tribes. Second Edition. 4to. pp. xvi. 36 and 204, cloth. London, 1860. 17*s*. 6*d*.

——— Selections from the Poetry of the Afghans. 8vo. pp. xxxii. and 348, cloth. London, 1862. (Pub. at 16*s*.) 10*s*.

——— The Gulshan-i-Roh: being Selections, Prose and Poetical, in the Pushto or Afghan Language. 4to. pp. 13, 12, 23, 14, 12, 14, 12, 30, 42, 30, 36, 18, 12, 36, 25, 53, cloth. London, 1860. (Pub. at £1 15*s*). £1 1*s*.

——— The Pushto Manual. Comprising a Concise Grammar; Exercises and Dialogues; Familiar Phrases, Proverbs, and Vocabulary. London. 5*s*.

Trumpp, E., Grammar of the Pašto, or Language of the Afghans, compared with the Irānian and North-Indian Idioms. 8vo. sewed, pp. xvi. and 412. London, 1873. £1 1*s*.

Vaughan, J. L., Vocabulary, English-Pushtu. 8vo. pp. 147. Calcutta, 1855. 10*s*.

QUICHUA (Kechua).

Brasseur de Bourbourg, Gramatica de la Lengua Quiché. Grammaire de la Langue Quichée Espagnole-Française, mise en paralèlle avec ses dei Dialectes—Cakchiquel et Trutuhil. Avec un Vocabulaire, comprenant sources principales de Quiché, comparées aux langues germaniques, et su d'un Essai sur la Poésie, etc., chez les Mexicains et les Guatimaltègues avan la Conquête; servant d'introduction au Rabinal-Achi, Drama indigène av sa Musique originale, Texte Quiché et Traduction Française en regard. 8v sewed, pp. xviii. 246 and 122. Paris, 1862. £1 1*s.*

Ellis, R., Peruvia Scythica. The Quichua Language of Peru: i derivation from Central Asia, with the American languages in general, and wi the Turanian and Iberian languages of the Old World, including the Basqu the Lycian, and the Pre-Aryan language of Etruria. 8vo. cloth, pp. xii. a 219. London, 1875. 6*s.*

Markham, A. R., Quichua Grammar and Dictionary. Contributio towards a Grammar and Dictionary of Quichua, the Language of the Inc of Peru. 8vo. cloth. pp. 150. London, 1864. Out of print and scarce. £2

Nodal, J. F., Elementos de Gramática Quichua ó Idioma de los Yncas Bajo los Auspicios de la Redentora, Sociedad de Filántropos para mejorar suerte de los Aborijenes Peruanos. Por el Dr. Jose Fernandez Nodal Abogado de los Tribunales de Justicia de la República del Perú. Royal 8 cloth, pp. xvi. and 441. Appendix, pp. 9. Cuzco, w.d. £1 1*s.*

Tschudi, J. J. von, Die Kechua Sprache. 3 parts in 2 vols. I. Sprach lehre; II. Sprachproben; III. Wörterbuch. 8vo. sewed, pp. iv. and 27 vi. and 112; viii. and 510. Wien, 1853. £1 1*s.*

RABBINIC. (See Chaldee.)

RANGPUR (Bengali Dialect).

Grierson, G. A., Notes on the Rangpur Dialect. 8vo. pp. 44. Calcutt 1877. (Reprint.) 2*s.* 6*d.*

RHAETO-ROMANIC (Romana, Romanese, Rumansch, Churwälsch

Andeer, P. J., Rhäto-Romanische Elementargrammatik (besonders de Ladinischen Dialects). 8vo. pp. 112. Zurich, 1880. 3*s.*

Bridel, D., Glossaire du Patois de la Suisse Romande. 8vo. pp. xiii. an 547, half bound. Lausanne, 1866. 12*s.* 6*d.*

Carisch, O., Taschenwörterbuch der Rhäto-Romanischen Sprache in Graubünden, besonders der Oberländer und Engadiner Dialecte. 16mo. pp 303. Chur, 1852. 9*s.*

——— Gramm. Formlehre der Rhäto-Romanischen Sprache in Graubünden, etc. 8vo. pp. 218. Chur, 1852. 6*s.*

Conradi, M., Dictionar da Tasca dilg Linguaig Tudesc-Romansch et Romansch Tudesc. Taschenwörterbuch der deutsch-romanischen u. romanisch-deutsche Sprache. 2 parts, 12mo. Zürich, 1823-1828. 12*s.*

——— Deutsch-Romanische Grammatik. 8vo. Zürich, 1820. 6*s.*

ROMAIC. (See Greek.)

ROMANCE LANGUAGES. (See also PROVENÇAL, OLD FRENCH and FRENCH DIALECTS.)

Diefenbach, L., Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen, die spanische, portugiesische, rhäto-romanische, französische, italiänische und dako-romanische. 4to. pp. 122, cloth. Leipzig, 1831. 4*s.*

Diez, F., Grammatik der Romanischen Sprache. 3 vols. 8vo. sewed. Bonn, 1856. 15*s.*

——— Grammatik der Romanischen Sprachen. Fourth Edition. 3 vols. 8vo. Bonn, 1876-77. £1 4*s.*

——— Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 8vo. half bound. Bonn, 1853. 6*s.*

——— Etymologisches Wörterbuch der Romanischen Sprachen. 2 vols. 8vo. sewed. Bonn, 1861. 8*s.*

——— Fourth Edition. Mit Anhang von A. SCHELER. Large 8vo. pp. xxvi. and 820. Bonn, 1878. 18*s.*

——— **Jarnik, J. U.**, Index zu Diez's Wörterbuch. 8vo. pp. viii. and 238. Berlin, 1878. 3*s.*

Donkin, J. C., An Etymological Dictionary of the Romance Languages; chiefly from the German of F. DIEZ. 8vo. pp. 482, cloth. London, 1864. 15*s.*

Fuchs, A., Ueber die sogenannten unregelmässigen Zeitwörter in den romanischen Sprachen. 8vo. pp. xxxvi. and 375. Berlin, 1840. 5*s.*

Lewis, Sir G. C., An Essay on the Origin and Formation of the Romance Languages. Second Edition. 8vo. pp. xii. and 290, cloth. London, 1862. 7*s.* 6*d.*

Raynouard, Fr. T. M., Grammaire comparée des Langues de l'Europe Latine dans leurs rapports avec la langue des Troubadours. 8vo. Paris, 1821. 18*s.*

Raynouard, M., Lexique Roman ou Dictionnaire de la Langue des Troubadours, comparée avec les autres langues de l'Europe latine. 6 vols. imp. 8vo. pp. lxxxviii. and 582; xcii., 536, 611, 675, 611 and 555 uncut. Paris, 1844. £4 4*s.*

Roquefort, Glossaire de la langue Romane. 2 vols. 8vo. and Supplément au Glossaire avec deux dissertations sur l'origine des français (together 3 vols.) Paris, 1808-20. £2 15*s.*

ROMANESE. (See RHAETO-ROMANIC.)

RONG.

Mainwaring, G. B., Grammar of the Rong (Lepcha) Language as it exists in the Darjeeling and Sikim Hills. 4to. pp. 28 and 146, cloth. Calcutta, 1876. 15*s.*

ROUMAN (DACO-ROUMAN, WALLACHIAN).

DICTIONARIES.

Baritiu, G., Dictionariu Ungurescu-Romanescu Magyar-Roman szótár. (Hung.-Ruman. Dictionary.) 8vo. pp. 649. Brasiovu, 1869. 18*s.*

Baritz u. Munteanu, Dictionariu Germano-Romanu. Deutsch-romänisches und romänisch-deutsches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. pp. viii. and 880. Kronstadt, 1853. £1 1*s.*

ROUMAN: DICTIONARIES *continued*:—

Cihac, A. de, Dictionnaire d'Etymologie Daco-Romane. Eléments latins comparées avec les autres langues romanes. 8vo. pp. xii. and 331. Frankfurt-a.-M., 1870. 7*s*.

——— Dictionnaire d'Etymologie Daco-Romane. Eléments Slaves, Magyars, Turcs, Grecs-Moderne et Albanais. 8vo. pp. xxiv. and 816. Francfort, 1879. £1.

Clemens, A., Wallachisch-Deutsches und Deutsch-Wallachisch Wörterbuch. Second Edition. 8vo. pp. 440. Hermannstadt, 1837. Out of print. 15*s*.

Laurianus, A. T., and J. C. Massimu. Dictionariulu limbei Romane. 2 vols. (37 fasc.) Glossariu care coprinde vorbele d'in limb'a Romana straine prin originea san form'a loru. 7 fasc. 4to. Bucuresci, 1871-76. £4 10*s*.

Published by the Rumanian Academy.

Pisone, D., Dictionaru Romanescu, Latin., German., si Francescu. 8vo. pp. 412. Bucuresci, 1865. 10*s*. 6*d*.

Pontbriant, R. de, Dictionaru Romano-Francescu. 8vo. pp. 412. Bucuresci, 1862. 15*s*.

GRAMMARS.

Alexi, I., Grammatica Daco-Romana, sive Valachica, latinitate donata, aucta ac in hunc ordinum redacta. 8vo. pp. 355. Viennae, 1826. 8*s*.

Barcianu, S. P., Grammatik der Romanischen Sprache. 8vo. pp. 388. Hermannst. 1858. 3*s*.

Cionca, J. S. St., Practische Grammatik der Rumän. Sprache. pp. 128. Bucarest, 1880. 2*s*.

Cipariu, T., Grammateca limbei Romane. Parts I. and II. Bucuresci, 1869-77.

Iszer, A., Walachische oder Romänische Sprachlehre. Second Edition. 8vo. pp. 256, boards. Kronstadt, 1855. 5*s*.

Mircesco, V., Grammaire de la Langue Roumaine. 12mo. pp. xxvi. and 179. Paris, 1863. 3*s*. 6*d*.

Pumnul, A., Grammatik der Rumänischen Sprache. Neu bearbeitet von D. Isopescul. 8vo. pp. iv. and 200. Czernowitz, 1882. 2*s*. 6*d*.

Schoimul's Grammatik der Romanischen (Walachischen) Sprache. 2. Aufl., umgearb. v. R. BLAGOEVICH. 24mo. pp. 175. Wien, 1866. 3*s*.

Stanescu, E., und C. Lazar, Praktischer Lehrgang zur schnellen und leichten Erlernung der Romanischen Sprache. 8vo. pp. 185, with Key, pp. 30. Pesth, 1867. 3*s*. 6*d*.

RUNES.

Dieterich, U. W., Runen-Sprach-Schatz. Oder Wörterbuch über die ältesten Sprachdenkmale Skandinaviens, in Beziehung auf Abstammung und Begriffsbildung. 8vo. pp. xv. and 387. Stockholm, 1845. 9*s*.

Grimm, W., Ueber Deutsche Runen. 8vo. With 11 plates. Göttingen, 1821. 8*s*.

Stephens, George, The Old Northern Runic Monuments of Scandinavia and England, now collected and deciphered. Parts I. and II. (all out) containing pp. lxx and 1038, with many hundred woodcuts. Folio. Copenhagen, 1866-68. £5 5*s*.

"The Old Northern Wood-Row and Scandinavian Runic Word list" occupies pp. 895-1019 in double columns.

RUSSIAN (With DIALECTS).

DICTIONARIES.

exandrow, A., Complete English-Russian Dictionary. 2 vols. 8vo. pp. x. and 608 and 718 and 16, half bound. Petersburg, 1879. £1 4*s.*

och, F., A. Frey, and F. Messer, Hand-Wörterbuch der Russischen und Deutschen Sprache. 2 vols. 8vo. pp. 716 and viii. and 1148, half bound. Leipzig, 1871. £1 2*s.*

——— Handwörterbuch der Russischen und Deutschen Sprache: Deutsch-Russ. Wörterbuch. Second Edition. 8vo. Leipzig, 1881. 6*s.*

:tionary of the Dialects in the Great Russian Provinces. (Publ. by the Academy.) 4to. Petersburgh, 1852. Additions to the same by N. DANILEWSKI. pp. 285 and 328. Scarce. Petersburg, 1858. £2 2*s.*

tionary, New Pocket, of the English and Russian Languages. 2 parts in one. Small 8vo. pp. iv. 404 and 396. Leipzig, 1874. 5*s.*

ym's, S., Russisch-Französisch-Deutsches Wörterbuch, mit Verbesserungen und Zusätzen, herausgeg. von F. SWÄTNOI. 3 vols. half calf. 1835. £1 10*s.*

ıstroem, N., Russisch-Deutsches und Deutsch-Russisches Wörterbuch. Nach den besten Quellen zusammengestellt. Vol. I. Russisch-deutsches Wörterbuch. 8vo. pp. xi. and 620, half bound. Mitau, 1871. 6*s.* 6*d.*

Vol. ii. containing the German-Russian part, has not appeared yet.

karoff, N. P., Dictionnaire Russe-Français et Français-Russe. 2 vols. Large 8vo. half bound. Petersburg, 1874. £1 10*s.* each.

——— Dictionnaire russe-français et français-russe. 2 vols. Small 8vo. half bound. Petersburg, 1874. £1 10*s.*

The abridgment of the above.

sovics, I., Dictionary of the White Russian Dialect. (In Russian.) 4to. pp. 756. Petersburg, 1870. £1 5*s.*

:tychij, E., Deutsch-Ruthenisches Handwörterbuch. 2 vols. 8vo. pp. 814. Lemberg, 1867. 14*s.*

wlowsky, T., Vollständiges Russisch-Deutsches Wörterbuch. 2 parts. Royal 8vo. pp. xii. and 1340, half bound. Riga, 1879. £1 10*s.*

——— Vollständiges Deutch-Russisches Wörterbuch. Second Edition. Royal 8vo. pp. xiv. and 1050. Riga, 1867. 14*s.*

:ocki, F. A., Kurzgefasstes Wörterbuch der Russischen und Deutschen Sprache. 2 vols. in 1. Second Edition. Small 8vo. pp. 460 and 330. Leipzig, 1881. 5*s.*

iff, C. P., Dictionnaire Russe-Français ou dict. ÉTYMOLOGIQUE de la langue Russe. Avec table alphabétique. 2 vols. Large 8vo. Scarce. St. Petersburg, 1835-36. £1 10s.

——— New Parallel Dictionaries of the Russian, French, German, and English Languages, for the use of the Russian Youth; extracted from the Dictionaries of the Russian Academy, the French Academy, Adelung, Heinsius, Johnson, Webster, and other Lexicographers. 4 vols. 8vo. Karlsruhe and St. Petersburg, 1875-78.

'art I.—Russian, French, German, English Dictionary. pp. lxxx. and 832. 1878. 9*s.*

'artie II.—Dictionnaire Francais, Russe, Allemand, Anglais. pp. xlviii. and 832. 1878. 9*s.*

'hiel III. Erklärung der Deutschen Wörter durch das Russische, Französische und Englische. pp. lxxx. and 816. 1875. 9*s.*

'art IV.—English-Russian-French-German. pp. xl. and 848. 1876. 9*s.*

RUSSIAN: DICTIONARIES *continued*:—

Schmidt, J. A. E., Vollständiges Russisch-Deutsches und Deutsch-Russisches Wörterbuch. Third Improved Edition. 2 vols. in one. 8vo. pp. viii. and 560 and 484. Leipzig, 1880. 9*s*.

Wörterbuch, Deutsch-Russisches und Russisch-Deutsches für juristische Ausdrücke aus dem Gebiete des Civil und Handelsrechtes. I. Deutsch-Russischer Theil. Small 4to. sewed, pp. ii. and 350. St. Petersburg, 1878. 4*s*.

GRAMMARS, PHRASE BOOKS.

Buslajeff, Th., Historical Grammar of the Russian Language. 2 vols. 8vo. pp. 446. (In Russian.) Moskau, 1875. £1 1*s*.

Cornet, J., Manuel de la conversation russe et française. Sixième édition. 12mo. pp. viii. and 426, cloth. Leipzig, 1871. 3*s*. 6*d*.

——— A Manual of Russian and English Conversation. Third Edition. Cloth, pp. viii. and 425. Leipsic, 1875. 3*s*. 6*d*.

——— Handbuch der Russischen und Deutschen Umgangsprache. 12mo. cloth, pp. viii. and 425. Leipzig, 1865. 3*s*. 6*d*.

Gretsch, N., and C. P. Reiff, Grammaire *raisonnée* de la langue Russe, avec une introduction sur l'histoire de cet idiome. 2 vols. 8vo. Scarce. St. Pétersbourg, 1828. £1 5*s*.

Heard, James, Practical Grammar of the Russian Language. With a Key to the Themes contained in the grammar, to which are added a Vocabulary, Dialogues and Reading Lessons. 8vo. pp. ix. and 197. St. Petersburg, 1827. 5*s*.

Ollendorff, Anleitung zur Erlernung der Russischen Sprache, von [illegible] JOEL. Fünfte Auflage. 8vo. boards, pp. viii. and 668. Frankfurt-a.-[illegible], 1875. 6*s*.

——— Key to the above. 2*s*. 6*d*.

——— Grammaire Russe à l'usage des Français, per PAUL FUCH[illegible]. Seconde Edition. 8vo. cloth, pp. viii. and 543. Frankfurt-a.-M., 1874. 6*s*.

——— Key to the above. 2*s*. 6*d*.

Osadca, M., Grammar of the Little Russian Language. Third Edition. 8vo. pp. 238. (In Russian.) Lemberg, 1876. 10*s*.

Reiff, C. Ph., Petit Manuel de la Langue Russe. Oblong 16mo. pp. 13[illegible] cloth. Paris, 1881. 2*s*.

——— Grammaire française-russe, avec des tableaux synoptiques pour les déclinaisons et les conjugaisons, des thèmes ou exercices gradués pour l'application des différentes règles de la grammaire, le corrigé de ces exercices et l'accentuation de tous les mots russes. Quatrième edition, soigneusement revue, corrigée et refondue par L. LEGER. 8vo. pp. 200. Paris, 1878. 4*s*. 6[illegible]

——— English-Russian Grammar. Third Edition. 8vo. pp. viii. and 191. Paris, 1862. 5*s*.

——— Little Manual of the Russian Language. 8vo. pp. 73. Paris, 1869. 2*s*.

Riola H., How to learn Russian. Manual for Students of Russian, based upon the Ollendorffian System of Teaching Languages, and adapted for Self-Instruction. With a Preface by W. R. S. RALSTON, M.A. Crown 8vo. cloth, pp. x. and 567. London, 1878. 12*s*.

——— KEY to Ditto. Crown 8vo. cloth, pp. 126. 5*s*.

RUSSIAN: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Riola, H., Graduated Russian Reader, with a Vocabulary of all the Russian Words contained in it. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 314. London, 1879. 10*s*. 6*d*.

Vymazal, Fr., Russische Grammatik zunächst für den Selbst-Unterricht. Crown 8vo. boards, pp. 190. Brünn, 1880. 3*s*. 6*d*.

RUTHENIAN. (See RUSSIAN.)

SABAEAN.

Müller, Dr. H., Sabaeische Grammatik. *In preparation.* To form about 100 pages in 8vo.

SABELLIAN.

Huschke, Ph. E., Die Oskischen und Sabellischen Sprachdenkmäler. Sprachliche und sachliche Erklärung, Grammatik und Glossarium. 8vo. pp. viii. and 421. With 3 plates. Elberfeld, 1856. 10*s*. 6*d*.

Mommsen, Th., Die Unteritalischen Dialecte. Large 4to. With plates. Leipzig, 1850. 16*s*.

SABUJA. (See KIRIRI.)

SAMARITAN.

Castelli, E., Lexicon Heptaglotton: Hebraicum, Chaldaicum, Syriacum, Samaritanum, Aethiopicum, Arabicum et Persicum. 2 vols. Royal folio. London, 1669. £4 4*s*.

Cohn, S., Samaritanische Studien. Beiträge zur Samarit. Pentateuch-Uebersetzung und *Lexicographie*. 8vo. pp. vi. and 114. Breslau, 1868. 2*s*. 6*d*.

——— Zur *Sprache*, Literatur und Dogmatik der Samaritaner. 8vo. pp. vii. and 237. Leipzig, 1876. 12*s*.

Nicholls, F. G., Grammar of the Samaritan Language, with Extracts and Vocabulary. 8vo. pp. vi. and 138, cloth. London, 1858. 6*s*.

Petermann, H., Brevis Linguae Samaritanae grammatica, litteratura, chrestomathia cum glossario. 12mo. Berolini, 1873. 4*s*. 6*d*.

Uhlemann, Institutiones Linguæ Samaritanæ; accedit Chrestomathia Samaritana et Glossarium. 8vo. Lipsiæ, 1837. 11*s*.

SAMOAN.

Dictionary, Samoan. English and Samoan, and Samoan and English, with a short Grammar of the Samoan Dialect. 8vo. pp. iv. and 223. Samoa, 1862. [*Out of print.*

Pratt, Rev. G., Grammar and Dictionary of the Samoan Language. Second Edition. Edited by the Rev. S. J. WHITMEE, F.R.G.S. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 380. London, 1878. 18*s*.

Violette, P. L., Dictionnaire Samoa-Français-Anglais et Français-Samoa-Anglais, précédée d'une Grammaire de la Langue Samoa. 8vo. pp. xcii. and 468. Paris, 1880. £1.

SAMOJEDIC.

Castrén, M. A., Grammatik der Samojedischen Sprache. Herausg. v. A. SCHIEFNER. 8vo. pp. xxiv. and 608. St. Petersburg, 1854. 9*s*.

——— Wörterverzeichnisse aus den Samojedischen Sprachen. Bearbeitet von A. SCHIEFNER. 8vo. pp. xxxiv. and 404. St. Petersburg, 1855. 7*s*.

SANDWICH. (See HAWAIAN.)

SANSKRIT.

LEXICOGRAPHICAL WORKS.

Amarakocha; ou, Vocabulaire d'Amarasinha, publié en Sanskrit, avec une Traduction Française, des Notes et un Index, par A. LOISELEUR DESLONGCHAMPS. 2 vols. 8vo. pp. xvi. and 380; xvi. and 360; with Portrait. Paris, 1839-1845. £1 10*s*.

——— Cósha, or Dictionary of the Sanskrit Language. By AMERA SINHA. With an English Interpretation and Annotations. By H. T. COLEBROOKE, Esq. 4to. pp. vii. 11, 442, and 219, half-bound. Serampore, 1808. £1 8*s*.

——— The Glossary of Amarasinha, with the Commentary of Bhanudikshita. Lithographed. Oblong folio, 50, 130 and 58 leaves. Benares. (No date.) £2 2*s*.

——— With a Commentary by Mahesvara called the Amaraviveka. In three parts. Oblong folio, fol. 25, fol. 73, and fol. 54. Benares, 1867. 18*s*.

——— With the Commentary of Mahésvara enlarged by Raghunath Shastri Talekar. Edited with an Index by CHINTAMANI SHASTRI THATTE, under the superintendence of Dr. F. KIELHORN. 8vo. pp. 376 and 82. Bombay, 1877. 7*s*. 6*d*.

Bellot, T., Sanskrit Derivations of English Words. 8vo. pp. viii. and 175, sewed. London, 1856. 7*s*. 6*d*.

Benfey, Th., A Sanskrit-English Dictionary, with references to the best editions of Sanskrit authors, and etymologies and comparisons of cognate words, chiefly in Greek, Latin, Gothic, and Anglo-Saxon. 8vo. pp. xi. and 1145, double columns, cloth. London, 1866. £2 12*s*. 6*d*.

Boehtlingk, O., und R. Roth, Sanskrit Wörterbuch, herausg. von der Kaiserlichen Academie der Wissenschaften. Imp. 4to. 7 stout vols. Petersburg, 1855-75. £9.

Boethlingk, O., Sanskrit-Wörterbuch in küzerer Fassung. 4to. Part I. Die Vokale. pp. vi. and 300. Petersburg, 1879. 12*s*. Theil II. Lief. I. pp. 160. 1880. 5*s*. Theil II. Lief. II. pp. iv. and 161 to 301. 1881. 4*s*.

Although an abridged edition of the above, it contains valuable additions to the larger work, and it is therefore indispensable to possessors of the latter.

Bopp, Fr., Glossarium Sanscritum. 4to. pp. viii. 88 and 216, half-russia. Berolini, 1830. 10*s*.

——— The same, sewed. 8*s*.

——— Glossarium Sanscritum, in quo omnes radices et vocabula usitatissima explicantur, et cum vocabulis græcis, latinis, germanicis, lithuanicis, slavicis, celticis comparantur. 4to. pp. viii. and 412, half bound. Interleaved copy. Berolini, 1847. £1 1*s*.

——— The same, sewed, in 2 parts. Berlin, 1840-47. 18*s*. 6*d*.

SANSKRIT: LEXICOGRAPHICAL WORKS *continued*:—

Bopp, Fr., Glossarium Comparativum Linguæ Sanscritæ, in quo omnes Sanscritæ radices et vocabula usitatissima explicantur, et cum vocabulis græcis, latinis, germanicis, etc., comparantur. Editio III. 2 parts. 4to. pp. 292. Berlin, 1866. £1.

Borooah, A., Practical English-Sanskrit Dictionary. Vol. I. A to Falseness. pp. xx. 580 and 10. Vol. II. Falsification to Oyster, pp. 581 to 1060. With a Supplementary Treatise on Higher Sanskrit Grammar or Gender and Syntax, with copious illustrations from standard Sanskrit Authors and References to Latin and Greek Grammars, pp. vi. and 296. Vol. III. pp. 158 and 1061 to 1508 and 10. 8vo. cloth. Calcutta, 1877-1881. £1 11*s*. 6*d*. each.

Burnouf, E., et L. Leupol, Dictionnaire classique, Sanscrit-Français. 8vo. pp. viii. and 781. In parts. Paris, 1866. £1.

Dhatumanjari, or, an Alphabetical Collection of all Sanskrit Derivatives, with their significations, and examples, etc. Revised and republished, by H. HIRACHAND, & B. T. RAOJI RANJIT. Lithographed, 8vo. pp. vi. and 116, sewed. Bombay, 1865. 6*s*.

Dhaturupadarsa, on Sanskrit Roots, by TARANATHA TARKAVACHASPATI. In Sanskrit. 8vo. pp. 270. Calcutta, 1869. 8*s*.

Goldstücker, Th., Dictionary, Sanskrit and English, extended and improved from the Second Edition of the Dictionary of Professor H. H. WILSON, with his sanction and concurrence. Together with a Supplement, Grammatical Appendices, and an Index, serving as a Sanskrit-English Vocabulary. Parts I. to VI., 4to. pp. 400. (All out.) London, 1856-1863. 6*s*. each.

Halayudha's Abhidhanaratnamala, a Sanskrit Vocabulary, edited, with a Sanskrit-English Glossary, by TH. AUFRECHT. 8vo. pp. vii. and 400, cloth. London, 1861. 18*s*.

Haughton, G. C., Dictionary, Bengalee and Sanscrit, explained in English and adapted for students of either language; to which is added an Index, serving as reversed Dictionary. 4to. London, 1833. (Pub. at £7 7*s*.) £1 10*s*.

Hemachandra Kosha, Sanskrit Dictionary, published under the superintendence of H. T. Colebrooke, with an alphabetical Index by VIDYAKARA MISRA, and printed by Bábú Râma. 3 parts in 1 vol. 8vo. pp. 96, 120, 140, and 6, bound in roan. Calcutta, 1807. 15*s*.

Hemakandra's Abhidhânakintâmani, Ein systematisch-angeordnetes synonymisches Lexicon. Herausgegeben, übersetzt, und mit Anmerkungen begleitet von OTTO BOEHTLINGK und CHARLES RIEU. 8vo. pp. xii. and 444, sewed. St. Petersburg, 1847. 14*s*.

Jaska's Nirukta. Sammt den Nighantavas herausgegeben und erläutert von Rud. Roth. 3 parts, 8vo. pp. lxxii. and 228 and 230. Nearly out of print. Göttingen, 1852. 15*s*.

Medini; or, a Dictionary of Homonymous Words, by MEDINI CARA. Edited by SOMANATHA MUKHOPADHYAYA. 8vo. boards, pp. 6, 4, 1 leaf, 7 and 247. Calcutta, 1869. 12*s*. 6*d*.

Radices Sanscritæ. Illustratas edidit F. ROSEN. 8vo. pp. xx. and 378, sewed. Berolini, 1827. 6*s*.

Ram Jasan, Sanskrit and English Dictionary, being an abridgment of Professor Wilson's Dictionary, with an Appendix explaining the use of affixes in Sanscrit. Published under the patronage of the Government, N.W.P. Imp. 8vo. pp. ii. 707 and iv. cloth. Benares and London, 1870. (£1 8*s*.) 18*s*.

SANSKRIT: LEXICOGRAPHICAL WORKS *continued*:—

Sabdakalpadruma, The well-known Sanskrit Dictionary of Rajah Radhakanta Deva. In Bengali characters. 8 vols. 4to. Calcutta, 1821-1857. £36.

		Letter.		Pages.	
	Vol. I.	(a - c)		1 - 976	1821
	II.	(g - n)		977 - 1804	1827
	III.	(p - b)		1805 - 2854	1832
	IV.	(bh - y)		2855 - 3812	1838
	V.	(r - v)		3813 - 5074	1844
	VI.	(sh - sa)		5075 - 6175	1848
	VII.	(ha - ksh)	XVI.	6176 - 7318	1851
(Supplement.)	VIII.	(a - ksh)	XVI.	1 - 1396	1857

Radhakanta Deva's Sanskrit Encyclopædical Lexicon, to which the late Professor Wilson gave a hearty welcome as early as 1819 in the preface to the first edition of his Sanskrit Dictionary, from the few sheets then issued, is very distinctly and accurately printed in the Bengali character, double columns; and derives not the least part of its superior character to the generality of Native Indian books from being alphabetically arranged according to European custom. The work is extremely rare.

——— the well-known Sanskrit Dictionary of RAJAH RADHAKANTA DEVA. In Bengali characters. 4to. Parts 1 to 40. (In course of publication.) Calcutta, 1874 to 1876. 3*s*. 6*d*. each part.

Sabdasandarbhasindhu, by MATHURANATHA TARKARATNA. A Sanskrit and Bengali Dictionary, in Bengali characters. Part I., comprising the words beginning with vowels. 4to. pp. 316, double columns. Calcutta, 1863. 18*s*.

Sabdastoma Mahanidhi, Sanskrit Dictionary, compiled by TARANATHA TARKAVACHASPATI. 4to. pp. vi. and 256. Calcutta, 1870. £2 2*s*. 6*d*.

Sarva-Sabda-Sambodhini; or, The Complete Sanskrit Dictionary. In Telugu characters. 4to. cloth, pp. 1078. 1875. £2 15*s*.

Shastri, Dictionary of Sanskrit Roots, in Sanskrit and Marathi, with a List of common roots and an Appendix, prepared by VISHNU PARASHURAM PANDIT. 8vo. cloth, 4 leaves, pp. iv. 4 leaves, pp. 2, 206, and 59. Bombay, 1865. 12*s*. 6*d*.

Tarkavachaspati, Taranatha, Vachaspatya, a Comprehensive Dictionary, in Twenty Parts. An Alphabetically Arranged Dictionary, with a Grammatical Introduction and Copious Citations from the Grammarians and Scholiasts, from the Vedas, etc. Parts I. to XV. 4to. paper. Calcutta, 1873-80. 18*s*. each Part.

Westergaard, Radices Linguæ Sanskritæ ad decreta grammaticorum definivit atque copia exemplorum exquisitiorum illustravit N. L. WESTERGAARD. 4to. sewed, pp. xiv. and 379. Bonn, 1841. (Pub. at 26*s*.) 18*s*.

——— The same, copy half-bound. £1 1*s*.

——— The same, copy bound in russia leather. £1 2*s*. 6*d*.

Williams, M., Dictionary, English and Sanskrit. Published under the Patronage of the Honourable East India Company. 4to. cloth, pp. xii. and 862. London, 1851. £3 3*s*.

——— Sanskrit-English Dictionary, Etymologically and Philologically arranged, with special reference to Greek, Latin, German, Anglo-Saxon, English, and other cognate Indo-European Languages. 4to. cloth, pp. xxv. and 1186. London, 1872. £4 14*s*. 6*d*.

Wilson, H. H., Dictionary, in Sanskrit and English. 4to. pp. iv. and 1061. Calcutta, 1819. First Edition. Scarce. £2.

SANSKRIT: LEXICOGRAPHICAL WORKS *continued:*—

Wilson, H. H., Dictionary, in Sanskrit and English; translated, amended, and enlarged from an original compilation, prepared by learned natives for the College of Fort-William. THE SECOND EDITION, greatly extended, and published under the sanction of the General Committee of Public Instruction in Bengal. 4to. pp. x. and 982, double columns. Calcutta, 1832. £2 12*s.* 6*d.*

——— Dictionary, in Sanskrit and English. Translated, amended, and enlarged from an original compilation prepared by learned Natives for the College of Fort William by H. H. WILSON. THE THIRD EDITION edited by Jagunmohana Tarkalankara and Khettramohana Mookerjee. Published by Gyanendrachandra Rayachoudhuri and Brothers. 4to. pp. 1008. Calcutta, 1874. £1 11*s.* 6*d.*

Yates, W., Dictionary, in Sanskrit and English, designed for the use of private students. 8vo. pp. iv. and 928. Calcutta, 1846. £2 2*s.*

GRAMMATICAL WORKS.

Abreu, G. de Vasconcellos, Principios elementares da Grammatica da Lingua Sãoskrita. Parte I. Phonologia. 8vo. pp. 48. Lisboa, 1879. 6*s.*

Asubodha Vyakarana, a Sanskrit Grammar, by Pandit TARANATH TARKAVACHASPATI. 12mo. sewed, pp. 6, 498, and 14. Calcutta, 1867. 14*s.*

Aufrecht, S. Th., De Accentu Compositorum Sanscriticorum. 8vo. pp. xix. and 80, sewed. Bonnæ, 1847. 2*s.*

Ballantyne, J. R., First Lessons in Sanskrit Grammar; together with an Introduction to the Hitopadésa. Second Edition. Second Impression. 8vo. cloth, pp. viii. and 110. London, 1873. 3*s.* 6*d.*

Baudry, F., Grammaire Sanscrite. Résumé éléméntaire de la Théorie des Formes Grammaticales en Sanscrit. 12mo. sewed, pp. 36. Paris, 1853. 2*s.* 6*d.*

Benfey, Th., Practical Grammar of the Sanskrit Language, for the use of early students. Second, revised and enlarged, Edition. Roy. 8vo. cloth, pp. viii. and 296. London, 1869. 10*s.* 6*d.*

——— Kurze Sanskrit-Grammatik zum Gebrauche für Anfänger. 4to. sewed, pp. x. and 360. Leipzig, 1855. 6*s.*

——— Vollständige Grammatik der Sanskrit-Sprache. Royal 8vo. pp. xii. 449, and 7 tab. Leipzig, 1852. 12*s.* 6*d.*

——— The same, half-morocco. 15*s.*

Bhandarkar, R. G., First Book of Sanskrit; being an elementary treatise on grammar, with exercises. Seventh Edition. 12mo. cloth, pp. xi. and 159. Bombay, 1879. 2*s.* 6*d.*

——— Second Book of Sanskrit. Fourth Edition. 8vo. pp. xiv. and 198, cloth. Bombay, 1877. 5*s.*

——— Third Book of Sanskrit (Reading Book), with a glossary prepared by VISHNU, P.S. Pandit, under the superintendence of J. BÜHLER, Ph.D. Second Edition. 8vo. cloth, pp. 128 and 97. Bombay, 1877. 3*s.*

Boltz, A., Vorschule des Sanskrit in Lateinischer Umschrift; oder, Anleitung das Sanskrit mit möglichster Zeitersparniss so zu erlernen, dass man sich selbstständig weiter fördern kann, etc. Ein Hülfs- und Uebungsbuch für Jedermann, besonders für Lehrer der modernen Sprachen. 8vo. sewed, pp. viii. 227, and tables. Oppenheim, 1868. 7*s.* 6*d.*

Bopp, Fr., Grammatica Critica Linguæ Sanscritæ. Second Edition. 4to. pp. xiv. and 335. Berolini, 1832. 15*s.*

——— Kritische Grammatik der Sanskrita-Sprache in kürzerer Fassung. Zweite Ausgabe. 8vo. pp. xii. and 388. Berlin, 1845. 5*s.*

SANSKRIT: GRAMMATICAL WORKS *continued*:—

Bopp, Fr., Krit. Grammatik der Sanskrita-Sprache in kürzerer Fassung. Vierte, umgearbeitete und vermehrte Ausgabe. 8vo. sewed, pp. xvi. and 479. Berlin, 1868. 9*s.*

——— Vergleichendes Accentuations-System, nebst einer gedrängten Darstellung der Grammatischen Uebereinstimmungen des Sanskrit und Griechischen. 8vo. half bound, pp. viii. and 304. Berlin, 1854. 6*s.*

——— Ueber das Conjugations-System der Sanskrit-Sprache in Vergleichung mit jenem der Griechischen, Lateinischen, Persischen und Germanischen Sprache. Nebst Episoden des Ramayana und Mahabharata, in genauen metrischen Uebersetzungen, aus dem Original-Texte, und einigen Abschnitten aus den Vedas. Herausgegeben und mit Vorerinnerungen begleitet, von Dr. K. J. WINDISCHMANN. 12mo. pp. xlvi. and 312. Frankfurt-a.-M., 1816. 4*s.*

——— Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Send, Armenischen, Griechischen, Lateinischen, Litauischen, Altslavischen, Gothischen und Deutschen. Dritte Ausgabe. 3 vols. 8vo. sewed, pp. xxv. 558, 570, and 527. Berlin, 1868-71. £1 16*s.*

——— Comparative Grammar of the Sanskrit, Zend, Greek, Latin, Lithuanian, Gothic, German, and Sclavonic Languages. Translated from the German, by EDWARD B. EASTWICK. Third Edition. 3 vols. 8vo. cloth, pp. xxi. and 1458. London, 1862. £2 2*s.*

——— Grammaire comparée des Langues Indo-européennes, comprenant le Sanscrit, le Zend, l'Arménien, le Grec, le Latin, etc. Traduite et précédée d'une introduction par M. BREAL. 5 vols. 8vo. Paris, 1866-72. £1 11*s.* 6*d.*

Borooah, A., Higher Sanskrit Grammar, or Gender and Syntax. With copious illustrations from standard Sanskrit authors, and references to Latin and Greek grammars. 8vo. pp. vi. and 298. (Reprinted from his Dictionary, Vol. II.) Calcutta, 1879. 16*s.*

——— Companion to the Sanskrit-Reading Undergraduates of the Calcutta University, being a few notes on the Sanskrit Texts selected for examination, and their Commentaries. 8vo. pp. 64. Calcutta, 1878. 3*s.* 6*d.*

Brown, C. P., Sanskrit Prosody and Numerical Symbols Explained. Demy 8vo. cloth, pp. 64. London, 1869. 3*s.* 6*d.*

Burnell, A. C., On the Aindra School of Sanskrit Grammarians. Their Place in the Sanskrit and Subordinate Literatures. 8vo. pp. 120. Mangalore, 1875. 10*s.* 6*d.*

Burnouf et Leupol, Méthode pour étudier la Langue Sanscrite. 8vo. boards. Paris, 1861. 4*s.* 6*d.*

Carey, Dr. W., Grammar of the Sungskrit Language, with a list of the roots. Royal 4to. Serampore, 1806. £1 1*s.*

Colebrooke's Grammar of the Sanskrit Language. Vol. I., all published, small folio. Calcutta, 1805. 18*s.*

Delbrück, B., Sanskrit Paradigmen. 8vo. sewed. Halle, 1868. 6*d.*

——— Altindische Tempuslehre. 8vo. sewed. Halle, 1877. 3*s.*

——— Der Gebrauch des Conjunctivus und Optativus im Sanskrit und Griechischen. 8vo. sewed. Halle, 1871. 4*s.* 6*d.*

——— Die Altindische Wortfolge aus dem Çatapathabrāhmana dargestellt. 8vo. sewed. Halle, 1878. 3*s.*

——— Das altindische Verbum aus den Hymnen des Rigveda, seinem Baue nach dargestellt. 8vo. sewed. Halle, 1874. 6*s.*

SANSKRIT: GRAMMATICAL WORKS *continued*:—

Desgranges, M., Grammaire Sanscrite-Française. 2 vols. 4to. pp. xlii. 588, and 544, sewed. Paris, Imprimerie Royale, 1845-47. 15*s*.

Flechia, C., Grammatica Sanscrita. 2 vols. 8vo. pp. 408. Torino, 1856. 12*s*.

Forster, H. T., Essay on the Principles of Sanskrit Grammar. Part I. 4to. half bound, pp. xxii. and 691. Calcutta. £1 10*s*.

Gaedicke, C., Der Accusativ im Veda. 8vo. pp. vi. and 290. Breslau, 1880. 7*s*. 6*d*.

Giussani, C., Principii della Grammatica Sanscrita. 8vo. pp. 140, and tables. Turin, 1870. 6*s*.

Harlez, C. de, Grammaire pratique de la Langue Sanscrite. 8vo. pp. 150. Paris, 1878. 4*s*. 6*d*.

Káśikâ, Commentary on Pâṇini's Grammatical Aphorisms. By PANDIT JAYÂDITYA. Edited by PANDIT BÂLA SÂSTRÎ. 8vo. pp. 490. Part II. pp. 474. Benares, 1876-78. 16*s*. each part.

Kellner, Kurze Elementar-Grammatik der Sanskrit-Sprache, mit vergleichend. Berücksicht. des Griechischen und des Lateinischen. 8vo. sewed, pp. xvi. and 213. Leipzig, 1868. 3*s*.

——— Second Edition. 8vo. pp. xx. and 249. Leipzig, 1877. 4*s*. 6*d*.

Kielhorn, F., Grammar of the Sanskrit Language. 8vo. cloth, pp. xv. and 206. Bombay, 1870. 6*s*.

——— Second Edition, revised. Large, 8vo. cloth, pp. xvi. and 266. Bombay, 1880. 8*s*.

Laghu Kaumudi; Sanskrit Grammar. By VARADARÁJA. With an English Version, Commentary, and References. By JAMES R. BALLANTYNE, LL.D. Second Edition. 8vo. cloth, pp. xxxvi. and 424. Benares and London, 1867. £1 11*s*. 6*d*.

Lanman, C. R., On Noun-Inflection in the Veda. 8vo. pp. 275. New Haven, 1880. (Reprint.) 10*s*.

Mahabhashya, *i.e.*, the "Great Commentary," by Patanjali, on the Grammatical Aphorisms of Pâṇini; with its Commentary, the Bhashya-Pradipa; and the Commentary thereon, the Bhashya-Pradipadyota. Vol I. containing the portion (808 pages of Sanskrit) entitled "The Navahnika." Edited by JAMES R. BALLANTYNE, LL.D., Principal of the Sanskrit College at Benares, with the aid of the Pandits of the College. Oblong folio. Mirzapore, 1855. £3 3*s*.

——— The great (Grammatical) Commentary, name of Patanjali's great Commentary on the Grammatical Sutras of Panini; with the Commentary called Bhâshyapradipa and a new Commentary by Pandit Rajarama. 8 Adhyâyas, in 5 Parts. Oblong 4to. 1012 leaves. Benares, Samvat 1927. £4 10*s*.

——— The Vyâkarana-Mahâbhâshya of Patanjali. Edited by F. KIELHORN, Ph.D. Vol. I. (3 parts), pp. x. and 546. 8vo. Bombay, 1878-80. 8*s*. 6*d*. each.

Müller, M., Sanskrit Grammar for beginners, in Devanâgari and Roman letters. Second Edition. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 300. London, 1870. 15*s*.

——— The same. Second Edition, revised and accentuated. Royal 8vo. pp. 312. London, 1880. 7*s*. 6*d*.

——— Sanskrit Grammatik in Devanâgari und Lateinischen Buchstaben. Aus dem Englischen übersetzt von F. KIELHORN und G. OPPERT. 8vo. sewed, pp. xxiii. and 442. Leipzig, 1868. 15*s*.

SANSKRIT: GRAMMATICAL WORKS *continued*:—

Nesselmann, G. H. F., De nominibus et verbis cum pronomine interrogativo compositis in Lingua Sanscrita usitatis Dissertatio. 8vo. sewed, pp. 27. Regiom. 1838. 1*s*. 6*d*.

Oppert, Grammaire Sanscrite. Deuxième Edition, corrigée et augmentée. 8vo. sewed, pp. xii. and 238, with a table. Paris, 1864. 7*s*. 6*d*.

Pánini Sutra Vriti; Pániniis Decreta, commentario instructa Sanskrite. 8vo. half morocco, pp. ii. 1203, and 42. Calcutta, 1810. £5 5*s*.

A very fine copy of this extremely scarce edition.

No title, according to the description of Gildemeister: Tituli loco præfixum est folium in cujus pagina adversa hi leguntur versus, etc.

Pánini's Acht Bücher Grammatischer Regeln. Herausgegeben und erläutert von Dr. OTTO BOEHTLINGK. 2 vols. Vol. I.—Pánini's Sûtras, mit Indischen Scholien. Vol. II.—Einleitung, Commentar, erklärender Index der Grammatischen Kunstausdrücke, Alphabetisches Verzeichniss der Sûtra's, Ganapátha. 8vo. sewed, pp. 670, lxv. cxxx. and 556. Bonn, 1839-40. Out of print. £3.

Paulinus a S. B., Sidharubam seu Grammatica Samscredamica, cui accedit Dissertatio historico-critica in Linguam Samscredamicam, vulgo Samscrit dictam. 4to. sewed, pp. 188. Romæ (S. Congr. de Prop. Fidei), 1790. 5*s*.

——— Vyacarana, seu locupletissima Sanscredamicæ Linguæ Institutio in usum Fidei Præconum in India orientali, et virorum litteratorum in Europa 1804. 4to. sewed, pp. xxiv. and 334. Romæ, 1804. 8*s*.

Contains also "Amarakosha," pp. 154-307.

Praudhamanoramá, The Commentary of Bhattojidikshita on the Siddhántakaumudi. In three parts, pp. 119, 105, and 17, oblong fol. Benares, 1868. £2 2*s*.

Regnier, M. A., Etudes sur la Grammaire Védique. Prâtiçâkhya du Rig Vêda. (Deuxième lecture ou chapîtres VII. à XII.) 8vo. sewed, pp. 145. Paris, Imprimerie Impériale, 1858. 12*s*. 6*d*.

——— Prâtiçâkhya du Rig Vêda. (Troizième lecture ou chapîtres XIII. à XVIII.) 8vo. sewed, pp. 299. Paris, 1859. 10*s*.

Rodet, L., Grammaire abrégée de la Langue Sanscrite. 8vo. pp. 172. Paris, 1860. 4*s*. 6*d*.

Shastri Talekar, Sh. B., Sanskrit Grammar compiled in Marathi for the use of Sanscrit Students in Government High Schools and Colleges, Belgaum. Royal 8vo. half bound, pp. viii. 4, 4, 436, 9, and 14. Bombay, 1866. £1 5*s*.

Siddhánta Kaumudí, Bhattojidíkshita's celebrated Commentary to Pánini's Grammar. 1 vol. 4to. boards, pp. 506, 253 leaves. Calcutta. £3 3*s*.

The first edition of the Siddhánta Kaumudí that has ever been printed. A minute description is given by Gildemeister, Bibl. Sans. p. 107.

——— by Bhattoji Dikshita, in 2 vols. Edited, with a Commentary, by T. TARKAVÁCHASPATI, Professor of Grammar, Government Sanskrit College. Second Edition. 8vo. pp. vii. 741 and 536. Calcutta, 1870-71. £2 2*s*.

——— The celebrated Commentary to Pánini's Grammar, by BHATTOJIDÍKSHITA. In folio, pp. 104, printed in movable type. Bombay, 1866. 18*s*.

——— The same in Telugu characters. 8vo. boards, pp. 430 and 6. Madras, 1858. 14*s*.

——— Edited by Vamana Charya. 8vo. pp. 612. Benares, 1873. 14*s*.

SANSKRIT: GRAMMATICAL WORKS *continued*:—

Stenzler, A. F., Elementarbuch der Sanskrit-Sprache. Grammatik, Text, Wörterbuch. 8vo. sewed, pp. iv. and 84. Breslau, 1868. 3*s*.

——— Fourth Edition. Large 8vo. pp. iv. and 127. Breslau, 1880. 4*s*.

Tattwabodhini, Commentary on the first portion and part of the second of the Siddhantakaumudi. By JNANENDRASARASWATI. And Subodhini. A Commentary on the latter portion of the Siddhantakaumudi. By JAYAKRISHNA. Part 1, 254 leaves; part 2, *a*, 99 leaves: *b*, 85 leaves; *c*, 33 leaves; *d*, 21 leaves. Litho. Oblong folio. Benares, 1863. £2 10*s*.

Vaiyakaranabhushanasara, a Grammatical Work. By KAUNDHABHATTA. With Harivallabha's Commentary. Oblong 8vo. 212 leaves. Litho. Benares, 1866. £1 8*s*.

Vidyasagara, E. C., Introduction to Sanskrit Grammar, in Bengali. Eleventh Edition. 12mo. pp. 119. Calcutta, 1860. 2*s*. 6*d*.

——— The same in English, with additions and alterations, for the use of Candidates for University Examinations, by R. BANERJEA. Second Edition. 12mo. pp. 197. Calcutta, 1869. 6*s*.

Whitney, W. D., Sanskrit Grammar, including both the Classical Language, and the Older Language, and the Older Dialects, of Veda and Brahmana. 8vo. cloth, pp. viii. and 486. London, 1879. 12*s*.

Wilkins, Ch., Grammar of the Sanskrit Language. 4to. boards, pp. xx. and 662. London, 1808. 10*s*.

——— The same, bound in full calf. 12*s*.

Williams, M., Practical Grammar of the Sanskrit Language, arranged with reference to the classical languages of Europe, for the use of English students. Fourth Edition. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 418. Oxford, 1877. 15*s*.

——— An Elementary Grammar of the Sanskrit Language. . . . . To which is added a selection from the Institutes of Manu, with copious references to the Grammar, and an English translation. 8vo. cloth, pp. ix. 4, 312 and 50. London, 1846. 7*s*. 6*d*.

——— Sanskrit Manual. Second Edition, enlarged. With a Vocabulary. English and Sanskrit by A. E. GOUGH. Small 8vo. leather. London, n.d. 7*s*. 6*d*.

——— Gough, A. E., Key to the Exercises in Williams' Sanskrit Manual. 18mo. London. 4*s*.

Wilson, H. H., Introduction to the Grammar of the Sanskrit Language, for the use of early Students. Second Edition. 8vo. cloth, pp. xvi. and 499. London, 1847. 18*s*. [*Out of print*.

——— An Introduction to the Grammar of the Sanskrit Language, for the use of early students. 8vo. bound in calf, pp. xvi. and 448. London, 1841. 12*s*.

Yates, W., Grammar of the Sanskrit Language, on a new plan. 8vo. boards, pp. xxviii. and 428. Calcutta, 1820. 7*s*. 6*d*.

——— Grammar of the Sanskrit Language, on a plan similar to that most commonly adopted in the learned languages of the West. Second Edition, enlarged and improved. 8vo. pp. xxii. and 494, cloth. Calcutta, 1845. 12*s*. 6*d*.

CHRESTOMATHIES.

Benfey, Th., Chrestomathie aus Sanskritwerken. Erster Theil: Text, Anmerkungen, Metra. Zweiter Theil: Glossar. 2 vols. royal 8vo. pp. vi. 330 and 374, sewed. Leipzig, 1853-1854. 14*s*.

SANSKRIT: CHRESTOMATHIES *continued*:—

Benfey, Th., The same, half-bound, in one vol. 17*s.* 6*d.*

Boehtlingk, Otto, Sanskrit Chrestomathie, zunächst zum Gebrauch bei Vorlesungen. 8vo. pp. x. and 451, half bound. St. Petersburg, 1845. 7*s.* 6*d.*

——— Second enlarged edition. 8vo. sewed, pp. iv. and 372. Petersburg, 1877. 5*s.*

Hoefer, A., Sanskrit Lesebuch, mit Benützung handschriftlicher Quellen. 8vo. pp. 96, sewed. 2*s.* 6*d.*

Lanmann, C. R., Sanskrit Reading Book. [*In preparation.*

Lassen, Chr., Anthologia Sanscritica, glossario instructa, in usum scholarum, denuo adornavit JOANNES GILDEMEISTER. 8vo. pp. xvi. and 290, sewed. Bonnæ ad Rhenum, 1865. 5*s.* 6*d.*

Schmidt, J., Kleine Sanskrit Chrestomathie. 8vo. sewed, pp. iv. and 116. Weimar, 1868. 3*s.*

SA'NTAL.

Phillips, J., An Introduction to the Sántal Language, consisting of a Grammar, Reading Lessons and a Vocabulary. 12mo. pp. viii. and 190. Calcutta, 1852. 7*s.* 6*d.*

Skrefsrud, Rev. L. O., Grammar of the Sánthal Language. 12mo. pp. xxvii. and 370. Benares, 1873. £1 1*s.*

SARAKHOLDE'.

Faidherbe, L., Notes Grammaticales sur la Langue Sarakholé ou Soninké. 8vo. sewed, pp. 19. Paris, 1881. 2*s.*

SCOTTISH. (See ENGLISH DIALECTS.)

SECHUANA (BECHUANA, SOTHO.)

Archbell, J., Grammar of the Bechuana Language. Large 8vo. pp. xxii. and 82. Grahamstown, 1837. 12*s.* 6*d.*

Casalis, E., Etudes sur la Langue Séchuana. 8vo. Scarce. Paris, 1841. 10*s.*

Endemann, K., Versuch einer Grammatik des Sotho. 8vo. pp. 206. Berlin, 1876. 8*s.* 6*d.*

SELISH.

Mengarini, Rev. A., Grammatica Linguæ Selicæ, A Selish or Flat-Head Grammar. Royal 8vo. sewed, pp. viii. and 122. New York, 1861. £1 4*s.*

SENECA.

Hymn-Book, in the Seneca Language. 16mo. bound, pp. 232. New York, 1852. 10*s.* 6*d.*

SERVIAN (CROATIAN, ILLYRIAN). See also WENDIC.

DICTIONARIES.

Danicic, G., Dictionary of the Old Serbian Language. 3 vols. 8vo. Belgrad, 1864. (In Serbian.) £1 10*s.* [*Out of print.*

SERVIAN: DICTIONARIES *continued*:—

Daničić, D., Kroato-Servian Dictionary published by the South-Slav. Academy. Vol. I. Part I (A—Besjeda.) 8vo. pp. 240. Zagreb, 1880. 8*s*. 6*d*.

Filipovic, J., Neues Wörterbuch der Kroatischen und Deutschen Sprache. 4 vols. Small 8vo. Agram, 1869-75. £1 16*s*.

——— Kroatisch-Deutsches Wörterbuch. 2 vols. 12mo. pp. 2132. Agram, 1877. £1 1*s*.

Fröhlich, R. A., Handwörterbuch der Illirischen u. Deutschen Sprache. 2 Theile. Illirisch-Deutsch und Deutsch-Illirisch. 2 vols. 16mo. sewed, pp. viii. and 570; xviii. and 776. Wien, 1853-54. 10*s*.

Karadschitsch, W. St., Lexicon Serbico-Germ.-Lat. 8vo. pp. 862. Wien, 1852. £1 1*s*.

——— Deutsch-Serbisches Wörterbuch. Large 8vo. Wien, 1877. 4*s*.

Lavrovskij, P. A., Russian-Servian Dictionary. 8vo. pp. 582. St. Petersburg, 1880. 18*s*.

Parcic, C. A., Rjecnik Slovinsko-talijanski. Vocabulario Slavo (*i.e.* Serbo)-Italiano. 8vo. pp. 1059. u Zadru, 1874. 15*s*.

Popovič, Georg, Wörterbuch der Serbischen und Deutschen Sprache. 2 vols. 8vo. cloth, pp. 385 and 439. Pančova, 1879-81. 18*s*.

Stulli Lexicon Latino-Italico-Latinum. 2 vols. 4to. Budae, 1801. 14*s*.

Sulek, B., Deutsch-Kroatisches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. pp. viii. and 1712. Agram, 1854-60. £1 4*s*.

Voltiggi, J., Illirisch-Italienisch- und Deutsches Wörterbuch und Grammatik. 8vo. sewed, pp. xxxiv. lx. and 610. Vienna, 1802. 9*s*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS.

Babukic's Gundzüge der Illirischen Grammatik. Mit einer sprachvergleich. Vorrede von R. Fröhlich. 8vo. boards, pp. 80. Wien, 1839. 4*s*. 6*d*.

Cobenzl, G., Corso compl. della lingua Serbo-Croata. 2 parts in 1 vol. Large 8vo. pp. 357. Ragusa, 1878. 8*s*.

Fröhlich, R. A., Theoretisch-Praktische Grammatik der Illyrischen Sprache. 8vo. Wien, 1861. 4*s*.

Gall, J., Kurzgefasste Grammatik der Kroatischen Sprache. 16mo. Agram, 1880. 1*s*. 6*d*.

Hecquard, Ch., Eléments de grammaire franco-serbe. 12mo. pp. 82. Belgrade, 1875. 2*s*. 6*d*.

Karadschitsch, W. S., Serbische Grammatik mit Vorrede von Grimm. 8vo. Leipzig, 1824. 3*s*. 6*d*.

Kriztianovich, J., Grammatik der Kroatischen Mundart; nebst Kroatisch-Deutschem und Deutsch-Kroat. Wörterbuche, Dialogen, Briefen, etc. 2 vols. 8vo. pp. xxvi. 248 and 262, sewed. Agram, 1837-40. 12*s*.

Parcic, C. A., Grammatica della Lingua Slava (Illirica). Large 8vo. pp. 200. Zara, 1873. 4*s*.

——— Grammaire de la langue Serbo-Croate. Traduction à l'usage des Français avec une Introduction par J. B. FEUVRIER. 8vo. pp. xviii. and 228. Paris, 1877. 8*s*. 6*d*.

Popovitsch, Iwan B., Praktisches Deutsch-Serbisches Conversationsbuch. Small 8vo. Wien, 1880. 3*s*. 6*d*.

Truhelka, A. V., Leitfaden der Kroatisch-Serbischen Sprache. Mit Schlüssel. 2 parts, pp. 144 and 30. Budapest, 1879. 2*s*.

SHAMBALA.

Collections for a Handbook of the Shambála Language. By EDWARD STEERE. 12mo. Zanzibar, 1867. 3*s*. 6*d*.

SHAN.

Cushing, J. N., Grammar of the Shan Language. 8vo. pp. 80. Rangoon, 1871. 9*s*.

——— Elementary Handbook of the Shan Language. Small 4to. pp. x. and 122. Rangoon, 1880. 12*s*. 6*d*.

——— Shan and English Dictionary. 8vo. cloth, pp. xvi. and 600. Rangoon, 1881. £1 11*s*. 6*d*.

SHINA. (See also DARDU.)

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Shina Language (Gilgit dialect). Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. xl-lxiv. Calcutta, 1880. 15*s*.

SIAMESE. (THAI.)

Ewald, L., Grammatik der T'ai oder Siamesischen Sprache. 8vo. Leipzig, 1881. 9*s*.

Jones, J. T., Grammatical Notices of the Siamese. 8vo. Scarce. Bangkok, 1842. 12*s*. 6*d*.

Low, James, Grammar of the T'hai, or Siamese Language. 4to. pp. 88. Calcutta, 1828. 12*s*.

Pallegoix, D. J. B., Dictionarium Linguæ Thai sive Siamensis, interpretatione latina, gallica et anglica. Illustratum. Fol., pp. 897. Paris, 1854. £3 3*s*.

——— Grammatica Linguæ Thai. 4to. pp. 241. Bangkok, 1850. £2.

Rosny, L., Quelques Observations sur la Langue Siamoise et sur son écriture. 8vo. pp. 16. Scarce. (Extr.) Paris, 1855. 3*s*. 6*d*.

Schott, W., Ueber die sogenanten Indo-Chines. Sprachen insonderheit das Siamesische. 4to. pp. 20. Berlin, 1856. 3*s*. 6*d*.

SINDHI.

Abstract of a Grammar compiled in the Sindee Language. By MIEAN MOHAMED and MIONSHEA PRIBDASS. Fol., boards, pp. 170 and 24, litho. Hyderabad or Kurachee, 1860. 12*s*.

Beames, J., Comparative Grammar of the Modern Aryan Languages of India: Hindi, Panjabi, Sindhi, Gujarati, Marathi, Uriya, and Bengali. 3 vols. 8vo. cloth. London, 1872-1880. 16*s*. each.

Shirt, Rev. G., Udharam Thavurdar, and S. F. Mirza, Sindhi-English Dictionary. Small 4to. pp. iv. and 920 and x. Kurrachee, 1879.

Stack, Captain G., Dictionary, Sindhi and English. Imp. 8vo. half-bound, pp. vi. and 437. Bombay, 1855. £1 1*s*.

——— Dictionary, English and Sindhi. 8vo. cloth, pp. vi. and 230. Scarce. Bombay, 1849. £1 8*s*.

——— Grammar of the Sindhi Language. 8vo. cloth, pp. vii. 153 and 18. Bombay, 1849. 15*s*.

SINDHI *continued*:—

Trumpp, E., Grammar of the Sindhi Language. Compared with the Sanskrit, Prakrit and the Cognate Indian Vernaculars. Printed by order of Her Majesty's Government for India. Demy 8vo. sewed, pp. xvi. and 590. 1872. 15*s*.

——— Sindhi Reading Book in the Sanskrit and Arabic Characters. 8vo. 1858. 12*s*. 6*d*.

SINGHALESE.

Alwis, James de, An Introduction to Singhalese Grammar, designed for the use of European Students. 8vo. Very Scarce. Colombo, 1849. £3 3*s*.

Alwis, Rev. C., The Sinhalese Handbook in Romanized Characters. Second enlarged Edition, pp. xxiv. and 240, cloth. Colombo, 1880. 14*s*.

Bridgnell, Rev. W., School Dictionary, Singhalese and English. 24mo. pp. 371. Scarce. Colombo, 1847. £5 5*s*.

Callaway, John, Vocabulary with useful Phrases and Dialogues in the English, Portuguese, and Cingalese Languages. 8vo. pp. viii. and 151. Colombo, 1818. £1 1*s*.

Carter, Ch., Singhalese Lesson Book on Ollendorff's system. 8vo. pp. 167. Colombo, 1860. 15*s*.

Chater, James, Grammar of the Cingalese Language. 8vo. pp. x. and 141. Very scarce. Colombo, 1815. 15*s*.

Childers, R. C., Notes on the Sinhalese Language. No. 1. On the Formation of the Plural of Neuter Nouns. Demy 8vo. sewed, pp. 16. London, 1873. 1*s*.

Clough, Rev. B., Dictionary of the English and Singhalese and Singhalese and English Languages. 2 vols. 8vo. pp. 9, viii. 628, and 4, xxiv. 852. Colombo, 1821-30. £7 7*s*.

Johannes, Don Eustakius, Sinhalese Grammar for the use of beginners. (Entirely in Sinhalese.) 8vo. pp. xii. and 144. Colombo. 7*s*. 6*d*.

Lambrick, Rev. S., Grammar of the Singhalese Language, as it is now written and spoken by men of learning and others. Second Edition, pp. 155. Ceylon, 1834. 15*s*.

Rask, Prof. R., Singalesisk Skriftlaere. 8vo. pp. 15. Kolombo, 1821. 5*s*.

Ruell, Joh., Grammatica of Singaleesche Taal-Kunst. 4to. Scarce. Amsterdam, 1708. £2 2*s*.

The Sidath Sangarawa, Grammar of the Singhalese Language, translated into English, with Introduction, Notes, and Appendices, by James de Alwis. 8vo. boards, pp. cclxxxvi. and 247. Colombo, 1852. £2 2*s*.

——— Grammar of the Singhalese Language, published by John Pereiro; with a new paraphrase by D. Andris of Tudawe. 8vo. Colombo, 1857. Out of print. £1 1*s*.

Sinhalese made easy: or Phrasebook of colloquial Sinhalese in Roman and Sinhalese Characters. (Revised and enlarged Edition.) Small 8vo. pp. iv. and 132. Colombo, 1873. 7*s*. 6*d*.

Vocabulary, Romanized Sinhalese-English. With a large collection of phrases. Small 8vo. Ceylon, 1836. 5*s*.

SIWAH (North Africa).

Minutoli, H. v., Verzeichniss von Wörtern der Siwahsprache, nach einer schriftlichen Mittheilung des geistlichen Oberhauptes von Siwah, nebst einem Facsimile. 4to. pp. 27. Berlin, 1827. 3*s*.

SLAVONIAN LANGUAGES IN GENERAL.

See also BOHEMIAN, BULGARIAN, CYRILLIC, POLISH, RUSSIAN, SERVIAN, SLOVAKIAN, SLOWENIAN, WENDIC.)

Bambas, K., Die Formbildung der Slavischen Sprache: das ist, system. Entwickelung der grammat. u. lexikal. Formen aller slavischen Dialecte. Roy. 8vo. pp. 96. Prag, 1861. 2*s.* 6*d.*

Dobrowsky, J., Slavin. Beiträge zur Kenntniss der Slavischen Literatur, Sprachkunde, etc. 12mo. half calf, pp. 479, with 3 plates. Prag, 1808. 3*s.*

Miklosich, F., Vergleichende Grammatik der Slavischen Sprachen. Vol. I. Lautlehre. Second Edition. Large 8vo. pp. v. and 598. 1879. £1. —Vol. II. Vergleichende Stammbildungslehre, pp. xxiv. and 504. 1875. 15*s.* —Vol. III. Wortbildungslehre. Second Edition, pp. 550. 1876. 18*s.*—Vol. IV. Syntax, pp. xii. and 896. 1874. £1 7*s.*

Sumavsky, T. Fr., Wörterbuch der Slawischen Sprache in den 6 Hauptdialekten, Russisch, Bulgarisch, Kirchenslawisch, Südslawisch, Böhmisch, und Polnisch. Theil 1, Deutsch-Slawisch. Parts 1-4 (all out). 8vo. sewed. Prag, 1857-59. Each 1*s.* 6*d.*

SLOVAKIAN.

Dianiska, K., Slovakische Grammatik, mit Gesprächen, Aufgaben und Lesestücken. 8vo. pp. 268. Wien, 1850. 4*s.*

Loos, J., Wörterbuch der Deutschen, Ungarischen und Slovakischen Sprache. 2 vols. 8vo. pp. viii. and 1440. Pesth, 1870. 14*s.*

Victorin, J., Grammatik der Slovakischen Sprache. Fourth Edition. 8vo. pp. viii. and 280. Pest, 1878. 3*s.* 6*d.*

SLOWENIAN. (OLD SLOWENIAN, see CYRILLIC.)

Cornel, A., Kurzgefasste praktische Grammatik der Slovenischen Sprache. 8vo. pp. iv. and 192. Klagenfurt, 1876. 3*s.* 6*d.*

Janezic, A., Slowenisch-Deutsches und Deutsch-Slow. Taschenwörterbuch. 2 vols. 12mo. Klagenfurt, 1850-51. 8*s.* 6*d.*

——— Deutsch-Slovenisches Taschen-Wörterbuch. Second Edition. 16mo. pp. 923. Klagenfurt, 1867. 6*s.*

——— Praktischer Unterricht in der Slovenischen Sprache. Second Edition. 8vo. Klagenfurt, 1850. 4*s.*

——— Slovenisches Sprach- und Uebungsbuch. Seventh Edition. 8vo. pp. 283. Klagenfurt, 1868. 3*s.*

Murko, A. J., Theoretisch-praktische Slowenische Sprachlehre für Deutsche, nach den Volkssprecharten der Slowenen in Steiermark, Kärnten, Krain und Ungarns westlichen Districten. 8vo. boards, pp. xvi. and 206. Grätz, 1832. 4*s.* 6*d.*

Pawlowsky, Iwan, Kurzgefasste Slavonische Grammatik. 8vo. boards. St. Petersburg, 1857. 4*s.*

Sket, J., Slovenisches Sprach- und Uebungsbuch. Nebst Chrestomathie und Sloven.-Deutschen und Deutsch-Slov. Wörterverzeichniss. 8vo. pp. 304. Klagenfurt, 1879. 3*s.* 6*d.*

Wörterbuch der Slowen. und Deutschen Sprache. Third Edition. 8vo. Laibach, 1854. 3*s.* 6*d.*

SOMALI.

Hunter, Captain F. M., Grammar of the Somali language, together with a short Historical notice and a few Exercises for Beginners, concluding with an English-Somali and Somali-English Vocabulary. 16mo. cloth, pp. xxvii. and 181. Bombay, 1880. 16*s.*

SONJAI. See AFRICAN LANGUAGES (BARTH).

SONTALI. (See SANTALI.)

SOTHO. (See SECHUANA.)

SPANISH.

DICTIONARIES.

Almirante, José, Diccionario militar etimológica, histórico, tecnológico. Con vocabulario Frances-Español y Aleman-Español. Large 8vo. pp. xiv. and 1218. Madrid, 1869. £2 10*s.*

Baralt, R. M., Diccionario de galicismos, o sea de las voces, locuciones y frases de la lengua francesa que se han introducido en el habla castellana moderna, etc. 8vo. cloth. Madrid, 1855. 10*s.* 6*d.*

Booch-Arkossy, F., Nuevo Diccionario de las Lenguas Castellana y Alemana. 2 vols. 8vo. Leipsique, 1874. 14*s.*

Bustamente, F. C., Spanish-English and English-Spanish Pronouncing Dictionary. 2 vols. 18mo. cloth. Paris, 1878. 7*s.*

Campuzano, D. R., Diccionario Manual de la Lengua Castellana. Arreglado á la ortografia de la Academia Española y el mas completo de cuantos se han publicado. Pp. 1173. Madrid. 10*s.* 6*d.*

Cuesta, N. F., Diccionario enciclopédico de la lengua Española, con todas las voces, frases, refranes y locuciones usadas en España y las Américas Españolas. 2 vols. Folio. Madrid, 1872. £2 5*s.*

Diccionario de la Lengua Castellana por la Academia Española. Eleventh Edition. Folio. Madrid, 1869. £1 4*s.*

——— (Novísimo) de la Lengua Castellana, que comprende la última edicion íntegra del publicado por la Academia Española. Aumentado con un supplemento y seguido del Diccionario de Sinónimos de P. M. de Olive, y del Diccionario de la Rima de J. Peñalver. Imp. 4to. half morocco. 1875. £1 4*s.*

Diccionario Portatil de la Lengua Castellana, segun la Academia Española. 16mo. cloth, pp. 1061. Paris, 1862. 7*s.*

Franceson, C. F., Neues Spanisch-Deutsches und Deutsch-Spanisches Wörterbuch. 2 vols. 8vo. cloth, pp. vi. and 1495. Leipzig, 1879. 12*s.* 6*d.*

Gildo, D., Dictionnaire Espagnol-Français et Français-Espagnol, augmenté de plus de 20,000 mots usuels de sciences, arts et métiers. Seventh Edition. 2 vols. 8vo. cloth, pp. 900 and 1097. Paris, 1870. 10*s.*

Labernia, P., Diccionaria de la Lengua Castellana, con las Correspondencias Catalana y Latina. 2 vols. Royal 8vo. pp. viii. 972, and 1020. Barcelona, 1844-48. £3 3*s.*

Larramendi, M. de, Soc. J., Diccionario trilingüe Castellano Bascuence y Latin. Nueva Edicion publicada por Pio de Zuazua. Folio. San Sebastian, 1854. £2 8*s.*

SPANISH: DICTIONARIES *continued*:—

Lopez, J. M., and Bensley, E. R., New Dictionary of the Spanish and English languages, augmented with the words and terms used in the sciences, arts, and manufactures, and with the exact pronunciation. 2 parts in 1 volume. Royal 8vo. half morocco. Paris, 1878. £1 8*s*.

Monlau, P. F., Diccionario etimológico de la Lengua Castellana. Precedido de unos Rudimentos de Etimologia. 8vo. half bound, pp. x. and 556. Madrid, 1856. 12*s*.

"Este Diccionario es el Complemento de los Estudios elementales de la Gramática y de la Retórica puede agregarse como Apéndice à todas las Gramaticas, y como Complemento de todas las Diccionarios."

Neuman and Baretti, Pocket Dictionary of the Spanish and English Languages. Two parts in one vol. 16mo. cloth. London, n.d. 6*s*.

——— Dictionary of the Spanish and English languages. Thoroughly revised and enlarged by M. SEOANE. 2 vols. 8vo. cloth. London, 1867. £1 8*s*.

Rodriguez, D. F. J., Dictionario Galligo-Castellano. 4to. pp. viii. and 132. Coruña, 1863. 12*s*. 6*d*.

Salvá, V., Nuevo Diccionario de la lengua Castellana, que contiene la última edicion íntegra muy rectificada y mejorada del publicado por la Academia Española. With numerous additions, and a supplement of upwards of 300 pages. Seventh Edition. 4to. half morocco. Paris, 1865. £1 5*s*.

——— Nouveau Dictionnaire Français-Espagnol et Espagnol-Français avec la prononciation figurée dans les deux langues. Redigé par F. de P. Noriega. Royal 8vo. half morocco, treble columns. Paris, 1876. £1 5*s*.

——— Abrégé. 2 parts in one volume. 18mo. cloth. Paris, 1878. 5*s*.

Saura, S. A., Diccionario manual Catalano-Castellano y Castellano-Catalano. 2 vols. 12mo. pp. 552 and 592. Barcelona, 1870-78. £1 1*s*.

Velasquez, Pronouncing Dictionary of the Spanish and English Languages. Composed from the Dictionaries of the Spanish Academy, Terreros, and Salvá, and Webster, Worcester, and Walker. In Two Parts. I. Spanish-English; II. English-Spanish. By M. VELASQUEZ DE LA CADENA. Royal 8vo. cloth, pp. xvi. and 675, xv. and 604. London, 1880. £1 4*s*.

——— Dictionary of the Spanish and English Languages. For the Use of Learners and Travellers. By M. VELASQUEZ DE LA CADENA. In Two Parts. I. Spanish-English; II. English-Spanish. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 846. London, 1878. 7*s*. 6*d*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, AND READING-BOOKS.

Amengual, J. J., Grammatica de la lengua Mallorquina. 12mo. pp. 299. Scarce. Palma, 1835. 10*s*. 6*d*.

Booch-Arkossy, Fr., Spanische Chrestomathie. Hand- u. Hülfsbuch der Spanischen Sprache und Litteratur im XIX. Jahrhundert. 1857. 8vo. 10*s*. 6*d*.

Butler, F., The Spanish Teacher and Colloquial Phrase-book. An Easy and Agreeable Method of acquiring a Speaking Knowledge of the Spanish Language. By FRANCIS BUTLER. 18mo. half roan, pp. xvi. and 240. London, 1870. 2*s*. 6*d*.

Foerster, Paul, Spanische Sprachlehre. Erste Hälfte. 8vo. pp. 240. Berlin, 1880. 5*s*.

Franceson, C. F., Grammatik der Spanischen Sprache. 8vo. pp. xii. and 402. Leipzig, 1864. 5*s*.

SPANISH: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Gomez de Mier, Der echte Spanier oder Anweisung zur gründlichen Erlernung der Spanischen Sprache. Ninth Edition. 8vo. pp. xvi. and 576. Hamburg, 1881. 6*s*.

Gramática de la Lengua Castellana, por la Academia Española. 8vo. Madrid, 1870. 7*s*. 6*d*.

Hartzenbusch, J. E., and **Lemming, H.**, Eco de Madrid. A Practical Guide to Spanish Conversation. Third Edition. Crown 8vo. cloth, pp. xii. 144, and 84. London, 1877. 5*s*.

Notley, E. A., Comparative Grammar of the French, Italian, Spanish, and Portuguese Languages. With a Copious Vocabulary. Oblong 12mo. cloth, pp. xv. and 396. London, 1868. 7*s*. 6*d*.

Ollendorff, Anleitung zur Erlernung der Spanischen Sprache. Von FRIEDERICH FUNK. Seventh Edition. 8vo. boards, pp. xii. and 259. Frankfurt, 1879. 6*s*.

——— Key to the above. 2*s*. 6*d*.

Saco Arce, Juan A., Gramática Gallega. Large 8vo. pp. 313. Lugo, 1868. 14*s*. 6*d*.

Sanchez, T. A., Vocabulario de Voces Anticuadas, para facilitar la Lectura de los Autores Españoles anteriores al siglo XV. 16mo. sewed, pp. 198. Paris, 1842. 3*s*. 6*d*.

Sauer, Ch. M., Spanish Conversation Grammar. Second Edition. 8vo. cloth. Heidelberg, 1875. 5*s*. 6*d*.

——— Key to ditto. Boards. 2*s*.

——— Nouvelle Grammaire Espagnole, avec des dialogues. 8vo. cloth. Heidelberg, 1871. 6*s*.

——— Corrigé 8vo. boards. 2*s*.

——— Spanische Conversations-Grammatik. Second Edition. 8vo. cloth. Heidelberg, 1874. 6*s*.

Velasquez and **Simonné**, New Method of Learning to Read, Write, and Speak the Spanish Language. Adapted to Ollendorff's System. By M. VELASQUEZ and J. SIMONNE. Crown 8vo. cloth, pp. 558. London, 1880. 6*s*.

——— Key to ditto. Crown 8vo. cloth, pp. 174. 4*s*.

——— An Easy Introduction to Spanish Conversation, containing all that is necessary to make a rapid progress in it. Particularly designed for persons who have little time to study, or are their own instructors. By M. VELASQUEZ DE LA CADENA. New Edition, revised and enlarged. 12mo. cloth, pp. viii. and 139. London, 1863. 2*s*. 6*d*.

——— New Spanish Reader. Passages from the most approved authors, in Prose and Verse. Arranged in progressive order, with Vocabulary. By M. VELASQUEZ DE LA CADENA. Crown 8vo. cloth, pp. 352. London, 1880. 6*s*.

Vivar, S., Exercise Book for Spanish Verbs. By SABINO VIVAR. Oblong paper, pp. 72. London, 1880. 2*s*. 6*d*.

Wiggers, Dr. J., Grammatik der Spanischen Sprache. 8vo. pp. xii. and 333. Leipzig, 1860. 5*s*.

Witcomb, C. and H., New Guide to Modern Conversations in English and Spanish. 8vo. cloth, pp. x. and 217. Paris. 1*s*. 6*d*.

STEWART ISLANDS (LANGUAGE OF). (See WESTERN PACIFIC OCEAN.)

SUNDA.

Grashuis, G. J., De Soendanesche Tolk. Hollandsch-Soendanesche Woordenlijst. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 175. Leiden, 1879. 6*s.*

Oosting, H. J., Soendasch-Nederlandsch Woordenboek. Parts 1 to 3. 8vo. pp. 912. Batavia, 1879.

Rigg, Jonathan, Dictionary of the Sunda Language of Java. 4to. pp. xvi. and 537. Batavia, 1862. £2 2*s.*

SUSOO.

Grammar and Vocabulary of the Susoo Language. 8vo. Scarce. Edinburgh, 1802. 16*s.*

SWAHILI.

Krapf, Elements of the Kisuáheli Language, with special reference to the Kinika Dialect. 8vo. Tübingen, 1850. 8*s.* 6*d.*

——— Dictionary of the Suahili Language, with an Appendix, containing an Outline of a Suahili Grammar. Medium 8vo. (In preparation.)

Steere, E., Handbook of the Swahili Language, as spoken at Zanzibar. Edited for the Central African Mission. Second Edition. 8vo. cloth, pp. xvi. and 423. London, 1875. 7*s.* 6*d.*

SWEDISH.

DICTIONARIES.

Berndtson, C. J. B., Svensk-Fransk Ordbok. Part I. 8vo. pp. 224. Stockholm, 1879. 5*s.*

Dalin, A. F., Svensk Handorbok. Med tilläg af ordens etymologi, jemterett bihang, innehällende de i svensk skrift almännast brukliga främ mande ord. 8vo. pp. 800. Stockholm, 1868. 12*s.*

Helms, S. H., Schwedisch-Deutsches und Deutsch-Schwedisches Wörterbuch. Second Edition. 2 vols. in 1. 8vo. half bound, pp. 28 and 494, 26 and 456. Leipzig, 1878. 10*s.* 6*d.*

Ihre, J., Swenskt Dialect Lexicon. Hvarutinnan upteknade finnas the ord och talesätt, som uti atskilliga svea rikes landsorter ars brukelige, men ifran allmanna talesattet afvika. 4to. 5 preliminary leaves, pp. 200. Upsala, 1766. £1 10*s.*

Lönnrot, Elias, Finskt-Svenskt Lexikon. 14 parts. 8vo. Helsingfors, 1874-80. £4.

Möller, P., Ordbok öfver Halländska landskaps-malet. 8vo. pp. xxiv. and 231. (Out of print.) Lund, 1858. 14*s.*

Comparative Dictionary of the Halland Dialect (with reference to Danish, Icelandic, German, English, Sanskrit, and Greek.)

Nilsson, L. G., Widmark, and Collins, Engelsk-Svensk Ordbok. 8vo. half bound, pp. 1304. Stockholm, 1875. £1.

Oman, F. E., Svensk-Engelsk Hand-Ordbok. (Swedish-English Dictionary.) Crown 8vo. cloth, pp. iv. and 470. Stockholm, 1872. 8*s.*

Ordbok öfver Svenska spraket, utg. af Svenska Akademien. I. 4to. Stockholm, 1870. 3*s.* 6*d.*

Pocket Dictionary, A New, of the English and Swedish Languages. 16mo. half bound, pp. 774. Leipzig, 1880. 4*s.* 6*d.*

SWEDISH: DICTIONARIES *continued:*—

Rietz, J. E., Svenskt Dialekt-Lexikon eller Ordbok öfver Svenska allmogespraket. 4to. Lund, 1867. £1 16*s.*

Tullberg, H. K., Bidrag till etymologiskt Lexikon öfrer främmande ord i svenska språket. 8vo. pp. 612. Stockholm, 1868. 8*s.*

GRAMMARS.

Grammar on the Ollendorffian system, with Key. [*In preparation.*

Lyth, J. E., Schwedische Grammatik mit Auswahl prosaischer und poetischer Lesestücke mit Wörterbuch. Third Edition. Small 8vo. boards, pp. viii. and 368. Stockholm, n.d. 6*s.*

May, A., Practical Grammar of the Swedish Language. 8vo. boards, pp. xxvii. and 227. Stockholm. 6*s.*

Paban, A. Th., Grammaire suédoise comparative et raisonnée. 18mo. Stockholm, 1867. 3*s.* 6*d.*

——— Svensk och fransk parlor. Dialogues suédois et français. Stockholm, 1866. 3*s.* 6*d.*

Soltau, E., Lehrbuch der Schwedischen Sprache mit Lesestücken. 8vo. pp. iv. and 224. Rostock, 1878. 4*s.*

SYRIAC.

DICTIONARIES.

Agrell, C. M., Supplementum ad Lexicon Syr. Castell. Fasc. I. 4to. pp. 122. Upsalae, 1839. 5*s.*

Bernstein, G. H., Lexicon Syriacum Chrestomathiae Kirschianiae denuo editae accomodatum. 8vo. Lipsiae, 1836. 10*s.* 6*d.*

——— Lexicon Linguæ Syriacæ. Vol. I. Fasc. 1. Fol. Columns 1 to 44. All out. Berlin, 1857. 6*s.*

Castelli, E., Lexicon Syriacum, cum Annotationibus T. D. MICHAELIS. 2 vols. 4to. Göttingen, 1788. £2 8*s.*

Gutbir, A., Novum Test., Syriace, accedit Lexicon Syriacum. 8vo. vellum. Francof. 1731. 7*s.* 6*d.*

——— Ditto. 1664-67. 7*s.* 6*d.*

Schaaf, C., Lexicon Syriacum et Novum Testamentum Syriacum, cum versione latina ed. Schaaf. 2 vols. 4to. leather. Lugd. Bat. 1717. £2 10*s.*

Thesaurus Syriacus, Collegerunt Steph. M. Quatremère, G. H. Bernstein, G. W. Lorsbach, Alb. J. Jacobi, Car. M. Agrell, F. Field. Auxit, digessit, exposuit, edidit R. Payne Smith. Fasc. I.-V. Folio, cloth. Oxonii, 1868-1880. £5 5*s.*

GRAMMARS, CHRESTOMATHIES.

Abulpharag, Bar Hebraei, Grammatica linguae Syracae. (Syriac and Latin.) Ed. Bertheau. 8vo. Gott. 1843. 4*s.* 6*d.*

Duval, R., Traité de Grammaire Syriaque. 8vo. pp. xl. and 447. Paris, 1881. 16*s.*

Elias, Syrische Grammatik des Mar ELIAS VON TIRHAN. Herausgegeben und übersetzt von F. Boethgen. 8vo. pp. 112. Leipzig, 1880. 10*s.*

Hoffmann, A. Th., Grammatica Syriaca. 4to. Halae, 1827. 10*s.* 6*d.*

SYRIAC: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Kirsch, G. G., Chrestomathia Syriaca, c. Lex. Syr. Small 8vo. boards. Lipsiae, 1789. 3*s*. 6*d*.

——— Chrestomathia Syriaca cum Lexico, ed. Bernstein. 2 vols. in 1. 8vo. Lipsiae, 1832. 10*s*.

Knös, G., Chrestomathia Syriaca. 8vo. Gottingae, 1807. 2*s*. 6*d*.

Martin, P., Grammatica, Chrestomathia et Glossarium Linguae Syriacae. 8vo. pp. 192. Paris, 1874. 3*s*. 6*d*.

Merx, Grammatica Syriaca, quam post opus Hoffmanni refecit A. Merx. Royal 8vo. Halis, 1869-70.
Particula I. Royal 8vo. sewed, pp. 136. 7*s*.
Particula II. Royal 8vo. sewed, pp. 137-388. 10*s*. 6*d*.

Michaelis, J. D., Von der Syrischen Sprache und ihrem Gebrauch (nebst Syrischer Chrestomathie I.). 8vo. boards. Göttingen, 1786. 3*s*. 6*d*.

Nestle, E., Brevis Ling. Syriacae Grammatica, Litteratura, Chrestomathia cum Glossario. Carolsr. 1881. 5*s*. 6*d*.

Nöldeke, T., Grammatik der Neusyrischen Sprache in Kurdistan. 8vo. pp. xxxviii. and 418. Leipzig, 1868. 12*s*.

——— Kurzgefasste Syrische Grammatik. Mit einer Schrifttafel von J. Euting. 8vo. pp. 382. Leipzig, 1880. 12*s*.

Phillips, Rev. George, The Elements of Syriac Grammar. 8vo. pp. xii. and 142. Cambridge, 1837. 10*s*. 6*d*.

Reading Lessons, Syriac, Cont. extracts from the Peschito Version of the Testaments, etc. Small 8vo. cloth. London, n.d. (about 1855). 3*s*.

Roediger, A., Chrestomathia Syriaca edita et Glossario explanata. 8vo. boards. Halis Sax. 1838. 4*s*. 6*d*.

——— Editio II., aucta et emendata. 8vo. pp. vii. and 224. Halis, 1868. 7*s*. 6*d*.

Stoddart, D. T., Grammar of the Modern Syriac Language, as spoken in Oroomiah, Persia, and in Koordistan. 8vo. New Haven, 1855. 10*s*. 6*d*.

Uhlemann, Prof. Dr. Fr., Grammatik der Syrischen Sprache in vollständigen Paradigmen, Chrestomathie u. Wörterbuche. Second Edition. 4to. pp. xxiii. and 403. Berlin, 1857. 9*s*.

Wenig, J. B., Chrestomathia Syriaca cum apparatu grammatico. 8vo. pp. 270. Innsbruck, 1866. 7*s*. 6*d*.

Zingerle, Chrestomathia Syriaca. C. notis philolog. et lexico Syr. 2 vols. 8vo. Romae, 1871-73. 15*s*.

SYRJENIC.

Castrén, M. A., Elementa Grammatices Syrjænæ. 8vo. pp. viii. and 169. Helsingforsiæ, 1844. 3*s*. 6*d*.

Gabelentz, H. C. v. d., Grundzüge der Syrjänischen Grammatik. 8vo. pp. iv. and 75. Altenburg, 1841. 3*s*. 6*d*.

Wiedemann, F. J., Syrjänisch-Deutsches Wörterbuch nebst einem Wotjakisch-Deutschen in Anhange. 8vo. pp. xiv. and 692. St. Petersburg, 1880. 8*s*.

——— Versuch einer Grammatik der Syrjänischen Sprache, nach dem in der Uebersetzung des Evangelium Matthäi gebrauchten Dialecte. 8vo. sewed, pp. xii. and 140. Reval, 1847. 6*s*.

TAGALA. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

TAHITIAN.

Buschmann, J. Ch. Ed., Aperçu de la langue des îles Marquises et de la langue Taïtienne, précédé d'une introduction sur l'histoire et la géographie de l'archipel des Marquises. Accompagné d'un vocabulaire inédit de la langue Taïtienne par G. DE HUMBOLDT. In 8vo. Berlin, 1843. 5*s.*

——— Textes Marquésans et Taïtiens. 8vo. Berlin, 1843. 3*s.*

Chaque texte est accompagné de la traduction mot à mot interlinéaire et de notes nombreuses.

Davies, Rev. John, of Papara, Grammar of the Tahitian Dialect of the Polynesian Language. 12mo. pp. 43. Extremely scarce. Tahiti, Mission Press, 1823. £2 2*s.*

Dictionary, Tahitian and English, with Introductory Remarks on the Polynesian Language. 8vo. Scarce. Tahiti, 1851. £3.

Gaussin, L. J. B., Du dialecte de Tahiti, de celui des îles Marquises, et en général de la langue polynésienne. 8vo. Paris, 1853. 5*s.*

Jaussen, E., Grammaire de la langue maori, dialecte tahitien ; suivie d'un Dictionnaire français-tahitien et tahitien-français. 12mo. pp. 152. Saint-Cloud, 1860. 13*s.*

——— E parau piti. . . Second livre pour les écoles de Tahiti. 12mo. pp. 115. Saint-Germain, 1861. 3*s.*

Ce volume renferme l'Histoire de Joseph et l'Evangile selon Saint-Marc, en tahiten et en français.

V., J. F., Précis de Grammaire polynésienne (Tahitien), précédé d'une considération sur la nature des langues polynésiennes. Bruxelles, 1874. 1*s.*

TAI. (See SIAMESE.)

TALMUDIC. (See CHALDEE.)

TAMACHEK. (See BERBER and TEMAHUQ.)

TAMIL.

DICTIONARIES.

Blin, A., Dictionnaire Français-Tamoul et Tamoul-Français. Oblong 8vo. pp. viii. and 281. Paris, 1831. 7*s.* 6*d.*

Dictionnaire tamoul-français, par deux missionnaires, DUPUIS et MOUSSET. 2 vols. 8vo. Pondichéry, 1855-62. £2.

Dictionnaire latin, français et tamoul, par deux missionnaires. 8vo. Pondichéry, 1846. £1 12*s.*

Dictionary, English and Tamil. 2 parts in one vol. 4to. bound, pp. 242 and 272. Madras, 1852. £1 11*s.* 6*d.*

Dictionary (A Manual) of the Tamil Language. Published by the Jaffna Book Society. 8vo. half bound. Jaffna, 1842. 16*s.*

Percival, P., Dictionary, English and Tamil. 8vo. Madras, 1862. 10*s.*

Rottler, J. P., Dictionary of the Tamil and English Languages. 4 parts in one vol. 4to. half calf, pp. ii. 300, and 410 ; x. and 456 ; vi. and 248. Madras, 1834-41. £2 2*s.*

Winslow, M., Comprehensive Tamil and English Dictionary of High and Low Tamil. 4to. boards, pp. xvi. and 976. Madras, 1862. £3 13*s.* 6*d.*

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, CHRESTOMATHIES.

Aditchoovady, Elementary Grammar of the Tamil Language in Tamil. 12mo. pp. 44. Pondicherry. 1*s.* 6*d.*

Anderson, R., Rudiments of Tamul Grammar, combining with the Rules of Kodun Tamul, or the ordinary dialect, an Introduction to Shen Tamul, or the elegant dialect of the language. 4to. half bound, pp. xx. and 184. London, 1821. £1.

Beschius, C. J., Grammatica Latino-Tamulica. Small 4to. calf. Madraspatnam, 1813. 12*s.*

——— Grammar of the High Dialect of the Tamil Language, termed Shen Tamil, to which is added an introduction to Tamil Poetry. Translated from the Latin by B. Guy Babington. 4to. Scarce. Madras, 1822. £1 10*s.*

——— Grammar of the Common Dialect of the Tamul Language, translated from the original Latin, by George W. Mahon. 8vo. half bound, pp. 147. Madras, 1848. 6*s.*

——— Clavis Humaniorum Litterarum Sublimioris Tamulici Idiomatis. Auctore R. P. Constantio Josepho Beschio, Soc. Jesu, in Madurensi Regno Missionario. Edited by the Rev. K. Ihlefeld, and printed for A. Burnell, Esq., Tranquebar. 8vo. sewed, pp. 171. 1876. 10*s.* 6*d.*

Caldwell, Rev. R., Comparative Grammar of the Dravidian or South-Indian Family of Languages. Second Edition, revised and enlarged. 8vo. cloth, pp. xlii. and 608. London, 1875. £1 8*s.*

Tamil, Malayâlam, Telugu, Canarese, Tulu, Kudagee or Coorg, Tuda, Kôta, Gônd, Khônd or Ku, Mâler or Rajmahal, Oraon.

Ferguson, A. M., "Inge Va!" or the Sinna Durai's Tamil Guide. Small 8vo. pp. 66. Colombo, 1878. 5*s.*

Grammaire française-tamoule, où les règles du tamoul vulgaire, celles de la langue relevée et celles de la poésie tamoule se trouvent exposées au long par un provicaire apostolique. 12mo. Pondichéry, 1863. 12*s.* 6*d.*

Lazarus, John, Tamil Grammar designed for use in Colleges and Schools. 12mo. cloth, pp. viii. and 230. 1878. 5*s.* 6*d.*

Manuel de la conversation ou recueil de mots usuels et de phrases propres à faciliter l'étude du français et du tamoul. 12mo. Pondichéry, 1865. 8*s.*

Pope, G. U., Tamil Handbook; or, Full Introduction to the Common Dialect of that Language, on the plan of Ollendorff and Arnold; for the use of Foreigners learning Tamil, and of Tamulians learning English. With copious Vocabularies (Tamil-English and English-Tamil), Appendices, containing reading-lessons, analyses of letters, deeds, complaints, official documents. Third Edition. 8vo. cloth, pp. iv. and 388. Madras, 1868. 18*s.*

——— Key to the Tamil and Roman Characters to Pope's Tamil Hand-Book. 8vo. pp. 152. Madras, 1869. 8*s.*

——— Tamil Prose Reading-Book; or, Companion to the Handbook, in 5 Books. I. Fables and Easy Stories. II. The Second Part of the Panchatantra. III. The History of Nala. IV. The History of Rama. V. Miscellaneous Pieces with Notes, References to the "Handbook" and Glossary. Parts I. to III. In one vol. 8vo. cloth, pp. 232. Madras, 1859. 7*s.* 6*d.*

——— Larger Grammar of the Tamil Language, in both its Dialects; to which are added the Nannul, Yapparungalam, and other native authorities, with commentary, copious exercises, and examples, taken from the best authors, and an analytical index. Second Edition. 8vo. cloth, pp. vi. and 412. Madras, 1859. 18*s.*

——— Tamil Poetical Anthology, with Grammatical Notes and Vocabulary. 8vo. pp. 220. Madras, 1859. 10*s.* 6*d.*

TAMIL: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Rhenius, C. T. E., Grammar of the Tamil Language, with an Appendix. Third Edition. 8vo. half bound, pp. xiv. and 298. Madras, 1853. 18*s*.

TARAHUMARA.

Steffel, P. M., Tarahumarisches Wörterbuch, nebst einigen Nachrichten von den Sitten und Gebräuchen der Tarahumaren, in Neu-Biscaya, in der Audiencia Guadalaxara im Vice-Königreiche Alt-Mexico oder Neu-Spanien. 8vo. pp. 80. Brünn, 1791. 10*s*. 6*d*.

TARAWAN. (See POLYNESIAN LANGUAGES.)

TASMANIA (LANGUAGES OF). See AUSTRALIAN LANGUAGES (DURVILLE).

TATAR LANGUAGES (GENERAL).

Rémusat, Abel, Recherches sur les langues Tartares, ou Mémoires sur différents points de la grammaire et de la littérature des Mandchous, des Mongols, des Ouigours et des Tibétains. Vol. I. only. 4to. Paris, Imp. royale, 1820. £1 8*s*.

Vámbéry, Herm., Etymologisches Wörterbuch der Turko-Tatarischen Sprachen. 8vo. sewed, pp. xxiv. and 228. Leipzig, 1878. 8*s*.

TÉDÂ. (See AFRICAN LANGUAGES.)

TELINGA. (See TELUGU.)

TELUGU (TELINGA).

DICTIONARIES.

Brown, Ch. Ph., Dictionary, Telugu and English, explaining the colloquial style used in business, and the poetical dialect. 8vo. pp. xvi. and 1303. Madras, 1852. £3 3*s*.

——— Dictionary, English and Telugu, explaining the English idioms and phrases in Telugu, with the pronunciation of English words. 8vo. pp. xxx. and 1392. Madras, 1853. £2 2*s*.

——— Dictionary of the Mixed Dialects and Foreign Words used in Telugu. 8vo. pp. xxviii. and 131. Madras, 1854. 12*s*.

Campbell, A. D., Dictionary of the Telugu Language, commonly termed the Gentoo. 4to. pp. 601. Madras, 1821. £1 11*s*. 6*d*.

Morris, J. C., Dictionary, English and Teloogoo (English-Telugu only). 2 vols. 4to. bound. Madras, 1835-39. £1 10*s*.

Percival's English-Teloogoo Dictionary. 10*s*. 6*d*.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, SELECTIONS (READERS).

Arden, A. H., Progressive Grammar of the Telugu Language, with copious Examples and Exercises. In Three Parts. Part I. Introduction.—On the Alphabet and Orthography.—Outline Grammar, and Model Sentences. Part II. A Complete Grammar of the Colloquial Dialect. Part III. On the Grammatical Dialect used in Books. 8vo. sewed, pp. xiv. and 380. Madras, 1873. 14*s*.

——— A Companion Telugu Reader to Arden's Telugu Grammar. 8vo. cloth, pp. 130. Madras, 1879. 7*s*. 6*d*.

TELUGU: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Brown, Ch. Ph., Grammar of the Telugu Language. Second Edition, much enlarged and improved. 8vo. half bound, pp. xxiv. and 363. Madras, 1857. £1 1*s*.

——— The Telugu Reader. Part I. The Telugu Reader; being a series of letters private and on business, police and revenue matters, with an English translation; notes explaining the grammar, and a little lexicon. Part II. English translations of the exercises and documents printed in the Telugu Reader. Part III. Analysis of the words in the first chapter of the Telugu Reader. 3 vols. 8vo. bound in sheep. Madras, 1851-52. £1 16*s*.

——— The Telugu Reader; being a Series of Letters, private and on business; police and revenue matters. With an English Translation, notes explaining the grammar and a little lexicon. Second Edition. Two parts in one vol. 8vo. cloth, pp. 280 and 174. Madras, 1867. 14*s*.

Although the English translation is mentioned on the title-page, the volume does *not* contain it.

——— Vakyavali: or, Exercises in Idioms. English and Telugu. 8vo. pp. 242. Madras, 1852. 10*s*. 6*d*.

Caldwell's Comparative Grammar of the Dravidian Language. *See* Tamil.

Campbell, A. D., Grammar of the Telugu Language, commonly termed the Gentoo. Second Edition. Fol. bound, pp. xxi. 202, and 18. Madras, 1820. 18*s*.

——— Polyglot Vocabulary in the English, Telugu, and Tamil Languages; to which are appended the nine parts of speech; several useful dialogues, with selections, and a glossary of revenue terms. By a late Student of Mr. Lewis. 8vo. pp. 262. Madras, 1857. 12*s*.

Carey, W., Grammar of the Telinga Language. 8vo. pp. iii. and 186. Serampore, 1874. 7*s*. 6*d*.

Dialogues in Telugu and English, with a Grammatical Analysis. Second Edition. 8vo. bound, pp. 106. Madras, 1853. 5*s*.

Morris, J. C., Teloogoo Selections, with translations and grammatical analysis. Folio, bound. Madras, 1823. £1 1*s*.

Riccaz, Rev. A., An Abridgment of the Telugu Grammar for the use of Schools compiled from various sources. 8vo. pp. viii. and 124. Vizagapatam, 1869. 12*s*.

Selections, Telugu, compiled from the several Texts Books in that Language, for the use of officers in the civil, military, and public works' department, etc. By Order of the Board of Examiners. 8vo. half bound, pp. 470. Madras, 1858. 15*s*.

——— Second Edition. Madras, 1881. £1 1*s*.

TEMAHUQ (TEMAH, TOWAREK, TUARIK).

Freeman, H. St., Grammatical Sketch of the Temahuq or Towarek Language. 8vo. cloth, pp. 48. London, 1862. 2*s*. 6*d*.

Hanoteau, A., Essai de grammaire de la langue Tamachek, renfermant les principes du langage parlé par Imouchar ou Touareq, des conversations en Tamachek et des facsimile d'écriture en caractères Tifinar. Large 8vo. Out of print. Paris, 1860. £1 1*s*.

Newman, F. W., The Numidian Language. [*In preparation.*

"In the time of St. Augustine, the Libyan Language, as known to the Romans among Numidians, Mauritanians and Gætulians, was essentially one. Hence some approximation can be made towards its reconstruction by casting out of the modern tongues which are spoken on the same area all the imported Arabic. An attempt is made to present thus the materials of a Libyan Dictionary."

TEMNE.

Schlenker, Rev. C. F., Grammar of the Temne Language. 8vo. cloth. London, 1864. 7*s.* 6*d.*

——— Collection of Temne Traditions, Fables, and Proverbs, with an English Translation. To which is appended a TEMNE-ENGLISH VOCABULARY. 8vo. cloth, pp. xxii. and 298. London, 1861. 5*s.*

——— An English-Temne Dictionary. 8vo. cloth, pp. viii. and 404. London, 1880.

THAI. (See SIAMESE.)

TIBETAN.

DICTIONARIES.

Csoma de Körös, Alex., Dictionary Tibetan-English. 4to. cloth, pp. xxii. and 352. Calcutta, 1834. £2 2*s.*

Jaeschke, H. A., Romanized Tibetan and English Dictionary, each word being re-produced in the Tibetan as well as in the Roman character. 8vo. sewed, pp. ii. and 156. Kye-lang, in Brit. Lahoul, 1866. 12*s.* 6*d.*

——— Handwörterbuch der Tibetischen Sprache. 4to. pp. vi. xx. and 632. (Lithographed.) Gnadau, 1871. £2 2*s.*

——— Tibetan-English Dictionary, with special reference to the prevailing dialects. To which is added an English-Tibetan Vocabulary. Imp. 8vo. cloth, pp. xxii. and 671. London, 1881. £1 10*s.*

Schmidt, T. J., Tibetisch-Deutsches Wörterbuch, nebst deutschem Wortregister. 4to. pp. xi. and 784. St. Petersburg, 1841. £1 4*s.*

GRAMMATICAL WORKS.

Alphabetum Tibetanum, Missionum Apostolicarum commodo editum. Præmissa est disquisitio qua de vario litterarum ac regionis nomine, gentis origine, moribus, superstitione, manichæismo fuse disseritur. Studio et labore Fr. A. A. GEORG. 4to. pp. xciv. and 820. Romæ, 1762. £1 4*s.*

Csoma de Körös, A., Grammar of the Tibetan Language, in English. 4to. pp. 256. Calcutta, 1834. £1 5*s.*

Foucaux, P. E., Grammaire de la langue Tibetane. 8vo. Paris, 1858. 5*s.*

Jaeschke, H. A., Short Practical Grammar of the Tibetan Language, with a special reference to the Spoken Dialects. 8vo. sewed, pp. ii. and 56. Kye-lang, in Brit. Lahoul, 1865. 10*s.* 6*d.*

Lewin, Major, Th. H., Manual of Tibetan, being a guide to the Colloquial Speech of Tibet, in a series of progressive exercises, prepared with the assistance of Yapa Ugpen Gyatsho. Oblong 4to. cloth, pp. xi. and 176. Calcutta, 1879. £1 1*s.*

Schmidt, T. J., Grammatik der Tibetischen Sprache. 4to. pp. xv. and 320. St. Petersburg, 1839. 12*s.* 6*d.*

TIGRÉ. TIGRINNA.

Beurmann, M. von, Vocabulary of the Tigré Language. Published with a Grammatical Sketch. By Dr. A. MERX, of the University of Jena. pp. viii. and 78, cloth. Halle and London, 1868. 3*s.* 6*d.*

TIGRE *continued* :—

Munzinger, W., Vocabulaire de la Langue Tigré. 8vo. pp. x. and 93. Leipzig, 1865. 3*s*.

Prætorius, Fr., Gramnatik der Tigrinna Sprache in Abessinien, hauptsächlich in der Gegend von Aksum und Adoa. 4to. pp. 368. Halle, 1872. 13*s*. 6*d*.

TOBA (Sumatra).

(See also BATAK and MAKASSAR.)

Van der Tuuk, H. N., Tobasche Spraakkunst, in dienst en op kosten van het Nederlandsch Bijbelgenootschap. Eerste Stuk. 8vo. pp. viii. and 83. Amsterdam, 1864. 2*s*. 6*d*.

——— Tobasche Spraakkunst. *Tweede* Stuk. 8vo. Amsterdam, 1867. 10*s*. 6*d*.

——— Kurzer Abriss einer Batta'schen Formenlehre in Toba-Dialecte. Nach einem Dictat von H. N. van der Tuuk, verdeutscht durch A. SCHREIBER. 8vo. pp. 82 and 26. Barmen, n. d. 2*s*.

TODA (NILGIRI HILLS).

Stevenson, Rev., Collection of words from the language of the Todas, the Chief Tribe of the Nilgiri Hills. 12 pp. (In "Journal, Bombay Branch R.A.S." No 4, 1842.) Reprint. Bombay, 1870. 5*s*.

TONGAN (FRIENDLY ISLANDS).

Mariner's Account of the Natives of the Tonga (Friendly) Islands, with an Original Grammar and Vocabulary by Martin. 2 vols. 8vo. London, 1817. 12*s*. 6*d*.

D'Urville, Tonga Vocabulary. See under Australian Languages.

TONOCOTE. (See LULE.)

TORWÂLÂK.

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Torwâlâk language spoken in Torwâl, in the Swat Valley. Contained in Biddulph, Tribes of the Hindoo Koosh, pp. lxxvi–xci. Calcutta, 1880. 15*s*.

TOWAREK (TUARIK). (See TEMAHUQ.)

TSCHEKH. (See BOHEMIAN.)

TSCHEREMISSIAN (CHEREMISS).

Budenz, J., Vocabularium Tscheremissicum utriusque dialecti. 8vo. Pest, 1866. 3*s*. 6*d*.

Castrén, M. A., Elementa Grammaticæ Tscheremissæ. 8vo. pp. x. and 76. Kuopio, 1845. 2*s*. 6*d*.

TSCHUWASSIAN.

Zolotnickij, N. J., Tschuwassian-Russian Dictionary. Large 8vo. Kasan, 1875. 14*s*.

TSHI. (See ASANTE.)

TSONECA (PATAGONIAN).

Schmid, Th., Vocabulary and Rudiments of Grammar of the Tsoneca Language. 12mo. Bristol, 1860.

TULU.

Brigel, Rev. J., Grammar of the Tulu Language. 8vo. cloth. pp. iv. 139 and iv. Mangalore, 1872. 7*s.* 6*d.*

Polyglott-Vocabulary, English, German, Canarese, Tulu and Malayalam, containing 1600 of the most useful words of the language classified under practical headings, and printed in parallel columns both in the Vernacular and in Roman Letters. Small 8vo. pp. xii. and 98. Mangalore, 1880. 5*s.*

TUNGUSIAN (TUNGOOS, TUNGAN). See also MANTSHU.

Castrén, M. A., Grundzüge einer Tungusischen Sprachlehre, nebst kurzem Wörterverzeichniss, herausg. von A. SCHIEFNER. 8vo. pp. xviii. and 140. St. Petersburg, 1856. 3*s.*

TUPY. (See BRAZILIAN.)

TURKI (TURCO-TATAR, EASTERN TURKISH). See also CAGATAI.

Bálint, G., Kazani-tatar nyelvtanulmányok. Three parts. 8vo. pp. 408. Pesth, 1877. 10*s.* 6*d.*

I. Tataric Chresthomathy with translation into Hungarian. II. Tataric-German Dict. III. Grammar of the Tataric Language (Kazan Dialect) in Hungarian.

Budagoff, L., Comparative Dictionary of the Turkish and Tartaric Dialects. 2 vols. 4to. St. Petersburgh, 1869-71. £1 17*s.* 6*d.*

Pavet de Courteille, Dictionnaire Turk-Oriental, destiné principalement à faciliter la lecture des ouvrages de Bâber d'Aboul-Gâzi et de Mir-Ai-Chir-Nevâi. 8vo. pp. xiv. and 562. Paris, 1870. 10*s.*

Shaw, R. B., Sketch of the Turki Language, as spoken in Eastern Turkistan (Kashgar and Yarkand). Part I. Grammar. Large 8vo. pp. 130. Calcutta, 1878. 7*s.* 6*d.*

Part II. Vocabulary; Turki-English. 8vo. pp. 226. Calcutta, 1880. 4*s.*

Vambéry, H., Cagataische Sprachstudien, enthaltend grammatikalischen Umriss, Chrestomathie und Wörterbuch der Cagataischen Sprache. 4to. pp. viii. and 360. Leipzig, 1867. £1 1*s.*

——— Etymolog. Wörterbuch der Turko-Tartarischen Sprache. Leipzig, 1878. 8*s.*

TURKISH (OSMANLI).

DICTIONARIES.

Barbier de Meynard, A. C., Dict. Turc-Français, Supplément aux dictionnaires publiés jusqu'à ce jour renfermant 1) Les mots d'origine Turque. 2) Les mots Arabes et Persans employés en Osmanli, avec leur signification particulière. 3) Un grand nombre de proverbes et de locutions populaires. 4) Un vocabulaire géographique de l'Empire Ottoman. Vol. I. Livr. I. 8vo. (To be completed in 8 parts.) Paris, 1881. 8*s.* 6*d.*

TURKISH: DICTIONARIES *continued*:—

Bianchi et Kieffer, Dictionnaire Turc-Français et Français-Turc. 4 vols. 8vo. Paris, 1843-1850. £8.

——— Vocabulaire Français-Turc. 8vo. Paris, 1829. 18*s*.

Calfa, A., Dictionnaire de poche, Français-Turc. Fourth Edition. 32mo. cloth, pp. 448. Paris, 1866. 6*s*.

Calligaris, L., Le Compagnon de Tous, ou Dictionnaire Polyglotte. Par le Col. LOUIS CALLIGARIS, Grand Officier, etc. (French—Latin—Italian—Spanish—Portuguese—German—English—Modern Greek—Arabic—Turkish.) 2 vols. 4to. pp. 1157 and 746. Turin, 1870. £4 4*s*.

Dictionnaire (Petit) Français-Turc-Italien-Arabe. Small 8vo. pp. vi. and 602. Jerusalem, 1880. £1.

Dictionary of the Turkish Language, in Turkish. Half bound. Calcutta, A.H. 1240 (1825). 6*s*.

فرهنگ شعوری لسان لعجم Farhangi Shu'uri. A Persian-Turkish Dictionary, by Ibrahim Efendi. 2 vols. Small folio. Constantinople, A.H. 1279 (1869). £4 4*s*.

Handjéri, le Prince A., Dictionnaire Français, Arabe, Persan et Turc, enrichi d'exemples en langue Turque, avec des variantes et de beaucoup de mots d'art et de sciences. 3 vols. 4to. sewed. Moscou, 1840-41. Published at 300 francs. £7 10*s*.

Kieffer, T. D., et T. X. Bianchi, Dictionnaire Turc-Français, à l'usage des agents Diplomatiques et Consulaires, etc. 2 vols. 8vo. half bound. pp. xxvi. 788 and 1304. Paris, 1835-37. £4 10*s*.

Scarce. The complete stock of this valuable Dictionary was destroyed during the reign of the Commune in Paris.

Mallouf, N., Dictionnaire Français-Turc, 2e édition augmentée, avec la prononciation figurée. 12mo. pp. 912 à 2 col. Paris, 1854. 12*s*.

——— **Dictionnaire** Turc-Français, avec la prononciation figurée. 2 vols. 12mo. pp. 1489 à 2 col. Paris, 1862-67. £1 4*s*.

——— Dictionnaire Français-Turc, avec la prononciation figurée. Third Edition, cloth. Paris, 1881. £1.

Meninski, F. a M., Lexicon Arabico-Persico-Turcicum, adjecta ad singulas voces et phrases significatione latina. 4 vols. fol. pp. clxiv. and 660, 3 plates, pp. 322, 1316, and 1207, half calf (pp, 1161-69 are replaced in MS.) Viennæ, 1780. £4 4*s*.

Redhouse, J. W., Lexicon English and Turkish; showing, in Turkish, the literal, incidental, figurative, colloquial, and technical significations of the English Terms, indicating their pronunciation in a new and systematic manner; preceded by a sketch of English Etymology. Second Edition. Large 8vo. half bound, pp. xx. and 827. Constantinople, 1877. 18*s*.

——— Turkish Dictionary in 2 parts, English and Turkish and Turkish and English. In which the Turkish words are represented in the Oriental character, as well as their pronunciation and accentuation shown in English letters. Second Edition, enlarged and revised, by CH. WELLS. 8vo. cloth, pp. xiv. and 884. London, 1880. £2.

Ružička-Ostoic, C., Türkisch-Deutsches Wörterbuch mit Transcription des Türkischen. 8vo. pp. xii. and 556. Wien, 1879. 14*s*.

Zenker, Dr. J. H., Dictionnaire Turc-Arabe-Persan. 2 vols. 4to. pp. x. and 980. Leipzig, 1865-1870. £5.

GRAMMARS, PHRASE-BOOKS, READING-BOOKS.

Arnold, E., A Simple Transliteral Grammar of the Turkish Language. Compiled from various sources. With Dialogues and Vocabulary. By EDWIN ARNOLD, M.A., C.S.I., F.R.G.S. Pott 8vo. cloth, pp. 80. London, 1877. 2*s*. 6*d*.

Barker, William Burckhardt, Reading Book of the Turkish Language, with Grammar and Vocabulary. Large 8vo. cloth. Out of print. London, 1854. 14*s*.

——— Practical Grammar of the Turkish Language, with Dialogues and Vocabulary. 12mo. pp. 160. London, 1854. 6*s*.

Boyd, Ch., The Turkish Interpreter; or, a new grammar of the Turkish Language. 8vo. sewed. London, 1842. 6*s*.

Calfa, A., Guide de la conversation Français-Turc. 8vo. pp. 564. Paris, 1859. 2*s*. 6*d*.

Carbognano C. C. de, Primi Principi della Gramatica Turca. Thick 4to. paper. Rome, 1794. 5*s*.

Constantinidi, A., Dialogues Franco-Turco-Grecs. 8vo. paper. Constantinople, 1869. 6*s*.

Davids, A. L., Grammaire Turke, précédée d'un discours préliminaire sur la langue et la Littérature des Nations orientales. 4to. London, 1836. 5*s*.

——— Grammar of the Turkish Language, with Vocabulary, Dialogues, etc. 4to. London, 1832. 20*s*.

Dragoman Turc donnant les mots et les phrases les plus nécessaires pour la conversation (Roman characters). Small 8vo. cloth. Paris, 1854. 2*s*. 6*d*.

Dubeux, L., Eléments de la grammaire turque. 8vo. pp. xiii. and 120. Paris, 1856. 3*s*.

Fink, L., Türkischer Dragoman: Grammatik Phrasensammlung und Wörterbuch der türkischen Sprache (Romanized). 8vo. Leipzig, 1872. 3*s*. 6*d*.

Goldenthal, J., Ausführliches Lehrbuch der Türkischen Sprache. Large 8vo. Wien, 1865. 10*s*.

Grammaire Turque à l'usage des Français, Anglais et Allemands avec un dictionnaire Français-turc. Leipzig, 1857. 8*s* 6*d*.

Grammar, Turkish, compiled for the use of Travellers. 4to. boards. 1834. 7*s*. 6*d*.

Hindoglou, Grammaire théorique et pratique de la Langue Turke telle qu'elle est parlée à Constantinople. Half bound. Paris, 1834. 3*s*. 6*d*.

——— Grammaire théorique et pratique de la langue Turke, telle qu'elle est parlée à Constantinople. 8vo. bound together with Caussin de Perceval's Grammaire Arabe. Paris, 1834. 11*s*.

——— Theoretisch-praktische Türkische Sprachlehre für Deutsche. Small 4to. half calf. Wien, 1829. 6*s*.

Holderman, Grammaire Turque. Small 4to. boards. Constantinople, 1730. 5*s*.

Hopkins, F. L., Elementary Grammar of the Turkish Language. With a few Easy Exercises. By F. L. HOPKINS, M.A., Fellow and Tutor of Trinity Hall, Cambridge. Crown 8vo. cloth, pp. 48. London, 1877. 3*s*. 6*d*.

Jaubert, A., Elemens de la Grammaire Turke. 4to. half leather. Paris 1823. 3*s*. 6*d*.

TURKISH: GRAMMARS, ETC., *continued*:—

Mackenzie, C. F., Turkish Manual, comprising a condensed Grammar with Idiomatic Phrases, Exercises, Dialogues and Vocabulary. 12mo. London, 1829. 6*s*.

Mallouf, N., Guide de la conversation en turc, en arabe et en persan. 8vo. Smyrne, 1853. 3*s*. 6*d*.

——— New Guide to English and Turkish Conversation. 12mo. cloth. Paris, 1880. 2*s*.

——— Dialogues, Français, Anglais et Turc. 12mo. cloth. Paris, 1880. 3*s*.

——— Nouveau Guide de la conversation en quatre langues, Français Grec-Moderne, Anglais et Turc. 12mo. cloth. Paris, 1880. 3*s*.

——— Grammaire Elémentaire de la langue Turque, suivie de dialogues familiers, avec la prononciation figurée, et d'un petit secretaire ou modèle de lettres du Hatt impérial du 1er juillet, 1861, et des traités de commerce entre la Sublime Porte, la France et l'Angleterre, avec la traduction française et anglaise. 8vo. pp. 204. Paris, 1862. 5*s*.

Meninski, T., Institutiones Linguae Turcicae cum rudimentis parallelis Linguarum Arabicae et Persicae. 2 vols. in 1. 4to. half bound. Vindobonae, 1756. 15*s*.

Mikulowski, G., The Traveller's Guide: consisting of a Turkish Grammar, Vocabulary and Dialogues. 32mo. pp. 108. London, n.d. 3*s*. 6*d*.

Pratt, Turkish Grammar for Armenians. (In Armenian.) Small 8vo. pp. x. and 216. half bound. Constantinople, 1868. 5*s*.

Redhouse, J. W., The Turkish Campaigner's Vade-Mecum of Ottoman Language; containing a concise Ottoman Grammar; a carefully selected Vocabulary, alphabetically arranged, in two parts, English and Turkish, and Turkish and English; also a few Familiar Dialogues; the whole in English characters. Oblong 32mo. limp cloth, pp. iv. and 332. London, 1877. 6*s*.

——— Grammaire raisonnée de la Langue Ottomane, suivie d'un Appendice. Paris, 1846. 18*s*.

Riggs, E., Outlines of a Grammar of the Turkish Language as written in the Armenian character. pp. 56. Constantinople, 1856. 5*s*.

Tien, Rev. A., The Levant Interpreter; A Polyglot Dialogue Book for English Travellers in the Levant (English, Turkish, Italian and Modern Greek in Romanized characters). 8vo. pp. viii. and 155. London, 1879. 5*s*.

Timoni, A., Guide de la Conversation Français-Turc. (Grammaire, Dialogues, Vocabulaire). Oblong. Paris, 1854. 4*s*.

Vergeiner, M., Institutio ad studium Linguae Turcicae. 8vo. pp. 292. Hierosolymis, 1872. 12*s*.

Viguier, Elemens de la langue turque, ou Tables Analytiques de la langue turque usuelle avec leur developpement. Small 4to. half bound. Constantinople, 1790. 6*s*.

Vocabulary, Turkish and Russian, English and French, and Dialogues for Travellers in the East. 12mo. cloth. London, 1857. 1*s*. 6*d*.

Wells, Dr. C., Practical Grammar of the Turkish Language (as spoken and written). 8vo. cloth. London, 1880. 15*s*.

Wickerhauser, M., Deutsch-Türkische Chrestomathie. 8vo. Wien, 1879. 12*s*.

Yates, E., Elements of the Science of Grammar and Complete Turkish Grammar. 8vo. cloth. London, 1857. 10*s*.

TURRUBUL. (See AUSTRALIAN ABORIGINAL LANGUAGES.)

TUSCH (CAUCASUS).

Schiefner, A., Versuch über die Thusch Sprache oder die Khistische Mundart in Thuschetien. 8vo. pp. 160. St. Petersburg, 1856. 6*s.*

UDE.

Schiefner, A., Versuch über die Sprache der Uden. 4to. pp. 110. Petersburg, 1863. 3*s.* 6*d.*

UEA LANGUAGE. (See WESTERN PACIFIC OCEAN.)

UIGUR.

Klaproth, J. v., Ueber die Sprache und Schrift der Uiguren. Fol. Paris, 1820. (Pub. at 32*s.*) 18*s.*

Vambéry, H., Uigurische Sprachmonumente und das Kudatku Bilik. Uigurischer Text, mit Transcription und Uebersetzung, nebst einem uigurisch-deutschen Wörterbuche und lithogr. Facsimile aus den Orig. Texte. Royal 4to. pp. v. and 262. Innsbruck, 1870. £1 4*s.*

UMBRIAN. (See ITALIC.)

URDU. (See HINDUSTANI.)

URIYA. (See ORIYA.)

VÁYU.

Hodgson, B. H., Grammar of the Váyu Language (forming pp. 216 to 319 of "Miscellaneous Essays relating to Indian Subjects." 2 vols. 8vo. cloth. London, 1880.) £1 8*s.*

VEI (CENTRAL AFRICA.)

Koelle, S. W., Outline of a Grammar of the Vei Language, together with a Vei-English Vocabulary. 8vo. cloth, pp. vi. and 227. Out of print. London, 1853. 16*s.*

VIDGHAH.

Biddulph, Major J., Short Grammar and Vocabulary of the Vidghah Language. Spoken in the upper part of the Ludkho Valley and in Munjan. Contained in Biddulph "Tribes of the Hindoo Koosh," pp. clv—clxix. Calcutta, 1880. 15*s.*

WALLACHIAN. See ROUMAN (DACO-ROUMAN).

WALLON.

Grammaire Elémentaire Liégeoise (Française-Wallonne). Par L. M., (Michiels). Imp. 8vo. pp. vi. and 154. Out of print. Liége, 1863. 7*s.* 6*d.*

WALLON *continued*:—

Grandgagnage, Ch., Dictionnaire Etymologique de la Langue Wallonne. Vols. I. and II. (part 1). Imp. 8vo. pp. iii. and 358; xxxviii. and 178. (Out of print.) Liége, 1845-50. 15*s.*

——— Tome II. (Suite et fin), renfermant: La fin du Dict. avec un supplément, un Glossaire d'anciens mots wallons et une introduction. Publié par A. Scheler. 8vo. pp. xxxiii. and 179 to 644. Bruxelles, 1880.

Remacle, Dictionnaire Wallon-Français. 2 vols. 8vo. pp. xxxv., 687, and 656, half bound. Liége, n.d. £1 1*s.*

Sigart, J., Glossaire étymolog. Montois, ou Dict. du Wallon de Mons et de la plus grande partie du Hainaut. 8vo. Bruxelles, 1866. 8*s.* 6*d.*

WÁNDALÁ. See African Languages (Barth).

WELSH.

English and Welsh Languages, The Influence of the English and Welsh Languages upon each other, exhibited in the Vocabularies of the two Tongues. Intended to suggest the importance to Philologers, Antiquaries, Ethnographers, and others, of giving due attention to the Celtic Branch of the Indo-Germanic Family of Languages. Square 8vo. sewed, pp. 30. London, 1869. 1*s.*

Evans, D. S., An English and Welsh Dictionary, adapted to the present state of science and literature; in which the English words are deduced from their originals, and explained by their synonyms in the Welsh Language. 2 vols. 8vo. cloth, pp. 868 and 1094. Denbigh, 1852-58. £1 13*s.* 6*d.*

Evans and Richards, English and Welsh Vocabulary; or, an easy Guide to the Ancient British Language. By Th. Evans. To which is subjoined, a Grammar of the Welsh Language. By the Rev. Th. Richards. 8vo. half bound, pp. 66, 64, and 52. Dolgelly, 1816. 6*s.*

Hughes, G. H., Gramadeg Cymraeg; sef, Jeith i adur Athronyddol. 12mo. pp. 208, cloth. Caernarvon, n.d. 3*s.*

Owen, William, Welsh and English Dictionary, with numerous illustrations from the Literary Remains and from the living speech of the Cymry. 2 vols. 4to. 1803. £1 5*s.*

——— Abridgment of the Welsh and English Dictionary. Small 8vo. pp. iv. and 400. London, 1826. 5*s.*

Pughe, O., Grammar of the Welsh Language. Second Edition. Denbigh, 1832. An outline of the Characteristics of the Welsh, and its utility in connexion with other ancient languages. 2 parts in 1 vol. 8vo. half boards. Denbigh, 1832. £1 1*s.*

——— Dictionary of the Welsh Language explained in English; with numerous illustrations from Literary Remains, etc., to which is prefixed a Welsh Grammar. 2 vols. Royal 8vo. Denbigh, 1832. £3 10*s.*

This is the second edition of Owen's Dictionary—the author having changed his name.

Rhys, John, Lectures on Welsh Philology. Second Edition, revised and enlarged. Crown 8vo. cloth, pp. viii. and 466. Londou, 1879. 15*s.*

Rowland, Th., Grammar of the Welsh Language. Fourth Edition. Post 8vo. London, 1876. 4*s.* 6*d.*

Spurrell, W., Grammar of the Welsh Language. By William Spurrell. 3rd Edition. Foolscap cloth, pp. viii. and 206. 1870. 3*s.*

——— Practical Lessons in Welsh, in imitation of the Natural Method of learning to speak a language. 12mo. pp. 160. Carmarthen, 1881. 2*s.* 6*d.*

WELSH *continued*:—

Spurrell, W., A Welsh Dictionary. English-Welsh and Welsh-English. With Preliminary Observations on the Elementary Sounds of the English Language, a copious Vocabulary of the Roots of English Words, a list of Scripture Proper Names and English Synonyms and Explanations. By WILLIAM SPURRELL. Third Edition. Foolscap, cloth, pp. xxv. and 732. Caerfyrddin, 1872. 8*s*. 6*d*.

WENDISH. (See also SERVIAN.)

Bose, C., Wendisch-Deutsches Handwörterbuch nach dem Oberlausitzer Dialecte. 4to. Grimma, 1840. 3*s*. 6*d*.

Gutsmann, O., Deutsch-Windisches Wörterbuch mit einer Sammlung der verdeutschten Windischen Stammwörter. 4to. Klagenfurt, 1789. Scarce. 15*s*.

——— Wendische Sprachlehre. Sixth Edition. 8vo. boards, pp. 108. Klagenfurt, 1829. 3*s*. 6*d*.

Jordan, J. P., Grammatik der Wendisch-Serbischen Sprache in der Oberlausitz. Im Systeme Dobrowsky's verfasst. 8vo. pp. 204. Prag, 1841. 4*s*. 6*d*.

Schmaler, F. E., Deutsch-Wendisches Wörterbuch. mit einer Darstellung der allgem. Wendischen Rechtschreibung. 8vo. Bautzen, 1843. 2*s*. 6*d*.

——— Kleine Grammatik der Serbisch-Wendischen Sprache in der Oberlausitz. 16mo. Bautzen, 1852. 3*s*. 6*d*.

Seiler, A., Grammatik der Sorben-Wendischen Sprache nach Budissiner Dialekt. 8vo. Budissin, 1830. 3*s*.

Zwahr, F. G., Niederlausitz-Wendisch-Deutsches Handwörterbuch. Five parts. 8vo. pp. xxiv. and 476. Spremberg, 1846-47. 6*s*.

WESTERN PACIFIC OCEAN (ISLANDS OF).

Cheyne, A., Description of Islands in the West Pacific Ocean, North and South of the Equator. With Vocabularies of their various Languages (Lifu, Uea, Stewart Islands, Eddystone Island, Bornabi, Yap, Pallow Island). 8vo. cloth. London, 1852. 6*s*. 6*d*.

WOLOF (SENEGAMBIA).

Boilat, l'Abbé, Grammaire de la Langue Woloffe. Ouvrage couronné par l'Institut. Royal 8vo. sewed, pp. vi. and 430. Paris, 1858. 16*s*.

Dard, J., Grammaire Woloffe ; ou, Méthode pour étudier la Langue des Noirs qui habitent les Royaumes de Bourba-Yolof, de Walo, de Damel, de Bour-Sine, de Saloume, de Baole, en Sénégambie ; suivie d'un Appendice, où sont établies les particularités les plus essentielles des principales Langues d'Afrique Septentrionale. 8vo. sewed, pp. x. xxii. and 214. Paris, 1826. 8*s*.

——— Grammaire, etc. Another copy, half-calf. 9*s*. 6*d*.

——— Dictionnaire Français-Wolof et Français-Bambara, suivi du Dictionnaire Wolof-Français. 8vo. half calf, pp. xxxii. and 300. Paris, 1825. 10*s*.

——— Dictionnaire, etc. Another copy, sewed, uncut. 9*s*.

——— Dictionnaire Français-Wolof et Wolof-Français. Nouvelle Edition, contenant tous les mots du Dictionnaire de Dard, du Vocabulaire du Baron Roger, du Dictionnaire manuscrit de l'Abbé Lambert. Revue, corrigée, considérablement augmentée et précédée des Principes de la Langue Wolofe. Par les RR. PP. Missionaires de la Congrég. du S. Esprit et du S. Cœur de Marie. 12mo. sewed. pp. 242. Dakar, 1855. 12*s*.

WOLOF *continued*:—

Faidherbe, L., Vocabulaire d'environ 1500 Mots Français les plus usuels, avec leurs correspondants en Ouolof de Saint-Louis, en Poular (Toucoulor) du Fouta, en Soninké (Sarakhollé) de Bakel. 12mo. boards, pp. 140. St. Louis (in Senegambia), 1860. 7*s*. 6*d*.

Kobès, Evêque, Grammaire de la langue Volofe. 8vo. St. Joseph de Ngasobil, 1869. 10*s*. 6*d*.

Roger, M. le Baron, Recherches Philosophiques sur la Langue Ouolofe, suivies d'un Vocabulaire abrégé Français-Ouolof. 8vo. pp. 175. Paris, 1829. 10*s*.

WOTIAK.

Ahlquist, A. E., Wotisk Grammatik. 4to. pp. 162. (Reprint.) Helsingfors, 1855. Reprint. 6*s*.

Wiedemann, F. J., Grammatik der Wotjakischen Sprache mit kleinem Wotjakisch-Deutschen und Deutsch-Wotjakischen Wörterbuche. 8vo. Reval, 1851. 8*s*.

YAKAMA (North America).

Pandosy, Rev. M. C., Grammar and Dictionary of the Yakama Language. Translated by G. Gibbs and J. G. Shea. 4to. sewed, pp. 60. London and New York, 1862. 15*s*. (Only 100 copies printed.)

YAKUT.

Boehtlingk, O., Ueber die Sprache der Jakuten; Grammatik, Text und Wörterbuch. 4to. pp. 639. St. Petersburg, 1851. £1 1*s*.

YAO.

Steere, Edw., Collections for a Handbook of the Yao Language. 16mo. pp. vii. and 105. London, 1871. 2*s*.

YAP LANGUAGE. (See Western Pacific Ocean.)

YENISEIAN OSTIAKS.

Castren, A., Versuch einer Jenissei-Ostjakischen Sprachlehre. 8vo. St. Petersburg, 1858. 5*s*.

YORUBA (Central Africa.)

Bowen, T. J., Grammar and Dictionary of the Yoruba Language, with an introductory description of the country and people of Yoruba. 4to. pp. xxi. 71, and 136, with a map of Yoruba. Washington, 1858. £1 5*s*.

Crowther, S., Grammar and Vocabulary of the Yoruba Language, together with Introductory Remarks by the Right Rev. O. E. Vidal, Bishop of Sierra Leone. 8vo. cloth, pp. viii. and 40; viii. 52, and 292. London, 1852. 8*s*. 6*d*.

——— Vocabulary of the Yoruba Language (Yoruba-English only). Together with Introductory Remarks, by the Right Rev. O. E. Vidal. 8vo. cloth, pp. viii. 38, and 292. London, 1852. 8*s*. 6*d*.

——— Grammar of the Yoruba Language. 8vo. cloth, pp. viii. and 52. London, 1852. 6*s*.

——— Vocabulary of the Yoruba Language. Part I. English-Yoruba Part II. Yoruba-English. To which are prefixed the grammatical elements of the Yoruba Language. Small 8vo. cloth, pp. viii. 48, and 196. London, 1843. 7*s*. 6*d*.

YUCATECAN. (See MAYA.)

ZARAMO.

Steere, E., Short Specimens of the Vocabularies of three unpublished African Languages (Gindo—Zaramo—Angazidja). 16mo. pp. 21. London, 1869. 1*s*.

ZEBUANA. (See PHILIPPINE ISLANDS.)

ZEND (OLD BACTRIAN).

Geiger, W., Handbuch der Awestasprache. Grammatik, Chrestomathie und Glossar. 8vo. pp. xii. and 359. Erlangen, 1879. 12*s*.

Harlez, C. de, Manuel de la langue de l'Avesta. Grammaire, Anthologie, Lexique. 8vo. pp. ix. and 245. Louvain, 1879. 10*s*.

Haug, M., Outline of a Grammar of the Zend Language. 8vo. sewed, pp. 82. Bombay, 1862. Out of print and very scarce. £1 1*s*.

——— An Old Zand-Pahlavi Glossary. Edited in the original characters, with a Transliteration in Roman letters, and English Translation, and an Alphabetical Index. By DESTUR HOSHENGJI JAMASPJI, High-priest of the Parsis in Malwa, India. Revised with Notes and Introduction by MARTIN HAUG. Published by order of the Government of Bombay. 8vo. sewed, pp. lvi. and 132. Bombay and London, 1867. 15*s*.

——— Essays on the Sacred Language, Writings, and Religion of the Parsis. By MARTIN HAUG, Ph.D., late Professor of Sanskrit and Comparative Philology at the University of Munich. Edited by Dr. E. W. WEST. Second Edition. Post 8vo. cloth, pp. xvi. and 428. London, 1878. 16*s*.

Hovelacque, A., Grammaire de la Langue Zende. Second Edition. 8vo. pp. viii. and 308. Paris, 1878. 8*s*. 6*d*.

Justi, Ferd., Handbuch der Zendsprache. Altbactrisches Wörterbuch, Grammatik, Chrestomathie. Four parts. 4to. sewed, pp. xxii. and 424. Out of print. Leipzig, 1864. £2.

Lagarde, P. de, Beiträge zur Baktrischen Lexikographie. 8vo. pp. 80. Scarce. Leipzig, 1868. 8*s*.

Lepsius, Rich., Das Ursprüngliche Zendalphabet, mit 3 lithogr. Tafeln. 4to. pp. 90. Berlin, 1863. 4*s*.

Müller, Dr. Fr., Zendstudien. 2 parts, 8vo. pp. 20. Wien, 1863. 2*s*.

Spiegel, Fr., Grammatik der Altbaktrischen Sprache, nebst einem Anhange über den Gâthâdialect. 8vo. pp. v. and 410. Leipzig, 1867. 12*s*.

ZILLAH.

Brown, Ch. Ph., The Zillah Dictionary, in the Roman character; explaining the various words used in business in India. 8vo. cloth, pp. 132. Madras, 1852. 12*s*.

ZULU. (KAFIR AND XOSA-KAFIR.)

Bonatz, T. A., Anleitung zur Erlernung der Kaffer Sprache, nach Rev. T. W. APPLEYARD'S Grammatik. 8vo. pp. xii. and 292. Gnadau, 1862. 6*s*.

Boyce, W. B., Grammar of the Kafir Language. Third Edition, augmented and improved, with Exercises, by WILLIAM J. DAVIS, Wesleyan Missionary. 12mo. cloth, pp. xii. and 164. London, 1863. 8*s*.

ZULU *continued*:—

Colenso, Rev. J. W., Zulu-English Dictionary. 8vo. Pietermaritzburg, 1861. Out of print. £1 8*s*.

——— First Zulu-Kafir Reading-Book. Two parts in one. 16mo. sewed, pp. 44. Natal. 1*s*.

——— Second Zulu-Kafir Reading-Book. 16mo. sewed, pp. 108. Natal. 3*s*.

——— Fourth Zulu-Kafir Reading-Book. 8vo. cloth, pp. 160. Natal, 1859. 7*s*.

Davis, W. J., An English and Kaffir Dictionary, principally of the Xosa-Kaffir, but including also many words of the Zulu-Kafir Dialect. Small 8vo. cloth, pp. xiv. and 332. London, 1877. 5*s*.

——— A Dictionary of the Kaffir Language, including the Xosa and Zulu Dialects. 8vo. cloth, pp. vii. and 260. Pt. I. Kaffir and English. London, 1872. 8*s*.

Döhne, T. L., Zulu-Kafir Dictionary, etymologically explained, with copious Illustrations and Examples, preceded by an Introduction on the Zulu-Kafir Language. Royal 8vo. sewed, pp. xlii. and 418. Out of print. Cape Town, 1857. 30*s*.

Grout, Rev. L., The Isizulu: a Grammar of the Zulu Language; accompanied with an Historical Introduction, also with an Appendix. 8vo. cloth, pp. lii. and 432. Natal and London, 1869. 21*s*.

Incwadi Yokukgala Yokufunda, First Reading-Book in Zulu-Kafir. 24mo. pp. 168. Natal, 1870. 6*s*.

The reading lessons in this First Reading-Book are derived entirely from natives, and are therefore in pure Kafir idiom.

Perrin, English-Zulu Dictionary. New Edition, revised by J. A. Brickhill, Interpreter to the Supreme Court of Natal. 12mo. cloth, pp. 226. Out of print. Pietermaritzburg, 1865. 12*s*. 6*d*.

Roberts, Rev. Ch., The Zulu-Kafir Language, simplified for beginners. 8vo. cloth, pp. 8 and 152. London, 1880. 6*s*.

——— An English-Zulu Dictionary, with the Principles of pronunciation and classification fully explained. 8vo. cloth, pp. xxiv. and 260. London, 1880. 8*s*.

Schreuder, H. P. S., Grammatik der Zulu-Sproget. Fortale og Anmaerkninger af C. A. Holmboe. 8vo. pp. viii. and 88. Christiania, 1850. 7*s*. 6*d*.

ADDITIONS.

AMERICAN LANGUAGES.

Crevaux, J., P. Sagot, L. Adam, Grammaires et Vocabulaires Roucouyenne, Arrouague, Piapoco et d'autres langues de la région des Guyanes. 8vo. pp. 288. Paris, 1882. £1 10*s*.

ANNAMESE.

Ravier, M. H., Dictionarium Latino-Annamiticum completum. and Appendix: praecipua Geographiae et Historiae nominae tradens et explicans. 4to. pp. xii. and 1270 and 72. Ninh Phu, 1880. £2.

ASANTE.

Christaller, Rev. J. G., A Dictionary of the Asante and Fante Language called Tshi (Chwee, Twi), with a grammatical introduction and Appendices on the Geography of the Gold Coast. 8vo. cloth, pp. xxviii. and 671. Basel, 1881. £1 5*s*.

AUSTRALIAN ABORIGINES.

Dawson, James, Australian Aborigines. The Languages and Customs of several Tribes of Aborigines in the Western District of Victoria. 4to. cloth, pp. viii. 112, and civ. with two photos. and fasc. Vocabulary, Grammar and Sentences (forming together 104 pages). Melbourne, 1881. 14*s*.

BISCHARI.

Almkvist, Hermann, Die Bischari-Sprache tu bedawie in Nord-Ost-Africa. Bd. I. 4to. pp. 302. Upsala, 1881. £1 5*s*.

Munzinger, W., Ostafrikanische Studien. 8vo. pp. viii. and 584. With map. Contains on pages 341 to 369: A short Grammar and Vocabulary (in German) of the To'bĕdauie Lang. Schaffhausen, 1864. 11*s*.

CHINESE.

Edkins, J., Progressive Lessons in the Chinese Spoken Language, with Lists of Common Words and Phrases, and an Appendix containing the Laws of Tones in the Peking Dialect. Fourth Edition, revised. 8vo. pp. 104. Shanghai, 1881. 14*s*.

FRENCH.

Νικολαΐδος, Β., Σείρα πλήρης Γαλλικῆς Γραμματίκης ἐρανισθεῖσα ἐκ πασῶν ἀρίστων. 8vo. sewed. Paris, 1882. 10*s*.